اَلْحَرَكَـــاتُ

Les Voyelles

1- الْحَرَكَاتُ ثَلاثٌ وَهِيَ: (1) اَلْفَتْحَةُ {ـَــ}
(2) اَلضَّمَّةُ {ـُــ}
(3) اَلكَسْرَةُ {ـِــ}

2- إذَا لَم يَكُنْ لِلْحَرْفِ حَرَكَةٌ وَجَبَ أَنْ يَكُونَ لَهُ سُكُونٌ {ـْــ}.

1) Les voyelles sont de trois ordres:

1) la fatha 2) la damma 3) la Kasra.

2) Si la lettre n'a pas de voyelle, elle doit avoir un soukoun.

التَّنوِيـــنُ

Le Tanwin

1- هُوَ نُـونٌ تَلْحَقُ آخِـــرَ الاِسْمِ لَفْظًا لِتَـــدُلَّ فِـي الْغَالِب عَلَى تَنْكِيرِه.

2- يُكْتَبُ اَلتَّنْوِينُ فَـتْحَتَـيْنِ، أَوْ ضَـمَّـتَـيْنِ، أَوْ كَسْرَتَيْنِ {ـــًــ ـــٌــ ـــٍــ}.

3- إذَا كَانَ اَلتَّنْوِينُ فَـتْحَـتَـيْنِ تُزَادُ أَلِفٌ بَعْدَهُ إِلاَّ نَادِرًا {ـــًا}.

1) Le tanwin est une "nun" prononcée à la fin d'un mot pour signifier général son indétermination.

2) Le tanwin s'écrit avec deux fathas ou deux dammas ou deux kasras.

3) Si le tanwin est avec deux fathas, on ajoute après lui une alif, sauf quelques exceptions.

اَلشَّــدَّةُ

La Chadda

1- اَلشَّدَّةُ عَلامَةٌ تُوضَعُ فَوْقَ الْحَرْفِ لِتَدُلَّ عَلَى أَنَّهُ مُضَاعَفٌ وَ تُكْتَبُ هَكَذَا: {ـــّـ}.

2- تُوضَعُ الفَتْحَةُ و الضَّمَّةُ فَوْقَ الشَّدَّةِ هَكَذَا: {ـــَّـُّ}.

3- تُوضَعُ الكَسْرَةُ تَحْتَ الْحَرْفِ الْمُضَاعَفِ، وَقَدْ تُوضَعُ تَحْتَ الشَّدَّةِ هَكَذَا: {ـّـِّ}.

1- La chadda est un signe qui se place sur une consonne pour indiquer son doublement, on l'écrit ainsi: {ـّـ} .

2- la fatha et la damma se placent sur la chadda ainsi: {ـَّـُّ} .

3- La kasra se place sous la consonne doublée ou sous la chadda ainsi:{ـّـِ} .

اَلْـهَمْزَةُ

La Hamza

1- اَلْهَمْزَةُ تُكْتَبُ فِي أَوَّلِ الْكَلِمَةِ هَكَذَا:
(أَ . أُ . إِ . اُ . اِ . اَ) .

2 - تُكْتَبُ الْهَمْزَةُ فِي وَسَطِ الْكَلِمَةِ وَ فِي آخِرِهَا
عَلَى أَشْكَالٍ مُخْتَلِفَةٍ: أ . ؤ . ئـ . ـئـ . ئ . ء .

3 - مَخْرَجُ الْهَمْزَةِ: اَلْحَنْجَرَةُ.

1) La hamza s'écrit au début d'un mot comme suit: أَ، أُ، إِ، اُ، اِ، اَ.

2) La hamza s'écrit au milieu et à la fin du mot de plusieurs façons, comme suit: أ ، ؤ، ئـ، ـئـ، ئ، ء.

3) L'articulation de la hamza se fait du fond de la gorge.

4 - أَبٌ، أُمٌّ، إِبْرِيقٌ، اِضْرِبْ، اُخْرُجْ.

4) Père, mère, bouilloire, frappe, sort.

5 - مَاءٌ ، دَوَاءٌ ، ضَوْءٌ ، دِفْءٌ ، جُزْءٌ .

5) Eau, médicament, lumière, chaud, une partie.

6 - مَـ ـ ، دَوَا ـ ، ضَوْ ـ ، دِفْـ ـا ، جُزْ ـ ا .

6) Eau, médicament, lumière, chaud, une partie.

7- إِسْمَعُوا جَيِّداً وَاكْتُبُوا الْهَمْزَةَ بِالأَحْمَرِ فِي الْكَلِمَاتِ الآتِيَةِ :

7) Ecoutez bien et écrivez la hamza en rouge dans les mots suivants:

ـخٌ – ـخْتٌ – هَوَا ـ – ـبٌ.

Frère, sœur, air, père.

8 - اقْرَأُوا :

الـ ـَبُ وَ الـ ـُمُّ حَوْلَ الْمَا ـ دَةِ يـ ـْكُلاَنِ الـ ـجَّاصَ.

ـحْمَدُ و ـ ـبْرَاهِيمُ يَتَسَلَّقَانِ الْحَا ـ طَ .

8) Lisez:

le père et la mère, sont autour de la table, mangent des poires.

Ahmed et Brahim grimpent sur le mur.

9 - أَسْئِلَةٌ بِالأَدَوَاتِ التَّالِيَةِ:

مَنْ؟ أَيْنَ؟ مَاذَا؟

9) Posez des questions avec les éléments suivants:

Qui? Où? Que?

الألِفُ

L'ALIF

1 - اَلأَلِفُ هَمْزَةٌ لَيْسَ لَهَا حَرَكَةٌ.

1) L'alif est une hamza qui n'a pas de voyelle.

2 - مَخْرَجُهَا: أَقْصَى الْحَلْقِ.

2) Son articulation se fait à partir du fond de la gorge.

3 - فَاسٌ – فَاطِمَةٌ – رَاسٌ – مَائِدَةٌ.

3) Pioche, Fatima, tête, table.

4 - ـا، ا.

5 - اسْمَعُوا جَيِّدًا وَاكْتُبُوا الأَلِفَ بِالأَحْمَرِ فِي الْكَلِمَاتِ الآتِيَةِ:

5) Ecoutez bien et écrivez en rouge l'alif dans les mots suivants:

بَـ ... بٌ – دَ ... رٌ – فَـ ... رٌ.

Porte, maison, souris.

6 - اقْرَأُوا:

فَاطِمَةُ جَالِسَةٌ أَمَامَ الْبَابِ .

خَالِدٌ وَاقِفٌ قُدَّامَ النَّافِذَةِ .

6) Lisez:

Fatima est assise devant la porte.

Khalid est devant la fenêtre.

7 - أَسْئِلَةٌ بِالأَدَوَاتِ التَّالِيَةِ:

مَنْ؟ أَيْنَ؟

7) Posez des questions avec les éléments suivants:

Qui? Où?

6 - اقْرَأُوا:

أَبُوبَكْرٍ يَشْرَبُ الْحَلِيبَ فِي الْكُوبِ .

حَبِيبَةُ تَحْلُبُ الْبَقَرَةَ قُرْبَ الْبِيرِ .

6) Lisez:

Abou Bekre boit du lait dans le verre.

Habiba trait la vache près du puits.

7 - أَسْئِلَةٌ بِالأَدَوَاتِ التَّالِيَةِ:

مَنْ؟ مَاذَا ؟ فِي مَاذَا ؟ أَيْنَ ؟

7) Posez des question avec les éléments suivants:

Qui? Que? Dans quoi? Où?

اَلتَّـاءُ

La TA’

ا- مَخْرَجُهَا: طَرَفُ اللِّسَانِ وَأُصُولُ الثَّنَايَا الْعُلْيَا.

1) Son articulation se fait entre le bout de la langue et les racines des incisives supérieures.

2- تَمْرٌ – تُفَّاحَةٌ – تِبْرٌ – كِتَابٌ – تِينٌ – مِفْتَاحٌ .

2) Dattes, pomme, or, livre, figue, clé.

3- تَ – تَا – تًا – ـةً – ةً – تُ – تُو – تُ – ـةٌ – ةٌ –
تِ – تِي – تٍ – ـةٍ – ةٌ .

4- تتت – ـة – ة .

5- اِسْمَعُوا جَيِّداً وَاكْتُبُوا التَّاءَ بِالأَحْمَرِ فِي الْكَلِمَاتِ الآتِيَةِ:

5) Ecoutez bien et écrivez, en rouge, la ta’ dans les mots suivants:

مَفَا...يحُ – ...بُو... – مَكْـ...ـبٌ – أَدْوِيَـ... – بَسِيمَـ...

Des clés, cercueil, bureau, médicaments, Bassima *(prénom)*.

6 - اِقْرَأُوا:

فَاطِمَةُ تَتَسَلَّقُ شَجَرَةَ التِّينِ

حَلِيمَةُ تَقْطِفُ التُّوتَ وَالتِّينَ

6) Lisez:

Fatima grimpe sur le pommier.

Halima cueille des mûres et des figues.

7- أَسْئِلَةٌ بِالأَدَوَاتِ التَّالِيَةِ:

مَنْ؟ مَاذَا؟

7) Posez des questions avec les éléments suivants:

Qui? Que?

اَلثَّاءُ

LA TÂ'

1- مَخْرَجُهَا: مِنْ طَرَفِ اللِّسَانِ مَعَ أَطْرَافِ الثَّنَايَاالْعُلْيَا .

1) Son articulation se fait entre le bout de la langue et le bas des incisives supérieures.

2- ثَعْلَبٌ – ثُعْبَانٌ – ثِيَابٌ – تِمْثَالٌ – ثُومٌ – ثِيرَانٌ.

2) Renard, serpent, vêtements, statue, ail, taureaux.

3- ثَ – ثَا – ثًا – ثُ – ثُو – ثٌ – ثِ – ثِي – ثٍ .

4- ثثث – ث .

5- اِسْمَعُوا جَيِّدًا وَاكْتُبُوا الثَّاءَ بِالأَحْمَرِ فِي الْكَلِمَاتِ الآتِيَةِ:

5) Ecoutez bien et écrivez, en rouge, la Tâ' dans les mots suivants:

... وْرٌ – ... لاَ ... نَ – ... مَارٌ – كَ ... رٌ .

Taureau, trente, fruits, beaucoup.

6 - اِقْرَأُوا:

ثُرَيَّا تَتَحَدَّثُ مَعَ عُثْمَانَ.

ثَامِرٌ يَرْسُمُ ثَوْرًا وَكُلْثُومُ تَكْتُبُ: « تِمْثَالٌ ».

6) Lisez:

Touraya discute avec Otman.

Tâmir dessine un taureau et Keltum écrit "statue".

7- أَسْئِلَةٌ بِالأَدَوَاتِ التَّالِيَةِ:

مَاذَا ؟ مَعَ مَنْ؟ مَنْ؟

7) Posez ces questions avec les éléments suivants:

Que? avec qui? qui?



LA JIM

1- مَخْرَجُهَا: مِنْ أَوَّلِ اللِّسَانِ إِلَى الْحَنَكِ الأَعْلَى.

1) Son articulation se fait avec la pointe de la langue contre le palais supérieur.

2- جَمَلٌ – جُبَّةٌ – تَاجِرٌ – أُرْجُوحَةٌ – دَجَاجَةٌ – جِيدَةُ .

2) Chameau, robe, commerçant, balançoire, poule,Jidatou (Prénom).

3- جَ – جَا – جًا – جُ – جُو – جٌ – جِ – جِي – جٍ.

4- ججج – ج .

5- اسْمَعُوا جَيِّدًا وَاكْتُبُوا الْجِيمَ بِالأَحْمَرِ فِي الْكَلِمَاتِ التَّالِيَةِ:

5) Ecoutez bien et écrivez la jim en rouge dans les mots suivants:

مَـ...ـدٌ – ...بِرٌ – عُـ...ـلٌ – مَـ...ـلَّةٌ – نَعْـ...ـةٌ.

Majidun, Jabirun, des veaux, revue, brebis.

6 - اِقْرَأُوا:

جَابِرٌ يَجْرِي مَعَ جَمِيلَةَ وَرَاءَ الْعُجُولِ.

عَبْدُ الْمَجِيدِ وَ جِيدَةُ يَجُولَانِ فِي الشَّارِعِ.

6) Lisez:

Jabirun court avec Jamila derrière les veaux.

Abdelmajid et Jidatou se promènent dans le boulevard.

7- أَسْئِلَةٌ بِالأَدَوَاتِ الآتِيَةِ: مَاذَا؟ مَنْ؟ مَعَ مَنْ؟ وَرَاءَ مَاذَا؟ أَيْنَ؟

7) Posez des questions avec les éléments suivants:

Que? Qui? avec qui derrière quoi? Où?

اَلْحَاءُ

LA HÃ'

1- مَخْرَجُهَا: مِنْ وَسَطِ الْحَلْقِ

1) Son articulation se fait à partir du milieu de la gorge.

2- حَمَامٌ - حُجْرَةٌ - حِمَارٌ - حَافِلَةٌ - حُوتٌ - حِيلَةٌ.

2) Bain, chambre, âne, autocar, poisson, astuce.

3- حَ - حَا - حًا - حُ - حُو - حٌ - حِ - حِي - حٍ.

4- حححح - ح.

5- اِسْمَعُوا جَيِّدًا وَاكْتُبُوا الْحَاءَ بِالأَحْمَرِ فِي الْكَلِمَاتِ الآتِيَةِ:

5) Ecoutez bien et écrivez la HÃ' en rouge dans les mots suivants:

كُ ... لٌ - ... رِسٌ - ... طَبٌ - بَـ... ـرٌ - رَ ... ـمَةٌ

Alcool, gardien, bois, mer, Rahima *(Prénom).*

6 - اقْرَأُوا:

حُورِيَّـةُ تُعْطِي الْحَمَامَ الْحَبَّ فِي السَّاحَةِ.
عَبْدُ الْحَمِيدِ يَرْكَبُ الْحَافِلَةَ وَأَحْمَدُ يَرْكَبُ الْحِمَارَ.

6) Lisez:

Hourya donne des graines aux pigeons sur la place.

Abdelhamid monte dans l'autocar et Ahmed monte sur l'âne.

7- أَسْئِلَةٌ بِالأَدَوَاتِ الآتِيَةِ:

مَنْ؟ مَاذَا؟ أَيْنَ؟

7) Posez des questions avec les éléments suivants:

Qui? Que? Où?

اَلْخَـاءُ

LA KH̲Ã’

1- مَخْرَجُهَا: أَدْنَى اَلْحَلْقِ إِلَى الْفَمِ.

1) Son articulation se fait avec la partie de la gorge la plus proche de la bouche.

2- خَدِيجَةُ – خُبْزَةٌ – خِزَانَةٌ – خَالِدٌ – خُوصٌ – نَخِيلٌ.

2) Khadija, un pain, une armoire, Khalid, Palmes, Palmiers.

3- خَ – خَا – خُ – خُو – خٌ – خِ – خِي – خٍ.

4- خخخ – خ.

5- اِسْمَعُوا جَيِّدًا وَاكْتُبُوا الْخَاءَ بِالأَحْمَرِ فِي الْكَلِمَاتِ الآتِيَةِ:

5) Ecoutez bien et écrivez la kh̲a’ en rouge dans les mots suivants:

...اتَمٌ – فَـ... – ...الٌ – ...افَ – ...مِيرَةٌ.

Bague, piège, oncle *(maternel)*, il a eu peur, levain.

6- اقْـرَأُوا:

خَدِيجَةُ تُخْرِجُ الْخُبْزَ مِنَ الْخِزَانَةِ.

خَالِدٌ يَشْتَرِي الْخَوْخَ وَالْخُبْزَ.

6) Lisez:

Khadija sort le pain de l'armoire.

Khalid achète des pêches et du pain.

7- أَسْئِلَةٌ بِالأَدَوَاتِ التَّالِيَةِ:

مَاذَا؟ مَنْ؟ مِنْ أَيْنَ؟

7) Posez des questions avec les éléments suivants:

Que? Qui? D'où?

آلــدَّالُ

LA DĀL

1- مَـخْـرَجُـهَـا: مِنْ طَـرَفِ اللِّسَـانِ وَأُصُـولِ الثَّـنَـايَا الْعُلْيَا.

1) Son articulation se fait entre le bout de la langue et les racines des incisives supérieures.

2- دَفْتَرٌ –دُمْيَةٌ – دِهْلِيزٌ – دَارٌ – دِيكٌ – دُودَةٌ.

2) Carnet, poupée, cave, maison, coq, ver *(de terre).*

3- دَ – دَا – دًا – دُ – دُو – دٌ – دِ – دِي – دٍ.

4- د – ـد.

5- اسْـمَـعُـوا جَـيِّـدًا وَاكْـتُـبُـوا الدَّالَ بِالأَحْـمَـرِ فِـي الْكَلِمَاتِ التَّالِيَةِ:

5) Ecoutez bien et écrivez la dal en rouge dans les mots suivants:

مُـ.. يـرٌ – بَـرِيـ.. – بِلاَ ... – حَـ.. يـدٌ – ... كْتُـورٌ.

Directeur, poste, pays, fer, docteur.

6 - ارْبِطُوا الْحُرُوفَ بِبَعْضِهَا فِي مَا يَلِي:

بَ رْ دٌ – جَ ا بِ رٌ – دِ ي رٌ – جُ بَّ ةٌ.

6) Rattachez les lettres dans les mots suivants:

Froid, Jaber, couvent, robe.

7- اقْرَأُوا:

حَامِدٌ يَقُودُ قِرْدًا فِي الشَّارِعِ.

مَحْمُودٌ يُقَدِّمُ الدُّودَ لِلدِّيكِ.

7) Lisez:

Hamed, conduit un singe dans l'avenue.

Mahmoud donne des vers au coq.

8- أَسْئِلَةٌ بِوَاسِطَةِ الأَدَوَاتِ التَّالِيَةِ:

مَاذَا؟ مَنْ؟ أَيْنَ؟

8) Posez des questions avec les éléments suivants:

Que? Qui? Où?

آلــذّالُ

LA D̲ĀL

1- مَــخْــرَجُــهَــا: مِنْ بَيْنِ طَرَفِ اللِّسَــانِ وَأَطْرَافِ الثَّنَايَا الْعُلْيَا.

1) Son articulation se fait entre le bout de la langue et le bout des incisives supérieures.

2- ذَنَبٌ – ذُبَابٌ – ذِرَاعٌ – إِذَاعَةٌ – جُذُورٌ – نَذِيرٌ.

2) Queue, mouches, un bras, diffusion, racines, Na<u>d</u>ir *(Prénom)*

3- ذَ – ذَا – ذًا – ذُ – ذُو – ذٌ – ذِ – ذِي – ذٍ.

4- ذَ – ـذ.

5- اسْمَعُوا جَيِّدًا وَاكْتُبُوا الذَّالَ بِالأَحْمَرِ فِي الْكَلِمَاتِ الآتِيَةِ:

5) Ecoutez bien et écrivez la <u>d</u>àl en rouge dans les mots suivants:

حِـ ... ءٌ – ... هَبٌ – مُـ ... ـعٌ – يَـ ... بُ.

Chaussure, or, diffuseur, se fondre.

6- صِلُوا الْحُرُوفَ بِبَعْضِهَا فِي مَا يَأْتِي:
دَ جَ ا جَ ةٌ – جِ يِ دَ ةُ.

6) Rattachez les lettres dans ce qui suit:

Poule,Jidatou *(Prénom)*.

7- اقْرَأُوا:
نَذِيرٌ يَفْتَحُ الْمِذْيَاعَ لِيَسْمَعَ مُذِيعَ الأَخْبَارِ.
نَذِيرٌ يَرَى ذُبَابَةً فَوْقَ ذَيْلِ الْحِصَانِ.

7) Lisez:

Na<u>d</u>irun ouvre la radio pour écouter l'informateur.

Na<u>d</u>irun voit une mouche sur la queue du cheval.

8- أَسْئِلَةٌ بِالأَدَوَاتِ التَّالِيَةِ:
مَاذَا؟ مَنْ؟ لِمَاذَا؟ أَيْنَ؟

8) Posez des questions avec les éléments suivants:

Que? Qui? Pourquoi?

آلـــرَّاءُ

LA RÃ'

1- مَـــخْـــرَجُـــهَـــا: مِنْ طَـرْقِ اللِّسَـــانِ لِحَـــافَـــةِ الْحَـنَكِ الأعْلَى عِدَّةَ مَـرَّاتٍ.

1) Son articulation se fait en battant la langue plusieurs fois au bord du palais supérieur.

2- كُرَةٌ – رُمَّانَةٌ – رِجْلٌ – رَاسٌ – خَرُوفٌ – رِيشٌ.

2) Ballon, grenade, pied, tête, agneau, plumes.

3- رَ – رَا – رٌ – رُو – رُ – رِ – رِي – رٍ.

4- رَ – ـــر.

5- اِسْـمَـعُـوا جَـيِّـدًا وَ اكْـتُـبُـوا الـرَّاءَ بِالأَحْـمَـرِ فِـي الْكَلِمَاتِ الآتِـيَـةِ:

5) Ecoutez bien et écrivez le rà' en rouge dans les mots suivants:

... حَةٌ – ... قَبَةٌ – ... حٌ – سَـ ... قَ – حَـ ... سَ – حَا ... سٌ.

Repos, cou, vent, voler, garder, gardien.

6 - صِلُوا الْحُرُوفَ بِبَعْضِهَا فِي مَا يَأْتِي:

جَ رَ ا دَ ةٌ – بَ رِ ي دُ – أُ رْ جُ و حَ ةٌ.

6) Rattachez les lettres dans ce qui suit:

Sauterelle, poste, balançoire.

7- اقْرَأُوا:

رَامِي يَلْعَبُ بِالْكُرَةِ مَعَ رَفِيقٍ.

مَبْرُوكٌ يَنْظُرُ إِلَى الْخَرُوفِ وَهُوَ يَرْعَى فِي الْمَرْجِ.

7) Lisez:

Rami joue au ballon avec Rafik.

Mabrouk regarde brouter l'agneau dans la prairie.

8- أَسْئِلَةٌ بِوَاسِطَةِ الأَدَوَاتِ التَّالِيَةِ:

مَاذَا؟ مَعَ مَنْ؟ أَيْنَ؟

8) Posez des questions avec les éléments suivants:

Quoi? Avec qui? Où?

الــزَّايُ

LA ZÃY

1- مَخْرَجُهَا: مِنْ بَيْنِ طَرَفِ اللِّسَانِ وَفُوَيْقِ الثَّنَايَا الْعُلْيَا.

1) Son articulation se fait entre le bout de la langue et le haut des incisives supérieures.

2- زَرَافَةٌ – زُجَاجَةٌ – مَنْزِلٌ – حَلَزُونٌ – مِيزَانٌ – زِينَةٌ.

2) Girafe, bouteille, maison, escargot, balance, Zinatou *(Prénom)*.

3- زَ – زَا – زًا – زُ – زُو – زٌ – زِ – زِي – زٍ

4- ز – ـز.

5- اسْمَعُوا جَيِّداً وَاكْتُبُوا الزَّايَ بِالأَحْمَرِ فِي مَا يَأْتِي:

5) Ecoutez bien et écrivez la zay en rouge dans les mots suivants:

مِئْــ... رٌ – جَـ... ـرَةٌ – ... بِيبٌ – ... رَ.

Tablier, île, raisin *(sec)*, visiter.

6 - صِلُوا الْحُرُوفَ بِبَعْضِهَا فِي مَا يَأْتِي:
زُ بَ دَ ةُ – ج بَ لُ – دِ هْـ لِ ي زُ – زِ نَ ا دُ .

6) Rattachez les lettres dans ce qui suit:

Beurre, montagne, labyrinthe, briquet.

7 -اقْرَأُوا:

زِينَةُ تَلْبَسُ الْمِئْزَرَ لِتُنَظِّفَ زُجَاجَ النَّوَافِذِ.
زَيْنَبُ تَضَعُ زُجَاجَةَ الزَّيْتِ فِي الْمِيزَانِ.

7) Lisez:

Zinatou porte un tablier pour nettoyer les vitres de la fenêtre

Zinatou pose la bouteille d'huile dans la balance

8- أَسْئِلَةٌ بِوَاسِطَةِ الأَدَوَاتِ الآتِيَةِ:
مَاذَا؟ مَنْ؟ لِمَاذَا؟

8) Posez des questions avec les éléments suivants:

Que? Qui? Pourquoi?

آلسِّينُ

LA SIN

1- مَخْرَجُهَا: مِنْ بَيْنِ طَرَفِ اللِّسَانِ وَفُوَيْقِ الثَّنَايَا الْعُلْيَا.

1) Son articulation se fait entre le bout de la langue et le haut des incisives supérieures.

2- جَسَدٌ – سُمْعَةٌ – سِكَّةٌ – سَاعَةٌ – رُسُومٌ – نَسِيمٌ.

2) Corps, réputation, rail, montre, dessins, zéphyr.

3- سَ – سَا – سًا – سُ – سُو – سٌ – سِ – سِي – سٍ.

4- سسس – س.

5- اسْمَعُوا جَيِّداً وَاكْتُبُوا السِّينَ بِالأَحْمَرِ فِي الْكَلِمَاتِ الآتِيَةِ:

5) Ecoutez bien et écrivez la sin en rouge dans les mots suivants:

نـ ... ـمَـةُ – ... قٌ – فَا ... – رُ ... مٌ – ... ـرِيرٌ.

Nassimatou *(Prénom)*, jambe, pioche, dessins, lit.

6- صِلُوا الْحُرُوفَ بِبَعْضِهَا فِي مَا يَلِي:

سُ و قُ – سُ رُ و رٌ – س ح ر.

6) Rattachez les lettres dans ce qui suit:

Marché, joie, magie.

7- اقْرَأُوا:

سَامِي وَبَسِيمَةُ يَرْسُمَانِ عَلَى السَّبُّورَةِ.

بَسِيمَةُ تَرْسُمُ سَاعَةً.

7) Lisez:

Sami et Bassimatou dessinent sur le tableau.

Bassimatou dessine une montre.

8- أَسْئِلَةٌ بِوَاسِطَةِ الأَدَوَاتِ الآتِيَةِ:

مَاذَا؟ مَنْ؟ عَلَى مَاذَا؟

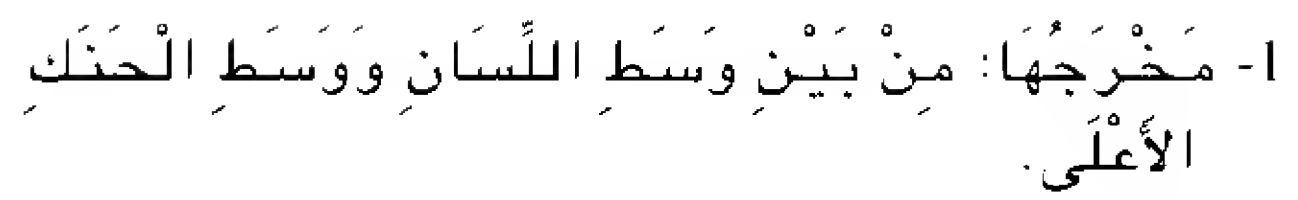
8) Posez des questions avec les éléments suivants:

Que? Qui? Sur quoi?



الشِّينُ

LA CHIN



1- مَخْرَجُهَا: مِنْ بَيْنِ وَسَطِ اللِّسَانِ وَوَسَطِ الْحَنَكِ الأَعْلَى.

1) Son articulation se fait entre le milieu de la langue et le milieu du palais supérieur.

2- شَجَرَةٌ – شُرْفَةٌ – شِتَاءٌ – مِنْشَارٌ – قُشُورٌ – بَشِيرٌ.

2) Arbre, balcon, hiver, scie, épluchures, Bachir *(Prénom).*

3- شَ – شَا – شُ – شُو – شِ – شِي – شً – شٌ – شٍ.

4- شششْ – ش.

5- اسْمَعُوا جَيِّدًا وَاكْتُبُوا الشِّينَ بِالأَحْمَرِ فِي الْكَلِمَاتِ الآتِيَةِ:

5) Ecoutez bien et écrivez la chin en rouge dans les mots suivants:

....قَّةٌ – ...وْكٌ – ... ةٌ – عَطَ ... – ....يْخٌ – ....مْعَةٌ.

Appartement, épines, brebis, soif, vieux, bougie.

6 - صِلُوا الْحُرُوفَ بِبَعْضِهَا فِي مَا يَأْتِي:

شَ فَ ةٌ – خَ دِ ي جَ ةُ – خُ بْ زَ ةٌ.

6) Rattachez les lettres dans ce qui suit:

Lèvre, Khadijatou, un pain.

7- اقْرَأُوا:

شَفِيقٌ يَنْشُرُ الْخَشَبَةَ بِالْمِنْشَارِ.

شَاكِرٌ يَتَسَلَّقُ شَجَرَةَ الْمِشْمِشِ.

7) Lisez:

Chafik scie la planche avec une scie. Chakir grimpe sur l'abricotier.

8- أَسْئِلَةٌ بِوَاسِطَةِ الأَدَوَاتِ التَّالِيَةِ:

مَنْ؟ مَاذَا؟ بِمَاذَا؟

8) Posez des questions avec les éléments suivants:

Qui? Quoi? Avec qui?

اَلصَّادُ

LA S̱ĀD

1- مَخْرَجُهَا: مِنْ بَيْنِ طَرَفِ اللِّسَانِ وَفُوَيْقِ الثَّنَايَا الْعُلْيَا.

1) Son articulation se fait entre le bout de la langue et le dessus des incisives supérieures.

2- صَبَاحٌ – صِنْدُوقٌ – صِوَانٌ – صَابُونٌ – فُصُولٌ – حَصِيرٌ.

2) Matin, caisse, commode, savon, classes, natte.

3- صَ – صَا – صًا – صُ – صُو – صٌ – صِ – صِي – صٍ

4- صصص – ص.

5- اسْمَعُوا جَيِّدًا وَاكْتُبُوا الصَّادَ بِالأَحْمَرِ فِي الْكَلِمَاتِ الآتِيَةِ:

5) Ecoutez bien et écrivez en rouge la s̱ād dans les mots suivants.

...يَاحٌ – ...يَّادٌ – ... نِعٌ – مَـ...ـنَعٌ – ... ئِمٌ – ... رَةٌ.

Cri, chasseur, fabricant, usine, jeûneur, photo.

6 - صِلُوا الْحُرُوفَ بِبَعْضِهَا فِي مَا يَأْتِي:
ص دْ رٌ - ص رْ ص و رٌ - رص ا ص.

6) Rattachez les lettres dans ce qui suit:

Poitrine, cafard, plomb.

7- اقْرَأُوا:
اَلطَّبِيبُ يَفْحَصُ صَدْرَ مَنْصُورٍ.
مُصْطَفَى يُشَاهِدُ عُصْفُوراً فِي الْقَفَصِ.

7) Lisez:

Le médecin osculte la poitrine de Mansour.

Moustapha regarde un oiseau dans la cage.

8- أَسْئِلَةٌ بِوَاسِطَةِ الأَدَوَاتِ التَّالِيَةِ:
مَاذَا؟ مَنْ؟ أَيْنَ؟

8) Posez des questions avec les éléments suivants:

Que? Qui? Où?

اَلضَّادُ

LA ḌĀD

1- مَخْرَجُهَا: مِنْ بَيْنِ أَوَّلِ حَافَةِ اللِّسَانِ وَالأَضْرَاسِ.

1) Son articulation se fait entre la partie latérale-avant de la langue et les molaires.

2- ضَبُعٌ – ضَرْمٌ – ضِفْدَعَةٌ – ضَوْضَاءُ – فَضِيلَةُ.

2) Ours, une plante sauvage, grenouille, bruit, Fadîla *(prénom)*.

3- ضَ – ضَا – ضُ – ضُو – ضِ – ضٌ – ضِي – ضٍ.

4- ضضض – ض.

5- اسْمَعُوا جَيِّدًا وَاكْتُبُوا الضَّادَ بِالأَحْمَرِ فِي الْكَلِمَاتِ الآتِيَةِ:

5) Ecoutez bien et écrivez la dĀ en rouge dans les mots suivants:

رَ ... ـعٌ – ... ـوْءٌ – مَرِيـ ... – ... ـخْمٌ – ... ـعِيفٌ.

Nourrisson, lumière, malade, gros, faible.

6- صِلُوا الْحُرُوفَ بِبَعْضِهَا فِي مَا يَأْتِي:
ضَ رِ ي حٌ – ص حِ ي حٌ.

6) Rattachez les lettres dans ce qui suit:

Tombeau: sain, correct.

7- اِقْرَأُوا:
رِضَا وَفَضِيلَةُ يَلْعَبَانِ بِضِفْدَعَةٍ خَضْرَاءَ.
رِضَا يَصْعَدُ عَلَى الْمِنْضَدَةِ لِيُشَغِّلَ الضَّوْءَ.

7) Lisez:

Ridà et Fadìla jouent avec une grenouille verte.

Ridà monte sur la table pour allumer la lumière.

8- أَسْئِلَةٌ بِوَاسِطَةِ الأَدَوَاتِ التَّالِيَةِ:
مَاذَا؟ بِمَاذَا؟ مَنْ؟ لِمَاذَا؟

8) Posez des questions avec les éléments suivants:

Que? avec quoi? Qui? Pourquoi?

اَلطَّـاءُ

LA ṮÃ’

1- مَخْرَجُهَا: مِنْ بَيْنِ طَرَفِ اللِّسَانِ وَأُصُولِ الثَّنَايَا الْعُلْيَا.

1) Son articulation se fait entre le bord de la langue et les racines des incisives supérieures.

2- مِسْطَرَةٌ – طَرُودٌ – طِفْلٌ – قِطَارٌ – خُرْطُومٌ – لَطِيفَةُ.

2) Règle, colis, enfant, train, trompe,Laṯifa *(prénom).*

3- طَ – طَا – طًا – طْ – طُو – طٌ – طِ – طِي – طٍ.

4- ططط – ط.

5- اسْمَعُوا جَيِّدًا وَاكْتُبُوا الطَّاءَ بِالأَحْمَرِ فِي الْكَلِمَاتِ الآتِيَةِ:

5) Ecoutez bien et écrivez la ṯa en rouge dans les mots suivants:

سُـ.. رٌ – مَـ.. بَعَةٌ – ... ئِرَةٌ – ...ينٌ – سَا..... رٌ.

Lignes, imprimerie, avion, boue, serpe.

6- صِلُوا الْحُرُوفَ بِبَعْضِهَا فِي مَا يَأْتِي:

جَ رَ سٌ – سَ ا حَ ةٌ – مَ دْ رَ سَ ةٌ .

6) Rattachez les lettres dans ce qui suit:

Cloche, place, école.

7- اِقْرَأُوا:

لَطِيفَةُ وَفَاطِمَةُ تَجُرَّانِ قِطَارًا فِي الطَّرِيقِ.

الطَّاهِرُ يَنْزِلُ مِنَ الْقِطَارِ وَفِي يَدِهِ طَرُودٌ.

7) Lisez:

Latifa et Fatima tirent un train dans l'avenue.

Tahirou descend du train et tient dans ses mains des colis.

8- أَسْئِلَةٌ بِوَاسِطَةِ الأَدَوَاتِ التَّالِيَةِ:

مَاذَا ؟ مَنْ؟ أَيْنَ؟ مِنْ أَيْنَ؟

8) Posez des questions avec les éléments suivants:

Que? Qui? Où? d'où?

الظَّاءُ

LA D̲Ā'

1- مَخْرَجُهَا: مِنْ بَيْنِ طَرَفِ اللِّسَانِ وَأَطْرَافِ الثَّنَايَا الْعُلْيَا.

1) Son articulation se fait entre le bout de la langue et les bouts des incisives supérieures.

2- ظَهْرٌ – ظُفْرٌ – ظِلٌّ – نِظَامٌ – مَنْظَرٌ – نَظِيفٌ.

2) Dos, ongle, ombre, ordre, vue, propre.

3- ظَ – ظَا – ظًا – ظُ – ظُو – ظٌ – ظِ – ظِي – ظٍ.

4- ظظظ – ظ.

5- اسْمَعُوا جَيِّدًا وَاكْتُبُوا الظَّاءَ بِالأَحْمَرِ فِي الْكَلِمَاتِ الآتِيَةِ:

5) Ecoutez bien et écrivez le d̲à' en rouge dans les mots suivants:

مِحْفَـ..ـةٌ – مِـ..ـلَّةٌ – مَنْـ.. رٌ – عَـ.. ـمٌ – ...ـرِيفٌ.

Cartable, parapluie, vue, grandiose, poli.

6- صِلُوا الْحُرُوفَ بِبَعْضِهَا فِي مَا يَأْتِي:

فُ سْ تَ ا نٌ - مِ حْ رَ ا ثٌ.

6) Rattachez les lettres dans ce qui suit:

Robe, charrue.

7- اِقْرَأُوا:

حَافِظٌ وَمَحْفُوظٌ يَحْمِلَانِ مِحْفَظَتَيْهِمَا عَلَى ظَهْرَيْهِمَا.

مَحْفُوظٌ يَلْبَسُ ثِيَابًا نَظِيفَةً .

7) Lisez:

Hafid et Mahfoud portent leurs cartables sur le dos.

Mahfoud porte des vêtements propres.

8- أَسْئِلَةٌ بِوَاسِطَةِ الأَدَوَاتِ الآتِيَةِ:

مَاذَا ؟ مَنْ؟ عَلَى مَاذَا ؟

8) Posez des questions avec les éléments suivants:

Que? Qui? Sur quoi?

اَلْعَيْنُ

LA ‘AYN

1- مَخْرَجُهَا: مِنْ وَسَطِ الْحَلْقِ.

1) Son articulation se fait à partir du milieu de la gorge.

2- عَسَلٌ –عُنْقُودٌ – عِنَبٌ – نُعَاسٌ – عُودٌ – نَعِيمَةُ.

2) Miel, grappe, raisin, sommeil, bâton, Na‘ima *(prénom)*.

3- عَ – عَا – عًا – عُ – عُو – عٌ – عِ – عِي – عٍ.

4- ععع – عْ.

5- اِسْمَعُوا جَيِّدًا وَاكْتُبُوا الْعَيْنَ بِالأَحْمَرِ فِي الْكَلِمَاتِ الآتِيَةِ:

5) Ecoutez bien et écrivez en rouge la ‘ayn dans les mots suivants:

... مِلٌ –سُـ.. دُ – ...جَلَةٌ – مَـ..دِنٌ – ...لْبَةٌ – ....دٌ.

Travailleur, Sou‘ad *(prénom)*, roue, métal, boîte, fête.

6- صِلُوا الْحُرُوفَ بِبَعْضِهَا فِي مَا يَأْتِي:
كَ تَ بَ - أَ حْ مَ دُ - ص بَ ي حَ ةٌ.

6) Rattachez les lettres dans ce qui suit:

Écrire, Ahmed *(prénom)*, matinée.

7- اقْرَأُوا:
نَعِيمَةُ وَ عَقِيلَةُ وَسُعَادُ يَقْطِفْنَ الْعِنَبَ.
عُمَرُ يُعْطِي نَعِيمَةَ عُلْبَةً جَمِيلَةً.

7) Lisez:

Na'ima, 'Akila et Sou'ad cueillent du raisin.

'Omar donne une belle boîte à Na'ima.

8- أَسْئِلَةٌ بِوَاسِطَةِ الأَدَوَاتِ الآتِيَةِ:
مَاذَا؟ مَنْ؟ لِمَنْ؟

8) Posez des questions avec les éléments suivants:

Que? Qui? À qui?

اَلْغَيْنُ

LA GAYN

1- مَخْرَجُهَا: مِنْ بَيْنِ أَدْنَى الحَلْقِ إِلَى الفَم.

1) Son articulation se fait à partir de la partie de la gorge la plus proche de la bouche.

2- غَزَالٌ – غُرَابٌ – غِلْمَانٌ – غَابَةٌ – غُولٌ – صَغِيرٌ.

2) Gazelle, corbeau, enfants, forêt, géant, petit.

3- غَ – غَا – غًا – غُ – غُو – غٌ – غِ – غِي – غٍ.

4- غغغ – غْ.

5- اسْمَعُوا جَيِّدًا وَاكْتُبُوا الْغَيْنَ بِالأَحْمَرِ فِي الْكَلِمَاتِ الآتِيَةِ:

5) Ecoutez bien et écrivez en rouge le Gayn dans les mots suivants:

...ـرْفَـةٌ – شُـ...لٌ – أُ...نِـيَّـةٌ – ...رٌ – مَـ...ـرِبٌ – ...ـرْبَالٌ.

Chambre, occupation, chanson, trou, couchant, tamis.

6- صِلُوا الْحُرُوفَ بِبَعْضِهَا فِي مَا يَأْتِي:
غَ ضِ بَ - سَ مِ عَ - فَ رِ حَ.

6) Rattachez les lettres dans les mots suivants:

Se fâcher, entendre, être content.

7- اقْرَأُوا:

غَنِيَّةُ تُغَنِّي فِي الْغَابَةِ أُغْنِيَّةً صَغِيرَةً.
عَبْدُ الْغَنِيِّ يُغْلِقُ بَابَ الْغُرْفَةِ.

7) Lisez:

Ganya chante une petite chanson.

Abdel Ganiy ferme la porte de la chambre.

8- أَسْئِلَةٌ بِوَاسِطَةِ الأَدَوَاتِ التَّالِيَةِ:
مَاذَا؟ مَنْ؟ أَيْنَ؟

8) Posez des questions avec les éléments suivants:

Que? Qui? Où?

اَلْفَاءُ

LA FÃ'

1- مَخْرَجُهَا: مِنْ بَيْنِ الشَّفَةِ السُّفْلَى وَأَطْرَافِ الثَّنَايَا الْعُلْيَا.

1) Son articulation se fait entre la lèvre inférieure et le haut des incisives supérieures.

2- فَرِيدَةُ – فُلْفُلٌ – حَافِلَةٌ – فَارٌ – فُولٌ – فِيلٌ.

2) Farida *(prénom)*, piments, autocar, souris, fèves, éléphant.

3- فَ – فَا – فًا – فَ – فُو – فُ – فِ – فِي – فٍ.

4- ففف – ف.

5- اسْمَعُوا جَيِّدًا وَاكْتُبُوا الْفَاءَ بِالأَحْمَرِ فِي الْكَلِمَاتِ الآتِيَةِ:

5) Ecoutez bien et écrivez en rouge la fa' dans les mots suivants:

...سْتَانٌ – رُ... – ...رَاشَةٌ – مُ...دَةٌ – عُصْ...رٌ.

Robe, étagères, papillon, Moufida *(prénom)*, oiseau.

6- صِلُوا الْحُرُوفَ بِبَعْضِهَا فِي مَا يَأْتِي:

حَ شَ رَ ةٌ - خَ رِ ي فٌ - رَ بِ ي عٌ - شِ تَ ا ءٌ.

6) Bien relier les lettres dans les mots suivants:

Insecte, automne, printemps, hiver.

7- اقْرَأُوا:

مُفِيدَةُ وَفَاطِمَةُ تَرْكَبَانِ الْحَافِلَةَ.

مَحْفُوظٌ يَفْتَحُ بَابَ الْغُرْفَةِ بِالْمِفْتَاحِ.

7) Lisez:

Moufida et Fatima montent dans l'autocar.

Mahfoud ouvre la porte de la chambre, avec la clef.

8- أَسْئِلَةٌ بِالأَدَوَاتِ الآتِيَةِ:

مَنْ؟ مَاذَا؟ بِمَاذَا؟

8) Posez des questions avec les éléments suivants:

Qui? Que? Avec quoi?

الْقَافُ

LA QÃF

1- مَخْرَجُهَا: مِنَ اللَّهَاةِ مَعَ أَقْصَى الْحَنَكِ الأَعْلَى.

1) Son articulation se fait avec la luette et l'extrémité du palais supérieur.

2- قَمَرٌ – قُفَّةٌ – قِدْرٌ – بُرْتُقَالٌ – بَرْقُوقٌ – دَقِيقٌ.

2) Lune, panier, casserole, oranges, prunes, semoule.

3- قَ – قَا – قًا – قُ – قُو – قٌ – قِ – قِي – قٍ.

4- قـقـق – ق.

5- اسْمَعُوا جَيِّداً وَاكْتُبُوا الْقَافَ بِالأَحْمَرِ فِي الْكَلِمَاتِ الآتِيَةِ:

5) Ecoutez bien et écrivez la qaf en rouge dans les mots suivants:

بَـ...ـرَةٌ – ...ـامُوسٌ – ...ـصَّةٌ – حَلاَّ... – مِـ...ـصٌّ – سَـ...ـفٌ.

Vache, dictionnaire, histoire, coiffeur, ciseaux, toit

6- صِلُوا الْحُرُوفَ بِبَعْضِهَا فِي مَا يَأْتِي:
سَ قَ طَ - رَ فَ عَ - قَ دَ رَ - قَ ا دَ.

6) Rattachez les lettres dans les mots suivants:

Tomber, lever, pouvoir, conduire.

7- اِقْرَأُوا:

اَلْحَلاَّقُ يَقُصُّ شَعَرَ رَفِيقٍ بِالْمِقَصِّ.

اَلْعُمَّالُ يَضَعُونَ الْبَرْقُوقَ فِي الصَّنَادِيقِ وَيَنْقُلُونَهُ فِي النَّاقِلاَتِ.

7) Lisez:

Le coiffeur coupe les cheveux de Rafiq avec des ciseaux.

Les travailleurs mettent les pruneaux dans les caisses et les transportent dans les camions.

8- أَسْئِلَةٌ بِوَاسِطَةِ الأَدَوَاتِ الآتِيَةِ:
مَنْ؟ مَاذَا؟ بِمَاذَا؟ لِمَنْ؟ أَيْنَ؟ فِي مَاذَا؟

8) Posez des questions avec les éléments suivants:

Qui? Que? Avec quoi? à Qui? Où? dans quoi?

الكَافُ

LA KÃF

1- مَخْرَجُهَا: بَيْنَ عُكْدَةِ اللِّسَانِ وَبَيْنَ اللَّهَاةِ فِي أَقْصَى الْفَمِ.

1) Son articulation se fait entre la racine de la langue et la luette à l'extrémité de la bouche.

2- كَرِيمَةُ – كُرَةٌ – كِتَابٌ – كَاسٌ – كُوبٌ – سِكِّينٌ.

2) Karima *(Prénom)*, ballon, livre, verre, vêtement, couteau.

3- كَ – كَا – كًا – كُ – كُو – كٌ – ك –كِي – كٍ.

4- ككك – ـك – ك.

5- اسْمَعُوا جَيِّداً وَاكْتُبُوا الْكَافَ بِالأَحْمَرِ فِي الْكَلِمَاتِ الآتِيَةِ:

5) Ecoutez bien et écrivez le kaf en rouge dans les mots suivants:

سَـ...ـنَةُ – سَـ...ـتَ – بُرْ...ـنٌ – مَـ...ـتَبٌ – تَـ...ـلَّمَ.

Sakina *(prénom)*, se taire, volcan, bureau, parler.

6 - صِلُوا الْحُرُوفَ بِبَعْضِهَا فِي مَا يَأْتِي:

مِ سْ كِ ي نٌ – سَ فَ رٌ – رُ كَّ ا بٌ.

6) Rattachez les lettres dans les mots suivants:

Pauvre, voyage, voyageurs.

7- اقْرَأُوا:

سَكِينَةُ وَكَرِيمَةُ وَكَمَالٌ يَأْكُلُونَ الْفَوَاكِهَ.

سَكِينَةُ تَكْسِرُ الْكَاسَ بِالسِّكِّينِ.

7) Lisez:

Sakina, Karima, et Kamel mangent les fruits.

Sakina casse le verre avec le couteau.

8- أَسْئِلَةٌ بِوَاسِطَةِ الأَدَوَاتِ الآتِيَةِ:

مَاذَا ؟ مَنْ؟ بِمَاذَا ؟

8) Posez des questions avec les éléments suivants:

Que? Qui? Avec quoi?

السـلاَمُ

LA LÃM

1- مَـخْـرَجُـهَـا: مِـنْ طَـرَفِ اللِّـسَـانِ مُـلْـتَـقِـيًـا بِـأُصُـولِ الثَّـنَـايَـا وَالـرَّبَـاعِـيَّـاتِ.

1) Son articulation se fait avec le bout de la langue rencontrant les racines des incisives et les pré-molaires.

2- لَـحْـمٌ – لُـبْـنَـانُ – لِـثَـامٌ – جَـلاَلٌ – ثُـلُـوجٌ – دَلِـيـلَـةُ.

2) Viande, Liban, voile, Djalal *(prénom)*, neiges, Dalila *(prénom)*.

3- لَ – لاَ – لاً – لُ – لُو – لٌ – لِ – لِـي – لٍ.

4- للل – ل.

5- اسْـمَـعُـوا جَـيِّـدًا وَاكْـتُـبُـوا اللاَّمَ بِالأَحْـمَـرِ فِـي الْكَلِمَاتِ الآتِـيَـةِ:

5) Ecoutez bien et écrivez en rouge la lam dans les mots suivants:

حَـبْـ.. –...جَـامٌ – ...وْ...بٌ –عَـمَـ..لٌ –فَـ..حٌ

بَـ...دٌ – جَـمَـ..

Corde, bride, ressort, travail, cultivateur, pays, chameau.

6 - صِلُوا الْحُرُوفَ بِبَعْضِهَا فِي مَايَأْتِي:

كَ لْ بٌ - كُ رَّ اسٌ - مِ حْ فَ ظَ ةٌ.

6) Rattachez les lettres dans les mots suivants:

Chien, cahier, cartable.

7- اقْرَأُوا:

دَ ـيـةُ تَضَعُ الأَقْلامَ فِي الْمِقْلَمَةِ.

جـ ُ وَبـ ُ يَتَزَحَّجَانِ عَى الثُّلُوجِ.

7) Lisez:

Dalila met les stylos dans la trousse.

Jalal et Bilal skient sur les neiges.

8- أَسْئِلَةٌ بِالأَدَوَاتِ التَّالِيَةِ:

مَاذَا ؟ أَيْنَ؟ مَنْ؟ عَلَى مَاذَا ؟

8) Posez des questions avec les éléments suivants:

Que? Où? Qui? Sur quoi?

اَلْمِيمُ

LA MIM

1- مَخْرَجُهَا: مِنْ بَيْنِ الشَّفَتَيْنِ.

1) Son articulation se fait *(comme le m français)* entre les lèvres.

2- كْتَبٌ - شْطٌ - نْضَدَةٌ - الِكٌ - عَـ ودٌ - بِرْ يلٌ.

2) Bureau, peigne, table, Malik *(prénom)*, poteau, tonneau.

3- مَ - مَا - مًا - مُ - مُو - مٌ - مِ - مِي - مٍ.

4- ممم - مْ.

5- اِسْمَعُوا جَيِّدًا وَاكْتُبُوا الْمِيمَ بِالأَحْمَرِ فِي الْكَلِمَاتِ التَّالِيَةِ:

5) Ecoutez bien et écrivez la mim en rouge dans les mots suivants:

...بْرَاةٌ - ...عَلِّ.. - نَظَّ.. - سَـ...ـعَ - عَلَّ.. - عَـ..لَ.

Taille-crayon, maître, organiser, entendre, enseigner, travailler.

6- صِلُوا الْحُرُوفَ بِبَعْضِهَا فِي الْكَلِمَاتِ الآتِيَةِ:

مَ نْ زِ لٌ – مَ طْ بَ خٌ – حَ دَّ ادٌ.

6) Rattachez les lettres dans les mots suivants:

Maison, cuisine, forgeron.

7- اِقْرَأُوا:

الِكٌ وَ وسَى يَتَكَلَّ انِ عَ الْ عَلِّ فِي القِسْ

سَ يرٌ يَرْ ي الْكُرَةَ لِ حْ ودٍ.

7) Lisez:

Malik et Moussa parlent avec le maître dans la classe.

Samir lance le ballon à Mohamed.

8- أَسْئِلَةٌ بِوَاسِطَةِ الأَدَوَاتِ التَّالِيَةِ:

مَاذَا ؟ أَيْنَ؟ مَنْ؟ مَعَ مَنْ؟ لِمَنْ؟

8) Posez des questions avec les éléments suivants:

Que? Où? Qui? Avec qui? À qui?

النّونُ

LA NÛN

1- مَخْرَجُهَا: مِنْ طَرَفِ اللِّسَانِ مَعَ أُصُولِ الثَّنَايَا الْعُلْيَا.

1) Son articulation se fait au bout de la langue avec les racines des incisives supérieures.

2- نَجْوَى – نُعْمَانُ – نِعْمَةٌ – مَنَامَةٌ – نُورَةٌ – مُنِيرٌ.

2) Najoua *(Prénom)*, Noûman *(Prénom)*, bien-être, pyjama, Noura *(Prénom)*, Mounir *(prénom)*.

3- نَ – نَا – نًا – نُ – نُو – نٌ – نِ – نِي – نٍ.

4- نَنَنَ – نَ.

5- اسْمَعُوا جَيِّدًا وَاكْتُبُوا النُّونَ بِالأَحْمَرِ فِي الْكَلِمَاتِ الآتِيَةِ:

5) Ecoutez bien et écrivez en rouge la nun dans les mots suivants:

...سْرٌ ، مَـ..رَةٌ ، مِـ..بَرٌ، بِـ..ءٌ، ...ظْرَةٌ.

Aigle, minaret, estrade, construction, regard.

6 - صِلُوا الْحُرُوفَ بِبَعْضِهَا فِي مَا يَأْتِي:
نُ سُ و رٌ، خِ زَا نَ ةٌ، مَ لاَ بِ سُ، صِ حُ و نٌ.

6) Rattachez les lettres dans les mots suivants:

Aigle, armoire, vêtements, assiettes.

7- اقرأُوا:

نَجْوَى وَنُعْمَانُ يَلْبَسَانِ مَنَامَتَيْنِ لِيَنَامَا.
نُورَةُ وَمُنِيرَةُ تَنْظُرَانِ إِلَى النَّعَامَةِ.

7) Lisez:

Nadjoua *(prénom)* et Noûman *(prénom)* portent des pyjamas pour dormir.

Nora *(prénom)* et Mounir *(prénom)* regardent l'autruche.

8- أَسْئِلَةٌ بِالأَدَوَاتِ الآتِيَةِ:
مَاذَا؟ مَنْ؟ لِمَاذَا؟ إِلَى مَاذَا؟

8) Posez des questions avec les éléments suivants:

Que? Qui? Pourquoi? À quoi?

اَلْهَاءُ

La HÃ'

1- مَخْرَجُهَا مِنْ أَقْصَى الْحَلْقِ.

1) Son articulation se fait avec l'extrémité de la gorge.

2- مِزْهَرٌ – زَهْرِيَّةٌ – هُدْهُدٌ – هِنْدٌ – هَاتِفٌ
شُهُودٌ – فَهِيمَةٌ – وَجِيهٌ.

2) Lutte, vase, huppe, Hinde *(prénom)*, téléphone, témoins, Fahima *(prénom)*, Wajih *(prénom)*.

3- هَـ – هَا – هًا – هُـ – هُو – ـهُ – هٌ – هِـ – هِي
– ـهِ – هٍ.

4- هـهـه – ه.

5- اسْمَعُوا جَيِّدًا وَاكْتُبُوا الْهَاءَ بِالأَحْمَرِ فِي
الْكَلِمَاتِ الآتِيَةِ:

5) Ecoutez bien et écrivez la Hà' en rouge dans les mots suivants:

فَـ..مَ – ...تَفَ – ...رَبَ – ...رِمَ – شَـ..رٌ – أَزْ...
رٌ – تَـ..وِيَّةٌ.

Comprendre, téléphoner, fuir, vieillir, mois, fleurs, aération.

6 - صِلُوا الحُرُوفَ بِبَعْضِهَا فِي مَا يَأْتِي:

بَ ا خِ رَ ةٌ – سَ مَ اءُ – ظَ هْ رُ – جَ بْ هَ ةٌ.

6) Rattachez les lettres dans les mots suivants:

Bâteau, ciel, dos, front.

7- اقْرَأُوا:

فَهِيمَةُ أَمَامَ الزَّهْرِيَّةِ تَهْتِفُ لأُمِّهَا.

فَهِيمَةُ تُشَاهِدُ هُدْهُداً عَلَى غُصْنِ شَجَرَةٍ.

7) Lisez:

Fahima, devant le vase, téléphone à sa mère.

Fahima regarde une huppe sur une branche d'arbre.

8- أَسْئِلَةٌ بِوَاسِطَةِ الأَدَوَاتِ التَّالِيَةِ:

أَيْنَ؟ مَاذَا؟، لِمَنْ؟ مَنْ؟ عَلَى مَاذَا؟

8) Posez des questions avec les éléments suivants:

Où? Que? À qui? Qui? Sur quoi?

اَلْوَاوُ

La WÃW

1- مَخْرَجُهَا: مِنْ بَيْنِ أَوَّلِ اللِّسَانِ ووسَطِ الحَنَكِ الأَعْلَى.

1) Son articulation se fait entre la première partie de la langue et le milieu du palais supérieur.

2- وَجِيهٌ – وُرُودٌ – وِسَادَةٌ – نَوَالٌ – طَاوُوسٌ – طَوِيلٌ.

2) Wajih *(prénom)*, roses, oreiller, Nawal *(prénom)*, paon, long.

3- وَ – وَا – وًا – وُ – وُو – وٌ – وِ – وِي – وٍ

4- و – ـو – و.

5- اسْمَعُوا جَيِّدًا وَاكْتُبُوا الْوَاوَ بِالأَحْمَرِ فِي الْكَلِمَاتِ الآتِيَةِ:

5) Ecoutez bien et écrivez en rouge la wãw dans les mots suivants:

دَ...ءٌ – مَـ..قَدٌ – ...رَقٌ – دَلْـ.. – فَـ..قَ – عَـ..صٌ.

Médicament, chauffage, papier, seau, sur, compliqué.

6 - صِلُوا الْحُرُوفَ بِبَعْضِهَا فِي مَا يَأْتِي:
نَ جْ وَ ى – هَـ وَ ا ءٌ – طَ بِ ي بٌ –
مُ هَـ نْ دِ سٌ – مَ وْ عِ دٌ.

6) Rattachez les lettres dans les mots suivants:

Nadjwa *(prénom)*, air, médecin, ingénieur, rendez-vous.

7 - اِقْرَأُوا:

نَوَالُ تَضَعُ الدَّلْوَ فَوْقَ الْمَوْقِدِ.

نَوَالُ تَكْوِي ثَوْبَهَا بِالْمِكْوَاةِ.

7) Lisez:

Nawal *(prénom)* met le seau sur le chauffage.

Nawal repasse ses vêtements avec le fer à repasser.

8– أَسْئِلَةٌ بِالأَدَوَاتِ الآتِيَةِ:
مَاذَا؟ أَيْنَ؟ مَنْ؟ بِمَاذَا؟

8) Posez des questions avec les éléments suivants:

Où? Qui? Avec quoi?

اليَــاءُ

LA YÃ’

1– مَـخْـرَجُـهَـا: مِنْ بَـيْـنِ أَوَّلِ اللِّسَـانِ وَوَسَـطِ الحَـنَـكِ الأَعْلَى.

1) Son articulation se fait entre la première partie de la langue et le milieu du palais supérieur.

2– يَدٌ – يُسْرٌ – سَيِّدٌ – ثِيَابٌ – يُوسُفُ – تَسْيِيرٌ.

2) Main, aisance, monsieur, vêtements, Youssef *(prénom)*, gestion.

3– يَ – يَا – يًا – يُ – يُو – يٌ – يِ – يِي – يٍ

4– يــيــي – يْ.

5– اسْـمَـعُـوا جَـيِّـدًا وَاكْـتُـبُـوا الْـيَـاءَ بِالأَحْـمَـرِ فِـي الْكَلِمَاتِ الآتِـيَـةِ:

5) Ecoutez bien et écrivez en rouge la ya’ dans les mots suivants:

عَلـ.. – عُـ..ـنٌ – عَـ..ـنٌ – خُـ..ـلٌ – ..قُوتٌ – ..ـرْبُوعٌ.

Ali *(prénom)*, des yeux, œil, chevaux, saphir, gerboise.

6- صِلُوا الحُرُوفَ بِبَعْضِهَا فِي مَا يَأْتِي:
سِ يُ و لٌ - يَ قْ طِ يْ نٌ - يَ سِ يْ رٌ -
يَ بِ سَ.

6) Rattachez les lettres dans les mots suivants:

Torrents, citrouille, peu, sécher.

7 -اقْرَأُوا:

يُوسُفُ يُمْسِكُ ثِيَابَ أُمِّهِ بِيَدَيْهِ وَيَجْذِبُهَا إِلَيْهِ.
يُوسُفُ يَنْزِعُ ثِيَابَهُ لِيَنَامَ.

7) Lisez:

Youssef tient les vêtements de sa mère avec les mains et les tire vers lui.

Youssef enlève ses vêtements pour dormir.

8 - أَسْئِلَةٌ بِالأَدَوَاتِ الآتِيَةِ:
مَاذَا؟ مَنْ؟ لِمَاذَا؟

8) Posez des questions avec les éléments suivants:

Que? Qui? Pourquoi?

آلْ الشَّمْسِيَّةُ

L'article solaire

1- أُحِبُّ الصِّدْقَ.

1) J'aime la vérité.

2- أَشُمُّ الزَّهْرَ.

2) Je sens les fleurs.

3- أَمْشُطُ الشَّعْرَ.

3) Je peigne les cheveux

4- أَكْرَهُ الشَّرَّ.

4) Je déteste le mal.

5- نَقْبَلُ النَّصِيحَةَ.

5) Nous acceptons le conseil.

6- نَأْكُلُ التُّفَّاحَ.

6) Nous mongeons des pommes.

7- نَخِيطُ الثَّوْبَ.

7) Nous cousons les vêtements.

8- نَمْلأُ الدَّلْوَ بِالزَّيْتِ.

8) Nous remplissons le seau d'huile.

أُحِبُّ أُمِّي

أُحِبُّ أُمِّي لأَنَّهَا هِيَ الَّتِي تَسْهَرُ عَلَى رَاحَتِي، وَتَشْتَرِي لِي الدَّوَاءَ إِذَا مَرِضْتُ، وَتُحْضِرُ لِي الطَّعَامَ إِذَا جُعْتُ، وَتَخِيطُ الثِّيَابَ الَّتِي أَلْبَسُهَا إِذَا تَمَزَّقَتْ، وَتَغْسِلُهَا إِذَا اتَّسَخَتْ، وَتَدْفَعُ عَنِّي الشُّرُورَ وَالنَّوَائِبَ، أُحِبُّهَا حُبّاً جَمّاً، وَأُهْدِي لَهَا مِنْ حِينٍ إِلَى آخَرَ بَاقَةً مِنَ الزُّهُورِ، وَأَتَمَنَّى لَهَا الصِّحَّةَ وَالسَّعَادَةَ.

J'aime ma mère

J'aime ma mère parce que c'est elle qui veille sur mon repos; elle m'achète les médicaments si je tombe malade. elle me prépare la nourriture si j'ai faim. elle coud les vêtements que je porte s'ils se déchirent, elle les lave s'ils se salissent et elle éloigne de moi tous les maux et les catastrophes. Je l'aime beaucoup et lui offre de temps à autre un bouquet de fleurs et lui souhaite une bonne santé et le bonheur.

اَلْقَاعِدَةُ

1- اَلْ الشَّمْسِيَّةُ أَدَاةُ تَعْرِيفٍ لِلْمُذَكَّرِ وَالْمُؤَنَّثِ وَالْمُفْرَدِ وَالْمُثَنَّى وَالْجَمْعِ، وَالْحَرْفُ بَعْدَهَا مُشَدَّدٌ.

2- اَلْ الشَّمْسِيَّةُ نَكْتُبُهَا وَلاَ نَنْطِقُ بِهَا، وَتَسْبِقُ الْحُرُوفَ الشَّمْسِيَّةَ الآتِيَةَ: تَ – ثَ – دَ – ذَ – رَ – زَ – سَ – شَ – صَ – ضَ – طَ – ظَ – لَ – نَ.

3- اَلْ الشَّمْسِيَّةُ مُرَكَّبَةٌ مِنْ: (1) هَمْزَةٍ عَلَيْهَا فَتْحَةٌ فِي أَوَّلِ الْجُمْلَةِ فَقَطْ أَمَّا فِي الْوَسَطِ فَتَحْمِلُ هَذِهِ الْعَلاَمَةَ (ٱ) (2) وَلاَمٍ لاَ تَحْمِلُ أَيَّةَ عَلاَمَةٍ أَوْ حَرَكَةٍ.

La règle

1) L'article solaire est une particule pour la détermination du genre masculin et féminin et pour le singulier, le duel, le pluriel; et la lettre succèdant à cet article comporte une chadda (ـّـ).

2) L'article solaire s'écrit mais ne se prononce pas, s'il précède les lettres solaires suivantes: ta', ta', dal, dàl, ra', zay, sin, chin, sàd, dād, tā', dà, lam, nûn.

3) L'article solaire est composé de deux éléments: une hamza avec fatha (أ) prononcée seulement au début de la phrase mais quand elle est au milieu elle porte le signe (ٱ); 2- une lam qui ne porte aucun signe ou voyelle.



1 أَحَبَّ 2 اَلصِّدْقُ 3 قَبِلَ 4 اَلنَّصِيحَةُ 5 شَمَّ

6 مَشَطَ 7 خَاطَ 8 كَرِهَ 9 اَلشَّرُّ 10 مَلأَ 11 سَهِرَ

12 الرَّاحَةُ 13 اِشْتَرَى 14 إِذَا 15 مَرِضَ 16 حَضَّرَ

17 اَلطَّعَامُ 18 جَاعَ 19 لَبِسَ 20 تَمَزَّقَ 21 غَسَلَ

22 دَفَعَ 23 النَّائِبَةُ 24 جَمّاً 25 أَهْدَى 26 بَاقَةٌ

27 تَمَنَّى 28 اَلْمُذَكَّرُ 29 اَلْمُؤَنَّثُ 30 نَطَقَ 31 حَمَلَ

32 عَلاَمَةٌ 33 أَيَّةٌ.

Vocabulaire

1) aimer , 2) la sincérité , 3) accepter , 4) le conseil , 5) sentir, 6) peigner , 7) coudre , 8) détester , 9) le mal , 10) remplir , 11) veiller, 12) le repos, 13) acheter, 14) si, 15) tomber malade, 16) préparer, 17) la nourriture, 18) avoir faim, 19) porter les vêtements,20) se déchirer, 21) laver, 22) pousser, 23) la catastrophe, 24) beaucoup, 25) offrir, 26) bouquet, 27) souhaiter, 28) le masculin, 29) le féminin , 30) prononcer , 31) porter, 32) signe, 33) aucune.

تَمَارِينُ

1- أَدْخِلُوا اَلْ عَلَى الأَسْمَاءِ الآتِيَةِ: سَمَاءٌ - دَوَاءٌ - طَرِيقٌ - ضَوْءٌ - زَيْتٌ - سَفَرٌ - نَارٌ - نَهَارٌ - شَمْسٌ - دَرْسٌ - ذَهَبٌ - صِدْقٌ - ظُفْرٌ.

2- احْذِفُوا اَلْ مِنَ الأَسْمَاءِ الآتِيَةِ: اَلزَّهْرُ - اَلشَّعَرُ - اَلصِّدْقُ - اَلتُّفَّاحُ - اَلسَّمَكُ - اَلرِّسَالَةُ - اَلرَّبِيعُ - اَلشِّتَاءُ - اَلصَّيْفُ.

3- ايتُوا بِمَصَادِرِ الأَفْعَالِ الآتِيَةِ: أَحَبَّ - عَرَفَ - نَطَقَ - اشْتَرَى - مَرِضَ - قَبِلَ - حَضَّرَ - خَاطَ - تَمَزَّقَ - دَفَعَ - اشْتَرَى - أَهْدَى.

4 - ايتُوا بِأَفْعَالِ الأَسْمَاءِ الآتِيَةِ: اَلنَّصِيحَةُ - اَلصِّدْقُ.

5- كَوِّنُوا جُمَلاً مُفِيدَةً بِمُسَاعَدَةِ الْمُفْرَدَاتِ اللُّغَوِيَّةِ السَّابِقَةِ.

Exercices

1) Placez اَلْ avant les mots: ciel, médicament, route, lumière, huile, voyage, feu, jour, soleil, leçon, or, vérité, ongle.
2) Supprimez اَلْ des mots suivants: les fleurs, les cheveux, la vérité, les pommes, les poissons, la lettre, le printemps, l'hiver, l'été.
3) Donnez les noms verbaux des verbes suivants: aimer, savoir prononcer, acheter, tomber malade, accepter, préparer, coudre, se déchirer, pousser, offrir.
4) Donnez les verbes nominaux des noms suivants: le conseil, la sincérité.
5) Faites des phrases complètes à l'aide du vocabulaire précédent.

آلْ القَمَرِيَّةُ

L'article lunaire

1- اَلْقَمَرُ مُنِيرٌ.

1) La lune est claire.

2- اَلْوَرْدُ مُتَفَتِّحٌ.

2) Les roses sont épanouies.

3- اَلْجَبَلُ شَاهِقٌ.

3) La montagne est haute.

4- اَلْهَوَاءُ صَافٍ.

4) L'air est pur.

5- اَلْوَطَنُ عَزِيزٌ.

5)La patrie est chère.

6- اَلْمَنْزِلُ فَسِيحٌ.

6) La maison est spacieuse.

7- اَلْبَحْرُ هَائِجٌ.

7) La mer est agitée.

8- اَلْغَابَةُ مُخِيفَةٌ.

8) La forêt est effrayante.

أُحِبُّ أَبِي

أُحِبُّ أَبِي لأَنَّهُ يَتْعَبُ مِنْ أَجْلِي كَثِيرًا، وَيَعْمَلُ السَّنَةَ كُلَّهَا لِيَشْتَرِيَ لَنَا الْمَلاَبِسَ وَالأَحْذِيَةَ وَالأَدَوَاتِ الْمَدْرَسِيَّةَ وَغَيْرَهَا، وَعِنْدَمَا تُقْبِلُ الْعُطْلَةُ الصَّيْفِيَّةُ يَذْهَبُ بِنَا إِلَى شَاطِئِ الْبَحْرِ، فَنَقْضِيهَا مَعًا فَرِحِينَ مَسْرُورِينَ، أُحِبُّهُ وَأُطِيعُهُ، وَأَتَمَنَّى لَهُ الْهَنَاءَ وَالْعَافِيَةَ.

J'aime mon père

J'aime mon père parce qu'il se fatigue beaucoup pour nous et il travaille toute l'année pour nous acheter les vêtements, les chaussures, les affaires scolaires et autres. Lorsque les vacances d'été arrivent, il nous emmène au bord de la mer et nous les passons ensemble, joyeux et contents. Je l'aime, je lui obéis, et lui souhaite la tranquillité et la santé.

الْقَاعِدَةُ

1) اَلْ الْقَمَرِيَّةُ أَدَاةُ تَعْرِيفٍ لِلْمُذَكَّرِ وَالْمُؤَنَّثِ وَالْمُفْرَدِ وَالْمُثَنَّى وَالْجَمْعِ، وَالْحَرْفُ بَعْدَهَا غَيْرُ مُشَدَّدٍ.

2) اَلْ الْقَمَرِيَّةُ نَكْتُبُهَا وَنَنْطِقُ بِهَا، وَتَكُونُ قَبْلَ الْحُرُوفِ الْقَمَرِيَّةِ الآتِيَةِ: بَ جَ حَ خَ عَ غَ فَ قَ كَ مَ هَـ وَ يَ أَ.

3) اَلْ الْقَمَرِيَّةُ مُرَكَّبَةٌ مِنْ: (1) هَمْزَةٍ عَلَيْهَا فَتْحَةٌ تُلْفَظُ فِي أَوَّلِ الْجُمْلَةِ فَقَطْ أَمَّا فِي الْوَسَطِ فَتَحْمِلُ هَذِهِ الْعَلاَمَةَ (اَ) (2) وَلاَمٍ عَلَيْهَا سُكُونٌ.

La règle

1) L'article lunaire est une particule pour la détermination du masculin et du féminin à la fois et pour le singulier. le duel et le pluriel, la lettre qui le suit ne porte pas la chadda.

2) L'article lunaire s'écrit et se prononce. Il se trouve avant les lettres lunaires suivantes :

يَ وَ هَـ مَ كَ قَ فَ غَ عَ خَ حَ جَ بَ أَ

3) L'article lunaire est composé de: 1- une hamza avec une fatha (أ) prononcée en début de phrase seulement, mais quand elle est au milieu elle porte ce signe (ا) ; 2- une lam surmontée d'un soukoun.



1 مُنِيرٌ 2 عَزِيزٌ 3 مُتَفَتِّحٌ 4 فَسِيحٌ 5 شَاهِقٌ
6 هَائِجٌ 7 تَعِبَ 8 أَقْبَلَ 9 اَلْعُطْلَةُ 10 شَاطِئٌ
11 قَضَى 12 مَعًا 13 فَرِحٌ 14 مَسْرُورٌ 15 أَطَاعَ
16 تَمَنَّى 17 اَلْهَنَاءُ 18 اَلْعَافِيَةُ 19 اَلْحِذَاءُ.

Vocabulaire

1) Claire, 2) cher, 3) épanoui, 4) spacieux, 5) haut, 6) agité, 7) se fatiguer, 8) venir, 9) les vacances, 10) plage, 11) passer, 12) ensemble, 13) content, 14) joyeux, 15) obéir, 16) souhaiter, 17) la tranquillité, 18) la santé, 19) les chaussures.

تَمَارِين

1) أَدْخِلُوا اَلْ عَلَى الأَسْمَاءِ الآتِيَةِ: أَبٌ. بَرْدٌ. بَرِيدٌ. جَوٌّ. حَطَبٌ. عَامٌ. غُرْفَةٌ. قَمَرٌ. فَهْدٌ. كَنْزٌ. مَهْدٌ. هَوَاءٌ. وَعْدٌ. يَدٌ. خَرِيفٌ.
2) احْذِفُوا اَلْ مِنَ الْكَلِمَاتِ الآتِيَةِ: اَلْجَيْشُ. اَلْبَيْتُ. اَلْجَمَلُ. اَلْعِيدُ. اَلْغَرِيقُ. اَلْفَرِيقُ. اَلْقُطْرُ. اَلْكَلِمَةُ. اَلْهَدِيَّةُ. اَلْوِقَايَةُ. اَلْيَأْسُ.
3) ايتُوا بِمَصَادِرِ اَلأَفْعَالِ الآتِيَةِ: أَقْبَلَ. قَضَى. أَطَاعَ. تَمَنَّى.
4) ايتُوا بِأَفْعَالِ اَلأَسْمَاءِ الآتِيَةِ: مُنِيرٌ. عَزِيزٌ. هَائِجٌ. فَرِحٌ.

Exercices

1) Placez ال avant les noms suivants: père, froid, poste, climat, bois, année, chambre, lune, panthère, trésor, berceau, air, rendez-vous, matin, automne.
2) Supprimez l'article aux mots suivants: l'armée, la maison, le chameau, la fête, le noyé, l'équipe, le pays, le mot, le cadeau, la protection, le desespoir
3) Donnez les "*mussaders*" (noms verbaux) des verbes suivants: venir, passer, obéir, souhaiter.
4) Donnez les verbes nominaux des noms suivants: lumineux, cher, agité, content.

اَلْ مَعَ الأَسْمَاءِ المَبْدُوءَةِ بِاللاَّمِ أَوْ بِلاَ

L'article avec les noms commençant par ل لا

1) لَحْمٌ: اَللَّحْمُ.

1) Viande: la viande.

2) لَمْسٌ: اللَّمْسُ.

2) Touche: la touche.

3) لاَمِعٌ: اَللاَّمِعُ.

3) Brillant: le brillant.

4) لاَئِحَةٌ: اَللاَّئِحَةُ.

4) Liste: la liste.

عِنْدَ الْجَزَّارِ

يَذْهَبُ سَامِي كُلَّ صَبَاحٍ إِلَى الْجَزَّارِ لِيَشْتَرِيَ اللَّحْمَ اللاَّزِمَ لِتَحْضِيرِ وَجْبَتَيِ الْيَوْمِ، وَعِنْدَمَا يَدْخُلُ الدُّكَّانَ، يُحَيِّي الْجَزَّارَ الَّذِي يُقَابِلُهُ بِاللُّطْفِ وَ الْبَشَاشَةِ، وَيَزِنُ لَهُ مِنَ اللَّحْمِ الطَّرِيِّ الْجَيِّدِ، فَيَشْكُرُهُ سَامِي الشُّكْرَ اللاَّئِقَ بِهِ، وَيَدْفَعُ لَهُ ثَمَنَ اللَّحْمِ ثُمَّ يَعُودُ إِلَى مَنْزِلِهِ فَرِحًا مَسْرُورًا.

Chez le boucher

Sami va chaque matin chez le boucher pour acheter la viande nécessaire pour préparer les deux repas de la journée; lorsqu'il entre dans le magasin, il salue le boucher qui le reçoit avec gentillesse et courtoisie et lui pèse de la viande tendre et bonne. Sami le remercie convenablement, lui verse le prix de la viande et retourne à sa maison, joyeux et content.

اَلْقَاعِدَةُ

1- إِذَا دَخَلَتْ اَلْ عَلَى اسْمٍ مَبْدُوءٍ بِاللاَّمِ أَوْ بِلاَ يُكْتَبُ هَكَذَا: لِتْرٌ: اَللِّتْرُ – لاَصِقٌ: اَللاَّصِقُ.

La règle

1) Si ال est placé avant un nom commençant par ل ou par لا , ce nom s'écrira ainsi: litre: le litre. collant: le collant.

لُغَةٌ

1 ذَهَبَ 2 لَزِمَ 3 حَضَّرَ 4 اَلْوَجْبَةُ 5 عِنْدَمَا 6 حَيَّا 7 اَلْجَزَّار 8 قَابَلَ 9 اَللُّطْفُ 10 اَلْبَشَاشَةُ 11 وَزَنَ 12 اَلطَّرِيُّ 13 اَلْجَيِّدُ 14 شَكَرَ 15 اَللاَّئِقُ 16 دَفَعَ 17 اَلثَّمَنُ 18 عَادَ 19 فَرِحٌ 20 مَسْرُورٌ 21 مَبْدُوءٌ.

Vocabulaire

1) Partir, 2) falloir. 3) préparer, 4) le repas. 5) lorsque, 6) saluer. 7) le boucher, 8) recevoir, 9) la gentillesse, 10) la courtoisie. 11) peser , 12) le tendre , 13) l'excellent , 14) remercier , 15) le convenable, 16) verser, 17) le prix. 18) revenir, 19) joyeux, 20) content, 21) commencé *(çant)*

تَمَارِينُ

1- أَدْخِلُوا اَلْ عَلَى الأَسْمَاءِ الآتِيَةِ الْمَبْدُوءَةِ بِاللاَّمِ: لِجَامٌ. لِوَاءٌ. لِحَافٌ. لِقَاءٌ. لِتْرٌ. لَوْزَةٌ. لُقْمَةٌ. لَبِقٌ. لَيْلٌ. لَقَبٌ. لَعِبٌ.

2- أَدْخِلُوا اَلْ عَلَى الأَسْمَاءِ الآتِيَةِ الْمَبْدُوءَةِ بِلاَ: لاَعِبٌ. لاَمِسٌ. لاَبِثٌ. لاَزِمٌ. لاَصِقٌ. لاَفِتٌ.

3- اِيتُوا بِمُرَادِفَاتِ مَا يَأْتِي: لَزِمَ. حَضَّرَ. عِنْدَمَا. دَفَعَ. عَادَ.

4- اِيتُوا بِأَضْدَادِ مَا يَأْتِي: ذَهَبَ. فَرِحٌ. اَلْجَيِّدُ. اَلطَّرِيُّ.

Exercices

1) Placez اَلْ avant les noms suivants commençant par lam ل: bride, drapeau, couverture, rencontre, litre, une amande, une bouchée, intelligent, nuit, nom, jeu.

2) Placez اَلْ avant les noms suivants commençant par لا: joueur, touchant, restant, nécessaire, collant, attirant.

3) Donnez les synonymes de ce qui suit: falloir, préparer, lorsque, verser, revenir.

4) Donnez le contraire de ce qui suit: partir, content, l'éxcellent, le tendre.

اَلْ مَعَ الأَسْمَاءِ الْمَبْدُوءَةِ بِالْهَمْزَةِ

L'article avec les noms commençant par la hamza

1- أَبْيَضُ: اَلأَبْيَضُ.

1) Blanc: le blanc.

2- أَحْمَرُ: اَلأَحْمَرُ.

2) Rouge: le rouge.

3- أَسْوَدُ: اَلأَسْوَدُ.

3) Noir: le noir.

4- أَكْبَرُ: اَلأَكْبَرُ.

4) Plus grand: le plus grand.

5- أَصْغَرُ: اَلأَصْغَرُ.

5) Plus petit: le plus petit.

6- أَنْفَعُ: اَلأَنْفَعُ.

6) Plus utile: le plus utile.

اَلْقَاعِدَةُ

إِذَا دَخَلَتْ اَلْ عَلَى اسْمٍ مَبْدُوءٍ بِالْهَمْزَةِ يُكْتَبُ
هَكَذَا: أَخْضَرُ: اَلأَخْضَرُ.

La règle

Si اَلْ est placée avant un nom commençant par la hamza أ, il s'écrira ainsi: vert: le vert.



1 أَبْيَضُ 2 أَحْمَرُ 3 أَسْوَدُ 4 أَكْبَرُ 5 أَصْغَرُ 6 هَكَذَا
7 اَلاِسْمُ 8 أَنْفَعُ 9 مَبْدُوءٌ.

Vocabulaire

1) Blanc, 2) rouge, 3) noir, 4) plus grand. 5) plus petit. 6) ainsi, 7) le nom. 8) plus utile, 9) commençant.

تَمَارِينْ

1- أَنِّثُوا اَلأَسْمَاءَ الآتِيَةَ وَضَعُوا كَلَّ وَاحِدٍ مِنْهَا فِي جُمْلَةٍ: أَبْيَضُ. أَحْمَرُ. أَسْوَدُ. أَصْفَرُ. أَزْرَقُ.

2- أَدْخِلُوا اَلْ عَلَى الأَسْمَاءِ الآتِيَةِ الْمَبْدُوءَةِ بِالْهَمْزَةِ: أَسْوَدُ. أَصْفَرُ. أَزْرَقُ. أَحْسَنُ. أَطْوَلُ. أَقْصَرُ. أَضْخَمُ. أَرْفَعُ.

3- ايتُوا بِأَفْعَالِ الأَسْمَاءِ الآتِيَةِ: أَبْيَضُ. أَحْمَرُ. أَسْوَدُ. أَصْفَرُ. أَزْرَقُ. أَحْسَنُ. أَطْوَلُ. أَقْصَرُ. أَضْخَمُ.

Exercices

1) Mettez au féminin les noms suivants et mettez chacun d'eux dans une phrase: blanc, rouge, noir, jaune, bleu.

2) Placez اَلْ avant les noms suivants commençant par la hamza أ: noir, jaune, bleu, mieux, plus long, plus court, plus gros, plus haut, ou meilleur.

3) Donnez les verbes nominaux des noms suivants: blanc, rouge, noir, jeune, bleu, mieux, plus long, plus court, plus gros.

أَلْ الْمَسْبُوقَةُ بِالْبَاءِ أَوِ اللاَّمِ

L'article précédé de: *ba' ou làm*

1- لِلْوَلَدِ كِتَابٌ جَمِيلٌ.

1) L'enfant a un beau livre.

2- لِلْعُصْفُورِ رِيشٌ نَاعِمٌ.

2) L'oiseau a des plumes lisses.

3- فَاطِمَةُ تَلْعَبُ بِالْحَبْلِ.

3) Fatima joue à la corde.

4- وَجِيهٌ يَقْطَعُ الْخُبْزَ بِالسِّكِّينِ.

4) Wajih coupe le pain avec le couteau.

اَلْقَاعِدَةُ

إِذَا دَخَلَتِ الْبَاءُ أَوِ اللاَّمُ عَلَى اسْمٍ مُعَرَّفٍ بِاَلْ فَإِنَّهُ يُكْتَبُ هَكَذَا: اَلْقَلَمُ: بِالْقَلَمِ – اَلْوَلَدُ: لِلْوَلَدِ – اَلنَّظَرُ: لِلنَّظَرِ ...

La règle

Si la “*ba*” ou la “*lam*” sont placées devant un nom déterminé par اَلْ, il s'écrira ainsi: le crayon: avec le crayon -L'enfant: l'enfant a - La vue: pour la vue.



1 اَلْعُصْفُورُ 2 لَعِبَ 3 اَلْحَبْلُ 4 نَاعِمٌ 5 قَطَعَ 6 مُعَرَّفٌ 7 اَلسِّكِّينُ.

Vocabulaire

1) l'oiseau, 2) jouer, 3) la corde, 4) lisse, 5) couper, 6) déterminé, 7) le couteau.

تَمَارِينُ

1- أَدْخِلُوا الْبَاءَ عَلَى الأَسْمَاءِ الآتِيَةِ: اَلْيَدُ. اَللِّسَانُ. اَلْفَمُ. الأَنْفُ. اَلْعَيْنُ.

2- أَدْخِلُوا اللاَّمَ عَلَى الأَسْمَاءِ الآتِيَةِ: اَلرَّأْسُ. الأَصَابِعُ. اَلصَّدْرُ. اَلرَّقَبَةُ. اَلأُذُنُ. اَلْوَجْهُ. اَلْجَبِينُ. اَلْقَدَمُ. اَلذِّرَاعُ. اَلْبَطْنُ. اَلْمَعِدَةُ. اَلْفَخِذُ. اَلرِّجْلُ. اَلْقَلْبُ. اَلظَّهْرُ.

3- كَوِّنُوا جُمْلَةً مِنَ الْكَلِمَاتِ الآتِيَةِ: قَطَعَ. اَلسِّكِّينُ. اَلْحَبْلُ.

4- ايتُوا بِمُرَادِفَيِ الْكَلِمَتَيْنِ الآتِيَتَيْنِ: نَاعِمٌ. اَلسِّكِّينُ.

Exercices

1) Placez la ***ba'*** avant les noms suivants: la main, la langue, la bouche, le nez, l'œil.
2) Placez la lam avant les noms suivants: la tête, les doigts, la poitrine, le cou, l'oreille, le visage, le front, le pied, le bras. le ventre, l'estomac, la cuisse, la jambe. le cœur, le dos.
3) Faites une phrase avec les mots suivants: couper, le couteau, la corde.
4) Donnez les deux synonymes des deux mots suivants: lisse, le couteau.

اَلْ الْمَسْبُوقَةُ بِحَرْفٍ مَمْدُودٍ

L'article précédé d'une lettre longue

1- أَذْهَبُ إِلَى الْحَدِيقَةِ.

1) Je vais au jardin.

2- اَلْعَصَافِيرُ تُغَرِّدُ عَلَى الأَغْصَانِ.

2) Les oiseaux gazouillent sur les branches.

3- نَجْلِسُ عَلَى الْمَقَاعِدِ.

3) Nous nous asseyons sur les bancs.

4- اَلتَّلاَمِيذُ فِي الْمَدْرَسَةِ.

4) Les élèves sont à l'école.

قَبْلَ الذَّهَابِ إِلَى الْمَدْرَسَةِ

أَقُومُ فِي الصَّبَاحِ بَاكِرًا، وَأُنَظِّفُ أَطْرَافِي، وَأَتَنَاوَلُ فُطُورِي، ثُمَّ أَجْمَعُ أَدَوَاتِي وَأَضَعُهَا فِي الْمِحْفَظَةِ، وَبَعْدَئِذٍ أَذْهَبُ إِلَى الْحَدِيقَةِ الْمُجَاوِرَةِ لِمَنْزِلِنَا، لِأَسْتَنْشِقَ شَذَا الزَّهْرِ وَعَبِيرَ الْوَرْدِ، وَهُنَاكَ أَرَى وَأَسْمَعُ الْعَصَافِيرَ تُزَقْزِقُ عَلَى الأَغْصَانِ، وَالْفَرَاشَاتِ تَنْتَقِلُ مِنْ زَهْرَةٍ إِلَى أُخْرَى، فَأَتَمَتَّعُ بِهَذَا الْمَنْظَرِ الْبَهِيجِ حَتَّى السَّاعَةِ الثَّامِنَةِ، وَحِينَئِذٍ أَتَوَجَّهُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ.

Avant d'aller à l'école

Je me lève le matin de bonheur, je fais ma toilette, je prends mon petit déjeûner ensuite je rassemble mes affaires et les mets dans le cartable et après tout celà je vais dans le jardin voisin de notre maison pour respirer l'odeur des fleurs et le parfum des roses, j'y vois et y entends les oiseaux gazouiller sur les branches et les papillons se déplacer d'une fleur à l'autre: je me réjouis de cette vue agréable jusqu'à huit heures, à ce moment là je me dirige vers l'école.

اَلْقَاعِدَةُ

إِذَا سُبِقَتْ اَلْ بِحَرْفٍ مَمْدُودٍ، فَإِنَّ مَدَّ ذَلِكَ الْحَرْفِ يُحْذَفُ نُطْقًا لاِلْتِقَاءِ السَّاكِنَيْنِ.

La règle

Si l'article est précédé d'une lettre prolongée, le prolongement sera supprimé à la prononciation, du fait de la rencontre de deux soukouns.

لُغَةٌ

1 بَاكَرَ 2 نَظَّفَ 3 أَطْرَافٌ 4 تَنَاوَلَ 5 فَطُورٌ 6 جَمَعَ 7 أَدَوَاتٌ 8 وَضَعَ 9 مِحْفَظَةٌ 10 حَدِيقَةٌ 11 مُجَاوِرَةٌ 12 جَاوَرَ 13 اِسْتَنْشَقَ 14 شَذًا 15 عَبِيرٌ 16 هُنَاكَ 17 رَأَى 18 اَلْعَصَافِيرُ 19 الأَغْصَانُ 20 زَقْزَقَ 21 اَلْفَرَاشَاتُ 22 اِنْتَقَلَ 23 تَمَتَّعَ 24 اَلْمَنْظَرُ 25 بَهِيجٌ 26 تَوَجَّهَ 27 حِينَئِذٍ.

Vocabulaire

1) Tôt, 2) nettoyage, 3) membres, 4) prendre, 5) petit-déjeûner, 6) rassembler, 7) affaires, 8) poser, 9) cartable, 10) jardin, 11) voisine, 12) avoisiner, 13) respirer, 14) odeur, 15) parfum, 16) là-bas, 17) voir, 18) les oiseaux, 19) les branches, 20) gazouiller, 21) les papillons, 22) se déplacer, 23) se réjouir, 24) la vue, 25) agréable, 26) se diriger, 27) alors.

تَمَارِينْ

1- كَوِّنُوا جُمَلاً مُفِيدَةً مِنَ الْمُفْرَدَاتِ اللُّغَوِيَّةِ السَّابِقَةِ.

2- ايتُوا بِمُرَادِفَاتِ مَا يَأْتِي: نَظَّفَ. تَنَاوَلَ. اسْتَنْشَقَ. شَذاً. الأَغْصَانُ. زَقْزَقَ.

3- ايتُوا بِأَضْدَادِ مَا يَأْتِي: نَظَّفَ. تَنَاوَلَ. جَمَعَ. وَضَعَ. بَهِيجٌ.

Exercices

1) Faites des phrases significatives avec le vocabulaire précédent.

2) Donnez des synonymes de ce qui suit: nettoyer. prendre. respirer. odeur, les branches, gazouiller.

3) Donnez le contraire de ce qui suit: nettoyer, prendre. rassembler, poser. égayant, et rejouissant.

آلْ الْمَسْبُوقَةُ بِحَرْفٍ سَاكِنٍ

L'article précédé d'une lettre surmontée d'un soukoun

1) عَادَتْ سَمِيرَةُ مِنَ الْمَدْرَسَةِ.

1) Samira est revenue de l'école.

2) بَنَى الْعُصْفُورُ عُشَّهُ ثُمَّ بَحَثَ عَنِ الْحَبِّ.

2) L'oiseau a construit son nid ensuite il est allé chercher des grains.

3) تَنَاوَلَتْ بَسِيمَةُ عَشَاءَهَا وَرَاجَعَتِ الدُّرُوسَ.

3) Bassima a pris son dîner et a révisé les leçons.

4) أَكْرَمَ سَعِيدٌ ضُيُوفَهُ وَقَدَّمَ لَهُمُ الطَّعَامَ وَالشَّايَ.

4) Saïd a accueilli ses invités et leur a présenté la nourriture et le thé.

بَعْدَ عَوْدَةِ حَلِيمَةَ مِنَ الْمَدْرَسَةِ

كُلَّمَا عَادَتْ حَلِيمَةُ مِنَ الْمَدْرَسَةِ مَسَاءً، اسْتَحَمَّتْ بِالْمَاءِ الْفَاتِرِ ثُمَّ شَرِبَتِ الْحَلِيبَ بِالْقَهْوَةِ، وَأَكَلَتِ الْخُبْزَ بِالزُّبْدَةِ، وَكُلَّمَا وَجَدَتِ الْفُرْصَةَ سَانِحَةً لِمُسَاعَدَةِ أُمِّهَا عَلَى تَرْتِيبِ أَثَاثِ الْمَنْزِلِ، لَبِسَتِ الْمِئْزَرَ، وَأَخَذَتِ الْمِكْنَسَةَ، وَكَنَسَتِ الْغُرَفَ كُلَّهَا، ثُمَّ مَلأَتِ الدَّلْوَ بِالْمَاءِ، وَنَظَّفَتِ الأَرْضَ، وَرَتَّبَتِ الأَثَاثَ تَرْتِيبًا حَسَنًا.

Après le retour de l'école de Halima

Chaque soir que Halima revenait de l'école, elle se baignait avec de l'eau tiède, ensuite elle buvait du café au lait et mangeait du pain avec du beurre. Chaque fois qu'elle en avait l'occasion pour aider sa mère à faire le ménage elle mettait un tablier, prenait le balai et le passait dans les pièces ensuite elle remplissait le seau, nettoyait le sol et rangeait bien les affaires. Un beau rangement.

اَلْقَاعِدَةُ

إِذَا سُبِقَتْ اَلْ بِسُكُونٍ اِنْقَلَبَ ذَلِكَ السُّكُونُ فَتْحَةً أَوْ ضَمَّةً أَوْ كَسْرَةً.

La règle

Si l'article est devancé d'un soukoun, ce dernier se transforme en fatha ou en damma ou en kasra.

لُغَةٌ

1 عَادَ 2 بَنَى 3 عُشٌّ 4 بَحَثَ 5 اَلْحَبُّ 6 تَنَاوَلَ
7 رَاجَعَ 8 أَكْرَمَ 9 ضُيُوفٌ 10 قَدَّمَ 11 كُلَّمَا
12 اسْتَحَمَّ 13 اَلْفَاتِرُ 14 وَجَدَ 15 اَلْفُرْصَةُ
16 سَانِحَةٌ 17 مُسَاعَدَةٌ 18 تَرْتِيبٌ 19 رَتَّبَ
20 أَثَاثٌ 21 لَبِسَ 22 اَلْمِئْزَرُ 23 اَلْمِكْنَسَةُ
24 كَنَسَ 25 اَلْغُرَفُ 26 مَلأَ 27 اَلدَّلْوُ 28 نَظَّفَ.

Vocabulaire

1) Revenir, 2) construire, 3) nid, 4) chercher, 5) les grains, 6) prendre, 7) réviser, 8) être généreux et honorable, 9) invités, 10) donner et présenter, 11) chaque fois que, 12) se baigner, 13) tiède, 14) trouver, 15) l'occasion, 16) présente et propice, 17) aide, 18) rangement, 19) ranger, 20) affaires, 21) s'habiller, 22) le tablier, 23) le balai, 24) balayer, 25) les pièces, 26) remplir, 27) le seau, 28) nettoyer.

تَمَارِينٌ

1- كَوِّنُوا جُمَلاً مُفِيدَةً مِنَ الْمُفْرَدَاتِ السَّابِقَةِ.

2- ايتُوا بِمُرَادِفَاتِ الْكَلِمَاتِ الآتِيَةِ: عَادَ. بَحَثَ. قَدَّمَ. اِسْتَحَمَّ. رَتَّبَ. نَظَّفَ. مُسَاعَدَةٌ.

3- ايتُوا بِأَضْدَادِ الْكَلِمَاتِ الآتِيَةِ: عَادَ. بَحَثَ. أَخَذَ. رَتَّبَ. نَظَّفَ.

Exercices

1) Faites des phrases significatives avec le vocabulaire précédent.

2) Donnez le synonyme des mots suivants:

Revenir, chercher, donner, se baigner, ranger, nettoyer, aide.

3) Donnez le contraire des mots suivants:

Revenir, chercher, prendre, ranger, nettoyer.

اَلتَّاءُ الْمَفْتُوحَةُ وَالتَّاءُ الْمَرْبُوطَةُ

La Ta’ ouverte et la Ta’ fermée

1- كَتَبَتْ فَاطِمَةُ دَرْسَهَا.

1) Fatima a écrit sa leçon.

2- تَنْبُتُ الْحَشَائِشُ فِي الْحُقُولِ.

2) Les herbes poussent dans les champs.

3- اَلْبَنَاتُ يَقْلَعْنَ النَّبْتَ.

3) Les filles arrachent les plantes.

4- يَسْبَحُ الْحُوتُ فِي النَّهْرِ.

4) Le poisson nage dans le fleuve.

5- تَشْتَرِي خَدِيجَةُ الزَّيْتَ.

5) Khadija achète de l'huile.

حَلِيمَةُ فِي السُّوقِ

حَمَلَتْ حَلِيمَةُ قُفَّةً جَدِيدَةً، وَذَهَبَتْ إِلَى السُّوقِ لِتَشْتَرِيَ مَا يَلْزَمُ لِتَحْضِيرِ الْغَدَاءِ، وَلَمَّا وَصَلَتْ إِلَى السُّوقِ اشْتَرَتْ حُوتًا وَزَيْتًا وَلِفْتًا وَتُوتًا وَجَزَرًا وَبُرْتُقَالاً وَتُفَّاحًا، ثُمَّ عَادَتْ فَرِحَةً بِمَا اشْتَرَتْهُ، وَعِنْدَمَا تَفَقَّدَتْ فِي الْمَنْزِلِ الأَشْيَاءَ الَّتِي اشْتَرَتْهَا، لَمْ تَجِدِ الْحُوتَ وَاللِّفْتَ وَالتُّوتَ فَعَادَتْ عَلَى أَعْقَابِهَا فَوَجَدَتْهَا مُبَعْثَرَةً فِي الطَّرِيقِ، عِنْدَئِذٍ جَمَعَتْهَا كُلَّهَا وَرَجَعَتْ مُسْرِعَةً.

Halima au marché

Halima a pris un panier neuf et est allée au marché pour acheter ce qu'il faut pour préparer le déjeûner. Lorsqu'elle y est arrivée elle a acheté un poisson, de l'huile, des navets, des mûres, des carottes, des oranges, et des pommes, ensuite elle s'en est allée contente de ses achats. A la maison au contrôle de ses achats, elle n'a trouvé ni le poisson ni les navets ni les mûres. Elle est retournée sur ses traces et les a retrouvés sur la route, éparpillés; alors elle les a rassemblés tous et est repartie en hâte.

اَلْقَاعِدَةُ

1- تُفْتَحُ التَّاءُ: (1) إِذَا كَانَتْ فِي فِعْلٍ، (2) إِذَا كَانَتْ سَاكِنَةً، (3) إِذَا كَانَتْ مَسْبُوقَةً بِسُكُونٍ، (4) إِذَا كَانَتْ مَسْبُوقَةً بِوَاوٍ أَوْ بِيَاءٍ، (5) إِذَا كَانَتْ فِي جَمْعِ مُؤَنَّثٍ سَالِمٍ، (6) إِذَا كَانَتْ مَسْبُوقَةً بِأَلِفٍ زَائِدَةٍ.

2- تَكُونُ التَّاءُ مَرْبُوطَةً فِي غَيْرِ مَا تَقَدَّمَ، وَلاَ تُزَادُ بَعْدَهَا أَلِفٌ إِذَا كَانَتْ مُنَوَّنَةً بِالْفَتْحِ.

La règle

1) La Ta' sera ouverte si:

   1- Elle est dans un verbe.

   2- Elle est surmontée d'un soukoun.

   3- Elle est précédée d'un soukoun.

   4- Elle est précédée de ya ou de waw.

   5- Elle se trouve dans le pluriel féminin régulier.

   6- Elle est précédée d'une alif augmentée.

2) La Ta' sera fermée hormis tous les cas précédents, et ne prend pas une alif si elle est surmontée de deux fathas.



1 نَبَتَ 2 قَلَعَ 3 سَبَحَ 4 حَمَلَ 5 لَزِمَ 6 تَفَقَّدَ
7 الأَشْيَاءُ 8 الشَّيْءُ 9 أَعْقَابٌ 10 مُبَعْثَرٌ 11 عِنْدَئِذٍ
12 حِينَئِذٍ 13 جَمَعَ 14 اِشْتَرَى 15 حَضَّرَ 16 وَصَلَ
17 فَرِحٌ 18 وَجَدَ 19 مُسْرِعٌ.

Vocabulaire

1) Pousser *(herbe)*, 2) arracher, 3) nager, 4) porter, 5) falloir, 6) contrôler, 7) les choses, 8) la chose, 9) traces et talons, 10) éparpillé, 11) à ce moment-là, 12) alors, 13) rassembler, 14) acheter, 15) préparer, 16) arriver, 17) content, 18) trouver, 19) empressé.

تَمَارِينْ

1- صَحِّحُوا مَا يَأْتِي: صَوْةٌ. كَاتِبَةًا. نَائِمَةًا. نَبَاةٌ. ثَبَةَ. ثَبَاةًا. ثَبَاةٌ. بَيْةًا. بَيِةًا. تِلْمِيدَاةٌ ذَكِيَّاةٌ. مَقِيَةٌ. مَقِيَةًا. قَطَاتٌ. قَطَاتًا.

2- ايتُوا بِمُرَادِفَاتِ الْكَلِمَاتِ الآتِيَةِ: سَبَحَ. لَزِمَ. حَضَّرَ. فَرِحَ. مُبَعْثَرٌ.

3- ايتُوا بِأَضْدَادِ الْكَلِمَاتِ الآتِيَةِ: حَمَلَ. مُبَعْثَرٌ. جَمَعَ. اشْتَرَى. فَرِحَ. وَجَدَ. مُسْرِعٌ.

4- كَوِّنُوا جُمَلاً مِنَ الْمُفْرَدَاتِ اللُّغَوِيَّةِ السَّابِقَةِ.

Exercices

1) Corrigez les erreurs dans ce qui suit: une voix, une secrétaire, endormie, des plantes, résister, une résistance,une résistance, une maison, une maison, des élèves intelligentes, détestable, détestable, une alouette, une alouette.

2) Donnez les synonymes des mots suivants: nager, falloir, préparer, content, éparpillé.

3) Donnez le contraire des mots suivants: porter, éparpillé, rassembler, acheter, content, trouver, empressé.

4) Faites des phrases avec le vocabulaire précédent.

كِتَابَةُ الْهَمْزَةِ

La hamza

1– أَخَذَ أَحْمَدُ كِتَابَهُ وَبَدَأَ يَقْرَأُ.

1) Ahmed a pris son livre et a commencé à lire.

2– أُهَنِّئُ صَدِيقِي بِعِيدِ مِيلَادِهِ.

2) Je félicite mon ami pour son anniversaire.

3– آكُلُ السَّمَكَ كُلَّ يَوْمٍ.

3) Je mange du poisson tous les jours.

4– أُقَدِّمُ لِضُيُوفِي مَآكِلَ شَهِيَّةً.

4) J'offre à mes invités des plats appétissants.

5– أُومِنُ بِاللَّهِ إِيمَانًا صَادِقًا.

5) Je crois en Dieu une croyance sincère.

مَدْرَسَةُ أَحْمَدَ

أَقَامَتْ مَدْرَسَةُ أَحْمَدَ حَفْلَةً رَائِعَةً بِمُنَاسَبَةِ انْتِهَاءِ السَّنَةِ الدِّرَاسِيَّةِ فَذَهَبَ هُوَ وَإِخْوَتُهُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ، وَلَمَّا دَخَلُوا قَاعَةَ الْحَفْلَةِ، وَأَخَذُوا أَمَاكِنَهُمْ، بَدَأُوا يُصَفِّقُونَ مَعَ الْحَاضِرِينَ إِعْجَابًا بِالتَّلَامِيذِ وَالتِّلْمِيذَاتِ الَّذِينَ كَانُوا آخِذِينَ فِي تَمْثِيلِ « بَائِعَةُ الزُّهُورِ »، وَيُهَنِّئُونَهُمْ بِحُسْنِ تَمْثِيلِهِمْ بِعِبَارَاتٍ مِلْؤُهَا الإِكْبَارُ وَالتَّقْدِيرُ.

L'école d'Ahmed

L'école d'Ahmed a organisé une fête à l'occasion de la fin de l'année scolaire; il y est allé lui et ses frères. Lorsqu'ils sont rentrés dans une salle, et qu'ils ont regagné leur place, ils ont commencé à applaudir avec les autres présents, émerveillés par les élèves qui jouaient "la vendeuse de fleurs". Ils les félicitèrent pour leur bonne interprétation avec des expressions pleines de respect et d'estime.

الْقَاعِدَةُ

1- نَكْتُبُ الْهَمْزَةَ فِي أَوَّلِ الْكَلِمَةِ هَكَذَا: (أَ إِ أُ أْ ا ا) وَفِي الْوَسَطِ وَالأَخِيرِ نَكْتُبُهَا هَكَذَا: (أَ – ؤُ – ئـ – ئُ – ءُ).

2- إِذَا سَكَنَتْ هَمْزَةٌ بَعْدَ هَمْزَةٍ مُتَحَرِّكَةٍ، فَإِنَّهَا تُقْلَبُ مَدًّا مُنَاسِبًا لِحَرَكَةِ الْهَمْزَةِ الأُولَى.

3- إِذَا كَانَتِ الْهَمْزَةُ مَمْدُودَةً بِالْفَتْحِ فَإِنَّهَا تُكْتَبُ هَكَذَا: (آ) لِئَلاَّ تَجْتَمِعَ أَلِفَانِ.

La règle

1) Nous écrivons la hamza au début du mot ainsi: أ، إ، أُ، ا، ا

Au milieu et à la fin, nous l'écrivons ainsi: أ ؤُ ئـ ئُ ء.

2) Si une hamza est surmontée d'un soukoun après une autre surmontée d'une voyelle, elle se transforme en un prolongement compatible avec la voyelle de la première hamza.

3) Si la hamza est longue et est surmontée d'une fatha, elle s'écrit ainsi: آ afin que les deux alifs ne se rencontrent pas.



1 هَنَّأَ 2 مَآكِلُ 3 شَهِيَّةٌ 4 أَقَامَ 5 حَفْلَةٌ 6 رَائِعَةٌ
7 مُنَاسَبَةٌ 8 اِنْتِهَاءُ 9 اَلسَّنَةُ 10 قَاعَةٌ 11 صَفَّقَ
12 اَلْحَاضِرُ 13 إِعْجَابٌ 14 بَائِعَةٌ 15 تَمْثِيلٌ
16 عِبَارَةٌ 17 الإِكْبَارُ 18 اَلتَّقْدِيرُ 19 أَكَلَ 20 بَدَأَ
21 قَرَأَ 22 قَدَّمَ 23 ضُيُوفٌ.

Vocabulaire

1) Féliciter, 2) mets, 3) appétissants, 4) organiser, 5) cérémonie, 6) superbe, 7) occasion, 8) fin, 9) l'année, 10) une salle, 11) applaudir, 12) le présent, 13) émerveillement, 14) vendeuse, 15) interprétation, 16) expression, 17) le respect, 18) l'estimation, 19) manger, 20) commencer, 21) lire, 22) donner, 23) des invités.

تَمَارِينُ

1- اجْعَلُوا الْكَلِمَاتِ الآتِيَةَ مُطَابِقَةً لِلْقَاعِدَةِ السَّابِقَةِ: آمَالٌ. مَآكِلُ. آجَالٌ. مَآرِبُ. آخُذُ. آمُرُ. آمُلُ. إِيمَانٌ. أُومِنُ.

2- ايتُوا بِمُرَادِفَاتِ الْكَلِمَاتِ الآتِيَةِ: أَقَامَ. رَائِعَةٌ. نِهَايَةٌ. السَّنَةُ. الإِكْبَارُ. قَدَّمَ. مَآكِلُ.

3- ايتُوا بِأَضْدَادِ الْكَلِمَاتِ التَّالِيَةِ: نِهَايَةٌ. اَلْحَاضِرُ. بَائِعَةٌ. الإِكْبَارُ. بَدَأَ.

4- ايتُوا بِأَفْعَالِ الْكَلِمَاتِ التَّالِيَةِ: مَآكِلُ. اَلْحَاضِرُ. إِعْجَابٌ. بَائِعَةٌ. تَمْثِيلٌ. الإِكْبَارُ. اَلتَّقْدِيرُ. مُنَاسَبَةٌ.

5- كَوِّنُوا جُمَلاً تَامَّةً مِنَ الْمُفْرَدَاتِ اللُّغَوِيَّةِ السَّابِقَةِ.

Exercices

1) Faites l'application aux mots suivants, de la régle précédente: des espoirs, des mets, des délais, des buts, je prends, j'ordonne, j'espère, croyance, je crois.

2) Donnez le synonyme des mots suivants: organiser, et installer, superbe, une fin, l'année, le respect, donner, des mets.

3) Cherchez les contraires des mots suivants: une fin, le présent, vendeuse, le respect, commencer.

4) Cherchez les verbes nominaux des mots suivants: des mets, le présent, admiration, vendeuse, interprétation, le respect, l'estime, occasion.

5) Faites des phrases complètes avec le vocabulaire précédent.

الأَلِفُ الْمُتَطَرِّفَةُ

L'alif à la fin du mot

1- دَعَا مُوسَى صَدِيقَهُ إِلَى عِيدِ مِيلاَدِهِ.

1) Moussa a invité son ami à son anniversaire.

2- رَمَى عِيسَى أُخْتَهُ بِالحَصَى.

2) Issa a jeté des cailloux sur sa sœur.

3- يَرْضَى الْوَالِدَانِ عَنِ الأَبْنَاءِ.

3) Les parents se contentent de leurs enfants.

4- كُلُّ مَا فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا يَفْنَى وَكُلُّ مَا فِي الْحَيَاةِ الأُخْرَى يَبْقَى وَيَخْلُدُ.

4) Tout ce qu'il y a sur terre périra, ce qu'il y a dans l'au-delà s'éternise.

اَلْقَاعِدَةُ

1- إِذَا كَانَتِ الأَلِفُ الْمُتَطَرِّفَةُ ثَالِثَةً أَصْلُهَا الْوَاوُ تُكْتَبُ مَمْدُودَةً هَكَذَا: (ا).

2- إِذَا كَانَتِ الأَلِفُ الْمُتَطَرِّفَةُ ثَالِثَةً أَصْلُهَا الْيَاءُ أَوْ رَابِعَةً فَأَكْثَرُ تُكْتَبُ مَقْصُورَةً هَكَذَا: (ى).

3- إِذَا كَانَتِ الأَلِفُ الْمُتَطَرِّفَةُ رَابِعَةً مَسْبُوقَةً بِيَاءٍ تُكْتَبُ مَمْدُودَةً هَكَذَا: (ا).

La règle

1) Si l'alif est la troisième lettre et d'origine waw, elle s'écrit allongée ainsi: (ا) .

2) Si l'alif est la troisième lettre et d'origine ya, ou si elle est la quatrième ou plus, elle s'écrira raccourcie ainsi: (ى) .

3) Si l'alif est la quatrième lettre précédée de ya, elle s'écrit allongée ainsi: (ا) .



1 دَعَا 2 رَمَى 3 اَلْحَصَى 4 رَضِيَ 5 فَنِيَ 6 بَقِيَ
7 خَلَدَ 8 مُتَطَرِّفٌ 9 مَسْبُوقٌ 10 سَبَقَ 11 تَطَرَّفَ
12 أَصْلٌ 13 مَقْصُورٌ 14 مَمْدُودٌ.

Vocabulaire

1) Inviter, 2) jeter, 3) cailloux, 4) être content, 5) périr, 6) rester, 7) s'éterniser, 8) extrême, 9) précédé, 10) précéder, 11) être extrême, 12) origine, 13) raccourci, 14) allongé.

تَمَارِينْ

1- تَأَمَّلُوا الْكَلِمَاتِ الآتِيَةَ وَصَحِّحُوا أَغْلاَطَهَا إِنْ كَانَ فِيهَا أَغْلاَطٌ:

مُسْتَوًا. رُبًا. فَتًى. مُسْتَشْفًى. صَدًى. سُفْلاَ.
عُلْيَى. هَوًا. جَرًا. عَدًى. شَوًا. كَوًى. رَوًا. حَكًا.
رَجًى. صَفًى. عَوًى.

Exercices

Méditez les mots suivants et corriger les éventuelles fautes: niveau, collines, un garçon, un hôpital, un écho, plus basse, plus haute, caprice, courir, courir, rôtir, repasser et brûler, narrer, raconter, espérer, s'éclaircir, hurler, et aboyer.

اَلْكَلِمَةُ

Le mot

1- يَقْطِفُ الْبُسْتَانِيُّ الزُّهُورَ مِنَ الْبُسْتَانِ.

1) Le jardinier cueille les fleurs du jardin.

2- تَرْعَى الأَغْنَامُ الأَعْشَابَ فِي الْحَقْلِ.

2) Les moutons broutent l'herbe dans le champ.

3- يَقُصُّ الْحَلاَّقُ الشَّعْرَ بِالْمِقَصِّ.

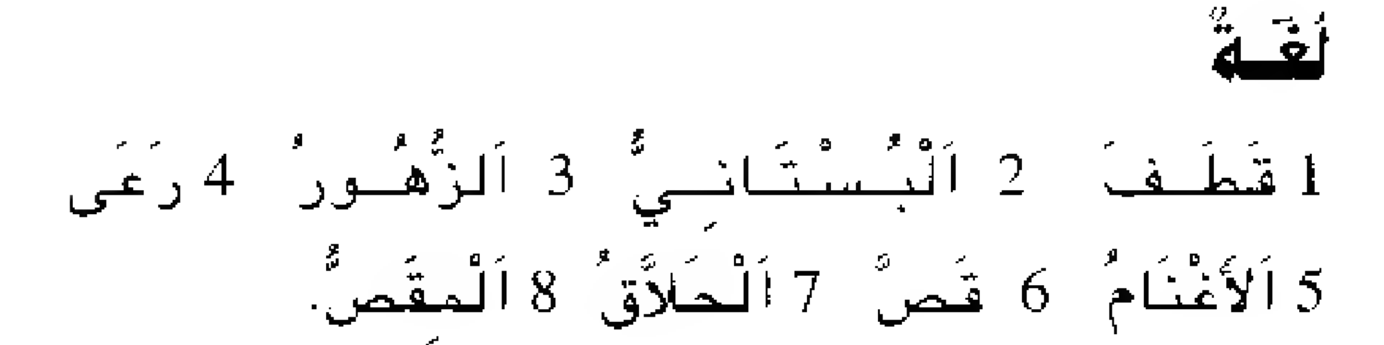
3) Le coiffeur coupe les cheveux avec des ciseaux.

اَلْقَاعِدَةُ

اَلْكَلِمَةُ ثَلاَثَةُ أَنْوَاعٍ: (1) اِسْمٌ (2) وَفِعْلٌ (3) وَحَرْفٌ.

La règle

Le mot est de trois ordres: 1- le nom, 2- le verbe, 3- la préposition.



لُغَةٌ

1 قَطَفَ 2 اَلْبُسْتَانِيُّ 3 اَلزُّهُورُ 4 رَعَى
5 اَلأَغْنَامُ 6 قَصَّ 7 اَلْحَلاَّقُ 8 اَلْمِقَصُّ.

Vocabulaire

1) Cueillir, 2) le jardinier, 3) les fleurs, 4) brouter, 5) les moutons, 6) couper, 7) le coiffeur, 8) les ciseaux.

تَمَارِينْ

1- مَيِّزُوا الْفِعْلَ مِنَ الاِسْمِ وَالْحَرْفِ فِي الْجُمْلَةِ التَّالِيَةِ: يَعُودُ الْمُسَافِرُ إِلَى بِلاَدِهِ.

2- كَوِّنُوا جُمْلَةً فِيهَا فِعْلٌ وَاسْمٌ وَحَرْفٌ.

3- كَوِّنُوا جُمَلاً تَامَّةً بِمُسَاعَدَةِ الْمُفْرَدَاتِ اللُّغَوِيَّةِ السَّابِقَةِ.

Exercices

1) Distinguez le verbe du nom et de la préposition dans la phrase suivante: le voyageur retourne dans son pays.

2) Formez une phrase comportant un verbe, un nom et une préposition.

3) Formez des phrases complètes à l'aide du vocabulaire précédent.

اَلْفِعْلُ

Le verbe

1- أَخِيطُ ثِيَابِي وَأَغْسِلُهَا ثُمَّ أَلْبَسُهَا.

1) Je couds mes vêtements, je les lave, ensuite je les porte.

2- فَحَصَ الطَّبِيبُ الْمَرِيضَ وَأَعْطَاهُ الدَّوَاءَ.

2) Le médecin a ausculté le malade et lui a donné le médicament.

3- اِحْتَرِمْ مُعَلِّمَكَ وَأَطِعْ أَبَاكَ وَأُمَّكَ .

3) Respecte ton maître et obéis à ton père et à ta mère.

اَلنَّجَّارُ

ذَهَبَتْ لَيْلَى إِلَى النَّجَّارِ لِتَشْتَرِيَ مَكْتَبًا تَكْتُبُ عَلَيْهِ وَاجِبَاتِهَا، وَلَمَّا لَمْ تَجِدْ عِنْدَهُ الْمَكَاتِبَ قَالَتْ لَهُ: اصْنَعْ لِي مِنْ فَضْلِكَ مَكْتَبًا مُتَوَسِّطَ الْحَجْمِ، وَسَأَعُودُ لِآخُذَهُ فِي الأُسْبُوعِ الْقَادِمِ، فَأَجَابَهَا النَّجَّارُ: نَعَمْ. سَأَصْنَعُهُ لَكِ وَلَكِنْ، ارْجِعِي بَعْدَ أُسْبُوعَيْنِ، وَاحْمِلِي مَعَكِ مِائَةً وَخَمْسِينَ فَرَنْكًا، فَقَبِلَتْ لَيْلَى شَرْطَهُ، وَوَدَّعَتْهُ وَانْصَرَفَتْ وَبَعْدَ أُسْبُوعَيْنِ عَادَتْ إِلَى النَّجَّارِ لِتَأْخُذَ مَكْتَبَهَا فَلَمْ تَجِدْهُ مَصْنُوعًا فَغَضِبَتْ وَسَأَلَتْهُ عَنْ سَبَبِ ذَلِكَ، فَأَخَذَ يَعْتَذِرُ وَيَعِدُهَا بِصُنْعِهِ فِي أَجَلِ يَوْمَيْنِ، حَتَّى هَدَأَتْ وَاطْمَأَنَّتْ، وَبَعْدَ يَوْمَيْنِ رَجَعَتْ وَأَخَذَتْ مَكْتَبَهَا.

Le menuisier

Leïlah est allée chez le menuisier pour acheter un bureau sur lequel elle écrira ses devoirs. Comme elle n'a pas trouvé de bureau, elle lui a dit: "fabriquez-moi, s'il vous plait, un bureau de taille moyenne; je reviendrai le prendre la semaine prochaine". Le menuisier lui a répondu: "Oui je te le fabrique, mais reviens dans deux semaines avec cent cinquante francs". Leïlah accepta sa condition, le salua et s'en alla. Deux semaines plus tard, elle revient chez le menuisier pour prendre son bureau qui n'était pas fabriqué. Elle se fâcha et lui demanda la cause de celà; il commença à s'excuser et lui promit de le fabriquer dans un délai de deux jours, jusqu'à ce qu'elle soit calmée et tranquilisée. Deux jours plus tard, elle revient et prit son bureau.

اَلْقَاعِدَةُ

اَلْفِعْلُ ثَلاَثَةُ أَقْسَامٍ: (1) فِعْلٌ مَاضٍ (2) وَفِعْلٌ مُضَارِعٌ (3) وَفِعْلُ أَمْرٍ.

La règle

Le verbe peut prendre trois formes: 1) Le passé, 2) Le présent, 3) L'impératif.

لُغَةٌ

1 اَلنَّجَّارُ 2 وَاجِبَاتٌ 3 صَنَعَ 4 مُتَوَسِّطٌ 5 اَلْحَجْمُ
6 الأُسْبُوعُ 7 اَلْقَادِمُ 8 أَجَابَ 9 قَبِلَ 10 اَلشَّرْطُ
11 وَدَّعَ 12 إِنْصَرَفَ 13 وَجَدَ 14 غَضِبَ 15 سَأَلَ
16 سَبَبٌ 17 إِعْتَذَرَ 18 وَعَدَ 19 هَدَأَ 20 إِطْمَأَنَّ
21 خَاطَ 22 غَسَلَ 23 فَحَصَ 24 أَعْطَى 25 إِحْتَرَمَ
26 أَطَاعَ

Vocabulaire

1) Le menuisier, 2) devoirs, 3) fabriquer, 4) moyen, 5) la taille, 6) la semaine, 7) qui vient, 8) répondre, 9) accepter, 10) la condition, 11) saluer, 12) partir, 13) trouver, 14) se fâcher, 15) demander, 16) cause, 17) s'excuser, 18) promettre, 19) se calmer, 20) se tranquilliser, 21) coudre, 22) laver, 23) examiner, 24) donner, 25) respecter, 26) obéir.

تَمَارِينْ

1- مَيِّزُوا الْمَاضِيَ مِنَ الْمُضَارِعِ والأمْرِ فِي الأفْعَالِ الآتِيَةِ: يَطِيرُ. يَسْقُطُ. صَاحَ. أسْرِعْ. تَحَقَّقْ.

2- ايتُوا بِمُرَادِفَاتِ الْكَلِمَاتِ الآتِيَةِ: صَنَعَ. اَلْقَادِمُ. انْصَرَفَ. هَدَأَ. اعْتَذَرَ.

3- ايتُوا بِأضْدَادِ الْكَلِمَاتِ الآتِيَةِ: اَلْقَادِمُ. أجَابَ. قَبِلَ. انْصَرَفَ. وَجَدَ. غَضِبَ. هَدَأَ.

Exercices

1) Distinguez le passé du présent et de l'impératif dans les verbes suivants: voler (oiseau), tomber, crier, dépêche-toi, assure-toi.

2) Donnez les synonymes des mots suivants: fabriquer, qui vient, partir, se calmer, s'excuser.

3) Donnez les contraires des mots suivants:

qui vient, répondre, accepter, partir, trouver, se fâcher, se calmer.

اَلضَّمِيرُ

Le pronom

1- أَنَا أُحِبُّ وَطَنِي وَأُدَافِعُ عَنْهُ.

1) Moi, j'aime mon pays et je le défend.

2- أَنْتُمْ يَا أَطْفَالُ تُرَاجِعُونَ دُرُوسَكُمْ وَ تَحْفَظُونَهَا.

2) Vous les enfants, vous révisez vos leçons et vous les apprenez.

3- أَنْتِ يَا حَلِيمَةُ تُطِيعِينَ وَالِدَتَكِ.

3) Toi, Halima, tu obéis à ta mère.

4- أَنَا أَقْطِفُ الْوُرُودَ وَأُعْطِي أُمِّي إِيَّاهَا.

4) Moi, je cueille les roses, et je les donne à ma mère.

5- اَلْقَلَمُ نَكْتُبُ بِهِ.

5) Nous écrivons avec le stylo.

6- اَلْبَحْرُ نَسْبَحُ فِيهِ.

6) Nous nageons dans la mer.

كَمَالٌ فِي الْمَكْتَبَةِ

احْتَاجَ كَمَالٌ إِلَى بَعْضِ الأَدَوَاتِ الْمَدْرَسِيَّةِ وَإِلَى كِتَابٍ قَصَصِيٍّ، فَذَهَبَ إِلَى إِحْدَى الْمَكْتَبَاتِ وَقَالَ لِلْكُتُبِيِّ:

كَمَالٌ: هَلْ عِنْدَكُمْ كِتَابٌ قَصَصِيٌّ صَغِيرٌ؟

اَلْكُتُبِيُّ: لأَيِّ مُؤَلِّفٍ؟

كَمَالٌ: لأَيٍّ كَانَ.

اَلْكُتُبِيُّ: هَلْ تُرِيدُهُ بِالصُّوَرِ وَالرُّسُومِ؟

كَمَالٌ: أُرِيدُهُ بِدُونِ صُوَرٍ.

اَلْكُتُبِيُّ: لَكَ الْحَقُّ، إِنَّهُ أَرْخَصُ ثَمَنًا.

كَمَالٌ: لاَشَكَّ أَنَّهُ أَرْخَصُ ثَمَنًا.

اَلْكُتُبِيُّ: أَنْتَ وَلَدٌ ذَكِيٌّ وَمُجْتَهِدٌ.

كَمَالٌ: شُكْرًا، أَنَا أُحِبُّ الْمُطَالَعَةَ كَثِيرًا.

اَلْكُتُبِيُّ: خُذْ هَذَا الْكِتَابَ سَيُعْجِبُكَ.

كَمَالٌ: هَذَا قَرَأْتُهُ مُنْذُ سَنَةٍ تَقْرِيبًا.

اَلْكُتُبِيُّ: مِنْ أَيْنَ اشْتَرَيْتَهُ؟

كَمَالٌ: أَبِي هُوَ الذِي اشْتَرَاهُ لِي.

اَلْكُتُبِيُّ: أَعْطِنِي إِيَّاهُ لأُعْطِيَكَ كِتَابًا آخَرَ.

كَمَالٌ: تَفَضَّلُوا، نَاوِلُونِي هَذَا الَّذِي هُوَ فِي يَدِكُمْ.

اَلْكُتُبِيُّ: هَذَا غَالِي الثَّمَنِ جِدّاً، خُذْهُ وَتَصَفَّحْهُ.

كَمَالٌ: لاَ بَأْس، إِنْ أَعْجَبَنِي أَخَذْتُهُ.

اَلْكُتُبِيُّ: مَا رَأْيُكَ فِيهِ؟

كَمَالٌ: إِنَّهُ يُعْجِبُنِي كَثِيراً، إِنَّهُ مِلْكِي مِنَ الآنَ، كَمْ ثَمَنُهُ؟

اَلْكُتُبِيُّ: ثَلاَثُونَ فَرَنْكًا.

كَمَالٌ: تَفَضَّلُوا، شُكْرًا، السَّلاَمُ عَلَيْكُمْ.

اَلْكُتُبِيُّ: وَعَلَيكَ السَّلاَمُ يَا وَلَدِي، شُكْرًا كَثِيراً.

Kamel à la librairie

Kamel avait besoin de quelques fournitures scolaires et d'un livre de contes alors il est allé dans une librairie et dit au libraire:

K: Avez-vous un petit livre de contes?

Le L.: De quel auteur?

K: De n'importe lequel.

Le L.: Le veux-tu avec des images et des dessins?

K: Je le veux sans dessins.

Le L.: Tu as raison, il est moins cher.

K: Sans doute qu'il est moins cher.

Le L.: Toi, tu es un garçon intelligent et appliqué.

K: Merci, j'aime beaucoup la lecture.

Le L.: Tiens ce livre, il te plaira.

K: Celui-ci, je l'ai déjà lu il y a un an environ.

Le L.: D'où l'as-tu acheté?

K: C'est mon père qui me l'a acheté.

Le L.: Rends-le moi pour que je puisse t'en donner un autre.

K: Tenez, donnez-moi celui qui est dans votre main.

Le L.: Celui-ci est très cher, prends-le et feuillète-le.

K: Celà ne fait rien; s'il me plaît, je le prends.

Le L.: Qu'est-ce que tu en penses?

K: Il me plaît beaucoup, il m'appartient dès maintenant; quel est son prix?

Le L.: Trente francs.

K: Tenez, merci et au revoir.

Le L.: Au revoir mon fils, merci beaucoup.

اَلْقَاعِدَةُ

1- اَلضَّمِيرُ اسْمٌ وَهُوَ نَوْعَانِ:
(أ) ضَمِيرٌ مُنْفَصِلٌ (ب) وَضَمِيرٌ مُتَّصِلٌ.
2- اَلضَّمِيرُ الْمُنْفَصِلُ يَكُونُ مَرْفُوعًا وَمَنْصُوبًا.
3- اَلضَّمَائِرُ الْمُنْفَصِلَةُ الْمَرْفُوعَةُ هِيَ: أَنَا. نَحْنُ. أَنْتَ. أَنْتِ. أَنْتُمَا. أَنْتُمْ. أَنْتُنَّ. هُوَ. هِيَ. هُمَا. هُمْ. هُنَّ.
4- اَلضَّمَائِرُ الْمُنْفَصِلَةُ الْمَنْصُوبَةُ هِيَ: إِيَّايَ. إِيَّانَا. إِيَّاكَ. إِيَّاكِ. إِيَّاكُمَا. إِيَّاكُمْ. إِيَّاكُنَّ. إِيَّاهُ. إِيَّاهَا. إِيَّاهُمَا. إِيَّاهُمْ. إِيَّاهُنَّ.
5- اَلضَّمِيرُ الْمُتَّصِلُ يَكُونُ مَرْفُوعًا وَمَنْصُوبًا وَمَجْرُورًا.
6- اَلضَّمَائِرُ الْمُتَّصِلَةُ الْمَرْفُوعَةُ هِيَ:
اَلتَّاءُ. وَالْوَاوُ وَالْأَلِفُ وَالْيَاءُ وَالنُّونُ.
7- اَلضَّمَائِرُ الْمُتَّصِلَةُ الْمَنْصُوبَةُ وَالْمَجْرُورَةُ هِيَ: الْكَافُ وَالْهَاءُ وَالْيَاءُ (يَاءُ الْمُتَكَلِّمِ).
اَلْهَاءُ تَكُونُ مَكْسُورَةً إِذَا كَانَتْ مَسْبُوقَةً بِكَسْرَةٍ أَوْ بِيَاءٍ.
8- الضَّمِيرُ الْمُتَّصِلُ الْمَرْفُوعُ وَالْمَنْصُوبُ وَالْمَجْرُورُ هُوَ: (نَا).

La règle

1) Le pronom est un nom et il est de deux sortes: 1) Pronom isolé.
2) pronom affixe.

2) Le pronom isolé sera au cas sujet et au cas direct.

3) Les pronoms isolés au cas sujet sont: moi, nous, toi (m), toi (f), vous (duel), vous (m.p), vous (f.p), lui, elle, eux (duel), eux (m.p), elles (f.p).

4) Les pronoms isolés au cas direct sont: moi, nous, toi (m), toi (f), vous (duel), vous (m.p), vous (f.p), lui, elle, eux, (duel), eux (m.p), elles (f.p).

5) Le pronom affixe se trouve dans trois cas: sujet, direct, indirect.

6) Les pronoms affixes au cas sujet sont: la ta', la waw, l'alif, la ya', la nûn.

7) Les pronoms affixes aux cas direct et indirect sont: la kaf, la ha' la ya', la ha' est marquée par kasra si elle est précédée de kasra ou de ya'.

8) Le pronom affixe aux cas sujet, direct et indirect est: la nã نَا.

لُغَةٌ

1 دَافَعَ 2 رَاجَعَ 3 حَفِظَ 4 أَطَاعَ 5 اَلْوَالِدَانِ

6اَلْوَالِدُ 7اَلْوَالِدَةُ 8 أَعْطَى9 اَلْمَكْتَبَةُ 10 اِحْتَاجَ

11 اَلأَدَوَاتُ 12 قَصَصِيٌّ 13 اَلْكُتُبِيُّ 14 اَلْمُؤَلِّفُ

15اَلصُّوَرُ 16 اَلرُّسُومُ 17 دُونَ 18 أَرْخَصُ

19 اَلثَّمَنُ 20 شَكٌّ 21 ذَكِيٌّ 22 مُجْتَهِدٌ 23 اَلْمُطَالَعَةُ

24 أَعْجَبَ 25 نَاوَلَ 26 غَالٍ 27 بَأْسٌ 28 رَأْيٌ

29 مِلْكٌ.

Vocabulaire

1) Défendre, 2) reviser. 3) apprendre par cœur, 4) obéir, 5) les deux parents, 6) le père, 7) la mère, 8) donner, 9) la librairie, 10) avoir besoin, 11) les fournitures (affaires), 12) de contes, 13) le libraire, 14) l'auteur, 15) les images, 16) les dessins, 17) sans, 18) moins cher que, 19) le prix, 20) doute, 21) intelligent, 22) studieux (appliqué), 23) la lecture. 24) plaire, 25) donner, 26) cher, 27) mal et puissance. 28) avis, 29) propriété.

تَمَارِين

1- ايتُوا بِأَفْعَالِ الأَسْمَاءِ الآتِيَة:

اَلْوَالِدَانِ. الْمَكْتَبَةُ. اَلْمُؤَلِّفُ الصُّوَرُ. اَلرُّسُومُ. مُجْتَهِدٌ. اَلْمُطَالَعَةُ. مِلْكٌ. أَرْخَصُ.

2- ايتُوا بِمُرَادِفَاتِ الْكَلِمَاتِ الآتِيَةِ: نَاوَلَ. اَلْمُؤَلِّفُ. اَلثَّمَنُ. مُجْتَهِدٌ.

3- ايتُوا بِأَضْدَادِ الْكَلِمَاتِ الآتِيَة:

حَفِظَ. أَطَاعَ. أَعْطَى. دُونَ. أَرْخَصُ. شَكٌّ. ذَكِيٌّ. مُجْتَهِدٌ. غَالٍ.

4- أُشْكُلُوا الْكَلِمَاتِ الآتِيَةَ: فيه. فيهم. فيهما. فيهن. به. بهما. بهم. بهن.

Exercices

1) Donnez les verbes nominaux des noms suivants: les parents. la librairie, l'auteur. les images, les dessins. studieux, la lecture. propriété, moins cher.
2) Donnez les synonymes des mots suivants: donner. l'auteur. le prix, studieux.
3) Donnez les contraire des mots suivants: apprendre (par cœur). obéir, donner. sans, moins cher, doute. intelligent. studieux. cher.
4) Vocalisez les mots suivants: dedans (m.s. m.p. duel. f.p) avec (m.s. duel. m.p. f.p).

عَلَى، إِلَى، مَعَ الضَمَائِرِ

(Sur),علي، إلي (à) avec les prénoms

1- أَصْدِقَائِي أُحِبُّهُمْ وَأَذْهَبُ إِلَيْهِمْ.

1) Mes amis, je les aime et je vais chez eux.

2- اِشْتَرَتْ لَيْلَى مَقْعَداً تَجْلِسُ عَلَيْهِ.

2) Leila a acheté une petite chaise sur laquelle elle s'assied.

أَحْمَدُ وَالْخَبَّازُ

حَضَّرَتْ أُمُّ أَحْمَدَ فَطُورَ الصَّبَاحِ ثُمَّ قَالَتْ لأَحْمَدَ: هَلْ تَسْتَطِيعُ أَنْ تَذْهَبَ إِلَى الخَبَّازِ لِتَشْتَرِيَ لَنَا الْخُبْزَ؟ فَأَجَابَهَا أَحْمَدُ: نَعَمْ يَا أُمِّي سَأَذْهَبُ إِلَيْهِ بِكُلِّ فَرَحٍ وَسُرُورٍ، وَفِي الْحِينِ لَبِسَ ثِيَابَهُ وَتَوَجَّهَ إِلَى الْخَبَّازِ.

أَحْمَدُ : السَّلاَمُ عَلَيْكُمْ يَا سَيِّدِي.

اَلْخَبَّازُ : وَعَلَيْكَ السَّلاَمُ يَا وَلَدِي، مَاذَا تُرِيدُ؟

أَحْمَدُ : أُرِيدُ خُبْزَتَيْنِ.

اَلْخَبَّازُ : هَلْ عِنْدَكَ شَبَكَةٌ تَضَعُ فِيهَا الْخُبْزَ؟
أَحْمَدُ : لاَ لَيْسَ عِنْدِي شَبَكَةٌ، سَأَحْمِلُهُمَا فِي يَدِي.
اَلْخَبَّازُ : تَفَضَّلْ، احْذَرْ، إِنَّهُمَا سَاخِنَتَانِ جِداًّ.
أَحْمَدُ : شُكْراً، خُذُوا ثَمَنَهُمَا، السَّلاَمُ عَلَيْكُمْ.
اَلْخَبَّازُ : مَعَ السَّلاَمَةِ يَا وَلَدِي.

Ahmed chez le boulanger

La mère d'Ahmed a préparé le petit déjeûner, ensuite elle lui a dit est-ce que tu peux aller chez le boulanger pour nous acheter le pain?

Ahmed lui a répondu: oui maman, j'y vais avec pleine joie.

Ahmed: La paix sur vous Monsieur!

Le boulanger: Et la paix sur toi mon fils. Que veux-tu?

Ahmed: Je veux deux pains.

Le boulanger: As-tu un filet pour y mettre le pain?

Ahmed: Non, je n'ai pas de filet, je les porterai à la main.

Le boulanger: Tiens, fais attention, ils sont très chauds.

Ahmed: Merci, payez-vous; salut.

Le boulanger: Au revoir mon fils.

اَلْقَاعِدَةُ

إِذَا اتَّصَلَتْ عَلَى أَوْ إِلَى بِضَمِيرٍ قُلِبَتِ الأَلِفُ فِيهِمَا يَاءً سَاكِنَةً.

La règle

Si على (sur) ou إلى (à) sont attachés, à un pronom, l'alif y devient une ya surmontée d'un soukoun.

لُغَةٌ

1 حَضَّرَ 2 اسْتَطَاعَ 3 اَلْخَبَّازُ 4 اشْتَرَى 5 أَجَابَ 6 فَرَحٌ 7 سُرُورٌ 8 تَوَجَّهَ 9 شَبَكَةٌ 10 وَضَعَ 11 سَاخِنٌ 12 اَلسَّلاَمُ 13 اَلسَّلاَمَةُ 14 اِتَّصَلَ 15 قَلَبَ.

Vocabulaire

1) Préparer, 2) pouvoir, 3) le boulanger, 4) acheter, 5) répondre, 6) joie, 7) joie, 8) se diriger, 9) filet, 10) poser, 11) chaud, 12) la paix, 13) le salut, 14) contacter et recevoir, 15) renverser, 16) changer.

تَمَارِينُ

1- صِلُوا «عَلَى» بِالضَّمَائِرِ الآتِيَةِ وَاشْكُلُوهَا: كُمْ. كُنَّ. هُمْ. هُنَّ. كَ. كِ. كُمَا. هُ. هَا.

2- صِلُوا «إِلَى» بِالضَّمَائِرِ نَفْسِهَا وَاشْكُلُوهَا.

3- ايتُوا بِأَفْعَالِ الأَسْمَاءِ الآتِيَةِ: اَلْخَبَّازُ. اَلْفَرَحُ. اَلسُّرُورُ. اَلسَّلَامُ.

4- ايتُوا بِمَصَادِرِ الأَفْعَالِ الآتِيَةِ: اسْتَطَاعَ. اشْتَرَى. أَجَابَ. تَوَجَّهَ. وَضَعَ. حَذِرَ. سَخُنَ. اتَّصَلَ. قَلَبَ.

5- ايتُوا بِمُرَادِفَاتِ الْكَلِمَاتِ الآتِيَةِ: اسْتَطَاعَ. فَرِحَ. تَوَجَّهَ. وَضَعَ. حَذِرَ. اَلسَّلَامُ. اَلسَّلَامَةُ.

6- ايتُوا بِأَضْدَادِ الْكَلِمَاتِ الآتِيَةِ: اسْتَطَاعَ. اشْتَرَى. أَجَابَ. فَرِحَ. وَضَعَ. سَخُنَ. اتَّصَلَ.

Exercices

1) Liez "Sur" aux pronoms suivants et vocalisez-les:

Votre (M), votre (F), leur (M), leur (F), votre (duel), ton (M), ton (F), votre (duel), son (M) son (F).

2) Liez "à" aux mêmes pronoms et vocalisez-les.

3) Donnez les verbes nominaux des noms suivants:

Le boulanger, la joie, la paix.

4) Donnez les noms verbaux des verbes suivants:

Pouvoir, acheter, répondre, se diriger, poser, se méfier être chaud, contacter et recevoir, renverser.

5) Donnez les synonymes des mots suivants:

Pouvoir, joie, se diriger, poser, faire attention, la paix, le salut.

6) Donnez les contrairess des mots suivants:

Pouvoir, acheter, répondre, joie, poser, être chaud, contacter et recevoir.

هَمزَةُ القَطعِ

Hamzat El Qat‘

1- يَقْرَأُ أَحْمَدُ كِتَابَهُ.

1) Ahmed lit son livre.

2- تَسْأَلُ فَاطِمَةُ أُسْتَاذَهَا عَنْ دَرْسِهَا.

2) Fatima questionne son professeur sur sa leçon.

3- أَطِعْ أَبَاكَ وَأُمَّكَ وَأَكْرِمْهُمَا.

3) Obéis à ton père et à ta mère, et fais leur honneur.

طَاعَةُ الْوَالِدَيْنِ

أَمَرَنِي اللَّهُ أَنْ أُطِيعَ وَالِدَيَّ، وَأَنْ أُكْرِمَهُمَا وَأَقُولَ لَهُمَا قَوْلاً كَرِيماً، لِ ضَحَّيَا بِالنَّفْسِ وَالنَّفِيسِ مِنْ أَجْلِ تَرْبِيَتِي وَإِعْدَادِي لِلْحَيَاةِ إِعْدَاداً كَامِلاً يُسَاعِدُنِي عَلَى الْعَمَلِ بِجِدٍّ وَنَشَاطٍ، وَيَجْعَلُنِي نَافِعاً لِنَفْسِي وَلِمُجْتَمَعِي، وَبِذَلِكَ أَكُونُ سَعِيداً فِي الدُّنْيَا وَالآخِرَةِ قَالَ تَعَالَى:

«وَوَصَّيْنَا الإِنْسَانَ بِوَالِدَيْهِ إِحْسَاناً»

صَدَقَ اللَّهُ الْعَظِيمُ.

L'obéissance aux parents

Dieu m'a ordonné d'obéir à mes parents, de leur faire honneur et de leur dire des paroles respectueuses parce qu'ils ont sacrifié tant de choses précieuses pour mon éducation et pour me préparer à la vie: préparation qui peut m'aider à travailler avec énergie et agilité et qui peut me rendre utile à moi-même et à ma société. C'est avec celà que je serai heureux dans cette vie et dans l'autre vie.

Dieu a dit: "Nous avons recommandé à l'homme de faire du bien à ses parents" (Dieu Grand et Véridique).

اَلْقَاعِدَةُ

1- هَمْــــزَةُ الْقَطْعِ تُلْفَظُ فِــي أَوَّلِ الْكَلاَمِ وَوَسَطِـهِ وَآخِرِهِ.

2- هَمْزَةُ الْقَطْعِ تَكُونُ فِي أَوَّلِ الْكَلِمَـةِ وَفِي وَسَطِهَا وَفِي آخِرِهَا.

3- هَمْزَةُ الْقَطْعِ تَكُونُ أَصْلِيَّةً مِثْلَ: أَخَذَ. أَمَرَ. وَزَائِدَةً مِثْلَ: أَكْرَمَ. أَدْخَلَ.

La règle

1) La hamzat el qat' se prononce au début, au milieu et à la fin du mot.

2) La hamzat el qat' se trouve au début, au milieu, et à la fin du mot.

3) La hamzat el qat' est radicale comme dans:

Prendre, ordonner; et superflux (ajouté) comme dans honorer, faire entrer.



1 سَأَلَ 2 أَطَاعَ 3 أَكْرَمَ 4 أَمَرَ 5 اَلْقَوْلُ 6 ضَحَّى
7 اَلنَّفِيسُ 8 أَعَدَّ 9 جَعَلَ 10 نَافِعٌ 11 اَلْمُجْتَمَعُ
12 سَعِيدٌ 13 اَلدُّنْيَا 14 اَلآخِرَةُ 15 لَفَظَ 16 اَلنَّفْسُ
17 اَلْكَلَامُ.

Vocabulaire

1) Questionner, 2) Obéir, 3) honorer, 4) ordonner, 5) le dire, 6) sacrifier, 7) le précieux, 8) préparer, 9) faire, 10) utile, 11) la société, 12) heureux, 13) le bas-monde, 14) l'autre monde, 15) prononcer, 16) l'âme, 17) les paroles.

تَمَارِينْ

1- مَيِّزُوا هَمْزَةَ الْقَطْعِ الزَّائِدَةَ فِي الأَفْعَالِ الآتِيَةِ: سَأَلَ. أَخْرَجَ. أَمِنَ. أَجْلَسَ. هَيَّأَ. تَهَيَّأَ.

2- ايتُوا بِمَصَادِرِ الأَفْعَالِ الآتِيَةِ: سَأَلَ. أَطَاعَ. أَكْرَمَ. أَمَرَ. ضَحَّى. أَعَدَّ. لَفَظَ.

3- ايتُوا بِأَفْعَالِ الْكَلِمَاتِ الآتِيَةِ: اَلْقَوْلُ. نَافِعٌ. اَلْمُجْتَمَعُ. سَعِيدٌ.

4- ايتُوا بِمُرَادِفَاتِ الْكَلِمَاتِ الآتِيَةِ: سَأَلَ. أَكْرَمَ. نَافِعٌ. سَعِيدٌ. لَفَظَ.

5- ايتُوا بِأَضْدَادِ الْكَلِمَاتِ الآتِيَةِ: سَأَلَ. أَطَاعَ. أَكْرَمَ. اَلنَّفِيسُ. نَافِعٌ. سَعِيدٌ.

Exercices

1) Distinguez la hamzat el qat' ajoutée dans les verbes suivants: questionner, faire sortir, être à l'abri de, faire asseoir, préparer, se préparer.
2) Donnez les massaders des verbes suivants: questionner, obéir, honorer, ordonner, sacrifier, préparer, prononcer.
3) Donnez les verbes nominaux des mots suivants: le dire, utile, la société, heureux.
4) Donnez les synonymes des mots suivants: questionner, honorer, utile, heureux, prononcer.
5) Donnez les contraires des mots suivants: questionner, obéir, honorer, le précieux, utile, heureux.

هَمزَةُ الوَصلِ

Hamzat El wasl

1- اِسْتَعَدَّ التَّلامِيذُ لِلْخُرُوجِ مِنَ الْمَدْرَسَةِ.

1) Les élèves se sont préparés pour sortir de l'école.

2- تَأَهَّبَ الْمُسَافِرُونَ لِلنُّزُولِ مِنَ الْقِطَارِ.

2) Les voyageurs se sont apprêtés pour descendre du train.

3- رَمَى الطِّفْلُ الْحِجَارَةَ عَلَى زُجَاجِ النَّافِذَةِ فَانْكَسَرَ.

3) L'enfant a jeté les pierres sur la vitre de la fenêtre qui s'est brisée.

حَادِثَةُ قِطَارٍ

كَانَ الْقِطَارُ يَنْهَبُ الأَرْضَ نَهْبًا، وكَانَ بَعْضُ الْمُسَافِرِينَ يَنْظُرُونَ بِإِعْجَابٍ إِلَى مَنَاظِرِ الطَّبِيعَةِ الْخَلاَّبَةِ، وبَعْضُهُمْ مُسْتَغْرِقِينَ فِي نَوْمٍ هَادِئٍ لَذِيذٍ، والْبَعْضُ الآخَرُ يَقْرأُونَ الصُّحُفَ والْمَجَلاَّتِ، وفَجْأَةً حَدَثَتْ رَجَّةٌ فِي الْقِطَارِ، اهْتَزَّ لَهَا جَمِيعُ الرُّكَّابِ، واسْتَوْلَى عَلَيْهِمُ الْفَزَعُ والرُّعْبُ، ولَمْ يَكُنْ لِهَذِهِ الرَّجَّةِ أَيُّ أَثَرٍ، فَعَادَتِ السَّكِينَةُ إِلَى النُّفُوسِ، وعَادَ كُلٌّ واحِدٍ إِلَى مَا كَانَ فِيهِ، وبَعْدَ نِصْفِ سَاعَةٍ حَدَثَتْ صَدْمَةٌ عَنِيفَةٌ زَلْزَلَتِ الرُّكَّابَ وأَخْرَجَتِ الْعَرَبَاتِ مِنْ خُطُوطِ السِّكَّةِ الْحَدِيدِيَّةِ، ولِحُسْنِ الْحَظِّ أَنَّ الْحَادِثَ لَمْ يُسْفِرْ إِلاَّ عَنْ بَعْضِ الْجَرْحَى فَقَطْ، وسَلِمَ الْبَاقُونَ.

Un accident de train

Le train dévorait l'espace. Certains voyageurs regardaient admirativement les paysages fascinants de la nature, d'autres étaient plongés dans un doux et calme sommeil, d'autres enfin, lisaient les journeaux et les revues. Soudain, une secousse ébranla le train et secoua les voyageurs qui furent envahis par la peur; cependant, il n'y eut aucune conséquence.

Le calme regagna les esprits et chacun retourna à ses occupations. Une demi-heure plus tard, se produisit un vibrant choc qui ébranla les voyageurs et fit sortir les wagons du rail. Heureusement, l'accident ne fit que quelques blessés seulement, le restant des voyageurs étant saufs.

اَلْقَاعِدَةُ

1- هَمْـــزَةُ الْوَصْلِ تُلْفَظُ فِي أَوَّلِ الْكَلاَمِ فَـــقَطْ، مَضْمُومَةً كَانَتْ أَوْ مَفْتُوحَةً أَوْ مَكْسُورَةً.

2- إِذَا كَانَتْ هَمْزَةُ الْوَصْلِ وَسَطًا لاَ تُلْفَظُ، وَيُوضَعُ فَوْقَهَا وَصْلَةٌ (ا) وَلاَ تُفْصَلُ عَمَّا قَبْلَهَا.

3- تَكُونُ هَمْزَةُ الْوَصْلُ مَفْتُوحَةً (اَلْ) وَمَضْمُومَةً (اُخْرُجْ) وَمَكْسُورَةً (اِذْهَبْ).

la règle

1) Hamzat el wasl se prononce au début de la phrase seulement surmontée d'une fatha, ou d'une damma, ou d'une kasra.

2) Si hamzat el Wasl est au milieu, elle ne se prononce pas et elle est surmontée d'une wasla (ا) il ne faut pas qu'elle soit séparée de ce qui la précède.

3) Hamzat el wasl est surmontée d'une fatha (le, la), ou d'une damma (sort), ou d'une kasra (va).



1 اسْتَعدَّ 2 اَلْمُسَافِرُ 3 نَهَبَ 4 إعْجَابٌ 5 مَنَاظِرُ
6 اَلطَّبِيعَةُ 7 اَلْخَلاَّبُ 8 مُسْتَغْرِقٌ 9 هَادِيءٌ
10 لَذِيذٌ 11 فَجْأَةٌ 12 حَدَثَ 13 رَجَّةٌ 14 اهْتَزَّ
15 اسْتَوْلَى 16 اَلْفَزَعُ 17 اَلرُّعْبُ 18 أيٌّ 19 أثَرُ
20 اَلسَّكِينَةُ 21 صَدْمَةٌ 22 عَنِيفٌ 23 زَلْزَلَ
24 اَلْعَرَبَةُ 25 اَلْحَظُّ 26 أسْفَرَ 27 إلاَّ 28 جَرْحَى
29 سَلِمَ 30 اَلْبَاقِي 31 اَلْوَصْلُ.

Vocabulaire

1) Se préparer, 2) le voyageur, 3) piller, 4) admiration, 5) des paysages, 6) la nature, 7) le fascinant, 8) plongé, 9) calme, 10) délicieux, 11) soudain, 12) arriver, 13) une secousse, 14) s'ébranler, 15) envahir, 16) la peur, 17) la terreur, 18) aucun ou quel, 19) vestige, 20) tranquillité, 21) collision, 22) violent, 23) ébranler, 24) la voiture, 25) la chance, 26) découvrir, 27) excepté, sauf, moins, 28) blessés, 29) être sain et sauf, 30) le restant, 31) liaison.

تَمَارِينٌ

1- أُشْكُلُوا الْجُمَلَ الآتِيَةَ :

1- استفاق الطفل من نومه واستعد للذهاب إلى المدرسة.

2- استخرج العمال الذهب من الأرض.

3- استراح العمال بعد تعب النهار.

2- ايتُوا بِمَصَادِرِ الأَفْعَالِ الآتِيَةِ : اسْتَعَدَّ. نَهَبَ. حَدَثَ. اهْتَزَّ. اسْتَوْلَى. زَلْزَلَ. أَسْفَرَ. سَلِمَ.

3- ايتُوا بِأَفْعَالِ الأَسْمَاءِ الآتِيَةِ : الْمُسَافِرُ. إِعْجَابٌ. مَنَاظِرُ. الْخَلاَّبُ. مُسْتَغْرِقٌ. هَادِئٌ. لَذِيذٌ. الْفَزَعُ. الرُّعْبُ. السَّكِينَةُ. صَدْمَةٌ. عَنِيفٌ. جَرْحَى. الْبَاقِي. الْوَصْلُ.

4- ايتُوا بِمُرَادِفَاتِ الْكَلِمَاتِ الآتِيَةِ : اسْتَعَدَّ. نَهَبَ. الْخَلاَّبُ. هَادِئٌ. حَدَثَ. اهْتَزَّ. السَّكِينَةُ. عَنِيفٌ. أَسْفَرَ. الْوَصْلُ.

5- ايتُوا بِأَضْدَادِ الْكَلِمَاتِ الآتِيَةِ : هَادِئٌ. السَّكِينَةُ. عَنِيفٌ. الْوَصْلُ.

Exercices

1) Vocalisez les phrases suivantes:

1- L'enfant s'est réveillé et il s'est préparé pour aller à l'ecole.

2- Les travailleurs ont extrait l'or de la terre.

3- Les travailleurs se sont reposés après la fatigue de la journée.

2) Donnez les massaders des verbes suivants:

Se préparer, piller, arriver, s'ébranler, envahir, secouer, découvrir, être sain et sauf.

3) Donnez les verbes nominaux des noms suivants:

Le voyageur, admiration, paysages, le fascinant, plongé, calme, délicieux, la peur, la terreur, la tranquillité, collision, violent, blessés, le restant, la liaison.

4) Donnez les synonymes des mots suivants:

Se préparer, piller, le fascinant, calme, arriver, s'ébranler, la tranquillité, violent, découvrir, la liaison.

5) Donnez les contraires des mots suivants:

Calme, la tranquilité, violent, la liaison.

آلاِسْمُ وَالْحَرْفُ

Le nom et la préposition

1- يَفْحَصُ الطَّبِيبُ الْمَرِيضَ بِالسَّمَّاعَةِ.

1) Le médecin ausculte le malade avec le stétoscope.

2- يَلْعَقُ الْمَرِيضُ الدَّوَاءَ بِالْمِلْعَقَةِ.

2) Le malade boit le médicament avec la cuillère.

3- تَصْفَرُّ أَوْرَاقُ الأَشْجَارِ فِي الْخَرِيفِ.

3) Les feuilles des arbres jaunissent en automne.

4- تُغَرِّدُ الْعَصَافِيرُ عَلَى أَفْنَانِ الأَشْجَارِ.

4) Les oiseaux chantent sur les branches des arbres.

عِنْدَ الطَّبِيب

أَحَسَّ كَمَالٌ بِوَجَعٍ فِي صَدْرِه، فَأَسْرَعَ إِلَى الطَّبِيبِ لِيَفْحَصَهُ، انْتَظَرَ فِي قَاعَةِ الانْتِظَارِ بُرْهَةً، وَلَمَّا جَاءَ دَوْرُهُ، نَادَاهُ الطَّبِيبُ فَدَخَلَ غُرْفَةَ الْفَحْصِ.

اَلطَّبِيبُ: مَاذَا يُؤْلِمُكَ؟

كَمَالٌ: يُؤْلِمُنِي صَدْرِي.

اَلطَّبِيبُ: أَيْنَ تُحِسُّ الأَلَمَ ؟

كَمَالٌ: أُحِسُّهُ هُنَا، فِي هَذَا الْمَكَانِ بِالضَّبْطِ.

اَلطَّبِيبُ: انْزِعْ قَمِيصَكَ لأَفْحَصَ صَدْرَكَ، مُنْذُ مَتَى أَحْسَسْتَ الأَلَمَ ؟

كَمَالٌ: مُنْذُ أُسْبُوعَيْنِ تَقْرِيباً.

اَلطَّبِيبُ:: اسْعُلْ بِقُوَّةٍ، تَمَدَّدْ عَلَى الطَّاوِلَةِ.

كَمَالٌ: إِنَّ صَدْرِي يُؤْلِمُنِي وَإِنِّي أَسْعُلُ كَثِيراً عِنْدَمَا أَتَمَدَّدُ.

اَلطَّبِيبُ: إِنَّهَا نَزْلَةٌ وَافِدَةٌ، قَدْ أَصَابَكَ الْبَرْدُ.

كَمَالٌ: صَحِيحٌ، لَقَدْ لَعِبْتُ بِالْكُرَةِ مَعَ أَصْدِقَائِي، ثُمَّ نَزَعْتُ ثِيَابِي وَجِسْمِي يَسِيلُ عَرَقًا.

اَلطَّبِيبُ: هَذَا هُوَ سَبَبُ مَرَضِكَ، حَذَارِ، خُذْ هَذِهِ الْحُبُوبَ وَاشْرَبْ مِنْهَا مُدَّةَ أُسْبُوعٍ.
كَمَالٌ: كَمْ حَبَّةً فِي الْيَوْمِ؟
اَلطَّبِيبُ: اِشْرَبْ سِتَّ حَبَّاتٍ وَبَعْدَئِذٍ عُدْ إِلَيَّ لِأَرَاكَ.
كَمَالٌ: شُكْرًا أَيُّهَا الْحَكِيمُ، خُذُوا أُجْرَتَكُمْ، مَعَ السَّلاَمَةِ.
اَلطَّبِيبُ: شُكْرًا، لاَ تَتَعَرَّضْ لِلْبَرْدِ كَثِيرًا.
كَمَالٌ: سَمْعًا وَطَاعَةً أَيُّهَا الْحَكِيمُ، اَلسَّلاَمُ عَلَيْكُمْ.
اَلطَّبِيبُ: وَعَلَيْكُمُ السَّلاَمُ.

Chez le médecin

Kamel a senti une douleur à la poitrine. il s'est rendu chez le médecin pour l'ausculter. Il a attendu un moment dans la salle d'attente et lorsque son tour arriva, le médecin l'appela: il rentra dans la pièce des examens.

Le médecin: Qu'est ce qui te fait mal?

Kamel: Ma poitrine me fait mal.

Le médecin: Où sens-tu la douleur?

Kamel: Je la sens à cet endroit exactement.

Le médecin: Enlève ta chemise, pour que j'examine ta poitrine. Depuis quand sens-tu la douleur?

Kamel: Approximativement depuis deux semaines.

Le médecin: Tousse fort, allonge-toi sur la table.

Kamel: Ma poitrine me fait mal et je tousse beaucoup lorsque je m'allonge.

Le médecin: C'est une grippe passagère, tu as pris froid.

Kamel: C'est vrai, j'ai joué au ballon avec mes amis, ensuite j'ai enlevé mes vêtements alors que mon corps suait.

Le médecin: C'est ça la cause de ta maladie, fais attention; tiens les comprimés et prends-en pendant une semaine.

Kamel: Combien de comprimés par jour?

Le médecin: Six comprimés par jour, après ça, reviens me voir.

Kamel: Merci docteur, tenez vos honoraires; au revoir.

Le médecin: Merci, ne t'expose pas beaucoup au froid.

Kamel: Bien entendu docteur, au revoir.

Le médecin: Au revoir.

اَلْقَاعِدَةُ

1- اَلاِسْمُ يُسَمَّى بِهِ إِنْسَانٌ، أَوْ حَيَوَانٌ، أَوْ نَبَاتٌ، أَوْ جَمَادٌ، أَوْ مَعْنًى.

2- اَلضَّمِيرُ اسْمٌ سَوَاءٌ كَانَ مُتَّصِلاً أَوْ مُنْفَصِلاً.

3- اَلْحَرْفُ لاَ يَدُلُّ عَلَى مَعْنًى إِلاَّ مَعَ غَيْرِهِ.

La règle

1) Le nom désigne un être humain, un animal, une plante, un objet inanimé ou un sens.

2) Le pronom, affixe ou isolé, est un nom.

3) La préposition n'a de sens qu'avec un autre nom.

لُغَةٌ

1 فَحَصَ 2 اَلسَّمَّاعَةُ 3 اَلْعَلِيلُ 4 اِصْفَرَّ 5 غَرَّدَ
6 اَلأَفْنَانُ 7 أَحَسَّ 8 اَلْوَجَعُ 9 أَسْرَعَ 10 اِنْتَظَرَ
11 بُرْهَةٌ 12 اَلدَّوْرُ 13 نَادَى 14 آلَمَ 15 بِالضَّبْطِ
16 نَزَعَ 17 اَلْقَمِيصُ 18 مُنْذُ 19 سَعَلَ 20 تَمَدَّدَ
21 نَزْلَةٌ وَافِدَةٌ 22 أَصَابَ 23 اَلْبَرْدُ 24 سَالَ
25 اَلْعَرَقُ 26 اَلسَّبَبُ 27 اَلْمَرَضُ 28 اَلْحُبُوبُ
29 مُدَّةٌ 30 أُسْبُوعٌ 31 بَعْدَئِذٍ 32 اَلأُجْرَةُ 33 تَعَرَّضَ
34 هُنَا.

Vocabulaire

1) Ausculter, 2) le stétoscope, 3) le malade, 4) jaunir, 5) chanter, 6) les branches, 7) sentir, 8) la douleur, 9) se dépêcher, 10) attendre, 11) un moment, 12) le tour, 13) appeler, 14) faire mal, 15) exactement, 16) enlever, 17) la chemise, 18) depuis, 19) tousser, 20) s'allonger, 21) grippe, 22) atteindre, 23) le froid, 24) couler, 25) la sueur, 26) la cause, 27) la maladie, 28) les comprimés, 29) un moment, 30) une semaine, 31) après ça, 32) rémunération, 33) s'exposer, 34) ici.

تَمَارِينُ

1- ايتُوا بِأَسْمَاءٍ تَدُلُّ عَلَى إِنْسَانٍ وَحَيَوَانٍ وَنَبَاتٍ وَجَمَادٍ وَمَعْنًى.

2- ايتُوا بِمَصَادِرِ الأَفْعَالِ الآتِيَةِ : فَحَصَ. اصْفَرَّ. غَرَّدَ. أَحَسَّ. أَسْرَعَ. انْتَظَرَ. نَادَى. آلَمَ. نَزَعَ. سَعَلَ. تَمَدَّدَ. أَصَابَ. سَالَ. تَعَرَّضَ.

3- ايتُوا بِأَفْعَالِ الْكَلِمَاتِ الآتِيَةِ : اَلسَّمَّاعَةُ. اَلْعَلِيلُ. اَلْوَجَعُ. اَلْبَرْدُ. اَلْعَرَقُ. اَلْمَرَضُ.

4- ايتُوا بِمُرَادِفَاتِ الْكَلِمَاتِ الآتِيَةِ : فَحَصَ. اَلْعَلِيلُ. غَرَّدَ. أَحَسَّ. اَلْوَجَعُ. آلَمَ. نَزَعَ. سَالَ. اَلْمَرَضُ. بَعْدَئِذٍ. الأُجْرَةُ .

5- ايتُوا بِأَضْدَادِ الْكَلِمَاتِ الآتِيَةِ: اَلْعَلِيلُ. اصْفَرَّ. أَسْرَعَ. نَزَعَ. تَمَدَّدَ. اَلْبَرْدُ. سَالَ. اَلْمَرَضُ.

6- كَوِّنُوا جُمَلاً مُفِيدَةً بِوَاسِطَةِ الْمُفْرَدَاتِ السَّابِقَةِ بِحَيْثُ يَكُونُ فِيهَا الْفِعْلُ وَالاسْمُ وَالْحَرْفُ.

Exercices

1) Donnez des noms signifiant:

Un homme, un animal, une plante, un objet inanimé, et un sens.

2) Donnez les massaders des verbes suivants:

Examiner, jaunir, chanter, sentir, se dépêcher, attendre, appeler, faire souffrir, enlever, tousser, s'allonger, atteindre, couler, s'exposer.

3) Donnez les verbes nominaux des noms suivants:

Le stétoscope, le malade, la douleur, le froid, la sueur, la maladie.

4) Donnez les synonymes des mots:

Ausculter, le malade, chanter, sentir, la douleur, faire mal, enlever, couler, la maladie, après ça, la rémunération.

5) Donnez les contraires des mots suivants:

Le malade, jaunir, se dépêcher, enlever, s'allonger, le froid, couler, la maladie.

6) Faites des phrases complètes avec le vocabulaire précédent; de sorte qu'il y ait le verbe, le nom, la préposition.

كِتَابَةُ الْهَمْزَةِ وَسَطاً وَآخِيراً

L'écriture de la Hamza au milieu et à la fin

1- افْتَرَسَ الذِّئْبُ الْخَرُوفَ.

1) Le loup a dévoré l'agneau.

1- يَقْتَلِعُ الْفَلاَّحُ جُذُورَ الأَشْجَارِ بِالْفَأْسِ.

1) Le laboureur arrache les troncs d'arbres avec la pioche.

2- يَلْؤُمُ الرَّجُلُ بِفِعْلِ الشَّرِّ.

2) L'homme sera ignoble en faisant le mal.

3- سَئِمَ الطِّفْلُ مِنْ غِيَابِ أُمِّهِ.

3) L'enfant s'est ennuyé en l'absence de sa mère.

4- يَنْعَمُ الرَّائِي بِمَنْظَرِ الْبَحْرِ.

4) Le spectateur se réjouit de la vue de la mer.

5- سَعِدَ الْوَلَدُ بِبَقَائِهِ مَعَ أُمِّهِ.

5) L'enfant est heureux de rester avec sa mère.

6- يُشْعِلُ الْخَادِمُ الضَّوْءَ.

6) Le domestique allume la lumière.

7- يَقْرَأُ التِّلْمِيذُ الْكِتَابَ.

7) L'élève lit le livre.

7- جَرُؤَ الْغُلَامُ عَلَى الاقْتِرَابِ مِنَ الأَسَدِ.

7) L'enfant a l'audace de s'approcher du lion.

7- صَدِيءَ الْحَدِيدُ مِنَ الْمَطَرِ.

7) Le fer se rouille par la pluie.

8- يَنْشَأُ التَّلَامِيذُ نَشْأَةً صَالِحَةً.

8) Les élèves reçoivent une bonne éducation.

9- زَارَ مَدْرَسَتَنَا فِئَةٌ مِنَ الطُّلَّابِ الأَجَانِبِ.

9) Un groupe d'étudiants étrangers a visité notre école.

9- يَشْتَرِي التَّاجِرُ لُؤْلُؤَةً ثَمِينَةً.

9) Le commerçant achète une perle précieuse.

10- يُعَاقَبُ الْمُذْنِبُ عَلَى خَطِيئَتِهِ.

10) le fautif sera puni par sa faute.

10- اَلأَدَبُ وَالْمُرُوءَةُ جَمَالُ الْمَرْءِ.

10) La politesse et la magnanimité sont la beauté de l'homme.

10- قِرَاءَةُ عَلِيٍّ حَسَنَةٌ.

10) La lecture d'Ali est bonne.

القاعدة

1- إِذَا كَانَت الْهَمْزَةُ مُتَوَسِّطَةً سَاكِنَةً، وَكَانَ مَا قَبْلَهَا مُتَحَرِّكًا كُتِبَتْ عَلَى حَرْفٍ يُجَانِسُ حَرَكَةَ مَا قَبْلِهَا.

2- إِذَا كَانَت الْهَمْزَةُ مُتَوسِّطَةً مُتَحَرِّكَةً وَكَانَ مَا قَبْلَهَا سَاكِنًا كُتِبَتْ عَلَى حَرْفٍ يُجَانِسُ حَرَكَتَهَا.

3- إِذَا كَانَت الْهَمْزَةُ مُتَوَسِّطَةً مُتَحَرِّكَةً وَكَانَ مَا قَبْلَهَا مُتَحَرِّكًا كُتِبتْ عَلَى حَرْفٍ يُجَانِسُ حَرَكَتَهَا إِلاَّ فِي: سُؤَالٌ. فِئَةٌ. مُؤَنٌ[1].

4- إِذَا وَقَعَتْ الْهَمْزَةُ بَيْنَ الأَلِفِ وَالْيَاءِ كُتِبَتْ عَلَى الْيَاءِ أَوْ عَلَى السَّطْرِ.

5- إِذَا وَقَعَتْ الْهَمْزَةُ بَيْنَ الأَلف وَغَيْرِ الْيَاءِ كُتِبَتْ عَلَى حَرْفٍ يُجَانِسُ حَرَكَتَهَا، إِلاَّ إِذَا كَانَتْ مَفْتُوحَةً فَتُكْتَبُ عَلَى السَّطْرِ (بَقَاءَهُ).

6- إِذَا كَانَت الْهَمْزَةُ أَخِيرَةً وَكَانَ مَاقَبْلَهَا سَاكِنًا كُتِبَتْ عَلَى السَّطْرِ هَكَذَا: (ء).

---

(1) فِي هَذِهِ الْحَالاَتِ تُكْتَبُ الْهَمْزَةُ عَلَى حَرْفٍ يُجَانِسُ حَرَكَةَ الْحَرْفِ السَّابِقِ لأَنَّ حَرَكَتَهُ أَقْوَى مِنْ حَرَكَةِ الْهَمْزَةِ.

7- إِذَا كَانَت الْهَمْزَةُ أَخِيرَةً وَكَانَ مَاقَبْلَهَا مُتَحَرِّكًا كُتِبَتْ عَلَى حَرْف يُجَانِسُ حَرَكَةَ مَا قَبْلَهَا.

8- إِذَا كَانَت الْهَمْزَةُ أَخِيرَةً، وَبَعْدَهَا تَاءُ التَّأْنِيث، كُتِبَتْ عَلَى الأَلِف إِنْ كَانَ مَا قَبْلَهَا صَحِيحًا سَاكِنًا.

9- إِذَا كَانَت الْهَمْزَةُ أَخِيرَةً وَبَعْدَهَا تَاءُ التَّأْنِيث كُتِبَتْ عَلَى حَرْف يُجَانِسُ حَرَكَةَ مَا قَبْلَهَا إِنْ كَانَ صَحِيحًا مُتَحَرِّكًا.

10- إِذَا كَانَت الْهَمْزَةُ أَخِيرَةً وَبَعْدَهَا تَاءُ التَّأْنِيث، وَكَانَ مَاقَبْلَهَا مُعْتَلاً، كُتِبَتْ عَلَى الْيَاء بَعْدَ الْيَاء، وَكُتِبَتْ عَلَى السَّطْرِ بَعْدَ الأَلِفِ وَالْوَاو.

La règle

1) Si la hamza est au milieu surmontée d'un soukoun, et la lettre qui la précède est surmontée d'une voyelle, elle s'écrit sur une lettre qui correspond à la voyelle de cette lettre.

2) Si la hamza est au milieu, surmontée d'une voyelle, et la lettre qui la précède est surmontée d'un soukoun, elle s'écrit sur une lettre qui correspond à sa voyelle elle-même.

3) Si la hamza est au milieu, surmontée d'une voyelle, et la lettre qui la précède est surmontée d'une voyelle, alors elle s'écrit sur une lettre qui correspond à sa voyelle-même; sauf dans: question, groupe, provisions [1].
4) Si la hamza est entre l'alif et la ya, elle s'écrit sur la ya' ou sur la ligne.
5) Si la hamza est entre l'alif et une autre lettre, elle s'écrit sur une lettre qui correspond à sa voyelle-même; sauf si elle est surmontée d'une fatha, dans ce cas elle s'écrit sur la ligne بقاءه.
6) Si la hamza est à la fin, et la lettre qui la précède est surmontée d'un soukoun, alors elle s'écrit sur la ligne, ainsi: (ء).
7) Si la hamza est à la fin, et la lettre qui la précède est surmontée d'une voyelle elle s'écrit sur une lettre qui correspond à la voyelle de cette lettre.
8) Si la hamza est à la fin et est suivie de la ta' du féminin, elle s'écrit sur une alif, si la lettre précédente est une lettre normale et surmontée d'un soukoun.
9) Si la hamza est à la fin, suivie de la ta' du féminin, elle s'écrit sur une lettre qui correspond à la voyelle de la lettre précédente si celle-ci est normale et surmontée d'une voyelle.
10) Si la hamza est à la fin et suivie de la ta' du féminin, et la lettre qui la précède, est une lettre faible, elle s'écrit sur la ya', après la ya' et elle s'écrit sur la ligne après l'alif et la waw.

---

(1) Dans ces cas la hamza s'écrit sur la lettre qui correspond à la voyelle de la lettre précédente car sa voyelle est plus forte que la voyelle de la hamza.



1 اِفْتَرَسَ 2 اِقْتَلَعَ 3 اَلْجُذُورُ 4 لَؤُمَ 5 سَئِمَ
6 غِيَابٌ 7 نَعِمَ 8 اَلرَّائِي 9 مَنْظَرٌ 10 سَعِدَ
11 اَلْبَقَاءُ 12 أَشْعَلَ 13 جَرُؤَ 14 صَدِيءَ 15 نَشَأَ
16 فِئَةٌ 17 لُؤْلُؤَةٌ 18 ثَمِينَةٌ 19 عَاقَبَ 20 اَلْمُذْنِبُ
21 خَطِيئَةٌ 22 اَلْمُرُوءَةُ 23 اَلْمَرْءُ 24 جَانَسَ
25 لَحِقَ 26 صَحِيحٌ 27 مُعْتَلٌّ 28 سَاكِنٌ
29 مُتَحَرِّكٌ.

Vocabulaire

1) Dévorer, 2) arracher, 3) les racines, 4) être lâche, 5) s'ennuyer, 6) absence, 7) jouir de, 8) le spectateur, 9) une vue, 10) être heureux, 11) existence, 12) allumer, 13) être audacieux, 14) se rouiller, 15) grandir, 16) un groupe, 17) une perle, 18) précieuse, 19) punir, 20) le pécheur, 21) péché, 22) magnanimité, 23) l'homme, 24) être semblable, 25) après, 26) saint, 27) malade, 28) calme ou surmonté d'un soukoun, 29) qui bouge ou qui est surmonté d'une voyelle.

تَمَارِينُ

1- صَحِّحُوا الْهَمْزَةَ فِي الْكَلِمَاتِ الآتِيَةِ: فأَةٌ. سأَلُ. بأْسٌ. بَأْسٌ. دفْؤٌ. ضَوْؤٌ. يَتَلأْلَؤُ. هَيْأَةٌ. رُؤْيِ. سئْلَ. يُطْفِيءٌ. أَسْاِلَةٌ. يَقْرَؤُ. لأْلأٌ.
2- ايتُوا بِمَصَادِرِ الأَفْعَالِ الآتِيَةِ: اقْتَلَعَ. لَؤُمَ. سَئِمَ. سَعِدَ. أَشْعَلَ. جَرُؤَ. صَدِيءَ. نَشَأَ. عَاقَبَ. جَانَسَ.
3- ايتُوا بِأَفْعَالِ الْكَلِمَاتِ الآتِيَةِ: غِيَابٌ. اَلرَّائِي. مَنْظَرٌ. اَلْبَقَاءُ. صَحِيحٌ. مُعْتَلٌّ. سَاكِنٌ. مُتَحَرِّكٌ.
4- ايتُوا بِمُرَادِفَاتِ الْكَلِمَاتِ الآتِيَةِ: افْتَرَسَ. سَئِمَ. اَلرَّائِي. اَلْبَقَاءُ. أَشْعَلَ. جَرُؤَ. نَشَأَ. فِئَةٌ. ثَمِينَةٌ. خَطِيئَةٌ. جَانَسَ. لَحِقَ. صَحِيحٌ. مُعْتَلٌّ. سَاكِنٌ.
5- ايتُوا بِأَضْدَادِ الْكَلِمَاتِ الآتِيَةِ: اقْتَلَعَ. سَعِدَ. الْبَقَاءُ. أَشْعَلَ. جَرُؤَ. ثَمِينَةٌ. الْمُرُوءَةُ. جَانَسَ. صَحِيحٌ. سَاكِنٌ.
6- اُكْتُبُوا عِدَّةَ جُمَلٍ مُفِيدَةٍ بِمُسَاعَدَةِ الْمُفْرَدَاتِ السَّابِقَةِ.

Exercices

1) Corrigez la hamza dans les mots suivants:

Groupe, une question, misère, puissance, chaleur, lumière, briller, comité, être vu, être interrogé, éteindre, des questions, il lit, perles.

2) Donnez les massaders des verbes suivants:

S'ennuyer, être heureux, allumer, être audacieurx, se rouiller, grandir, punir, être semblable.

3) Donnez les verbes nominaux des mots suivants:

Absence, le spectateur, une vue, l'existence, saint, malade, calme, qui bouge ou qui est surmontée d'une voyelle.

4) Donnez les synonymes des mots suivants:

Dévorer, s'ennuyer, le spectateur, l'existence, allumer, être audacieux, grandir, groupe, précieuse, faute, être du même genre, suivre, saint, malade, calme ou qui est surmonté d'un soukoun.

5) Donnez les contraires des mots suivants: arracher, être heureux, l'existence, allumer, être audacieux, précieuse, la virilité et les bonnes qualités, ressembler, saint, calme ou qui est surmonté d'un soukoun.

6) Ecrivez quelques phrases à l'aide du vocabulaire précédent.

قَوَاعِدِ عَامة

Règles générales d'orthographe

1- اَلْفَلاَّحُونَ حَصَدُوا الْقَمْحَ.

1) Les cultivateurs ont moissonné le blé.

2- سَائِقُوا السَّيَّارَاتِ عَاقِلُونَ.

2) Les conducteurs de voitures sont sages.

3- رَأَيْتُ رَجُلاً يَحْمِلُ عَصًا.

3) J'ai vu un homme qui portait un bâton.

4- سَافَرَ أَبِي لِقَضَاءِ مآرِبِهِ.

4) Mon père a voyagé pour faire ses affaires.

5- يَغْسِلُ الأَطْفَالُ رُؤُوسَهُمْ كُلَّ صَبَاحٍ.

5) Les enfants se lavent la tête chaque matin.

6- زَارَ عَمْرٌ صَدِيقَهُ فِي الْمُسْتَشْفَى.

6) 'Amr a rendu visite à son ami à l'hôpital.

7- أُولُو وَ أُولاَتُ الْكَرَمِ مَحْبُوبُونَ.

7) Ceux et celles qui ont le caractère généreux sont aimés.

8- أُولاَءِ بَنَاتٌ وَأُولَئِكَ أَوْلاَدٌ.

8) Celles-ci sont des filles et ceux-là sont des garçons.

9- هَذَا تِلْمِيذٌ وَهَذِهِ تِلْمِيذَةٌ وَهُؤُلاَءِ عُمَّالٌ وَأُولَئِكَ مُعَلِّمُونَ.

9) Celui-ci est un élève et celle-ci est une élève, ceux-ci sont des travailleurs et ceux-là sont des maîtres.

10- يَلْعَبُ إِبْرَهِيمُ وَإِسْمَعِيلُ وَسُلَيْمَنُ فِي السَّاحَةِ.

10) Ibrahim, Ismaïl et Souleimane jouent sur la place.

11- دَاوُدُ يَرْسُمُ طَاوُسًا.

11) Daoud dessine un paon.

12- اَللَّهُ أَحَدٌ. بِاللَّهِ نَسْتَعِينُ. بِاللَّهِ نَثِقُ.

12) Allah est unique, nous demandons l'aide d'Allah. Nous avons confiance en Allah.

13- بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ.

13) Au nom d'Allah, clément et miséricordieux.

14- اِلْتَقَيْتُ بِعَلِيٍّ بْنِ مُحَمَّدٍ.

14) J'ai rencontré Ali, fils de Mohamed.

15- فِي الْخِزَانَةِ تَمْرٌ.

15) Il y a des dattes dans l'armoire.

16- كُلُّ مَنْ سَارَ فِي الْجَادَّةِ الْمُسْتَقِيمَةِ أَفْلَحَ.

16) Celui qui marche dans le droit-chemin réussira.

17- قَاضِي الْمَدِينَةِ عَادِلٌ.

17) Le juge de la ville est juste.

القاعدة

1- تُكْتَبُ الألِفُ وُجُوبًا وَلاَ تُلْفَظُ بَعْدَ وَاوِ الْجَمَاعَةِ فِي الْفِعْلِ.
2- تُكْتَبُ الألِفُ جَوَازًا وَلاَتُلْفَظُ بَعْدَ وَاوِ الْجَمَاعَةِ فِي الاسْمِ الْمُضَافِ.
3- تُكْتَبُ الألِفُ وَلاَ تُلْفَظُ فِي الاسْمِ الْمُنَوَّنِ بِالْفَتْحِ.
4- تُقْرَأُ الألِفُ في كَلِمَةٍ وَلاَ تُكْتَبُ وُجُوبًا بَعْدَ هَمْزَةٍ عَلَى الألِفِ، وَتُعَوَّضُ بِمَدَّةٍ (آ).
5- تُقْرَأُ الْوَاوُ فِي كَلِمَةٍ وَلاَ تُكْتَبُ جَوَازًا بَعْدَ هَمْزَةٍ مَكْتُوبَةٍ عَلَى الْوَاوِ.
6- تُكْتَبُ الْوَاوُ وُجُوبًا وَلاَ تُلْفَظُ فِي عَمْرٍ وَفِي حَالَتَي الرَّفْعِ وَالْجَرِّ.
7- تُكْتَبُ الْوَاوُ وُجُوبًا وَلاَ تُلْفَظُ فِي «أُولُو وَأُولاَتُ».
8- تُكْتَبُ الْوَاوُ وَلاَ تُلْفَظُ فِي اسْمَيِ الإِشَارَةِ الآتِيَتَيْنِ: أُولاَءِ. أُولَئِكَ.
9- تُلْفَظُ الألِفُ وَلاَتُكْتَبُ وُجُوبًا فِي الْكَلِمَاتِ الآتِيَةِ: اَللَّهُ. هَذَا. هَذِهِ. هَؤُلاَءِ، ذَلِكَ. هَهُنَا. هَكَذَا. أُولَئِكَ. لَكِنَّ.

10-تُحْذَفُ الأَلِفُ جَوَازًا مِنَ الأَسْمَاءِ الآتِيَةِ: إِبْرٰهِيمُ. إِسْحٰقُ. إِسْمٰعِيلُ. هٰرُونُ. سُلَيْمٰنُ. الرَّحْمٰنُ. السَّمٰوٰتُ. الْمَلٰئِكَةُ. ثَلٰثٌ. ثَلٰثُونَ.

11- إِذَا اجْتَمَعَتْ وَاوَانِ بَعْدَ أَلِفٍ فِي كَلِمَةٍ تُحْذَفُ ثَانِيَتُهُمَا إِذَا كَانَتِ الأُولَى مَضْمُومَةً.

12- تُحْذَفُ هَمْزَةُ الْقَطْعِ مِنَ اللَّهِ لأَنَّ أَصْلَهَا الإِلَهُ، وَيُرَقَّقُ اسْمُ اللَّهِ إِذَا كَانَ مَسْبُوقًا بِكَسْرَةٍ أَوْ يَاءٍ سَاكِنَةٍ.

13- تُحْذَفُ هَمْزَةُ الْوَصْلِ وُجُوبًا مِنْ: بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ.

14- تُحْذَفُ هَمْزَةُ الْوَصْلِ مِنَ ابْنٍ إِذَا وَقَعَ بَيْنَ عَلَمَيْنِ.

15- قَدْ يَجْتَمِعُ حَرْفَانِ سَاكِنَانِ فِي الْوَقْفِ عَلَى كَلِمَةٍ سَكَنَ مَاقَبْلَ آخِرِهَا.

16- قَدْ يَجْتَمِعُ حَرْفَانِ سَاكِنَانِ فِي كَلِمَةٍ وَاحِدَةٍ إِذَا كَانَ أَوَّلُهُمَا حَرْفَ لِينٍ وَثَانِيهِمَا مُدْغَمًا.

17- إِذَا اجْتَمَعَ سَاكِنَانِ فِي كَلِمَتَيْنِ حُذِفَ أَوَّلُهُمَا مِنَ اللَّفْظِ فَقَطْ.

La règle

1) L'alif s'écrit, obligatoirement, et elle ne se prononce pas après la waw du pluriel dans le verbe.

2) L'alif s'écrit, non obligatoirement, et elle ne se prononce pas après la waw du pluriel d'un nom annexé.

3) L'alif s'écrit, et elle ne se prononce pas dans un nom surmonté de deux fathas.

4) L'alif se lit, dans un mot, ne s'écrit pas obligatoirement après une hamza écrite sur une alif, mais se remplace par une madda (آ).

5) La waw se prononce dans un mot mais ne s'écrit pas, non obligatoirement, après une hamza écrite sur une waw.

6) La waw s'écrit obligatoirement, mais ne se prononce pas dans: 'Amr lorsqu'il est aux cas sujet et indirect.

7) La waw s'écrit obligatoirement, mais ne se prononce pas dans: ceux et celles qui possèdent.

8) La waw s'écrit mais ne se prononce pas dans les pronoms démonstratifs suivants: ceux-ci, ceux-là et celles-ci, celles-là.

9) L'alif se prononce mais ne s'écrit pas obligatoirement dans les mots suivants: Allah, celui-ci, celle-ci, ceux-ci, celles-ci, celui-là, ici, ainsi, ceux-là, celles-là, mais.

10) L'alif se supprime, non obligatoirement aux mots suivants: Ibrahim, Ishak, Ismail, Harone, Souleimane, Le clément, les cieux, les anges, trois, trente.

11) Si deux waws sont réunies dans un mot, après une alif, la deuxième se supprime si la première est surmontée d'une damma.

12) La hamza el qat' se supprime, obligatoirement dans Allah car son origine est El Ilâh.

Le nom d'Allah s'adoucit s'il est précédé d'une kasra ou d'une ya' sans voyelle.

13) La hamza el wasl se supprime, obligatoirement, de: "Au nom d'Allah clément et miséricordieux".

14) La hamza el wasl du fils se supprime si elle se trouve entre deux noms propres.

15) Il se peut que deux lettres surmontées du soukoun se réunissent en marquant une pause sur un mot dont l'avant dernière lettre est surmontée du soukoun.

16) Il se peut que deux lettres surmontées du soukoun se réunissent dans un mot si la première de ces lettres est une lettre de prolongement et la deuxième est contractée, surmontée d'une chadda.

17) Si deux lettres surmontées du soukoun, sont réunies dans deux mots on supprime, seulement, le premier soukoun de la prononciation.

لُغَةٌ

1 حَصَدَ 2 سَائِقٌ 3 عَاقِلٌ 4 عَصًا 5 قَضَاءٌ 6 مَآرِبُ
7 غَسَلَ 8 زَارَ 9 أُولُو 10 أُولاَتُ 11 ذُو 12 ذَاتُ
13 أُولاءِ 14 اولئك 15 هَؤُلاَءِ 16 طَاوُوسٌ
17 اسْتَعَانَ 18 وَثِقَ 19 الْتَقَى ب 20 سَارَ
21 اَلْجَادَّةُ 22 مُسْتَقِيمٌ 23 أَفْلَحَ 24 وُجُوبٌ
25 جَائِزَةٌ 26 لَفَظَ 27 مُضَافٌ 28 جَوَازٌ 29 اَلرَّفْعُ
30 اَلْجَرُّ 31 حَذَفَ 32 ذَلِكَ 33 هَهُنَا 34 هَكَذَا
35 اَلْمَلاَئِكَةُ 36 اَلسَّمَاوَاتُ 37 اجْتَمَعَ 38 مَضْمُومٌ
39 أَصْلٌ 40 رَقَّقَ 41 اَلْوَصْلُ 42 وَقَعَ 43 عَلَمٌ
44 اَلْوَقْفُ 45 مُدْغَمٌ.

Vocabulaire

1) Moissonner, 2) conducteur, 3) sage, 4) bâton, 5) faire, 6) affaire, 7) laver, 8) rendre visite, 9) ceux qui possèdent (M), 10) celles qui possèdent (F), 11) celui qui possède (M), 12) celle qui possède (F), 13) ceux et celles-ci, 14) ceux et celles-là, 15) ceux et celles-ci, 16) paon, 17) demander aide, 18) avoir confiance en quelqu'un, 19) rencontrer, 20) marcher, 21) la grande route, 22) droit, 23) réussir, 24) obligation, 25) récompense et permis, 26) prononcer, 27) annexé, 28) permission, 29) le cas sujet, 30) le cas indirect, 31) supprimer, 32) celui-là, 33) ici, 34) ainsi, 35) les anges, 36) les cieux, 37) se réunir, 38) surmonté par damma, 39) racine et origine, 40) adoucir, 41) liaison, 42) arriver et tomber, 43) nom propre, 44) l'arrêt sur un mot, 45) contracté et assimilé.

تَمَارِينُ

1- صَحِّحُوا مَا يَأْتِي: كَتَبُوا. رَاكِبُوا الْقِطَارِ. مَـأَاثِرُ. أُولُو الشَّرَفِ. أُلَاءِ. أُلَائِكَ. هَاؤُلَاءِ. إِبْرَاهِيمُ ابْنُ مُحَمَّدٍ.

2- كَوِّنُوا جُمَلاً مُفِيدَةً فِي كُلِّ جُمْلَةٍ مِنْهَا كَلِمَةٌ مِنَ الْكَلِمَاتِ الآتِيَةِ: أُولُو. ذَوَاتُ. هَؤُلَاءِ. أُولَئِكَ.

3- ايتُوا بِمَصَادِرِ الأَفْعَالِ الآتِيَةِ : حَصَدَ. زَارَ. اسْتَعَانَ. وَثِقَ. الْتَقَى. سَارَ. أَفْلَحَ. حَذَفَ. اجْتَمَعَ. وَقَعَ. رَقَّقَ.

4- ايتُوا بِأَفْعَالِ الأَسْمَاءِ الآتِيَةِ: سَائِقٌ. قَضَاءٌ. مُسْتَقِيمٌ. وُجُوبٌ. جَائِزَةٌ. مُضَافٌ. الرَّفْعُ. الْجَرُّ. مَضْمُومٌ. وَقْفٌ. وَصْلٌ. مُدْغَمٌ.

5- ايتُوا بِمُرَادِفَاتِ الْكَلِمَاتِ الآتِيَةِ: عَاقِلٌ. مَآرِبٌ. غَسَلَ. أُولُو. أُولَاتُ. ذُو. ذَاتُ. الْجَادَّةُ. وُجُوبٌ. جَائِزٌ. لَفَظَ. وَقَعَ. سَارَ. مُسْتَقِيمٌ. أَفْلَحَ.

6- ايتُوا بِأَضْدَادِ الْكَلِمَاتِ الآتِيَةِ: عَاقِلٌ. غَسَلَ. وَثِقَ. الْتَقَى. سَارَ. مُسْتَقِيمٌ. اجْتَمَعَ.

Exercices

1) Corrigez ce qui suit: ils ont écrit, les passagers du train, exploits, ceux qui possèdent l'honneur, ceux et celles-ci, ceux et celles-là, ceux-ci, Ibrahim fils de Mohamed.

2) Faites des phrases complètes avec chacun des mots suivants: Ceux qui possèdent (M), celles qui possèdent (F), ceux et celles-ci, ceux et celles-là.

3) Donnez les massaders des verbes suivants: Moissonner, rendre visite, demander aide, avoir confiance, rencontrer, marcher, réussir, supprimer, se réunir, tomber et arriver, adoucir et amincir.

4) Donnez les verbes nominaux des mots suivants: Conducteur, faire, droit, obligation, permise, annexé, le cas sujet, le cas indirect, surmonté du damma, arrêt sur un mot, liaison, contracté.

5) Donnez les synonymes des mots suivants: Sage, affaires, laver, ceux qui ont celles qui ont, celui qui a, celle qui a, la grande route, obligation, permis, prononcer, tomber et arriver, droit, réussir.

6) Donnez les contraires des mots suivants: Sage, laver, avoir confiance, rencontrer, marcher, droit, se réunir.

اَلْفِعلُ المَاضِي

Le passé (l'accompli)

1- كَتَبْتُ دَرْسِي.

1) J'ai écrit ma leçon.

2- رَتَّبَ إِسْمَاعِيلُ كُتُبَهُ فَوْقَ الرُّفُوفِ.

2) Ismaïl a rangé ses livres sur les étagères.

3- اَلتَّلَامِيذُ خَرَجُوا مِنَ الْمَدْرَسَةِ.

3) Les élèves sont sortis de l'école.

4- اَلْوَلَدُ جَرَى فِي السَّاحَةِ.

4) L'enfant a couru sur la place.

5- إِنْ سَأَلْتَنِي أَجَبْتُكَ.

5) Si tu me demandes je te réponds.

الْعَوْدَةُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ

انْقَضَتِ الْعُطْلَةُ الصَّيْفِيَّةُ وَفَتَحَتِ الْمَدَارِسُ أَبْوَابَهَا وَزَارَنِي سَعِيدٌ صَبَاحَ يَوْمِ الْعَوْدَةِ إِلَى الْمَدْرَسَةِ، فَوَضَعْتُ أَدَوَاتِي الْمَدْرَسِيَّةَ فِي مِحْفَظَتِي ثُمَّ وَدَّعْتُ أُمِّي وَأَبِي وَذَهَبْنَا مَاشِيَيْنِ، وَفِي أَثْنَاءِ الطَّرِيقِ الْتَقَيْنَا بِرِفَاقِنَا وَأَصْدِقَائِنَا فَفَرِحُوا بِنَا وَصَافَحُونَا، ثُمَّ اتَّجَهْنَا مَعًا إِلَى الْمَدْرَسَةِ.

Le retour à l'école

Les vacances d'été sont terminées et les écoles ont ouvert leurs portes. Saïd m'a rendu visite le matin du jour de la rentrée à l'école. J'ai mis mes affaires scolaires dans mon cartable, ensuite j'ai dit au revoir à mon père et à ma mère. Nous sommes allés à l'école à pieds et pendant la route nous avons rencontré nos camarades et nos amis: ils étaient contents de nous et ils nous ont serré la main, ensuite nous nous sommes dirigés ensemble vers l'école.

اَلْقَاعِدَةُ

1- اَلْفِعْلُ الْمَاضِي يَكُونُ مَبْنِيّاً عَلَى الْفَتْحِ الظَّاهِرِ، إِذَا كَانَ فَاعِلُهُ اسْماً ظَاهِراً، أَوْضَمِيراً مُسْتَتِراً وَعَلَى الْفَتْحِ الْمُقَدَّرِ إِذَا كَانَ آخِرُهُ أَلِفًا.

2- يَكُونُ مَبْنِيّاً عَلَى السُّكُونِ إِذَا كَانَ فَاعِلُهُ ضَمِيراً مُتَحَرِّكًا.

3- يَكُونُ مَبْنِيًّا عَلَى الضَّمِّ إِذَا كَانَ فَاعِلُهُ وَاوَ جَمْعٍ مُذَكَّرٍ.

4- يَكُونُ، الْمَاضِي لِلاِسْتِقْبَالِ إِذَا سَبَقَتْهُ إِنْ وَإِذَا الشَّرْطِيَّتَانِ.

La règle

1) Le verbe passé (l'accompli) sera invariable et surmonté d'une fatha apparente si son sujet est un nom apparent ou un pronom sous-entendu. et invariable surmonté d'une fatha sous-entendu s'il se termine par une alif.

2) Il sera invariable et surmonté d'un soukoun si son sujet est un pronom surmonté d'une voyelle.

3) Il sera invariable et surmonté d'une damma si son sujet est une waw du pluriel masculin.

4) L'accompli sera au futur s'il est précédé de: si. et si conditionnels.



1 جَرَى 2 اَلسَّاحَةُ 3 رَتَّبَ 4 اَلرُّفُوفُ 5 اَلْعَوْدَةُ

6 اِنْقَضَى 7 اَلْعُطْلَةُ 8 زَارَ 9 وَدَّعَ 10 مَشَى

11 أَثْنَاءَ 12 اِلْتَقَى 13 اَلرِّفَاقُ 14 اَلأَصْدِقَاءُ

15 فَرِحَ 16 صَافَحَ 17 اِتَّجَهَ 18 مَعًا 19 مَبْنِيٌّ

20 ضَمِيرٌ 21 مُسْتَتِرٌ 22 مُتَحَرِّكٌ 23 بَنَى.

Vocabulaire

1) Courir. 2) la place, 3) ranger, 4) les étagères, 5) le retour, 6) terminer, 7) les vacances, 8) rendre visite, 9) dire au revoir, 10) marcher, 11) pendant, 12) rencontrer, 13) les copains, 14) les amis, 15) être content, 16) serrer la main, 17) se diriger, 18) ensemble, 19) invariable, 20) pronom, 21) sous-entendu, (caché), 22) surmonté par une voyelle, 23) construire.

تمارين

1- أُشْكُلُوا الأَفْعَالَ الْمَاضِيَةَ الآتِيَةَ: ذهبنا. خرجوا. خرجت. وجدت.

2- كَوِّنُوا جُمَلاً مُفِيدَةً مِنَ الْمُفْرَدَاتِ اللُّغَوِيَّةِ السَّابِقَةِ.

3- ايتُوا بِأَفْعَالِ الأَسْمَاءِ الآتِيَةِ: الرِّفَاقُ. الأَصْدِقَاءُ. مُتَحَرِّكٌ. مُسْتَتِرٌ.

4- ايتُوا بِمُرَادِفَاتِ الْكَلِمَاتِ الآتِيَةِ: رَتَّبَ. الْعَوْدَةُ. انْقَضَى. مَشَى. أَثْنَاءَ. فَرِحَ. اتَّجَهَ.

5- ايتُوا بِأَضْدَادِ الْكَلِمَاتِ الآتِيَةِ: رَتَّبَ. الْعَوْدَةُ. انْقَضَى. مَشَى. الْتَقَى. فَرِحَ. مُسْتَتِرٌ. مُتَحَرِّكٌ. اسْتَتَرَ. بَنَى.

Exercices

1) Vocalisez les verbes passés suivants: nous sommes allés, ils sont sortis, tu es sortie, j'ai trouvé.

2) Faites des phrases complètes avec le vocabulaire précédent.

3) Donnez les verbes nominaux des mots suivants: les copains, les amis, qui bouge, qui est caché.

4) Donnez les synonymes des mots suivants: ranger, le retour, s'achever, marcher, pendant, être content, se diriger.

5) Donnez les contraires des mots suivants: ranger, le retour, s'achever, marcher, rencontrer, être content, qui est caché, qui bouge, se cacher, construire.

اَلفِعلُ المُضارِعُ

Le présent (l'inaccompli)

1- يُسَافِرُ خَالِدٌ إِلَى بِلَادِهِ.

1) Khalid voyage vers son pays.

2- اَلْغُرَبَاءُ يَعُودُونَ إِلَى أَوْطَانِهِمْ.

2) Les immigrés retournent à leur pays.

3- اَلطِّفْلَانِ يَنَامَانِ.

3) Les deux enfants dorment.

4- نُحِبُّ بِلَادَنَا وَنُدَافِعُ عَنْهَا.

4) Nous aimons notre pays et nous le défendons.

5- يَجْرِي الطِّفْلُ فِي الشَّارِعِ.

5) L'enfant court dans le boulevard.

6- سَيَنْزِلُ الْمَطَرُ وَيَسْقِي الأَزْهَارَ وَالْوُرُودَ.

6) La pluie tombera et irriguera les fleurs et les roses.

7- لَنْ تَهُبَّ الرِّيَاحُ غَدًا.

7) Les vents ne souffleront pas demain.

8- لَمْ يَسْتَفِقْ إِبْرَاهِيمُ مِنَ النَّوْمِ.

8) Ibrahim ne s'était pas réveillé.

9- لَوْ تَجْتَهِدُ لَنَجَحْتَ.

9) Si tu t'étais appliqué tu aurais réussi.

10- أُكْرِمُ ضُيُوفِي وَأُجِلُّهُمْ.

10) J'honore mes invités et je les respecte.

اَلْقَاعِدَةُ

1- اَلْفِعْلُ الْمُضَارِعُ يَدُلُّ عَلَى حُصُول عَمَلٍ فِي الزَّمَنِ الْحَاضِرِ أَو الْمُسْتَقْبَل، وَيَبْتَدِئُ دَائِمًا بِالْيَاءِ أَو التَّاءِ أَو النُّون أَوالْهَمْزَة.

2- يُرْفَعُ الْمُضَارِعُ بِالضَّمَّةِ الظَّاهِرَةِ أَوالْمُقَدَّرَة، أَوْيُرْفَعُ بِالنُّونِ فِي آخِرِه.

3- يَكُونُ الْمُضَارِعُ للاسْتِقْبَال إِذَا سَبَقَهُ أَحَدُ الْحُرُوف الآتِيَة: لَنْ. سَـ. سَوْفَ. لا.

4- يَكُونُ الْمُضَارِعُ لِلْمَاضِي اذَا سَبَقَهُ أَحَدُ الْحُرُوف الآتِيَة: لَمْ. لَمَّا. لَوْ.

5- يَكُونُ أَوَّلُ الْمُضَارِعِ مَضْمُومًا إِذَا كَانَ الْمَاضِي رُبَاعِيّاً.

La règle

1) L'inaccompli signifie que l'action se passe dans le présent ou se passera dans le futur. Il commence toujours par la ya' ou la ta' ou la nun ou la hamza.
2) L'inaccompli à l'indicatif sera marqué par la damma apparente ou sous-entendue ou par nun à la fin.
3) L'inaccompli sera au futur s'il est précédé de l'une des particules suivantes: ne, si, si, ne.
4) L'inaccompli sera au passé s'il est précédé de l'une des particules suivantes: ne, ne, si.
5) La première lettre de l'inaccompli sera surmontée d'une damma si l'accompli est de quatre lettres.

لُغَةٌ

1 يُسَافِرُ 2 اَلْغَرِيبُ 3 يَعُودُ 4 اَلْوَطَنُ 5 يَنَامُ 6 يُدَافِعُ 7 يَدُلُّ 8 اَلزَّمَنُ 9 يَبْتَدِيءُ 10 حَصَلَ 11 اَلشَّارِعُ 12 يَسْقِي 13 تَهُبُّ 14 يَجْتَهِدُ 15 يَرْفَعُ 16 سَبَقَ 17 النَّوْمُ 18 نَجَحَ 19 اَلرِّيَاحُ 20 أَكْرَمَ 21 أَجَلَّ.

Vocabulaire

1) Il voyage, 2) l'étranger, 3) il retourne, 4) le pays, 5) il dort, 6) il défend, 7) il signifie, 8) le temps, 9) il commence, 10) arriver, 11) le boulevard, 12) il irrigue, 13) elle souffle, 14) il s'applique, 15) il lève, 16) précéder, 17) le sommeil, 18) réussir, 19) les vents, 20) être généreux, 21) respecter.

تَمَارِينُ

1- حَوِّلُوا الأَفْعَالَ الْمَاضِيَةَ التَّالِيَةَ إِلَى أَفْعَالٍ مُضَارِعَةٍ، وابْدَأُوها بِالْيَاءِ أَوالتَّاءِ أَوالنُّونِ أَوالْهَمْزَةِ: دَقَّ. رَدَّ. عَدَّ. مَدَّ. أَخَذَ. أَعْطَى. نَظَرَ. نَامَ. جَلَسَ. فَتَحَ. أَغْلَقَ. انْتَظَرَ. قَامَ. عَلِمَ. أَخْبَرَ. ظَنَّ. شَكَرَ. ضَحِكَ. ابْتَسَمَ. نَجَحَ. رَبِحَ. خَسِرَ. أَعْلَمَ. صَدَّقَ.

2- كَوِّنُوا جُمَلاً مُفِيدَةً مِنَ الأَفْعَالِ التَّالِيَةِ: أَعْطَى. نَظَرَ. نَامَ. أَغْلَقَ. انْتَظَرَ. أَخْبَرَ. ظَنَّ. شَكَّ.

3- حَوِّلُوا الأَفْعَالَ الْمُضَارِعَةَ التَّالِيَةَ إِلَى أَفْعَالٍ مَاضِيَةٍ: أَتَكَلَّمُ. يَقُولُ. نَأْكُلُ. تَضْحَكُ.

Exercices

1) Convertissez les verbes accomplis suivants à l'inaccompli en les commençant par ya' ou ta' ou nun ou hamza:

Sonner, rendre, compter, étendre, prendre, donner, regarder, dormir, s'asseoir, ouvrir, fermer, attendre, s'élever, savoir, informer, croire, se douter, remercier, rire, sourire, réussir, gagner, perdre, aviser, croire.

2) Faites des phrases complètes avec les verbes suivants:

Donner, regarder, dormir, fermer, attendre, informer, croire, se douter.

3) Convertissez les verbes inaccomplis suivants à l'accompli:

Je parle, il dit, nous mangeons, tu ris.

فِعلُ الأمرِ

L'impératif

1- نَظِّفْ أَسْنَانَكَ قَبْلَ الأَكْلِ وَبَعْدَهُ.

1) Nettoie tes dents avant et après manger.

2- يَا هِنْدُ، سَاعِدِي أُمَّكِ .

2) Ô Hind, aide ta mère.

3- أَيُّهَا التَّلَامِيذُ، اِحْتَرِمُوا مُعَلِّمَكُمْ.

3) Ô élèves, respectez votre maître.

4- يَا عَلِيُّ، اِجْرِ كُلَّ يَوْمٍ فَإِنَّ الْجَرْيَ مُفِيدٌ لِلصِّحَّةِ.

4) Ô Ali, Cours tous les jours, car la course est très bonne pour la santé.

غَضَبُ مُعَلِّمٍ

دَخَلَ مُعَلِّمٌ صَبَاحَ يَوْمٍ مِنَ الأَيَّامِ إِلَى الْقِسْمِ وَطَلَبَ مِنْ تَلامِيذِهِ إِعْطَاءَهُ الْوَاجِبَ الَّذِي كَلَّفَهُمْ بِالْقِيَامِ بِهِ، فَلَمْ يُعْطُوهُ هَذَا الْوَاجِبَ لأَنَّهُمْ لَمْ يَقُومُوا بِهِ. فَصَرَخَ قَائِلاً: أَخْرِجْ كِتَابَكَ يَا عَلِيُّ، وَاقْرَأْ هَذِهِ الصَّفْحَةَ، وَأَنْتِ يَافَاطِمَةُ، اُخْرُجِي إِلَى السَّبُّورَةِ وَاكْتُبِي هَذِهِ السُّطُورَ، وَأَنْتُمْ، اسْتَمِعُوا جَمِيعًا إِلَى عَلِيٍّ وَصَحِّحُوا أَخْطَاءَهُ. انْتَبِهُوا جَيِّدًا، وَاحْذَرُوا الإِهْمَالَ وَالْكَسَلَ، لأَنَّهُمَا سَبَبُ الشَّقَاءِ وَالْفَقْرِ وَالْمَهَانَةِ. إِنْ أَرَدْتُمْ أَنْ تَكُونُوا سُعَدَاءَ فِي الْمُسْتَقْبَلِ، فَقُومُوا بِوَاجِبَاتِكُمْ، وَاحْفَظُوا دُرُوسَكُمْ، وَأَطِيعُوا آبَاءَكُمْ وَأُمَّهَاتِكُمْ، وَاتَّبِعُوا نَصَائِحَ مُعَلِّمِيكُمْ.

La colère d'un maître d'école

Un maître est entré dans une classe le matin d'un jour et demanda à ses élèves de lui donner le devoir qu'il les chargea de faire, personne parmi eux ne lui donna ce devoir parce qu'ils ne l'avaient pas fait. Le maître cria en disant: Ô Ali, sors ton livre et lis cette page et toi Fatima va au tableau et écris ces lignes. Vous tous, écoutez Ali et corrigez ses fautes; faites très attention et prenez garde à la négligence et à la paresse car elles sont la cause du malheur, de la pauvreté et du mépris; si vous voulez être heureux dans la vie, faites vos devoirs, apprenez vos leçons; obéissez à vos père et mère et suivez les conseils de vos maîtres d'école.

اَلْقَاعِدَةُ

1- فِعْلُ الأَمْرِ صِيغَةٌ يُطْلَبُ بِهَا مِنْ شَخْصٍ أَوْ أَشْخَاصٍ الْقِيَامُ بِعَمَلٍ مِنَ الأَعْمَالِ فِي الْمُسْتَقْبَلِ.

2- يُبْنَى فِعْلُ الأَمْرِ عَلَى السُّكُونِ إِذَا كَانَ لِلْمُفْرَدِ الْمُذَكَّرِ أَوْ لِجَمْعِ الإِنَاثِ.

3- يُبْنَى فِعْلُ الأَمْرِ عَلَى حَذْفِ النُّونِ، إِذَا كَانَ لِلْمُثَنَّى، أَوْ لِلْجَمْعِ الْمُذَكَّرِ، أَوْ لِلْمُفْرَدَةِ الْمُؤَنَّثَةِ.

4- يُبْنَى فِعْلُ الأَمْرِ عَلَى حَذْفِ حَرْفِ الْعِلَّةِ إِذَا كَانَ الْفِعْلُ مُنْتَهِيًا بِأَحَدِ حُرُوفِ الْعِلَّةِ (ا. و. ي).

La règle

1) L'impératif est une forme avec laquelle on demande à une ou plusieurs personnes de faire, dans l'avenir, un travail.

2) L'impératif est invariable et surmonté d'un soukoun s'il est au singulier masculin ou au féminin pluriel.

3) L'impératif est invariable et marqué par la suppression du nun s'il est au duel, ou au masculin pluriel ou au féminin singulier.

4) L'impératif est invariable et marqué par la suppression d'une lettre si le verbe est terminé par une lettre faible. (ي، و، ا)

لُغَةٌ

1 نَظَّفَ 2 سَاعَدَ 3 احْتَرَمَ 4 مُفِيدٌ 5 اَلْفَصْلُ
6 طَلَبَ 7 اَلتَّلَامِيذُ 8 اَلْوَاجِبُ 9 كَلَّفَ 10 اَلْقِيَامُ
11 قَامَ بِ 12 صَرَخَ 13 اسْتَمَعَ 14 صَحَّحَ 15 أَخْطَاءٌ
16 انْتَبَهَ 17 حَذِرَ 18 الإِهْمَالُ 19 اَلْكَسَلُ 20 سَبَبٌ
21 اَلشَّقَاءُ 22 اَلْفَقْرُ 23 اَلْمَهَانَةُ 24 أَرَادَ
25 سُعَدَاءُ 26 أَطَاعَ 27 اِتَّبَعَ 28 نَصَائِحُ.

Vocabulaire

1) Nettoyer, 2) aider, 3) respecter, 4) utile, 5) la classe, 6) demande, 7) les élèves, 8) le devoir, 9) charger, 10) l'accomplissement de, 11) faire, 12) crier, 13) écouter, 14) corriger, 15) fautes, 16) être attentif, 17) prendre garde à, 18) la négligeance, 19) la paresse, 20) cause, 21) le malheur, 22) la pauvreté, 23) le mépris, 24) vouloir, 25) heureux, 26) obéir, 27) suivre, 28) conseils.

تَمَارِينٌ

1- حَوِّلُوا الأَفْعَالَ الْمُضَارِعَةَ الآتِيَةَ إِلَى أَفْعَالِ أَمْرٍ: يَطْلُبُ. يُعْطِي. نُكَلِّفُ. يَصْرُخُ. يَنْظُرُ.

2- اجْعَلُوا الأَفْعَالَ الْمَاضِيَةَ الآتِيَةَ أَفْعَالَ أَمْرٍ: اِبْتَسَمَ. شَكَرَ. عَلِمَ. أَخْبَرَ. أَغْلَقَ. أَخَذَ. أَكَلَ.

3- اجْعَلُوا أَفْعَالَ الأَمْرِ الآتِيَةَ أَفْعَالاً مُضَارِعَةً: مُرْ. اَجْلِسْ. اُدْخُلْ. افْتَحْ. نَمْ. قُمْ.

4- ايتُوا بِأَفْعَالِ اَلأَسْمَاءِ الآتِيَةِ: اَلْوَاجِبُ. اَلْقِيَامُ بِ. اَلْكَسَلُ. اَلشَّقَاءُ. اَلْفَقْرُ. اَلْمَهَانَةُ. نَصَائِحُ.

5- ايتُوا بِمُرَادِفَاتِ الْكَلِمَاتِ الآتِيَةِ: سَاعَدَ. مُفِيدٌ. قَامَ بِ. صَرَخَ. صَحَّحَ. أَخْطَاءٌ. سَبَبٌ. اَلشَّقَاءُ. اَلْفَقْرُ. أَرَادَ.

6- ايتُوا بِأَضْدَادِ الْكَلِمَاتِ الآتِيَةِ: نَظَّفَ. احْتَرَمَ. مُفِيدٌ. صَحَّحَ. انْتَبَهَ. اَلإِهْمَالُ. اَلْكَسَلُ. اَلشَّقَاءُ. اَلْفَقْرُ. سُعَدَاءُ. أَطَاعَ.

Exercices

1) Convertissez les verbes à l'inaccompli suivants à l'impératif: il demande, il donne, nous chargeons, il crie, il regarde.
2) A partir des verbes à l'accompli suivants, faites des verbes impératifs: sourire, remercier, savoir, informer, fermer, prendre, manger.
3) A partir des verbes à l'impératif suivants, faites des verbes inaccomplis: ordonne, assis, entre, ouvre, dors, lève-toi.
4) Donnez les verbes nominaux des noms suivants: le devoir, l'accomplissement, la paresse, le malheur, la pauvreté, le mépris, des conseils.
5) Donnez les synonymes des mots suivants: aider, utile, faire, crier, corriger, des fautes, une cause, le malheur, la pauvreté, vouloir.
6) Donnez les contraires des mots suivants: nettoyer, respecter, utile, corriger, faire attention, la négligeance, la paresse, le malheur, la pauvreté, des heureux, obéir.

مَصَادِرُ مَزِيدِ الْفِعْلِ الثُّلاَثِيِّ

Les noms dérivés des verbes de plus de trois lettres

الْخَرِيفُ

يُقْبِلُ الْخَرِيفُ فَيَنْطَلِقُ التَّلاَمِيذُ انْطِلاَقًا سَرِيعًا لاشْتِرَاءِ أَدَوَاتِ الدِّرَاسَةِ، وَثِيَابِ الشِّتَاءِ، وَتَصْفَرُّ أَوْرَاقُ الأَشْجَارِ اصْفِرَارًا شَدِيدًا، وَتَهُبُّ الرِّيَاحُ عَلَى الأَشْجَارِ فَتُكَسِّرُ أَغْصَانَهَا تَكْسِيرًا فَظِيعًا، وَيَسْتَعِدُّ الْفَلاَّحُونَ اسْتِعْدَادًا كَامِلاً لِحِرَاثَةِ الأَرْضِ، وَأَثْنَاءَ حَرْثِهَا تَحُطُّ الطُّيُورُ عَلَى الْخُطُوطِ الَّتِي تَمْتَدُّ امْتِدَادًا طَوِيلاً، وَتَلْتَقِطُ الدِّيدَانَ الْتِقَاطًا مُسْتَمِرًّا، وَتَتَسَاقَطُ الأَمْطَارُ تَسَاقُطًا غَزِيرًا، فَتُنْبِتُ الزَّرْعَ إِنْبَاتًا حَسَنًا.

L'automne

L'automne arrive et les élèves se dépêchent d'acheter les affaires scolaires et les vêtements d'hiver. Les feuilles des arbres jaunissent, les vents soufflent sur les arbres dont ils cassent les branches; les cultivateurs se préparent entièrement pour labourer la terre. Pendant son labourage, les oiseaux se posent sur les sillons qui s'allongent longuement et ramassent les vers rapidement, et les pluies tombent abondamment et font très bien pousser les céréales.

اَلْقَاعِدَةُ

1- مَصَادِرُ الْفِعْلِ الثُّلاَثِيِّ لاَحَصْرَ لَهَا.

2- مَصَادِرُ مَزِيدِ الْفِعْلِ الثُّلاَثِيِّ تَكُونُ كَمَا يَأْتِي:

(1) أَكْرَمَ: إِكْرَامٌ. (2) نَظَّفَ: تَنْظِيفٌ.
(3) كَافَحَ: كِفَاحٌ مُكَافَحَةٌ (4) تَمَدَّدَ: تَمَدُّدٌ. (5)
تَشَارَكَ: تَشَارُكٌ. (6) انْكَسَرَ: انْكِسَارٌ. (7)
اسْتَخْرَجَ: اسْتِخْرَاجٌ. (8) افْتَخَرَ: افْتِخَارٌ. (9)
احْمَرَّ: احْمِرَارٌ.

La règle

1) Les massaders des verbes de la troisième forme sont innombrables.
2) Les massaders des verbes de la troisième forme, mais de plus de trois lettres, sont comme ce qui suit:
   1- être généreux: générosité,
   2- nettoyer: nettoyage,
   3- Lutter: lutte,
   4- s'allonger : allongement,
   5- s'associer: association,
   6- casser: cassement,
   7- extraire: extraction,
   8- vanter: vanité,
   9- rougir: rougeur.



1 أَقْبَلَ 2 انْطَلَقَ 3 سَرِيعٌ 4 هَبَّ 5 اسْتَعَدَّ 6 حَطَّ 7 امْتَدَّ 8 الْتَقَطَ 9 تَسَاقَطَ 10 سَقَطَ 11 غَزِيرٌ 12 نَبَتَ 13 أَنْبَتَ 14 اَلزَّرْعُ 15 حَسَنٌ 16 اشْتِرَاءٌ 17 اصْفَرَّ 18 كَسَّرَ 19 أَغْصَانٌ 20 اَلْفَلاَّحُ 21 كَامِلٌ 22 حِرَاثَةٌ 23 اَلدِّيدَانُ.

Vocabulaire:

1) Venir, 2) partir, 3) rapide, 4) souffler, 5) se préparer, 6) poser (se), 7) s'allonger, 8) picorer, 9) tomber (petit à petit), 10) tomber, 11) abondant, 12) pousser, 13) faire pousser, 14) les céréales, 15) bien, 16) l'achat, 17) jaunir, 18) casser, 19) des branches, 20) le cultivateur, 21) entier, 22) labeur, 23) vers de terre.

تَمَارِينُ

1- ايتُوا بِمَصَادِرِ الأَفْعَالِ الآتِيَةِ: أَقْبَلَ. انْطَلَقَ. اسْتَعَدَّ. امْتَدَّ. الْتَقَطَ. تَسَاقَطَ. أَنْبَتَ. اصْفَرَّ. كَسَّرَ.

2- ايتُوا بِأَفْعَالِ الْمَصَادِرِ الآتِيَةِ: اشْتِرَاءٌ. احْتِرَامٌ. إِكْبَارٌ. تَقْدِيرٌ. تَشْدِيدٌ.

3- ايتُوا بِمُرَادِفَاتِ مَا يَأْتِي: أَقْبَلَ. انْطَلَقَ. هَبَّ. اسْتَعَدَّ. حَطَّ. الْتَقَطَ. غَزِيرٌ. كَسَّرَ.

4- ايتُوا بِأَضْدَادِ مَا يَأْتِي: أَقْبَلَ. حَطَّ. الْتَقَطَ. غَزِيرٌ. سَرِيعٌ.

Exercices

1) Donnez les massaders des verbes suivants: venir, partir, se préparer, s'allonger, picorer, tomber (petit à petit), faire pousser, jaunir, casser.

2) Donnez les verbes nominaux des noms suivants: achat, respect, considération, estimation, durcissement.

3) Donnez les synonymes de ce qui suit: venir, partir, souffler, se préparer, se poser, picorer, abondant, casser.

4) Donnez les contraires de ce qui suit: venir, se poser, picorer, abondant, rapide.

تَصْرِيفُ فِعْلِ «كَتَبَ» (1)

Conjugaison du verbe «Ecrire»

اَلْمَاضِي (A l'accompli)

أَنَا: كَتَبْتُ دَرْسِي.

Moi: J'ai écrit ma leçon.

نَحْنُ: كَتَبْنَا دَرْسَنَا.

Nous avons écrit notre leçon.

اَلْمُضَارِعُ (A l'inaccompli)

أَنَا: أَكْتُبُ دَرْسِي.

Moi: J'écris ma leçon.

نَحْنُ: نَكْتُبُ دَرْسَنَا.

Nous: Nous écrivons notre leçon.

زِيَارَةُ سَعِيد

زَارَنِي سَعِيدٌ صَبَاحَ يَوْمِ عَوْدَتِنَا إِلَى الْمَدْرَسَةِ، فَوَضَعْتُ أَدَوَاتِي الْمَدْرَسِيَّةَ فِي مِحْفَظَتِي، ثُمَّ وَدَّعْتُ أُمِّي وَأَبِي، وَذَهَبْنَا إِلَى مَدْرَسَتِنَا، وَفِي أَثْنَاءِ الطَّرِيقِ الْتَقَيْنَا بِرِفَاقِنَا فَفَرِحُوا بِنَا وَصَافَحُونَا ثُمَّ اتَّجَهْنَا مَعًا إِلَى الْمَدْرَسَةِ.

La visite de Saïd

Saïd m'a rendu visite le matin de notre retour à l'école. J'ai mis mes affaires dans mon cartable ensuite j'ai dit au revoir à ma mère et à mon père et nous sommes allés à notre école. Au milieu de la route, nous avons rencontré nos camarades qui étaient contents de nous; ils nous ont serré les mains ensuite nous nous sommes dirigés ensemble vers l'école.

لُغَةٌ

1 زَارَ 2 الْعَوْدَةُ 3 وَضَعَ 4 وَدَّعَ 5 الْتَقَى بِ 6 الرِّفَاقُ 7 فَرِحَ 8 صَافَحَ 9 اتَّجَهَ 10 مَعًا 11 أَدَوَاتٌ 12 أَثْنَاءَ.

Vocabulaire

1) rendre visite, 2) le retour, 3) poser, 4) dire au revoir, 5) rencontrer, 6) les copains, 7) être content, 8) serrer la main, 9) se diriger, 10) ensemble, 11) des affaires, 12) pendant.

تَمَارِينُ

1- حَوِّلُوا النَّصَّ السَّابِقَ مِنَ الْمَاضِي إِلَى الْمُضَارِعِ.

2- ايتُوا بِمَصَادِرِ الأَفْعَالِ الآتِيَةِ: حَفِظَ. زَارَ. وَضَعَ. وَدَّعَ. الْتَقَى بِ. فَرِحَ. صَافَحَ. اتَّجَهَ.

3- ايتُوا بِأَفْعَالِ الأَسْمَاءِ الآتِيَةِ: اَلْعَوْدَةُ. اَلْمَدْرَسَةُ. اَلْمَلْعَبُ. اَلْمَصْنَعُ. اَلرِّفَاقُ. اَلْمِحْفَظَةُ.

4- ايتُوا بِمُرَادِفَاتِ مَا يَأْتِي: اَلْعَوْدَةُ. حَفِظَ. وَضَعَ. اَلْتَقَى بِ. اَلرِّفَاقُ. فَرِحَ. اتَّجَهَ.

5- ايتُوا بِأَضْدَادِ مَا يَأْتِي: اَلْعَوْدَةُ. وَضَعَ. الْتَقَى بِ. اَلرِّفَاقُ. فَرِحَ.

6- كَوِّنُوا جُمَلاً مُفِيدَةً بِمُسَاعَدَةِ الْمُفْرَدَاتِ اللُّغَوِيَّةِ السَّابِقَةِ.

Exercices

1) Convertissez le texte précédent de l'accompli à l'inaccompli.
2) Donnez les noms verbaux des verbes suivants: apprendre par cœur, rendre visite, poser, dire au revoir, rencontrer, être content, serrer la main, se diriger.
3) Donnez les verbes nominaux des noms suivants: le retour, l'école, le stade, l'usine, les copains, le cartable.
4) Donnez les synonymes de ce qui suit: le retour, apprendre par cœur, poser, rencontrer, les copains, être content, se diriger.
5) Donnez les contraires de ce qui suit: le retour, poser, rencontrer, les copains, être content.
6) Faites des phrases complètes (utiles) à l'aide du vocabulaire précédent.

أَدَوَاتُ الاِسْتِفْهَام (1)

Les éléments interrogatifs

1- أَيَّ كِتَابٍ قَرَأْتَ؟

1) Quel livre as-tu lu?

2- فِي أَيَّةِ مَدْرَسَةٍ تَعَلَّمْتَ الْعَرَبِيَّةَ؟

2) Dans quelle école as-tu appris l'Arabe?

3- فِي أَيِّ قِطَارٍ تُسَافِرُ؟

3) Dans quel train voyages-tu?

4- بِأَيِّ قَلَمٍ تَكْتُبُ؟

4) Avec quel stylo écris-tu?

5- عَلَى أَيِّ مَقْعَدٍ تَجْلِسُ؟

5) Sur quel banc t'assois-tu?

6- مِنْ أَيِّ وَطَنٍ جَاءَ هَذَا الرَّجُلُ؟

6) De quel pays est venu cet homme?

7- لِأَيِّ سَبَبٍ بَاعَ خَالِدٌ سَيَّارَتَهُ؟

7) Pour quelle raison Khalid a-t-il vendu sa voiture?

8- إِلَى أَيِّ بَلَدٍ تُسَافِرُ غَدًا؟

8) Vers quel pays vas-tu en voyage demain?

9- عَنْ أَيِّ كِتَابٍ تَبْحَثُ فِي الْخِزَانَةِ؟

9) Quel livre cherches-tu dans l'armoire ?

10- أَيْنَ عَلِيٌّ؟

10) Où est Ali?

11- إِلَى أَيْنَ ذَهَبَ إِبْرَاهِيمُ؟

11) Où est parti Ibrahim?

12- مِنْ أَيْنَ قَدِمَ صَدِيقُكَ؟

12) D'où vient ton ami?

وَجِيهٌ بِالْبَرِيدِ

تَوَجَّهَ وَجِيهٌ إِلَى مَكْتَبِ الْبَرِيدِ لِيَشْتَرِيَ طَابَعَ بَرِيدٍ وَيُرْسِلَ طَرْداً، وَلَمَّا وَصَلَ إِلَيْهِ قَالَ لِلْمُوَظَّفِ:

وَجِيهٌ: أَعْطِنِي طَابَعَ بَرِيدٍ مِنْ فَضْلِكَ.

اَلْمُوَظَّفُ: لِأَيِّ بَلَدٍ تُرِيدُهُ؟

وَجِيهٌ: لِلْجَزَائِرِ.

اَلْمُوَظَّفُ: عَنْ أَيِّ طَرِيقٍ؟

وَجِيهٌ: عَنْ طَرِيقِ الْجَوِّ.

اَلْمُوَظَّفُ: يَلْزَمُكَ طَابَعٌ بِمَبْلَغِ فِرَنْكَيْنِ وَثَمَانِينَ سَنْتِيماً.

وَجِيهٌ: أَيْنَ شُبَّاكُ الطُّرُودِ؟

اَلْمُوَظَّفُ: اِصْعَدْ إِلَى الطَّابَقِ الثَّانِي. اَلشُّبَّاكُ الْعَاشِرُ.

وَجِيهٌ: مِنْ أَيِّ بَابٍ أَسْتَطِيعُ أَنْ أَذْهَبَ إِلَى الطَّابَقِ الثَّانِي؟

اَلْمُوَظَّفُ: مِنَ الْبَابِ الْمُقَابِلِ.

وَجِيهٌ: شُكْراً جَزِيلاً.

Wajih à la poste

Wajih se dirigea vers le bureau de poste pour acheter un timbre et envoyer un colis. Lorsqu'il y est arrivé, il dit au fonctionnaire:

Wajih: Donnez-moi un timbre s'il vous plaît.

Le fonctionnaire: Pour quel pays le veux-tu?

Wajih: Pour l'Algérie.

Le fonctionnaire: Par quelle voie?

Wajih: Par air.

Le fonctionnaire: Il te faut un timbre de deux francs quatre vingt centimes.

Wajih: Où est le guichet des colis?

Le fonctionnaire: Monte au deuxième étage, guichet dix.

Wajih: Par quelle porte puis-je aller au deuxième étage?

Le fonctionnaire: Par la porte d'en face.

Wajih: Merci beaucoup.

اَلْقَاعِدَةُ

1- مِنْ أَدَوَاتِ الاسْتِفْهَامِ: أَيٌّ. فِي أَيٍّ. بِأَيٍّ. مَعَ أَيٍّ. عَلَى أَيٍّ. مِنْ أَيٍّ. لأَيٍّ. إِلَى أَيٍّ. عَنْ أَيٍّ. أَيْنَ. إِلَى أَيْنَ. مِنْ أَيْنَ.

2- تَقَعُ أَدَوَاتُ الاسْتِفْهَامِ دَائِمًا فِي أَوَّلِ الْجُمْلَةِ.

La règle

1) Parmi les éléments interrogatifs, il y a: quel, dans quel, avec quel, avec quel, sur quel, de quel, pour quel, à quel, de quel, où, où, d'où

2) Les éléments interrogatifs se placent toujours au début de la phrase.

لُغَةٌ

1 قَرَأَ 2 تَعَلَّمَ 3 سَافَرَ 4 جَلَسَ 5 اَلسَّبَبُ 6 بَاعَ 7 بَحَثَ 8 قَدِمَ 9 طَابَعٌ 10 بَلَدٌ 11 اَلْجَوُّ 12 لَزِمَ 13 مَبْلَغٌ 14 شُبَّاكٌ 15 طُرُودٌ 16 صَعِدَ 17 مُقَابِلٌ 18 اَلطَّابَقُ، 19 تَوَجَّهَ 20 جَزِيلٌ 21 أَعْطَى 22 اِسْتَطَاعَ 23 وَقَعَ.

Vocabulaire

1) lire, 2) apprendre, 3) voyager, 4) s'asseoir, 5) la cause, 6) vendre, 7) chercher, 8) venir, 9) timbre, 10) pays, 11) l'atmosphère, 12) falloir, 13) une somme, 14) un guichet, 15) des colis, 16) monter, 17) en face, 18) l'étage, 19) se diriger, 20) beaucoup, 21) donner, 22) pouvoir, 23) tomber et arriver.

تَمَارِينُ

1- اِيتُوا بِمَصَادِرِ الأَفْعَالِ الآتِيَةِ: قَرَأَ. تَعَلَّمَ. سَافَرَ. بَاعَ. قَدِمَ. لَزِمَ. صَعِدَ. جَلَسَ. بَحَثَ.

2- اِيتُوا بِأَفْعَالِ الأَسْمَاءِ الآتِيَةِ: مَبْلَغٌ. مُقَابِلٌ. مَقْعَدٌ.

3- اِيتُوا بِمُرَادِفَاتِ مَا يَأْتِي: قَدِمَ. صَعِدَ. جَلَسَ. بَحَثَ. لَزِمَ. جَزِيلٌ. اِسْتَطَاعَ.

4- اِيتُوا بِأَضْدَادِ مَا يَأْتِي: جَلَسَ. بَاعَ. قَدِمَ. صَعِدَ. جَزِيلٌ. اِسْتَطَاعَ.

5- كَوِّنُوا أَسْئِلَةً لِلْجُمَلِ الآتِيَةِ: (1) يُسَافِرُ عَلِيٌّ غَدًا إِلَى تُونُسَ (2) أَبْحَثُ عَنْ كِتَابِ النَّحْوِ (3) جِئْتُ فِي الْقِطَارِ السَّرِيعِ (4) قَرَأْتُ كِتَابَ الْهَنْدَسَةِ (5) أَجْلِسُ عَلَى مَقْعَدٍ خَشَبِيٍّ (6) يَخْرُجُ عَلِيٌّ مِنَ الْمَسْجِدِ.

Exercices

1) Donnez les noms verbaux des verbes suivants:

Lire, apprendre, voyager, vendre, venir, falloir, monter, s'asseoir, chercher.

2) Donnez les verbes nominaux des noms suivants:

Une somme, en face, un banc.

3) Donnez les synonymes de ce qui suit:

Venir, monter, s'asseoir, chercher, falloir, beaucoup, pouvoir.

4) Donnez les contraires de ce qui suit:

S'asseoir, vendre, venir, monter, beaucoup, pouvoir.

5) Formez des questions correspondant aux phrases suivantes:

1- Ali va en voyage demain en Tunisie.

2- Je cherche le livre de grammaire.

3- Je suis venu dans le train rapide.

4- J'ai lu le livre de géométrie.

5- Je m'asseois sur un banc en bois.

6- Ali sort de la mosquée.

أَدَوَاتُ النَّفْــي

Les éléments de la négation

1- مَا كَتَبَ عَلِيٌّ دَرْسَهُ.

1) Ali n'a pas écrit sa leçon.

2- مَا يَأْكُلُ مُحَمَّدٌ الْجُبْنَ.

2) Mohamed ne mange pas de fromage.

3- لاَيَغِيبُ مَحْمُودٌ عَنِ الدَّرْسِ.

3) Mahmoud ne s'absentera pas du cours.

4- لَنْ يُسَافِرَ نَبِيلٌ غَداً.

4) Nabil ne voyagera pas demain.

5- لَمْ يَتَخَلَّفْ صَالِحٌ عَنِ الْمَوْعِدِ.

5) Saleh n'a pas manqué au rendez-vous.

6- لَيْسَ نَبِيلٌ كَسُولاً.

6) Nabil n'est pas un paresseux.

7- اَلذَّهَبُ غَيْرُ رَخِيصٍ.

7) L'or n'est pas peu cher.

نَبِيلٌ وَالْفَاكِهَانِيُّ

ذَهَبَ نَبِيلٌ إِلَى الْفَاكِهَانِيِّ لاشْتِرَاءِ بَعْضِ الْفَوَاكِه، وَحَالَمَا دَخَلَ حَيَّا الْبَائِعَ وَقَالَ لَهُ:

نَبِيلٌ: زِنُوالِي كِيلُوغَرَامًا مِنَ التُّفَّاحِ مِنْ فَضْلِكُمْ.

اَلْفَاكِهَانِيُّ: أَنَا فِي خِدْمَتِكَ، هَاتِ الْقُفَّةَ.

نَبِيلٌ: زِيدُونِي كِيلُوغَرَامًا آخَرَ مِنَ الْبُرْتُقَال.

اَلْفَاكِهَانِيُّ: إِنِّي آسِفٌ، لَيْسَ عِنْدِي بُرْتُقَالٌ، خُذِ الْخَوْخَ.

نَبِيلٌ: لاَ أَشْتَرِي الْخَوْخَ، شُكْرًا.

اَلْفَاكِهَانِيُّ: إِنَّهُ جَيِّدٌ وَغَيْرُغَالٍ.

نَبِيلٌ: أُمِّي لَمْ تُكَلِّفْنِي بِشِرَائِه.

اَلْفَاكِهَانِيُّ: هَلْ تُرِيدُ شَيْئًا آخَرَ.

نَبِيلٌ: لاَ، وَلَكِنْ يَجِبُ أَنْ أَشْتَرِيَ الْبُرْتُقَالَ.

اَلْفَاكِهَانِيُّ: هُنَاكَ فِي آخِرِ الشَّارِعِ فَاكِهَانِيٌّ فَاذْهَبْ إِلَيْه.

نَبِيلٌ: شُكْرًا، مَعَ السَّلاَمَةِ.

Nabil et le fruitier

Nabil s'est rendu chez le fruitier pour acheter des fruits; dès qu'il y est entré il salua le vendeur et lui dit:

Nabil: Pesez-moi un kilogramme de pommes s'il vous plaît.

Le fruitier: Je suis à ton service, donne-moi le panier.

Nabil: Ajoutez-moi un autre kilogramme d'oranges.

Le fruitier: Désolé, je n'ai pas d'oranges, prends des pêches.

Nabil: Je n'achète pas de pêches, merci.

Le fruitier: Elles sont bonnes et pas chères.

Nabil: Ma mère ne m'a pas chargé d'en acheter.

Le fruitier: Veux-tu autre chose?

Nabil: Non, mais il faut que j'achète des oranges.

Le fruitier: Là, au bout du boulevard, il y a un fruitier; vas-y.

Nabil: Merci, au revoir.

اَلْقَاعِدَةُ

أَدَوَاتُ النَّفْيِ هِيَ:

1- لاَ - حَرْفٌ - لِنَفْيِ الْمَاضِي وَالْمُسْتَقْبَلِ.

2- مَا - حَرْفٌ - لِنَفْيِ الْمَاضِي وَالْحَاضِرِ.

3- لَمْ - حَرْفٌ - لِنَفْيِ الْمَاضِي وَلاَيَدْخُلُ إِلاَّ عَلَى الْمُضَارِعِ.

4- لَنْ - حَرْفٌ - لِنَفْيِ الْمُسْتَقْبَلِ.

5- غَيْرُ - اِسْمٌ - لِنَفْيِ الْحَاضِرِ.

6- لَيْسَ - فِعْلٌ - لِنَفْيِ الْحَاضِرِ.

La règle

Les éléments de la négation sont:

1- Ne-préposition-pour la négation du passé et du futur.

2- Ne-préposition-pour la négation du passé et du présent.

3- Ne-préposition-pour la négation du passé: elle ne suit que le verbe à l'inaccompli.

4- Ne-préposition-pour la négation du futur.

5- Pas-nom-pour la négation du présent.

6- Pas-verbe-pour la négation du présent.

لُغَةٌ

1 غَابَ 2 تَخَلَّفَ 3 اَلْمَوْعِدُ 4 كَسُولٌ 5 رَخِيصٌ 6 آسِفٌ 7 جَيِّدٌ 8 غَالٍ 9 كَلَّفَ 10 لَكِنَّ 11 يَجِبُ 12 اَلْفَاكِهَانِيُّ 13 هُنَاكَ 14 اَلسَّلاَمَةُ 15 اَلنَّفْيُ 16 اَلْمَاضِي 17 اَلْحَاضِرُ 18 اَلْمُسْتَقْبَلُ.

Vocabulaire

1) s'absenter, 2) être en retard, 3) le rendez-vous, 4) paresseux, 5) moins cher, 6) désolé, 7) excellent, 8) cher, 9) charger, 10) mais, 11) il faut, 12) le fruitier, 13) là (il y a), 14) le salut, 15) la négation, 16) le passé, 17) le présent, 18) le futur.

تَمَارِينُ

1- اِنْفُوا مَا يَأْتِي: (1) أُسَافِرُ إِلَى الْجَزَائِرِ غَداً (2) إِبْرَاهِيمُ كَسُولٌ (3) أَتَذَكَّرُ الْقِصَّةَ (4) نَامَ مُحَمَّدٌ.

2- اِبْحَثُوا عَنْ مَصَادِرِ الأَفْعَالِ الآتِيَةِ: غَابَ. تَخَلَّفَ. زَادَ. كَلَّفَ. يَجِبُ.

3- اِبْحَثُوا عَنْ أَفْعَالِ الأَسْمَاءِ الآتِيَةِ: اَلْمَوْعِدُ. آسِفٌ. رَخِيصٌ. غَالٍ. اَلنَّفْيُ. اَلْمَاضِي. اَلْحَاضِرُ. اَلْمُسْتَقْبَلُ.

4- فَتِّشُوا عَنْ مُرَادِفَاتِ مَا يَأْتِي: غَابَ. كَسُولٌ. آسِفٌ. جَيِّدٌ. كَلَّفَ. اَلسَّلاَمَةُ.

5- ايتُوا بِأَضْدَادِ مَا يَأْتِي: غَابَ. كَسُولٌ. رَخِيصٌ. زَادَ. آسِفٌ. جَيِّدٌ. اَلسَّلاَمَةُ. اَلنَّفْيُ. اَلْمَاضِي.

6- كَوِّنُوا جُمَلاً مُثْبَتَةً مِنَ الْمُفْرَدَاتِ اللُّغَوِيَّةِ السَّابِقَةِ ثُمَّ انْفُوهَا بِمَا يُنَاسِبُهَا مِنْ أَدَوَاتِ النَّفْيِ.

Exercices

1) Mettez à la forme négative ce qui suit:
   1- Je vais en voyage en Algérie.
   2- Ibrahim est paresseux.
   3- Je me rappelle de l'histoire.
   4- Mohamed a dormi.

2) Cherchez les noms verbaux des verbes suivants: s'absenter, être en retard, ajouter, charger, il faut.

3) Cherchez les verbes nominaux des noms suivants: le rendez-vous, désolé, moins cher, cher, la négation, le passé, le présent, le futur.

4) Cherchez les synonymes de ce qui suit: s'absenter, paresseux, désolé, excellent, charger, le salut.

5) Donnez les contraires de ce qui suit: s'absenter, paresseux, moins cher, ajouter, désolé, excellent, le salut, la négation, le passé.

6) faites des phrases affirmatives avec le vocabulaire précédent, ensuite rendez-les négatives avec l'élément négatif qui leur convient.

أَدَوَاتُ الجَوَابِ

Les éléments de réponse

1- هَلْ تَعْتَنِي بِدَفَاتِرِكَ؟

1) Est-ce que tu prends soin de tes cahiers?

2- أَلَمْ تَذْهَبُوا إِلَى حَدِيقَةِ الْحَيَوَانَاتِ؟

2) N'êtes-vous pas allés au jardin animalier *(zoo)* ?

3- أَمَا قَرَأْتُمْ الصَّحِيفَةَ؟

3) N'avez-vous pas lu le journal?

حَدِيقَةُ الْحَيَوَانَاتِ

زَارَ وَجِيهٌ وَنَبِيلٌ حَدِيقَةَ الْحَيَوَانَاتِ، فَسَحَرَهُمَا مَنْظَرُ الْحَيَوَانَاتِ الْعَجِيبَةِ وَأَلَحَّ نَبِيلٌ بِالسُّؤَالِ عَلَى وَجِيه

نَبِيلٌ: مَا هَذَا الْحَيَوَانُ الضَّخْمُ؟

وَجِيهٌ: عَجِيبٌ! أَلاَ تَعْرِفُهُ؟

نَبِيلٌ: نَعَمْ. لاَ أَعْرِفُهُ

وَجِيهٌ: إِنَّهُ وَحِيدُ الْقَرْنِ، وَهَذَا، أَلاَ تَعْرِفُهُ؟

نَبِيلٌ: بَلَى، إِنَّهُ الأَسَدُ، وَذَاكَ هُوَ الْفَهْدُ

وَجِيهٌ: هَذِهِ طُيُورٌ تَسْبَحُ فِي الْمَاءِ، أَتَعْرِفُ أَسْمَاءَهَا؟

نَبِيلٌ: أَجَلْ يَا وَجِيهُ، إِنَّهَا الْبَطُّ وَالْوَزُّ.

Le jardin animalier *(zoo)*

Wajih et Nabil ont visité le zoo; la vue d'animaux merveilleux les a fascinés. Nabill a insisté pour questionner Wajih.

Nabil: Qu'est-ce que c'est ce gros animal?

Wajih: C'est étrange, ne le connais-tu pas?

Nabil: Oui, je ne le connais pas.

Wajih: C'est le rhinocéros; et celui-ci ne le connais-tu pas?

Nabil: Si, c'est le lion; et celui-là c'est la panthère.

Wajih: Ceux-ci sont des oiseaux qui nagent; connais-tu leurs noms?

Nabil: Oui Wajih, ce sont des canards et des oies.

اَلْقَاعِدَةُ

1- أَدَوَاتُ الْجَوَابِ هِيَ: نَعَمْ. بَلَى. أَجَلْ.

2- نَعَمْ وَأَجَلْ تَقَعَانِ بَعْدَ الإِثْبَاتِ وَالنَّفْيِ.

3- بَلَى لاَ تَقَعُ إِلاَّ بَعْدَ النَّفْيِ.

La règle

1) Les éléments de réponse sont: oui, si, oui.

2) “Oui” vient après l'affirmation ou la négation.

3) “Si” ne vient qu'après la négation.

لُغَةٌ

1 اعْتَنَى 2 حَدِيقَةٌ 3 زَارَ 4 سَحَرَ 5 مَنْظَرٌ
6 عَجِيبَةٌ 7 أَلَحَّ 8 اَلسُّؤَالُ 9 اَلضَّخْمُ 10 عَرَفَ
11 سَبَحَ 12 وَقَعَ 13 صَحِيفَةٌ 14 نَعَمْ 15 أَجَلْ
16 بَلَى.

Vocabulaire

1) prendre soin de, 2) jardin, 3) rendre visite, 4) fasciner, 5) une vue, 6) merveilleuse, 7) insister, 8) la question, 9) le gros, 10) savoir, 11) nager, 12) arriver et tomber, 13) journal, 14) oui, 15) oui, 16) si.

تَمَارِينٌ

1- أَجِيبُوا عَنِ الْجُمَلِ الآتِيَةِ بِالإِيجَابِ: (1) أَمَا نِمْتَ الْبَارِحَةَ؟ (2) هَلْ عَادَ أَخُوكَ مِنْ سَفَرِهِ؟ (3) أَلَمْ تُفَكِّرْ فِي أَمْرِ صَدِيقِكَ؟ أَلاَ تُحِبُّ السَّفَرَ فِي الْبَاخِرَةِ؟

2- اِيتُوا بِمَصَادِرِ الأَفْعَالِ الآتِيَةِ: اِعْتَنَى. زَارَ. سَحَرَ. أَلَحَّ. عَرَفَ. سَبَحَ. وَقَعَ.

3- اِيتُوا بِأَفْعَالِ الأَسْمَاءِ الآتِيَةِ: مَنْظَرٌ. عَجِيبَةٌ. اَلسُّؤَالُ. اَلضَّخْمُ.

4- هَاتُوا مُرَادِفَاتِ مَا يَأْتِي: اِعْتَنَى. حَدِيقَةٌ. مَنْظَرٌ. عَجِيبَةٌ. عَرَفَ. سَبَحَ. وَقَعَ.

5- هَاتُوا أَضْدَادَ مَا يَأْتِي: اِعْتَنَى. اَلسُّؤَالُ. عَرَفَ.

Exercices

1) Répondre affirmativement aux phrases suivantes:

1- N'as tu pas dormi hier soir?

2- Est-ce que ton frère est revenu de son voyage?

3- N'as tu pas pensé à la question de ton ami?

4- N'aimes-tu pas les voyages en bateau?

2) Donnez les noms verbaux des verbes suivants:

Prendre soin, visiter, fasciner, insister, savoir, nager, arriver.

3) Donnez les verbes nominaux des noms suivants:

Une vue, merveilleux, la question, le gros.

4) Donnez les synonymes de ce qui vient:

Prendre soin, un jardin, une vue merveilleuse, savoir, nager, tomber et arriver.

5) Donnez les contraires de ce qui vient:

Prendre soin, la question, savoir.

النِّسْبَةُ

L'attribution

1- زَارَنَا الْيَوْمَ هِنْدِيٌّ وَصِينِيَّةٌ.

1) Un Indien et une Chinoise nous ont rendu visite aujourd'hui.

2- اِشْتَرَى وَجِيهٌ حِذَاءً جِلْدِيّاً جَمِيلاً.

2) Wajih a acheté une belle paire de chaussures en cuir.

3- أَهْدَى لِي أَبِي سَاعَةً ذَهَبِيَّةً.

3) Mon père m'a offert une montre en or.

4- تَنْسِجُ الأُمُّ صِدَاراً صُوفِيّاً لِوَلَدِهَا.

4) La mère tricote un pull en laine pour son fils.

مَلاَبِسُ الشِّتَاءِ

فِي الشِّتَاءِ يَلْبَسُ النَّاسُ الْمَلاَبِسَ الصُّوفِيَّةَ، لِتَقِيَهُمْ لَسْعَ الْبَرْدِ؛ كَالْمَعَاطِفِ وَالْمَبَاذِلِ وَالْجَوَارِبِ، وَيَنْتَعِلُونَ الأَحْذِيَةَ الْجِلْدِيَّةَ الْمُبَطَّنَةَ، أَمَّا الثِّيَابُ الدَّاخِلِيَّةُ فَيَلْبَسُونَهَا قُطْنِيَّةً لِأَنَّهَا نَاعِمَةٌ وَصِحِّيَّةٌ.

Les vêtements d'hiver

En hiver, les gens portent des vêtements en laine (laineux) pour les protéger de la morsure du froid (piquement); comme les manteaux, les costumes, et les chaussettes. Ils se chaussent de chaussures en cuir qui sont doublées. Quant aux vêtements d'intérieur, ils les portent en coton parce qu'il est doux et sain.

اَلْقَاعِدَةُ

1- اَلنِّسْبَةُ هِيَ نِسْبَةُ شَيْءٍ إِلَى شَيْءٍ آخَرَ لِيَكُونَ وَصْفًا لَهُ.

2- نَزِيدُ فِي آخِرِ الاسْمِ الْمَنْسُوبِ إِلَيْهِ يَاءً مُشَدَّدَةً، وَنَكْسِرُ الْحَرْفَ الذِي قَبْلَهَا.

La règle

1) L'attribution est le fait d'attribuer une chose à une autre pour devenir son adjectif.

2) Nous ajoutons, à la fin du nom auquel on veut attribuer un autre, une ya' avec chadda et nous mettons kasra sous la lettre qui la précède.

لُغَةٌ

1 أَهْدَى 2 نَسَجَ 3 ذَهَبِيٌّ 4 وَقَى 5 لَسْعٌ 6 انْتَعَلَ 7 مُبَطَّنٌ 8 نَاعِمَةٌ 9 صِحِّيَّةٌ 10 دَاخِلِيَّةٌ 11 زَادَ 12 نَسَبَ.

Vocabulaire

1) Offrir, 2) tricoter, 3) en or, 4) protéger, 5) piquement, 6) se chausser, 7) doublé, 8) lisse. 9) sain, 10) d'intérieur, 11) ajouter, 12) attribuer.

تَمَارِينُ

1- كَوِّنُوا أَسْئِلَةً حَوْلَ النَّصِّ.

2- ايتُوا بِمَصَادِرِ الأَفْعَالِ الآتِيَةِ: أَهْدَى. نَسَجَ. وَقَى. انْتَعَلَ.

3- ايتُوا بِأَفْعَالِ الأَسْمَاءِ الآتِيَةِ: لَسْعٌ. مُبَطَّنٌ. نَاعِمَةٌ. صِحِّيَّةٌ.

4- ابْحَثُوا عَنْ مُرَادِفَاتِ مَا يَأْتِي: أَهْدَى. نَسَجَ. وَقَى. انْتَعَلَ. نَاعِمَةٌ. لَسْعٌ.

5- ابْحَثُوا عَنْ أَضْدَادِ مَا يَأْتِي: نَسَجَ. نَاعِمَةٌ. صِحِّيَّةٌ.

6- انْسُبُوا الأَسْمَاءَ الآتِيَةَ: فَرَنْسَا. اَلْجَزَائِرُ. تُونُسُ. أَرْضٌ. مَدْرَسَةٌ. خَشَبٌ. حَدِيدٌ. ذَهَبٌ.

فِـضَّــةٌ. صُـوفٌ. قُطْنٌ. حَــرِيرٌ. شِـتَــاءٌ. رَبِيـعٌ. صَيْفٌ. خَرِيفٌ.

7- رُدُّوا الأَسْمَاءَ الآتِيَةَ إِلَى أَصْلِهَا: مَعْدِنِيٌّ. مَائِيٌّ. سَــمَــائِيٌّ. هَوَائِيٌّ. أَرْضِيٌّ. بَحْــرِيٌّ. وَحْــشِيٌّ. جَبَلِيٌّ.

Exercices

1) faites des questions autour du texte.

2) Donnez les noms verbaux des verbes suivants: offrir, tricoter, protéger, se chausser.

3) Donnez les verbes nominaux des noms suivants: piquement, doublé, lisse.

4) Chercher les synonymes de ce qui suit: offrir, tricoter, protéger, se chausser, lisse, piqûre.

5) Cherchez les contraires de ce qui suit: tricoter, lisse, sanitaire.

6) Attribuez les noms suivants: la France, l'Algérie, la Tunisie, terre, école, bois, fer, or, argent, laine, coton, soie, hiver, printemps, été, automne.

7) Rendez les noms suivants à leur origine: minérale (métalique), aquatique, céleste, aérien, terrestre, maritime, sauvage, montagnard.

تَصْرِيفُ فِعْلِ «كَتَبَ» (2)

Conjugaison du verbe «Écrire»

(A l'accompli) اَلْمَاضِي

أَنْتَ: كَتَبْتَ دَرْسَكَ.

Toi (M): Tu as écrit ta leçon.

أَنْتِ: كَتَبْتِ دَرْسَكِ.

Toi (F): Tu as écrit ta leçon.

(A l'inaccompli) اَلْمُضَارِعُ

أَنْتَ: تَكْتُبُ دَرْسَكَ.

Toi (M): Tu écris ta leçon.

أَنْتِ: تَكْتُبِينَ دَرْسَكِ.

Toi (F): Tu écris ta leçon.

(A l'impératif) اَلأَمْرُ

أَنْتَ: اُكْتُبْ دَرْسَكَ.

Toi (M): Ecris ta leçon.

أَنْتِ: اُكْتُبِي دَرْسَكِ.

Toi (F): Ecris ta leçon.

وَجِيهٌ يُعَاتِبُ أَبَاهُ

قَالَ وَجِيهٌ لأَبِيهِ ذَاتَ صَبَاحٍ: لِمَاذَا، يَا أَبِي، أَعْطَيْتَ أُخْتِي نَجْوَى هَذِهِ الْمِحْفَظَةَ، وَاشْتَرَيْتَ لَهَا حِذَاءً جَمِيلاً ؟ لَقَدْ فَكَّرْتَ فِيهَا وَنَسِيتَنِي مَعَ أَنَّنِي حَفِظْتُ دُرُوسِي، وَكَتَبْتُ فُرُوضِي كُلَّهَا، أَمَّا هِيَ فَلَمْ تَفْعَلْ شَيْئًا.

قَالَ الأَبُ: صَدَقْتَ يَا وَلَدِي، غَدًا أَشْتَرِي لَكَ كُلَّ مَا تُرِيدُهُ، اجْمَعْ أَدَوَاتِكَ وَتَنَاوَلْ فَطُورَكَ، ثُمَّ اذْهَبْ إِلَى الْمَدْرَسَةِ وَاجْتَهِدْ فِي دُرُوسِكَ، وَكُنْ مُطْمَئِنًّا بِأَنَّنِي سَأُفَكِّرُ فِيكَ، وَسَأَنْسَى نَجْوَى.

Wajih blâme son père

Un matin, Wajih dit à son père: “Ô mon père, pourquoi as-tu donné à ma sœur Najwa ce cartable et tu lui as acheté une belle paire de chaussures? Tu as pensé à elle et tu m'as oublié, pourtant j'ai appris mes leçons et j'ai fait tous mes devoirs; quant à elle, elle n'a rien fait”.

Le père a dit: “Tu as dit la vérité, mon fils. Demain, je t'achèterai tout ce que tu voudras. Rassemble tes affaires, prends ton petit déjeûner ensuite va à l'école et applique-toi dans tes leçons; sois assuré que je penserai beaucoup à toi et que j'oublierai Najwa".

لُغَةٌ

1 حَفِظَ 2 أَعْطَى 3 فَكَّرَ 4 اشْتَرَى 5 نَسِيَ 6 فُرُوضٌ 7 فَعَلَ 8 صَدَقَ 9 جَمَعَ 10 تَنَاوَلَ 11 اجْتَهَدَ 12 كَانَ 13 مُطْمَئِنٌّ.

Vocabulaire

1) Apprendre par cœur, 2) Donner, 3) penser, 4) acheter, 5) oublier, 6) devoirs, 7) faire, 8) dire la vérité, 9) rassembler, 10) prendre, 11) s'appliquer, 12) être, 13) rassuré.

تَمَارِينْ

1- صَرِّفُوا الْجُمْلَةَ الآتِيَةَ فِي الْمَاضِي وَالْمُضَارِعِ مَعَ ضَمِيرِ الْمُتَكَلِّمِينَ «نَحْنُ»: حَمَلْتُ مِحْفَظَتِي وَتَوَجَّهْتُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ.

2- صَرِّفُوا الْجُمْلَةَ الآتِيَةَ فِي الْمَاضِي وَالْمُضَارِعِ مَعَ ضَمِيرِ الْمُخَاطَبَةِ «أَنْتِ»: زُرْتَ صَدِيقَكَ فِي الْمُسْتَشْفَى.

3- ايتُوا بِمَصَادِرِ الأَفْعَالِ الآتِيَةِ: حَفِظَ. أَعْطَى. اشْتَرَى. نَسِيَ. صَدَقَ. جَمَعَ. تَنَاوَلَ. اجْتَهَدَ.

4- ايتُوا بِأَفْعَالِ الأَسْمَاءِ الآتِيَةِ: مُطْمَئِنٌّ. الْمِحْفَظَةُ. كِتَابَةٌ.

5- ايتُوا بِمُرَادِفَاتِ مَا يَأْتِي: أَعْطَى. جَمَعَ. تَنَاوَلَ. اجْتَهَدَ. فَعَلَ. مُطْمَئِنٌّ.

6- ايتُوا بِأَضْدَادِ مَا يَأْتِي: أَعْطَى. جَمَعَ. تَنَاوَلَ. اجْتَهَدَ. مُطْمَئِنٌّ.

7- انْفُوا جُمْلَتَيِ التَّمْرِينَيْنِ (2,1) فِي الْمَاضِي وَالْمُضَارِعِ.

Exercices

1) Conjuguez la phrase suivante au passé et au présent avec le pronom de ceux qui parlent (nous): j'ai porté mon cartable et je me suis dirigé vers l'école.

2) Conjuguez la phrase suivante au passé et au présent avec le pronom toi (F): Tu as rendu visite à ton ami, à l'hôpital.

3) Donnez les noms verbaux des verbes suivants: apprendre par cœur, donner, acheter, oublier, dire la vérité, rassembler, prendre, s'appliquer.

4) Donnez les verbes nominaux des noms suivants: rassuré, le cartable, écriture.

5) Donnez les synonymes de ce qui suit: donner, rassembler, prendre, s'appliquer, faire, rassuré.

6) Donnez les contraires de ce qui suit: donner, rassembler, prendre, s'appliquer, rassuré.

7) Mettez au présent et au passé négatifs les deux premières phrases des exercices (1,2).

أَدَوَاتُ الاِسْتِفْهَامِ (2)

Les éléments d'interrogation

1- مَتَى قَدِمَ زَمِيلُكَ مِنْ قَسَنْطِينَةَ؟

1) Quand ton copain est-il venu de Constantine?

2- إِلَى مَتَى تَبْقَى فِي الْمَدْرَسَةِ يَا سَعِيدُ؟

2) Jusqu'à quand restes-tu à l'école, ô Saïd?

3- مَا اسْمُكَ؟

3) Quel est ton nom?

4- كَيْفَ جِئْتَ إِلَى الْمَدْرَسَةِ؟

4) Comment es-tu venu à l'école?

5- كَيْفَ حَالُكَ يَارَفِيقِي؟

5) Comment vas-tu ô mon copain?

6- هَلْ جَاءَ خَالِدٌ؟

7- أَجَاءَ خَالِدٌ؟

6&7) Est-ce que Khalid est venu?

بَيْنَ سَمِيرٍ وَوَجِيهٍ

سَمِيرٌ: هَلْ سَافَرَ أَبُوكَ يَا وَجِيهُ؟
وَجِيهٌ: نَعَمْ.
سَمِيرٌ: مَتَى سَافَرَ؟
وَجِيهٌ: سَافَرَ أَمْسِ فِي الصَّبَاحِ الْبَاكِرِ.
سَمِيرٌ: إِلَى أَيْنَ سَافَرَ؟
وَجِيهٌ: سَافَرَ إِلَى بَغْدَادَ.
سَمِيرٌ: إِلَى مَتَى يَبْقَى هُنَالِكَ؟
وَجِيهٌ: أَظُنُّ أَنَّهُ سَيَبْقَى إِلَى آخِرِ الشَّهْرِ.
سَمِيرٌ: فِي مَاذَا سَافَرَ؟
وَجِيهٌ: سَافَرَ فِي الْقِطَارِ.
سَمِيرٌ: أَتُفَضِّلُ السَّفَرَ فِي الْقِطَارِ أَمْ فِي الطَّائِرَةِ
وَجِيهٌ: أُفَضِّلُهُ فِي الْقِطَارِ.
سَمِيرٌ: لَكَ الْحَقُّ، وَأَنَا أَيْضًا أُفَضِّلُ الْقِطَارَ.
وَجِيهٌ: هَلْ تَخَافُ مِنَ الطَّائِرَةِ؟
سَمِيرٌ: أَبَدًا، لاَ أَخَافُ مِنْهَا، وَإِنَّمَا أَقِيءُ وَيَوْجَعُنِي رَأْسِي.

Entre Samir et Wajih

Samir: Ô Wajih, est-ce que ton père est parti en voyage?

Wajih: Oui.

Samir: Quand est-il parti en voyage?

Wajih: Il est parti hier matin de bonheur.

Samir: Où est-il parti en voyage?

Wajih: Il est allé à Bagdad.

Samir: Jusqu'à quand reste t-il là bas?

Wajih: Je pense qu'il y restera jusqu'à la fin du mois.

Samir: Dans quoi a-t-il voyagé?

Wajih: Il a voyagé en train.

Samir: Préfères-tu le voyage en train ou en avion?

Wajih: Je le préfère en train.

Samir: Tu as raison, moi aussi je préfère le train.

Wajih: Est-ce que tu as peur de l'avion?

Samir: Jamais, je n'en ai pas peur; seulement je vomis et j'ai mal à la tête.

اَلْقَاعِدَةُ

مِنْ أَدَوَاتِ الاِسْتِفْهَامِ: مَتَى؟ إِلَى مَتَى؟ مُنْذُ مَتَى؟ مَا؟ كَيْفَ؟ هَلْ؟ أَ؟

La règle

Parmi les éléments de l'interrogation il y a: Quand? Jusqu'à quand?, Depuis quand? Que? Comment? Est-ce que? Est-ce que?

لُغَةٌ

1 قَدِمَ 2 بَقِيَ 3 جَاءَ 4 هُنَاكَ 5 ظَنَّ 6 آخِرٌ 7 آخَرُ 8 اَلزَّمِيلُ 9 سَافَرَ 10 فَضَّلَ 11 اَلْحَقُّ 12 خَافَ 13 قَاءَ 14 وَجِعَ 15 زَارَ 16 عَمٌّ 17 خَالٌ.

Vocabulaire

1) Venir, 2) rester, 3) venir, 4) là-bas, 5) penser, 6) dernier, 7) un autre, 8) le copain, 9) voyager, 10) préférer, 11) le droit et la vérité, 12) avoir peur, 13) vomir, 14) faire mal, 15) rendre visite, 16) Oncle paternel, 17) oncle maternel.

تَمَارِينُ

كَوِّنُوا أَسْئِلَةً لِلْجُمَلِ الآتِيَةِ:

1- (1) جَاءَ سَعِيدٌ رَاكِبًا (2) سَأَبْقَى فِي الْمَنْزِلِ إِلَى السَّاعَةِ الثَّامِنَةِ (3) زُرْتُ الْيَوْمَ عَمِّي وَخَالِي.

2- كَوِّنُوا جُمْلَةً مَعَ كُلِّ كَلِمَةٍ مِنَ الْكَلِمَاتِ الآتِيَةِ:
بَقِيَ. هُنَاكَ. آخِرُ. آخَرُ. زَارَ.

3- اِيتُوا بِمَصَادِرِ الأَفْعَالِ الآتِيَةِ: قَدِمَ. بَقِيَ. جَاءَ. ظَنَّ. فَضَّلَ. خَافَ. قَاءَ. وَجِعَ. زَارَ.

4- اِيتُوا بِمُرَادِفَاتِ مَا يَأْتِي: قَدِمَ. بَقِيَ. ظَنَّ. آخِرُ. الزَّمِيلُ. وَجِعَ.

5- اِيتُوا بِأَضْدَادِ مَا يَأْتِي: قَدِمَ. بَقِيَ. ظَنَّ. آخِرٌ. الْحَقُّ.

Exercices

1) Formez des questions correspondant aux phrases suivantes:

1- Saïd est venu transporté.

2- Je resterai à la maison, jusqu'à huit heures (l'heure huitième).

3- Aujourd'hui j'ai rendu visite à mon oncle paternel et à mon oncle maternel.

2) Faites des phrases avec chacun des mots suivants:

Rester, venir, penser, préférer, avoir peur, vomir, faire mal, rendre visite.

4) Donnez les synonymes de ce qui suit:

Venir, rester, penser, dernier, le copain, faire mal.

5) Donnez les contraires de ce qui suit:

Venir, rester, penser, dernier, la vérité et le droit.

التَّصْغِيرُ

Le diminutif

(1) كَلْبٌ: كُلَيْبٌ (2) كِتَابٌ: كُتَيِّبٌ (3) عَجُوزٌ: عُجَيِّزٌ (4) صَدِيقٌ: صُدَيِّقٌ (5) مُهْرَةٌ: مُهَيْرَةٌ (6) سَلْمَى: سُلَيْمَى (7): حَمْرَاءُ: حُمَيْرَاءُ (8) سَكْرَانُ: سُكَيْرَانُ (9) نُعْمَانُ: نُعَيْمَانُ (10) صُنْدُوقٌ: صُنَيْدِيقٌ (11) مِرْفَاعٌ: مُرَيْفِيعٌ.

1) Un chien, 2) un livre, 3) Une vieille, 4) un ami, 5) un poulain, 6) prénom féminin, 7) rouge, 8) ivrogne, 9) prénom masculin, 10) une caisse, 11) une grue.

السُّكَيْرَانُ وَالْكُلَيْبَةُ

كُنْتُ ذَاتَ يَوْمٍ وَاقِفًا أَمَامَ بُوَيْبِ حَدِيقَةٍ، وَفِي يَدِي كُتَيِّبٌ، وَفَجْأَةً رَأَيْتُ مِنْ بَعِيدٍ سُكَيْرَانًا يَقُودُ كُلَيْبَةً بِحُبَيْلٍ فِي عُنُقِهَا، وَكَانَ يَضْرِبُهَا مِنْ حِينٍ إِلَى آخَرَ بِعُصَيَّةٍ فِي يَدِهِ، فَذَهَبَتْ إِلَيْهِ عُجَيِّزٌ، وَمَنَعَتْهُ مِنْ ذَلِكَ فَلَمْ يُصْغِ إِلَى قَوْلِهَا، فَأَغْلَظَتْ لَهُ الْقَوْلَ، وَوَبَّخَتْهُ عَلَى قَسْوَتِهِ، ثُمَّ أَخْرَجَتْ قُطَيْعَةَ لَحْمٍ مِنْ صُنَيْدِيقٍ فِي يَدِهَا، وَأَعْطَتْهَا الْكُلَيْبَةَ،

فَأَرَادَ السُّكَيْرَانُ الْقَاسِي أَنْ يُبْعِدَ قُطَيْعَةَ اللَّحْمِ عَنِ الْكُلَيْبَةِ، فَهَجَمَتْ عَلَيْهِ الْكُلَيْبَةُ، وَعَضَّتْهُ عَضًّا مُؤْلِمًا فَسَقَطَ عَلَى الأَرْضِ وَأَخَذَ يَصِيحُ وَيَئِنُّ، حَتَّى قَدِمَتِ الشُّرْطَةُ وَحَمَلَتْهُ إِلَى الْمُسْتَشْفَى، أَمَّا الْكُلَيْبَةُ فَقَدْ اخْتَطَفَتِ اللَّحْمَ وَأَطْلَقَتْ أَرْجُلَهَا لِلرِّيحِ، وَعَادَتْ إِلَى حُرِّيَّتِهَا الْغَالِيَةِ.

L'ivrogne et la chienne

Un jour j'étais (debout) devant la porte d'un jardin, tenant à la main un livre soudain je vis de loin un ivrogne conduisant une chienne tenue par une lesse autour du cou. Il la frappait de temps en temps (à autre) avec un bâton qu'il tenait à la main. Une vieille dame est allée vers lui et l'a empêché de faire celà; il ne l'écouta pas, alors elle devint grossière en paroles et le blâma pour sa sévérité. Elle sortit ensuite un morceau de viande d'une boîte tenue à la main et le donna à la chienne; alors l'ivrogne voulut éloigner la viande de la chienne qui se précipita sur lui et le mordit douloureusement.

Il tomba à terre et commença à crier et gémir jusqu'à ce que la police vint et le transporta à l'hôpital; quant à la chienne, elle déroba la viande et s'élança dans une course folle pour retrouver sa chère liberté (elle lâcha ses patte au vent).

اَلْقَاعِدَةُ

1- نُصَغِّرُ الاِسْمَ لِتَحْقِيرِهِ أَوْ تَقْلِيلِهِ أَوْ لِلتَّحَبُّبِ إِلَيْهِ.

2- إِذَا كَانَ الاِسْمُ الْمُصَغَّرُ ثُلاَثِيًّا نَزِيدُ يَاءً سَاكِنَةً بَعْدَ ثَانِيهِ وَنَضُمُّ أَوَّلَهُ وَنَفْتَحُ ثَانِيَهُ.

3- إِذَا كَانَ الاِسْمُ الْمُصَغَّرُ غَيْرَ ثُلاَثِيٍّ نَضُمُّ أَوَّلَهُ وَنَفْتَحُ ثَانِيَهُ وَنَزِيدُ يَاءً سَاكِنَةً ثُمَّ نَكْسِرُ الْحَرْفَ الذي يَتْبَعُهَا.

La règle

1) Nous rendons un nom au diminutif pour le mépriser, ou le minimiser ou pour témoigner son amitié.

2) Si le nom diminutif a trois lettres, on ajoute une ya' surmontée d'un soukoun après la deuxième lettre et on pose une damma sur la première lettre et une fatha sur la deuxième lettre.

3) Si le nom diminutif a plus de trois lettres, nous posons une damma sur sa première lettre et une fatha sur sa deuxième et nous ajoutons une ya' surmontée d'un soukoun ensuite nous posons une kasra sur la lettre qui la suit.

لُغَةٌ

1 فَجْأَةً 2 قَادَ 3 أَصْغَى 4 أَغْلَظَ 5 وَبَّخَ 6 اَلْقَوْلُ 7 اَلْقَسْوَةُ 8 أَبْعَدَ 9 هَجَمَ 10 عَضَّ 11 مُؤْلِمٌ 12 سَقَطَ 13 صَاحَ 14 أَنَّ 15 حَمَلَ 16 خَطَفَ 17 اَلْحُرِّيَّةُ 18 حَرَّرَ 19 اَلرِّيحُ 20 صَغَّرَ 21 حَقَرَ 22 قَلَّلَ 23 تَحَبَّبَ 24 زَادَ 25 حَقَّرَ.

Vocabulaire

1) Soudain, 2) conduire, 3) écouter attentivement, 4) devenir grossier, 5) blâmer, 6) le dire, 7) la sévérité, 8) éloigner, 9) charger et lancer une offensive, 10) mordre, 11) douloureux, 12) tomber, 13) crier, 14) gémir, 15) porter, 16) dérober, 17) la liberté, 18) libérer, 19) le vent, 20) (rendre petit), diminuer, 21) mépriser, 22) minimiser, 23) témoigner son amitié, 24) ajouter et augmenter, 25) mépriser exagérement.

تَمَارِينُ

1- كَوِّنُوا بَعْضَ الأَسْئِلَةِ حَوْلَ النَّصِّ.

2- صَغِّرُوا الأَسْمَاءَ الآتِيَةَ: كَبْشٌ. رَجُلٌ. نَعْجَةٌ. وَرْدَةٌ. رَوْضَةٌ. نَاقَةٌ. حَلْوَى. وَرَقَةٌ. مَقْعَدٌ. كُرْسِيٌّ. جَمِيلٌ.

3- رُدُّوا الأَسْمَاءَ الآتِيَةَ إِلَى أَصْلِهَا: خُبَيْزَةٌ. عُلَيْمٌ. حُبَيْلٌ. سُقَيْفٌ. دُرَيْبٌ. سُكَيْرَى. عُصَيْفِيرٌ. مُفَيْتِيحٌ. رُحَيِّمٌ. كُرَيِّمٌ.

4- هَاتُوا مَصَادِرَ الأَفْعَالِ الآتِيَةِ: قَادَ. أَصْغَى. أَغْلَظَ. وَبَّخَ. أَبْعَدَ. هَجَمَ. عَضَّ. سَقَطَ. صَاحَ. أَنَّ. حَمَلَ. خَطَفَ. حَرَّرَ. صَغَّرَ. حَقَّرَ. حَقَرَ. قَلَّلَ. حَبَّبَ. زَادَ.

5- أُذْكُرُوا أَفْعَالَ الأَسْمَاءِ الآتِيَةِ: اَلْقَوْلُ. اَلْقَسْوَةُ. مُؤْلِمٌ. اَلسَّكْرَانُ. اَلْمُسْتَشْفَى.

6- ابْحَثُوا عَنْ مُرَادِفَاتِ مَا يَأْتِي: فَجْأَةً. أَصْغَى. وَبَّخَ. مُؤْلِمٌ. اَلْقَوْلُ.

7- ابْحَثُوا عَنْ أَضْدَادِ مَا يَأْتِي: وَبَّخَ. اَلْقَسْوَةُ. أَبْعَدَ. مُؤْلِمٌ. حَمَلَ. اَلْحُرِّيَّةُ. حَرَّرَ. صَغَّرَ. حَقَّرَ. قَلَّلَ. حَبَّبَ. زَادَ.

Exercices

1) Formez quelques questions se rapportant au texte.

2) Mettez au diminutif les noms suivants:

Bélier, homme, brebis, rose, jardin, chamelle, bonbon, feuille, banc, chaise, beau.

3) Rendez les noms suivants à leurs noms d'origine:

Un pain, un drapeau, une corde, un toit, un sentier, une ivrogne, un oiseau, une clé, clément, généreux.

4) Donnez les noms verbaux des verbes suivants:

Conduire, écouter, attentivement, devenir grossier, blâmer, éloigner, charger et lancer une offensive, mordre, tomber, crier, gémir, porter, dérober, libérer, rendre petit, mépriser, exagérément, mépriser, minimiser, faire aimer, ajouter et augmenter.

5) Citez les verbes nominaux des noms suivants:

Le dire, la sévérité, douloureux, l'ivrogne, l'hôpital.

6) Cherchez les synonymes de ce qui suit:

Soudain, écouter, blâmer, douloureux, le dire.

7) Cherchez les contraires de ce qui suit:

Blâmer, la sévérité, éloigner, douloureux, porter, la liberté, libérer, diminuer, mépriser exagérément, minimiser, faire aimer, augmenter.

أَسْمَاءُ الإِشَارَةِ

Les pronoms démonstratifs

1-هَذَا وَلَدٌ مُؤَدَّبٌ وَهَذَانِ تِلْمِيذَانِ مُجْتَهِدَانِ.

1) Celui-ci est un garçon et ceux-ci (duel) sont deux élèves appliqués (studieux).

2- ذَاكَ رَجُلٌ ذَكِيٌّ وَذَانِكَ رَجُلاَنِ غَبِيَّانِ.

2) Celui-là est un homme intelligent et ceux-là (duel) sont deux hommes stupides.

3- هَذِهِ زَيْنَبُ وَهَاتَانِ صَدِيقَتَا خَدِيجَةَ.

3) Celle-ci est Zaineb (F.S) et celles-ci (duel) sont deux amies de Khadija.

4- تِلْكَ أُخْتِي سُعَادُ وَتَانِكَ صَدِيقَتَاهَا.

4) Celle-là est ma sœur Souad et celles-là (duel) sont ses deux amies.

5- هَؤُلاَءِ تَلاَمِيذُ مُجْتَهِدُونَ وَأُولَئِكَ أَوْلاَدٌ مُهْمِلُونَ يَلْعَبُونَ فِي السَّاحَةِ.

5) Ceux-ci sont des élèves appliqués et ceux-là sont des garçons négligeants qui jouent sur la place.

6- هَؤُلاَءِ تِلْمِيذَاتٌ مُجْتَهِدَاتٌ وَأُولَئِكَ بَنَاتٌ عَاقِلاَتٌ يَلْعَبْنَ بِالْحَبْلِ.

6) Celles-ci sont des élèves appliquées et celles-là sont des filles sages.

الْمَزْرَعَة

لِوَالِدِ وَجِيهٍ مَزْرَعَةٌ مُمْتَدَّةُ الأَطْرَافِ، فِيهَا حَيَوَانَاتٌ شَتَّى، وَذَاتَ يَوْمٍ ذَهَبَ وَجِيهٌ مَعَ صَدِيقِهِ نَبِيلٍ إِلَى الْمَزْرَعَةِ، فَعَجِبَ نَبِيلٌ مِمَّا رَأَى: مِنْ حَيَوَانَاتٍ مُخْتَلِفَةٍ لاَ يَعْرِفُهَا، وَمِنْ حَشَائِش مُخْضَرَّةٍ، وَزُرُوعٍ مُتَمَوِّجَةٍ، وَأَشْجَارٍ بَاسِقَةٍ وَأَزْهَارٍ مُتَفَتِّحَةٍ، فَأَخَذَ يَسْأَلُ وَجِيهًا وَيَقُولُ لَهُ:

نَبِيلٌ: مَاهَذَا الطَّائِرُ الْجَمِيلُ اللَّوْنِ؟

وَجِيهٌ: هَذَا طَاوُوسٌ وَهَذِهِ بَطَّةٌ وَذَانِكَ غَزَالاَنِ.

نَبِيلٌ: وَمَا هَاتَانِ؟

وَجِيهٌ: هَاتَانِ نَعَامَتَانِ وَتَانِكَ وَزَّتَانِ تَسْبَحَانِ.

نَبِيلٌ: مَنْ هَؤُلاَءِ الْوَاقِفُونَ أَمَامَ الْمُسْتَوْدَعِ؟

وَجِيهٌ: هَؤُلاَءِ ضُيُوفُ أَبِي، وَأُولَئِكَ عُمَّالٌ فِي الْحَقْلِ يَغْرِسُونَ أَشْجَارَ التُّفَّاحِ وَالْبُرْتُقَالِ.

نَبِيلٌ: مَا أَجْمَلَ مَزْرَعَتَكُمْ يَا وَجِيهُ!

وَجِيهٌ: إِنَّهَا جَمِيلَةٌ وَلَكِنَّ الْعَمَلَ فِيهَا كَثِيرٌ.

La ferme

Le père de Wajih possède une ferme aux berges étendues dans laquelle il y a beaucoup (différents) d'animaux. Un jour, Wajih se rendit à la ferme avec son ami Nabil qui fut étonné par ce qu'il vit: différents animaux qu'il ne connaît pas, herbe verdoyante, céréales ondulant, hauts arbres et fleurs épanouies; il commença à interroger Wajih et lui dit.

Nabil: Qu'est ce que cet oiseau de si belle couleur?

Wajih: Celui-ci est un paon et celle-ci est une cane. celles-là (duel) sont deux gazelles.

Nabil: Et qu'est-ce que celles-ci (duel)?

Wajih: Celles-ci sont deux autruches et celles-là (duel) sont deux oies qui sont en train de nager.

Nabil: Qui sont ces gens debout devant le dépôt?

Wajih: Ceux-ci (pluriel) sont les invités de mon père et ceux-là (pluriel) dans le champ sont des ouvriers qui sont en train de planter des pommiers et des orangers.

Nabil: Comme elle est belle votre ferme, ô Wajih!

Wajih: Elle est belle mais il y a beaucoup de travail.

اَلقَاعِدَةُ

أَسْمَاءُ الإِشَارَةِ هِيَ:

(1) هَذَا وَذَاكَ لِلْمُفْرَدِ الْمُذَكَّرِ الْقَرِيبِ وَالْبَعِيدِ.

(2) هَذَانِ وَذَانِكَ لِلْمُثَنَّى الْمُذَكَّرِ الْقَرِيبِ وَالْبَعِيدِ.

(3) هَذِهِ وَتِلْكَ لِلْمُفْرَدَةِ الْمُؤَنَّثَةِ الْقَرِيبَةِ وَالْبَعِيدَةِ.

(4) هَاتَانِ وَتَانِكَ لِمُثَنَّى الْمُؤَنَّثَتَيْنِ الْقَرِيبَتَيْنِ وَالْبَعِيدَتَيْنِ.

(5) هَؤُلاَءِ وَأُولَئِكَ لِجَمْعِ الذُّكُورِ وَالإِنَاثِ الْقَرِيبِينَ وَالْبَعِيدِينَ.

(6) مُثَنَّى أَسْمَاءِ الإِشَارَةِ فِي حَالَتَيِ النَّصْبِ وَالْجَرِّ يَكُونَ كَمَا يَلِي:

هَذَيْنِ وَذَيْنِكَ (مُثَنَّى مُذَكَّرٌ) وَهَاتَيْنِ وَتَيْنِكَ (مُثَنَّى مُؤَنَّثٌ).

(7) يُشَارُ إِلَى جَمْعِ الْحَيَوَانَاتِ وَغَيْرِهَا بِهَذِهِ وَتِلْكَ (قُرْبًا وَبُعْدًا).

La règle

1) Celui-ci et celui-là pour le masculin singulier (le plus près et le moins près).

2) Ceux-ci et ceux-là pour le duel masculin (les près les loin).

3) Celle-ci et et celle-là pour le féminin singulier (le près et le loin).

4) Celles-ci et celles-là pour le duel féminin (les près et les loin).

5) Ceux-ci, celles-ci et ceux-là celles-là pour les pluriels masculin et féminin (les près et les loin).

6) Le duel des pronoms démonstratifs aux cas direct et indirect est comme suit: ceux-ci et ceux-là (duel masculin) et celles-ci et celles-là (duel féminin).

7) On utilise celle-ci et celle-là pour le pluriel des animaux des choses et autres. (les près et les loin).



1 مُؤَدَّبٌ 2 مُجْتَهِدٌ 3 ذَكِيٌّ 4 غَبِيٌّ 5 مُهْمِلٌ
6 مَزْرَعَةٌ 7 مُمْتَدٌّ 8 أَطْرَافٌ 9 شَتَّى 10 حَيَوَانٌ
11 عَجِبَ 12 رَأَى 13 مُخْتَلِفٌ 14 مُخْضَرٌّ
15 مُتَمَوِّجٌ 16 بَاسِقٌ 17 مُتَفَتِّحٌ 18 سَأَلَ
19 اَلْمُسْتَوْدَعُ 20 ضَيْفٌ 21 اَلْحَقْلُ 22 عُمَّالٌ
23 غَرَسَ.

Vocabulaire

1) Bien-élevé, 2) appliqué, 3) intelligent, 4) stupide, 5) négligent, 6) une ferme, 7) étendu, 8) des côtés, 9) différents, 10) animal, 11) être étonné, 12) voir et penser, 13) différents, 14) verdoyant, 15) ondulant, 16) haut, 17) épanoui, 18) interroger, 19) le dépôt, 20) un invité, 21) le champ, 22) des ouvriers, 23) planter.

تَمَارِينٌ

1- ثَنُّوا مَا يَأْتِي: هَذَا. ذَاكَ. تِلْكَ. هَذِهِ.

2- اِجْمَعُوا مَا يَأْتِي: هَذَا. هَذِهِ. ذَاكَ. تِلْكَ.

3- اِبْحَثُوا عَنْ أَفْعَالِ الأَسْمَاءِ الآتِيَةِ: مُؤَدَّبٌ. مُجْتَهِدٌ. مُهْمِلٌ. مَزْرَعَةٌ. مُخْتَلِفٌ. مُخْضَرٌّ. مُتَمَوِّجٌ. بَاسِقٌ. مُتَفَتِّحٌ. مُسْتَوْدَعٌ. عُمَّالٌ.

4- اِبْحَثُوا عَنْ مُرَادِفَاتِ مَا يَأْتِي: مُؤَدَّبٌ. مُجْتَهِدٌ. ذَكِيٌّ. غَبِيٌّ. مَزْرَعَةٌ. شَتَّى. رَأَى. بَاسِقٌ.

5- فَتِّشُوا عَنْ أَضْدَادِ مَا يَأْتِي: مُؤَدَّبٌ. ذَكِيٌّ. مُهْمِلٌ. مُخْضَرٌّ. بَاسِقٌ. غَرَسَ.

Exercices

1) Mettez au duel ce qui suit: celui-ci, celui-là, celle-là, celle-ci.

2) Mettez au pluriel ce qui suit: celui-ci, celle-ci, celui-là, celle-là.

3) cherchez les verbes nominaux des noms suivants: bien élevé, appliqué, négligent, une ferme, différent, verdoyant, ondulant, haut, épanoui, dépôt, ouvriers.

4) Cherchez les synonymes de ce qui suit: bien-élevé, appliqué, intelligent, stupide, ferme, différent, voir, haut.

5) Cherchez les contraires de ce qui suit: bien-élevé, intelligent, négligent, verdoyant, haut, planter.

اَلأَسْمَاءِ اَلْمَوْصُولَةُ

Les pronoms relatifs

1- حَضَرَ التَّلاَمِيذُ الَّذِينَ نَالُوا الْجَوَائِزَ.

1) Les élèves qui ont obtenu les prix sont présents.

2- أَقْبَلَتِ الْبَنَاتُ اللاَّئِي كُنَّ غَائِبَاتٍ.

2) Les filles qui étaient absentes sont venues.

3- شَرِبْتُ الدَّوَاءَ الَّذِي أَعْطَانِي الطَّبِيبُ إِيَّاهُ (أَعْطَانِيهِ الطَّبِيبُ).

3) J'ai pris le médicament que le médecin m'a donné.

4- قَطَفْتُ الزُّهُورَ الَّتِي أَعْجَبَتْنِي فِي الْبُسْتَانِ.

4) J'ai cueilli les fleurs qui m'ont plu dans le jardin.

5- اتَّبِعْ مَا يَنْصَحُكَ بِهِ مُعَلِّمُكَ، وَافْعَلْ مَا يَأْمُرُكَ بِهِ أَبُوكَ وَأُمُّكَ.

5) Suis ce que te conseille ton maître et fais ce que ton père et ta mère t'ordonnent.

6- أَكْرِمْ مَنْ أَكْرَمَكَ، وَاحْتَرِمْ مَنِ احْتَرَمُوكَ وَأَحْسَنُوا إِلَيْكَ.

6) Sois généreux avec celui qui était généreux avec toi et respecte ceux qui t'ont respecté et t'ont fait du bien.

رِسَالَةُ سَلْوَى إِلَى عَمِّهَا

عَمِّي الْعَزِيزَ أَحْمَدَ حَفِظَكَ اللَّهُ، سَلامًا عَطِرًا وَتَحِيَّةً مُبَارَكَةً، وَبَعْدُ: أَكْتُبُ لَكَ هَذِهِ الرِّسَالَةَ لأُخْبِرَكَ أَنَّنِي اتَّصَلْتُ بِرِسَالَتِكَ الَّتِي أَرْسَلْتَهَا إِلَيَّ فِي الشَّهْرِ الَّذِي انْصَرَمَ، أَشْكُرُكَ شُكْرًا جَزِيلاً، وَأَدْعُو اللَّهَ أَنْ يَحْفَظَكُمْ جَمِيعًا، وَأَرْجُو أَنْ تَكُونُوا بِخَيْرٍ. لَقَدْ طَلَبْتَ مِنِّي أَنْ أَبْعَثَ لَكَ بِأَسْمَاءِ بَعْضِ الأَسَاتِذَةِ الْمُقْتَدِرِينَ الَّذِينَ يُعَلِّمُونَ فِي مَدْرَسَتِي، لِتَخْتَارَ وَاحِدًا مِنْهُمْ وَتَكْتُبُ لَهُ لِيُعْطِيَ بَنَاتِكَ اللاَّئِي تَخَصَّصْنَ فِي الْعَرَبِيَّةِ دُرُوسًا خَاصَّةً. سَأُلَبِّي طَلَبَكَ، وَسَأُجِيبُكَ عَمَّا طَلَبْتَهُ مِنِّي عِنْدَمَا تَفْتَحُ الْمَدَارِسُ أَبْوَابَهَا الَّتِي مَا تَزَالُ مُغْلَقَةً، كُنْ مُطْمَئِنًّا. أَرْجُو أَنْ تُبَلِّغَ سَلامِي إِلَى لَيْلَى وَحَلِيمَةَ اللَّتَيْنِ أُحِبُّهُمَا كَثِيرًا، وَأُضْمِرُ لَهُمَا الْوُدَّ وَالإِخَاءَ ، كَمَا أَرْجُوكَ أَنْ تُبَلِّغَ سَلامِي إِلَى كُلِّ مَنْ يُحِيطُ بِكَ مِنْ أَفْرَادِ أُسْرَتِكَ الْمَيْمُونَةِ، أُقَبِّلُكُمْ جَمِيعًا، وَالسَّلامُ عَلَيْكُمْ.

سَلْوَى

La lettre de Salwa à son oncle

Cher oncle Ahmed, Que Dieu te protège; à toi un bonjour parfumé et des salutations bénites. Je t'écris cette lettre pour t'informer que j'ai (je suis) reçu ta lettre que tu m'as envoyée le mois précédent, je te remercie beaucoup.

Je prie Dieu pour qu'il vous protège tous et j'espère que vous allez bien. Tu m'as demandé de t'envoyer quelques noms de professeurs compétents qui enseignent l'Arabe dans mon école pour en choisir un parmi eux et lui écrire afin qu'il donne des cours particuliers à tes filles qui se sont spécialisées dans la langue arabe. Je satisferai ta demande et j'y répondrai lorsque les écoles rouvriront leurs portes qui sont encore fermées.

Sois rassuré. J'espère que tu donneras mon bonjour à Leila et Halima que j'aime beaucoup et pour qui je ressens de l'amitié et de la fraternité.

Je te prie également de donner mon bonjour à tous les membres de ton heureuse famille qui t'entoure.

Je vous embrasse tous, la paix sur vous.

Salwa

اَلقَاعِدَةُ

1- اَلأَسْمَاءُ الْمَوْصُولَةُ لِلْمُذَكَّرِ الْعَاقِلِ وَغَيْرِهِ هِيَ: الَّذِي اللَّذَانِ (مُثَنّىً) الَّذِينَ (جَمْعٌ).

2- اَلأَسْمَاءُ الْمَوْصُولَةُ لِلْمُؤَنَّثَةِ الْعَاقِلَةِ وَغَيْرِهَا هِيَ: الَّتِي (مُفْرَدَةٌ). اللَّتَانِ (مُثَنَّى). اللاَّتِي وَاللاَّئِي (جَمْعٌ).

3- اَلاسْمُ الْمَوْصُولُ لِلْمُذَكَّرِ وَالْمُؤَنَّثَةِ الْعَاقِلَيْنِ هُوَ: مَنْ (مُفْرَدٌ. مُثَنَّى. جَمْعٌ).

4- الاسْمُ الْمَوْصُولُ لِلْمُذَكَّرِ وَالْمُؤَنَّثَةِ غَيْرِ الْعَاقِلَيْنِ هُوَ: مَا (مُفْرَدٌ. مُثَنّىً. جَمْعٌ).

5- مُثَنَّى الَّذِي وَالَّتِي فِي حَالَتَيِ النَّصْبِ وَالجَرِّ هُوَ: اللَّذَيْنِ (مُثَنَّى مُذَكَّرٌ). اللَّتَيْنِ (مُثَنَّى مُؤَنَّثٌ).

6- جَمعُ الْحَيَوَانَاتِ وَالأَشْيَاءِ وَغَيْرِهَا لاَ يُسْتَعْمَلُ لَهُ مِنَ الْمَوْصُولاَتِ إِلاَّ: الَّتِي.

La règle

1) Les pronoms relatifs pour le masculin des personnes ou des choses sont: qui, que *(singulier)*; qui, que *(duel)*; qui que *(pluriel)*.

2) Les pronoms relatifs pour le féminin des personnes ou des choses sont: qui, que *(singulier);* qui, que *(duel);* qui, que *(pluriel).*

3) Le pronom relatif, seulement pour les personnes au masculin et au féminin est: qui, que *(singulier, duel, pluriel).*

4) Le pronom relatif, seulement pour les choses *(au masculin et au féminin).* est: Qui, que *(singulier, duel, pluriel).*

5) Le duel des pronoms relatifs qui, que *(singulier, masculin)* et qui, que *(singulier, féminin)* aux cas direct et indirect est: qui, que *(duel, masculin);* qui, que *(duel, féminin).*

6) On utilise qui, que *(féminin, singulier)* pour le pluriel des animaux, des choses et autres.

لُغَةٌ

1 حَضَرَ 2 نَالَ 3 أَقْبَلَ 4 غَائِبٌ 5 قَطَفَ 6 اتَّبَعَ 7 نَصَحَ 8 فَعَلَ 9 أَكْرَمَ 10 احْتَرَمَ 11 أَحْسَنَ 12 حَفِظَ 13 اتَّصَلَ 14 أَرْسَلَ 15 انْصَرَمَ 16 شَكَرَ 17 جَزِيلٌ 18 دَعَا 19 طَلَبَ 20 بَعَثَ 21 عَلَّمَ 22 اخْتَارَ 23 تَخَصَّصَ 24 لَبَّى 25 طَلَبٌ 26 أَجَابَ 27 مُغْلَقٌ 28 مُطْمَئِنٌّ 29 بَلَّغَ 30 أَضْمَرَ 31 اَلْوُدُّ 32 اَلإِخَاءُ 33 رَجَا 34 أَحَاطَ 35 مَيْمُونٌ 36 قَبَّلَ 37 اَلْعَاقِلُ 38 اَلسَّلَامُ 39 اَلأُسْرَةُ.

Vocabulaire

1) Etre présent, 2) obtenir, 3) venir, 4) absent, 5) cueillir, 6) suivre, 7) conseiller, 8) faire, 9) être généreux, 10) respecter, 11) bien faire, 12) apprendre par cœur, 13) recevoir, 14) envoyer, 15) se terminer et passer, 16) remercier, 17) beaucoup, 18) prier et inviter, 19) demander, 20) envoyer, 21) enseigner, 22) choisir, 23) se spécialiser, 24) répondre, 25) demander, 26) répondre, 27) fermé, 28) rassuré, 29) transmettre, 30) sous-entendre, 31) l'amitié, 32) la fraternité, 33) espérer, 34) entourer, 35) bénéfique, 36) embrasser, 37) le sage (qui a de la raison), 38) la paix, 39) la famille.

تَمَارِينْ

1- كَوِّنُوا جُمَلاً مُفِيدَةً مَنْفِيَّةً وَأُخْرَى مُثْبَتَةً بِمُسَاعَدَةِ الْمُفْرَدَاتِ اللُّغَوِيَّةِ السَّابِقَةِ.

2- ضَعُوا كُلَّ وَاحِدٍ مِنَ الأَسْمَاءِ الْمَوْصُولَةِ الآتِيَةِ فِي جُمْلَتَيْنِ بِحَيْثُ يَكُونُ فِي الأُولَى فَاعِلاً وَفِي الثَّانِيَةِ مَفْعُولاً بِهِ: اَللَّذَانِ. اَلَّذِينَ. اَلَّتِي. اللَّتَانِ. اَللاَّئِي. مَنْ. مَا.

3- ايتُوا بِمَصَادِرِ الأَفْعَالِ الآتِيَةِ: نَالَ. حَضَرَ. أَقْبَلَ. قَطَفَ. نَصَحَ. أَمَرَ. أَكْرَمَ. احْتَرَمَ. أَحْسَنَ. حَفِظَ. اتَّصَلَ. أَرْسَلَ. انْصَرَمَ. شَكَرَ. دَعَا. طَلَبَ. بَعَثَ. عَلَّمَ. اخْتَارَ. تَخَصَّصَ. لَبَّى. بَلَّغَ. أَضْمَرَ. أَحَاطَ. رَجَا. قَبَّلَ.

4- ابْحَثُوا عَنْ أَفْعَالِ مَا يَأْتِي: غَائِبٌ. جَزِيلٌ. مُغْلَقٌ. مُطْمَئِنٌ. اَلْوُدُّ. الإِخَاءُ. اَلسَّلاَمُ. مَيْمُونٌ.

5- ابْحَثُوا عَنْ مُرَادِفَاتِ مَا يَأْتِي: نَالَ. أَقْبَلَ. قَطَفَ. نَصَحَ. فَعَلَ. احْتَرَمَ. اتَّصَلَ. أَرْسَلَ. انْصَرَمَ. جَزِيلٌ. اخْتَارَ. لَبَّى مُطْمَئِنٌّ. بَلَّغَ. أَضْمَرَ. اَلْوُدُّ. رَجَا. مَيْمُونٌ. قَبَّلَ. اَلسَّلاَمُ. اَلأُسْرَةُ.

6-ابْحَثُوا عَنْ أَضْدَاد مَا يَأْتِي: حَضَرَ. أَقْبَلَ. غَائِبٌ. نَصَحَ. أَكْرَمَ. احْتَرَمَ. أَحْسَنَ. حَفِظَ. شَكَرَ. جَزِيلٌ. عَلَّمَ. أَجَابَ. مُغْلَقٌ. مُطْمَئِنٌّ. أَضْمَرَ. الْوُدُّ. مَيْمُونٌ. الْعَاقِلُ.

Exercices

1) Faites des phrases négatives et d'autres affirmatives à l'aide du vocabulaire précédent.
2) Mettez chacun des pronoms relatifs suivants dans deux phrases de sorte qu'il soit sujet dans la première phrase et complément dans la deuxième phrase (direct, indirect): qui, que (masculin singulier); qui, que (duel, masculin); qui, que (masculin, pluriel); qui, que (singulier féminin); qui, que (duel féminin); qui, que (féminin pluriel); qui, que (singulier, duel, pluriel féminin et masculin).
3) Donnez les noms verbaux des verbes suivants: obtenir, être présent, venir, cueillir, conseiller, ordonner, être généreux et honorer, respecter, bien faire, apprendre par cœur, recevoir, envoyer, se terminer, remercier, prier, et appeler, demander, envoyer, enseigner, choisir, se spécialiser, répondre, transmettre, sous-entendre, entourer, espérer, embrasser.
4) Cherchez les verbes issus des mots suivants: absent, beaucoup, fermé, rassuré, l'amitié, la fraternité, la paix, bénéfique.
5) Cherchez les synonymes de ce qui suit: obtenir, venir, cueillir, conseiller, faire, respecter, recevoir, envoyer, se terminer, beaucoup, choisir, répondre, rassuré, transmettre, sous-entendre, l'amitié, espérer, bénéfique, embrasser, la paix, la famille.
6) Cherchez les contraires de ce qui suit: être présent, venir, absent, conseiller, honorer et être généreux, respecter, bien-faire, apprendre par cœur, remercier, beaucoup, enseigner, répondre, fermé, rassuré, sous-entendre, l'amitié, bénéfique, le sage.

اَلْمُثَنَّى

Le duel

1- اَلتِّلْمِيذَانِ اَلْمُؤَدَّبَانِ يُصَافِحَانِ أَصْدِقَاءَهُمَا.

1) Les deux élèves qui sont éduqués serrent les mains de leurs amis.

2- سَارِقَانِ شِرِّيرَانِ حَطَّمَا وَاجِهَةَ دُكَّانٍ.

2) Deux voleurs, très méchants, ont brisé la vitrine d'un magasin.

3- كِتَابَا الْمُعَلِّمِ فِي الْقِمَطْرِ.

3) Les deux livres du maître sont dans le tiroir.

عِيدُ الشَّجَرَةِ

قَامَ صَلَاحٌ وَنَجِيبٌ بَاكِرًا صَبَاحَ يَوْمِ عِيدِ الشَّجَرَةِ، وَبَعْدَمَا تَنَاوَلَا فَطُورَ الصَّبَاحِ حَمَلَا حَقِيبَتَيْنِ، وَتَوَجَّهَا إِلَى الْمَدْرَسَةِ، وَهُنَاكَ وَجَدَا حَافِلَتَيْنِ تَنْتَظِرَانِ التَّلَامِيذَ فِي السَّاحَةِ، فَرَكِبَا إِحْدَى الْحَافِلَتَيْنِ وَأَخَذَا مَكَانَهُمَا فِيهَا، وَلَمَّا وَصَلَا إِلَى مَكَانِ غَرْسِ الْأَشْجَارِ أَخَذَا مِعْوَلَيْنِ وَشَرَعَا يَغْرِسَانِ نَصِيبَهُمَا مِنَ الْأَشْجَارِ.

La fête de l'arbre

Salah et Najib se sont réveillés tôt le matin du jour de la fête de l'arbre; après avoir pris leur petit déjeûner. ils portèrent deux cartables et se dirigèrent vers l'école; là, ils trouvèrent deux autocars qui attendaient les élèves, sur la place. Ils montèrent dans l'un des deux autocars et y prirent leur place, lorsqu'ils arrivèrent à la plantation, ils prirent deux pioches et commencèrent à planter leur part d'arbres.

اَلْقَاعِدَةُ

1- اَلْمُثَنَّى اسْمٌ يَدُلُّ عَلَى اثْنَيْنِ مِنَ الأَشْخَاصِ أَوِ الْحَيَوَانَاتِ أَوِ النَّبَاتَاتِ أَوِ الأَشْيَاءِ الأُخْرَى.

2- يُخْتَمُ الْمُثَنَّى بِالأَلِفِ وَالنُّونِ فِي حَالَةِ الرَّفْعِ، وَ بِالْيَاءِ وَالنُّونِ فِي حَالَتَيِ النَّصْبِ وَالْجَرِّ.

3- إِذَا صِيغَ الْمُضَارِعُ لِلْمُثَنَّى وَجَبَ أَنْ يُخْتَمَ بِالأَلِفِ وَالنُّونِ.

4- إِذَا صِيغَ الْمَاضِي لِلْمُثَنَّى وَجَبَ أَنْ يُخْتَمَ بِالأَلِفِ فَقَطْ.

5- إِذَا أُضِيفَ الْمُثَنَّى حُذِفَتْ نُونُهُ.

La règle

1) Le duel est un nom qui signifie deux personnes ou deux animaux ou deux végétaux ou deux autres choses.

2) Le duel se termine par une alif et une nun lorsqu'il est au cas sujet, et par une ya' et une nun lorsqu'il est aux cas direct ou indirect.

3) Si l'inaccompli *(présent)* est construit au duel, il doit se terminer par l'alif et la nun.

4) Si l'accompli *(passé)* est construit au duel, il doit se terminer par l'alif seulement.

5) Si le duel est annexé, la nun doit être supprimée.

لُغَةٌ

1 مُؤَدَّبٌ 2 صَافَحَ 3 سَارِقٌ 4 شِرِّيرٌ 5 حَطَّمَ
6 وَاجِهَةٌ 7 دُكَّانٌ 8 قَامَ 9 بَاكِرٌ 10 تَنَاوَلَ 11 حَمَلَ
12 حَقِيبَةٌ 13 تَوَجَّهَ 14 وَجَدَ 15 اِنْتَظَرَ 16 رَكِبَ
17 وَصَلَ 18 غَرْسٌ 19 مِعْوَلٌ 20 شَرَعَ 21 دَلَّ
22 خَتَمَ 23 اَلْمُثَنَّى 24 اَلأَشْخَاصُ 25 وَجَبَ
26 صَاغَ.

Vocabulaire

1) Eduqué, 2) serrer la main, 3) voleur, 4) méchant, 5) briser, 6) vitrine, 7) magasin, 8) se lever, *(se réveiller)*, 9) tôt, 10) prendre, 11) porter, 12) une valise, 13) se diriger, 14) trouver, 15) attendre, 16) monter, 17) arriver, 18) plantation, 19) une pioche, 20) commencer, 21) signifier, 22) terminer, 23) le duel, 24) les personnes, 25) falloir, 26) former.

تَمَارِينٌ

1- ثَنُّوا الأَسْمَاءَ وَالأَفْعَالَ الآتِيَةَ: صَافَحَ. سَارِقٌ. طَاوِلَةٌ. مُؤَدَّبٌ. دُكَّانٌ. مِعْوَلٌ. يَعْلَمُ. يَرْكَبُ. انْتَظَرَ. شَرَعَ. تَوَجَّهَ.

2- حَوِّلُوا النَّصَّ مِنَ الْمَاضِي إِلَى الْمُضَارِعِ.

3-ايتُوا بِمَصَادِرِ الأَفْعَالِ الآتِيَةِ: صَافَحَ. حَطَّمَ. قَامَ. تَنَاوَلَ. حَمَلَ. وَجَدَ. رَكِبَ. تَوَجَّهَ. وَصَلَ. دَلَّ. شَرَعَ. وَجَبَ. بَنَى. صَاغَ.

4- ايتُوا بِأَفْعَالِ الأَسْمَاءِ الآتِيَةِ: غَرْسٌ. مُؤَدَّبٌ. سَارِقٌ. اَلْمُثَنَّى.

5- ايتُوا بِمُرَادِفَاتِ مَا يَأْتِي: مُؤَدَّبٌ. حَطَّمَ. دُكَّانٌ. قَامَ. تَنَاوَلَ. تَوَجَّهَ. شَرَعَ. دَلَّ. خَتَمَ.

6-ايتُوا بِأَضْدَادِ مَا يَأْتِي: مُؤَدَّبٌ. قَامَ. تَنَاوَلَ. شَرَعَ.

Exercices

1) Mettez au duel les noms et les verbes suivants:

Serrer les mains, voleur, une table, éduqué, un magasin, une pioche, il sait, il monte, attendre, commencer, se diriger.

2) Changer le texte précédent du passé *(l'accompli)* au présent *(l'inaccompli)*.

3) Donnez les massaders des verbes suivants:

Serrer la main, briser, se lever, prendre, porter, trouver, monter, se diriger, arriver, signifier, commencer, falloir, construire, former.

4) Donnez les verbes nominaux des noms suivants:

Plantation, élevé, voleur, le duel.

5) Donnez les synonymes de ce qui suit:

Elevé, brisé, magasin, se lever, prendre, se diriger, commencer, signifier, terminer.

6) Donnez les contraires de ce qui suit:

Elevé, se lever, prendre, commencer.

جَمْعُ الْمُذَكَّرِ السَّالِمْ

Le pluriel masculin externe
(sain, intact et régulier)

1- اَلتَّلاَمِيذُ الْمُجْتَهِدُونَ يُرَاجِعُونَ دُرُوسَهُمْ صَبَاحاً وَمَسَاءً.

1) Les élèves qui sont appliqués, révisent leurs leçons matin et soir.

2- اَلْمُصَلُّونَ يُصَلُّونَ بِالْمَسْجِدِ صَلاَةَ الْعِيدِ.

2) Ceux qui prient, font la prière de la fête à la mosquée.

مُبَارَاةُ كُرَةِ الْقَدَمِ

كَمْ كَانَ سُرُورِي عَظِيمًا حِينَمَا شَاهَدْتُ يَوْمَ الأَحَدِ الْمَاضِي مُبَارَاةَ كُرَةِ الْقَدَمِ، كَانَ الْمُشَاهِدُونَ يُصَفِّقُونَ كُلَّمَا سَجَّلَ أَحَدُ الْفَرِيقَيْنِ هَدَفًا، وَكَانَ اللاَّعِبُونَ يَجْرُونَ وَرَاءَ الْكُرَةِ، وَيَتَقَاذَفُونَهَا مِنْ جِهَةٍ إِلَى أُخْرَى. حَتَّى انْتَهَى الشَّوْطُ الأَوَّلُ بِتَعَادُلٍ، وَفِي الشَّوْطِ الثَّانِي أَظْهَرَ الْمُتَبَارُونَ نَشَاطًا فَائِقًا، وَأَخَذُوا يُسَجِّلُونَ الْهَدَفَ تِلْوَ الآخَرِ وَالْمُتَفَرِّجُونَ يُصَفِّقُونَ حَتَّى انْتَهَى الشَّوْطُ الثَّانِي بِانْتِصَارِ أَحَدِ الْفَرِيقَيْنِ عَلَى الآخَرِ وَخَرَجَ الْحَاضِرُونَ يَهْتِفُونَ بِحَيَاةِ الْفَرِيقِ الْمُنْتَصِرِ.

Match de football *(ballon de pieds)*

Combien était immense ma joie lorsque je vis (le jour) dimanche dernier, un match de football (ballon de pieds). Les spectateurs applaudissaient chaque fois qu'une équipe marquait un but. Les joueurs couraient derrière le ballon et le lançaient d'un côté à l'autre, jusqu'à la fin de la première mi-temps, qui se termina par égalité des scores. A la deuxième mi-temps, les concurrents montrèrent une excessive agilité et commencèrent à marquer successivement des buts (un but après l'autre) alors que les spectateurs applaudissaient toujours jusqu'à la fin de la deuxième mi-temps qui s'acheva avec la victoire d'une équipe sur l'autre. Les spectateurs (présent) sortirent en exhaltant (la vie de) l'équipe victorieuse.

اَلْقَاعِدَةُ

1- جَمْعُ الْمُذَكَّرِ السَّالِمُ اسْمٌ يَدُلُّ عَلَى أَكْثَرَ مِنْ عَلَمَيْنِ اثْنَيْنِ.

2- جَمْعُ الْمُذَكَّرِ السَّالِمُ يُخْتَمُ بِالْوَاوِ وَالنُّونِ فِي حَالَةِ الرَّفْعِ، وَ بِالْيَاءِ وَالنُّونِ فِي حَالَتَيِ النَّصْبِ وَالْجَرِّ.

3- اذَا صِيغَ الْمُضَارِعُ لِلْجَمْعِ الْمُذَكَّرِ وَجَبَ أَنْ يُخْتَمَ بِالْوَاوِ وَالنُّونِ.

4- إِذَا صِيغَ الْمَاضِي لِلْجَمْعِ الْمُذَكَّرِ الْغَائِبِ وَجَبَ أَنْ يُخْتَمَ بِالْوَاوِ وَالأَلِفِ.

5- إِذَا أُضِيفَ جَمْعُ الْمُذَكَّرِ السَّالِمُ حُذِفَتْ النُّونُ دُونَ أَنْ تُعَوَّضَ.

La règle

1) le pluriel masculin (intact, sain, régulier) externe est un nom qui signifie plus de deux noms propres.

2) Le pluriel masculin externe se termine par une waw et une nun s'il est aux cas sujet, et par une ya et une nun s'il est aux cas direct et indirect.

3) Si l'inaccompli est construit au masculin pluriel, il doit se terminer par une waw et une nun.

4) Si l'accompli est construit au masculin pluriel (3e personne), il doit se terminer par une waw et une alif.

5) Si le pluriel masculin externe est annexé, la nun doit être supprimée sans être remplacée.

لُغَةٌ

1 مُجْتَهِدٌ 2 رَاجَعَ 3 اَلْمُصَلِّي 4 مُبَارَاةٌ 5 سُرُورٌ 6 عَظِيمٌ 7 مُشَاهِدٌ 8 صَفَّقَ 9 كُلَّمَا 10 سَجَّلَ 11 اَلْفَرِيقُ 12 هَدَفٌ 13 لاَعِبٌ 14 تَقَاذَفَ 15 جِهَةٌ 16 انْتَهَى 17 شَوْطٌ 18 تَعَادُلٌ 19 أَظْهَرَ 20 اَلْمُتَبَارِي 12 نَشَاطٌ 22 فَائِقٌ 23 تِلْوٌ 24 مُتَفَرِّجٌ 25 انْقَضَى 26 انْتِصَارٌ 27 حَاضِرٌ 28 هَتَفَ 29 حَيَاةٌ 30 مُنْتَصِرٌ 31 جَمْعٌ 32 سَالِمٌ 33 مُذَكَّرٌ.

Vocabulaire

1) Appliqué, 2) réviser, 3) qui fait la prière, 4) match, 5) une joie, 6) immense, 7) un spectateur, 8) applaudir, 9) chaque fois que, 10) marquer et enregistrer, 11) l'équipe, 12) un but, 13) joueur, 14) lancer l'un à l'autre, 15) une direction, 16) se terminer, 17) mi temps, 18) égalité, 19) montrer, 20) le concurrent, 21) une agilité, 22) excessif, 23) après et suivant, 24) spectateur, 25) s'achever, 26) victoire, 27) présent, 28) crier, 29) vie, 30) victorieux, 31) pluriel, 32) intact, 33) masculin.

اَلْقَاعِدَةُ

1- جَمْعُ الْمُذَكَّرِ السَّالِمُ اسْمٌ يَدُلُّ عَلَى أَكْثَرَ مِنْ عَلَمَيْنِ اثْنَيْنِ.

2- جَمْعُ الْمُذَكَّرِ السَّالِمُ يُخْتَمُ بِالْوَاوِ وَالنُّونِ فِي حَالَةِ الرَّفْعِ، وَ بِالْيَاءِ وَالنُّونِ فِي حَالَتَيِ النَّصْبِ وَالْجَرِّ.

3- اذَا صِيغَ الْمُضَارِعُ لِلْجَمْعِ الْمُذَكَّرِ وَجَبَ أَنْ يُخْتَمَ بِالْوَاوِ وَالنُّونِ.

4- إِذَا صِيغَ الْمَاضِي لِلْجَمْعِ الْمُذَكَّرِ الْغَائِبِ وَجَبَ أَنْ يُخْتَمَ بِالْوَاوِ وَالأَلِفِ.

5- إِذَا أُضِيفَ جَمْعُ الْمُذَكَّرِ السَّالِمُ حُذِفَتْ النُّونُ دُونَ أَنْ تُعَوَّضَ.

La règle

1) le pluriel masculin (intact, sain, régulier) externe est un nom qui signifie plus de deux noms propres.

2) Le pluriel masculin externe se termine par une waw et une nun s'il est aux cas sujet, et par une ya et une nun s'il est aux cas direct et indirect.

3) Si l'inaccompli est construit au masculin pluriel, il doit se terminer par une waw et une nun.

4) Si l'accompli est construit au masculin pluriel (3° personne), il doit se terminer par une waw et une alif.

5) Si le pluriel masculin externe est annexé, la nun doit être supprimée sans être remplacée.



1 مُجْتَهِدٌ 2 رَاجَعَ 3 اَلْمُصَلِّي 4 مُبَارَاةٌ 5 سُرُورٌ
6 عَظِيمٌ 7 مُشَاهِدٌ 8 صَفَّقَ 9 كُلَّمَا 10 سَجَّلَ 11
اَلْفَرِيقُ 12 هَدَفٌ 13 لاَعِبٌ 14 تَقَاذَفَ 15 جِهَةٌ
16 انْتَهَى 17 شَوْطٌ 18 تَعَادُلٌ 19 أَظْهَرَ
20 اَلْمُتَبَارِي 12 نَشَاطٌ 22 فَائِقٌ 23 تِلْوٌ
24 مُتَفَرِّجٌ 25 انْقَضَى 26 انْتِصَارٌ 27 حَاضِرٌ
28 هَتَفَ 29 حَيَاةٌ 30 مُنْتَصِرٌ 31 جَمْعٌ 32 سَالِمٌ
33 مُذَكَّرٌ.

Vocabulaire

1) Appliqué, 2) réviser, 3) qui fait la prière, 4) match, 5) une joie, 6) immense, 7) un spectateur, 8) applaudir, 9) chaque fois que, 10) marquer et enregistrer, 11) l'équipe, 12) un but, 13) joueur, 14) lancer l'un à l'autre, 15) une direction, 16) se terminer, 17) mi-temps, 18) égalité, 19) montrer, 20) le concurrent, 21) une agilité, 22) excessif, 23) après et suivant, 24) spectateur, 25) s'achever, 26) victoire, 27) présent, 28) crier, 29) vie, 30) victorieux, 31) pluriel, 32) intact, 33) masculin.

تَمَارِينٌ

1- اجْمَعُوا جَمْعَ مُذَكَّر سَالمًا مَا يَأْتِي: مُسْلِمٌ. عَابِدٌ. تَائِبٌ. خَائِفٌ. صَابِرٌ. قَانِعٌ.

2- حَوِّلُوا الأَفْعَالَ الآتِيَةَ إلَى أَفْعَال دَالَّة عَلَى جَمْعِ الذُّكُورِ: ذَاقَ. تَهَيَّأَ. يَذْكُرُ. يَتَذَكَّرُ. خَافَ. يَنْسَى.

3- ايتُوا بِمَصَادِر الأَفْعَال الآتِيَة: رَاجَعَ. صَفَّقَ. سَجَّلَ. تَقَاذَفَ. انْتَهَى. أَظْهَرَ. انْقَضَى. هَتَفَ.

4- ايتُوا بِأَفْعَال الأَسْمَاء الآتِيَة: اَلْمُصَلِّي. مُبَارَاةٌ. عَظِيمٌ. مُشَاهِدٌ. لاَعِبٌ. تَعَادُلٌ. اَلْمُتَبَارِي. نَشَاطٌ. فَائِقٌ. مُتَفَرِّجٌ. انْتِصَارٌ. حَاضِرٌ. حَيَاةٌ. مُنْتَصِرٌ. جَمْعٌ. سَالِمٌ. مُذَكَّرٌ.

5- ايتُوا بِمُرَادِفَات مَا يَأْتِي: مُجْتَهِدٌ. مُبَارَاةٌ. سُرُورٌ. عَظِيمٌ. مُشَاهِدٌ. تَقَاذَفَ. جِهَةٌ. انْتَهَى. تَعَادُلٌ. أَظْهَرَ. اَلْمُتَبَارِي. نَشَاطٌ. فَائِقٌ. تَلْوٌ. انْتِصَارٌ. سَالِمٌ.

6- ايتُوا بِأَضْدَاد مَا يَأْتِي: مُجْتَهِدٌ. سُرُورٌ. عَظِيمٌ. انْتَهَى. أَظْهَرَ. نَشَاطٌ. فَائِقٌ. تَلْوٌ. انْتِصَارٌ. سَالِمٌ.

7- كَوِّنُوا مِنَ الْمُفْرَدَاتِ اللُّغَوِيَّةِ السَّابِقَةِ جُمَلاً مُفِيدَةً تَحْتَوِي كُلُّ وَاحِدَةٍ مِنْهَا عَلَى جَمْعٍ مُذَكَّرٍ سَالِمٍ وَفِعْلٍ مَصُوغٍ لِلْجَمْعِ الْمُذَكَّرِ.

Exercices

1) Mettez au masculin pluriel externe ce qui suit: un Musulman, un adorateur, un repentant, un peureux, un patient, un sobre.

2) Mettez au masculin pluriel les verbes suivants: goûter, se préparer, citer, se souvenir, avoir peur, oublier.

3) Donnez les noms verbaux des verbes suivants: réviser, applaudir, Enregistrer, et marquer, se lancer, se terminer, montrer, s'achever, crier et s'excalmer.

4) Donnez les verbes nominaux des noms suivants: qui prie, match, immense, un spectateur, un joueur, égalisation, le concurrent, agilité, excessif, spectateur, une victoire, un présent, une vie, victorieux, pluriel, intact, masculin.

5) Donnez les synonymes de ce qui suit: appliqué, un match, joie, immense, un spectateur, se lancer, une direction, se terminer, égalisation, montrer, le concurrent, agilité, excessif, après et suivant, victoire, intact.

6) Donnez les contraires de ce qui suit: appliqué, une joie, immense, se terminer, montrer, agilité, excessif, après et suivant, victoire, intact.

7) Faites des phrases significatives avec le vocabulaire précédent, chacune d'elles contenant un nom masculin pluriel externe et un verbe.

جَمْعُ الْمُؤَنَّثِ السَّالِمِ

Le pluriel féminin externe
(sain, intact et régulier)

1- اَلتِّلْمِيذَاتُ يَقْفِزْنَ عَلَى الْحَبْلِ.

1) Les élèves sautent à la corde.

2- اَلْبَنَاتُ اللاَّتِي فُزْنَ نِلْنَ الْجَوَائِزَ.

2) Les filles qui ont réussi ont obtenu les prix.

3- اَلْفَرَاشَاتُ الْجَمِيلَةُ تَحُطُّ عَلَى الْوُرُودِ وَالأَزْهَارِ.

3) Les beaux papillons se posent sur les roses et les fleurs.

الْمَسْبَحُ

عِنْدَمَا يُقْبِلُ الصَّيْفُ وَيَشْتَدُّ الْحَرُّ، تَذْهَبُ تِلْمِيذَاتُ الْمَدْرَسَةِ إِلَى الْمَسْبَحِ مَعَ مُعَلِّمَاتِهِنَّ، وَيَأْخُذْنَ مَعَهُنَّ كُرَاتٍ كَبِيرَةً وَصَغِيرَةً لِيَلْعَبْنَ بِهَا فِي الْمَاءِ وَمَا يَكَدْنَ يَصِلْنَ حَتَّى يَنْزِعْنَ ثِيَابَهُنَّ وَيَرْمِينَ بِأَنْفُسِهِنَّ فِي أَعْمَاقِ الْمَاءِ، وَيَتَقَاذَفْنَ بِالْكُرَاتِ ذَاتَ الْيَمِينِ وَذَاتَ الشِّمَالِ، فَتَرَى الْكُرَاتِ تَنْبَعِثُ مِنْ كُلِّ جِهَةٍ، تَضْرِبُ هَذِهِ عَلَى رَأْسِهَا، وَتَصْفَعُ تِلْكَ عَلَى وَجْهِهَا، وَتَلْكُمُ هَؤُلاَءِ وَأُولَئِكَ عَلَى صُدُورِهِنَّ وَظُهُورِهِنَّ، وَهَكَذَا تَقْضِي اللاَّعِبَاتُ زَمَنًا فِي فَرَحٍ وَمَرَحٍ ثُمَّ يَعُدْنَ إِلَى الْمَدْرَسَةِ لِيَأْخُذْنَ أَدَوَاتِهِنَّ، وَيَرْجِعْنَ إِلَى مَنَازِلِهِنَّ.

La piscine

Quand l'été arrive et que la chaleur devient forte, les élèves de l'école vont à la piscine avec leurs institutrices. Elles prennent avec elles de grands et petits ballons pour jouer avec dans l'eau. A peine arrivent-elles qu'elles enlèvent leurs vêtements et se jettent dans les profondeurs de l'eau. Elles se lancent des ballons à droite et à gauche. Tu vois les ballons jaillir de toutes parts: ils frappent celle-ci sur la tête, giflent celle-là sur le visage cognent celles-ci et celles-là sur leur poitrine et leur dos. Ainsi, elles passent un moment dans la joie et la gaieté ensuite elles reviennent à l'école pour y prendre leurs affaires et retourner à la maison.

الْقَاعِدَةُ

1- يَنْتَهِي جَمْعُ الْمُؤَنَّثِ السَّالِمُ بِأَلِفٍ وَتَاءٍ زَائِدَتَيْنِ.

2- إِذَا كَانَ جَمْعُ الْمُؤَنَّثِ السَّالِمُ لِلْعَاقِلاَتِ خُتِمَ فِعْلُهُ الْمَاضِي أَوِ الْمُضَارِعُ بِالنُّونِ (نُونُ الْجَمْعِ) وَقَدْ يَكُونُ فِعْلُهُ مُفْرَدًا فَيُخْتَتَمُ بِالتَّاءِ إِذَا كَانَ مَاضِيًا، وَيَبْتَدِئُ بِهَا إِذَا كَانَ مُضَارِعًا.

3- إذَا كَانَ جَمْعُ الْمُؤَنَّثِ السَّالِمُ لِغَيْرِ الْعَاقِلاَتِ كَانَ فِعْلُهُ مُفْرَدًا مُؤَنَّثًا بِالتَّاءِ فِي أَوَّلِهِ إِذَا كَانَ مُضَارِعًا، وَبِالتَّاءِ فِي آخِرِهِ إِذَا كَانَ مَاضِيًا.

4- يُرْفَعُ جَمْعُ الْمُؤَنَّثِ السَّالِمُ بِالضَّمَّةِ وَيُنْصَبُ وَيُجَرُّ بِالْكَسْرَةِ.

La règle

1) Le pluriel féminin externe (sain, intact) se termine par une alif et une ta ouverte, toutes deux superflues.

2) Si le pluriel féminin concerne les personnes, son verbe, accompli ou inaccompli se termine par une nun (la nun du pluriel); ce verbe peut être singulier par conséquent, il se termine par une ta' s'il est un accompli et il commence par une ta' s'il est inaccompli.

3) Si le pluriel féminin externe ne concerne pas les personnes (les sages), son verbe est au féminin singulier. Il commence par une ta' s'il est inaccompli et se termine par une ta' s'il est accompli.

4) Le pluriel féminin externe, au cas sujet, a sa dernière lettre (ta') surmontée d'une damma et au cas direct et indirect est surmontée d'une kasra.

لُغَةٌ

1 قَفَزَ 2 نَالَ 3 حَطَّ 4 اشْتَدَّ 5 اَلْمَسْبَحُ 6 كَادَ
7 وَصَلَ 8 نَزَعَ 9 رَمَى 10 أَعْمَاقٌ 11 تَقَاذَفَ
12 اَلْيَمِينُ 13 اَلشِّمَالُ 14 انْبَعَثَ 15 ضَرَبَ 16 لَكَمَ
17 صَفَعَ 18 هَكَذَا 19 قَضَى 20 فَرَحٌ 21 مَرَحٌ
22 عَادَ 23 صَدْرٌ 24 ظَهْرٌ 25 زَائِدٌ 26 اَلْعَاقِلُ
27 اَلْعَقْلُ 28 مُفْرَدٌ 29 مُثَنًّى 30 جَمْعٌ 31 مُؤَنَّثٌ
32 مُذَكَّرٌ 33 مُعَرَّفٌ 34 مُنَكَّرٌ.

Vocabulaire

1) Sauter, 2) obtenir, 3) se poser, 4) devenir fort et abondant, 5) la piscine, 6) faillir, 7) arriver, 8) enlever, 9) jeter, 10) profondeurs, 11) se lancer, 12) la droite, 13) la gauche, 14) jaillir et émerger, 15) frapper, 16) cogner, 17) gifler, 18) ainsi, 19) passer, 20) joie, 21) gaieté, 22) revenir, 23) poitrine, 24) dos, 25) superflu, 26) le sage, 27) la raison, 28) singulier, 29) duel, 30) pluriel, 31) féminin, 32) masculin, 33) défini, 34) indéfini.

تَمَارِينُ

1- صَرِّفُوا النَّصَّ مَعَ ضَمِيرِ الْمُتَكَلِّمِينَ «نَحْنُ».

2- صَرِّفُوا مَا يَأْتِي مَعَ ضَمِيرَيِ الْمُتَكَلِّمِ وَالْمُخَاطَبَةِ: مَا يَكَدْنَ يَصِلْنَ حَتَّى يَنْزِعْنَ ثِيَابَهُنَّ وَيَرْمِينَ بِأَنْفُسِهِنَّ فِي الْمَاءِ.

3- ايتُوا بِمَصَادِرِ الأَفْعَالِ الآتِيَةِ: قَفَزَ. نَالَ. اشْتَدَّ. وَصَلَ. نَزَعَ. رَمَى. تَقَاذَفَ. انْبَعَثَ. لَكَمَ. قَضَى. عَادَ. ضَرَبَ.

4- ايتُوا بِأَفْعَالِ الأَسْمَاءِ الآتِيَةِ: الْمَسْبَحُ. فَرَحٌ. مَرِحٌ. زَائِدٌ. الْعَاقِلُ. مُفْرَدٌ. صَدْرٌ. ظَهْرٌ. مُثَنًّى. جَمْعٌ. مُؤَنَّثٌ. مُذَكَّرٌ. مُعَرَّفٌ. مُنَكَّرٌ.

5- ايتُوا بِمُرَادِفَاتِ مَا يَأْتِي: قَفَزَ. نَالَ. اشْتَدَّ. نَزَعَ. قَضَى. فَرِحٌ. عَادَ. زَائِدٌ. عَاقِلٌ.

6- ايتُوا بِأَضْدَادِ مَا يَأْتِي: حَطَّ. اشْتَدَّ. نَزَعَ. فَرِحٌ. عَادَ. زَائِدٌ. عَاقِلٌ.

7- كَوِّنُوا أَسْئِلَةً حَوْلَ النَّصِّ.

8- اجْمَعُوا الأَسْمَاءُ الآتِيَةَ جَمْعَ مُؤَنَّثٍ سَالِمًا: بِنْتٌ. عَاقِلَةٌ. مُجْتَهِدَةٌ. ذَكِيَّةٌ. نَجِيبَةٌ. غَائِبَةٌ. حَاضِرَةٌ. مُغَنِّيَةٌ. مُمَثِّلَةٌ. رَاقِصَةٌ. عَامِلَةٌ. ظَرِيفَةٌ. لَطِيفَةٌ.

Exercices

1) Changez le texte avec le pronom des locuteurs (nous).

2) Conjuguez ce qui suit avec les deux pronoms: le locuteur et l'interlocutrice (1ère et 2ème personnes du singulier = moi, toi): "A peine arrivent-elles,qu'elles se déshabillent et se jettent à l'eau".

3) Donnez les noms verbaux des verbes suivants: sauter, obtenir, devenir fort, arriver, enlever, jeter, se lancer, jaillir, frapper au poing, passer et terminer, revenir, frapper.

4) Donnez les verbes nominaux des noms suivants: la piscine, joie, gaieté, superflu, le sage, singulier, poitrine, dos, duel, pluriel, féminin, masculin, déterminé, indéterminé.

5) Donnez les synonymes de ce qui suit: sauter, obtenir, devenir fort, enlever passer et terminer, joie, revenir, superflu, sage.

6) Donnez les contraires de ce qui suit: poser devenir fort, enlever, joie, revenir, superflu, sage.

7) Formez des questions relatives au texte.

8) Mettez les noms suivants au féminin pluriel: une fille, sage, appliquée, intelligente, intelligente, absente, présente, une chanteuse, une actrice, une danseuse, ouvrière, éduquée, gentille.

عَلاَمَاتُ التَّأْنِيثِ

Les signes du féminin

١- ذَهَبَتْ خَدِيجَةُ وَهُدَى إِلَى الْمُسْتَشْفَى لِزِيَارَةِ سَلْمَى.

1) Khadija et Houda sont allées à l'hôpital, rendre visite à Salma.

2- اَلصَّحْرَاءُ أَرْضٌ قَاحِلَةٌ جَرْدَاءُ.

2) Le Sahara est une terre aride et stérile.

عِيَادَةُ مَرِيضَةٍ فِي مَنْزِلِهَا

مَرِضَتْ سَلْمَى وَلَزِمَتْ الْفِرَاشَ فِي مَنْزِلِهَا، فَاتَّفَقَتْ خَدِيجَةُ وَهُدَى عَلَى زِيَارَتِهَا، وَاشْتَرَتَا لَهَا بَاقَةَ زُهُورٍ جَمِيلَةً فِيهَا وُرُودٌ حَمْرَاءُ وَبَيْضَاءُ وَصَفْرَاءُ، وَلَمَّا وَصَلَتَا قَابَلَتْهُمَا سَلْمَى بِفَرَحٍ وَسُرُورٍ، وَقَدَّمَتْ لَهُمَا الْمَشْرُوبَاتِ وَالْحَلْوَى، وَتَحَدَّثَتِ الصَّدِيقَاتُ الثَّلاَثُ سَاعَاتٍ طَوِيلَةً عَنِ الْمَدْرَسَةِ وَالْمُعَلِّمَاتِ وَالصَّدِيقَاتِ وَالْفَرَحُ يَغْمُرُ نُفُوسَهُنَّ، وَعِنْدَمَا مَالَتِ الشَّمْسُ إِلَى الْغُرُوبِ غَادَرَتْ خَدِيجَةُ وَهُدَى صَدِيقَتَهُمَا وَوَعَدَتَاهَا بِالرُّجُوعِ إِلَيْهَا مَرَّةً أُخْرَى.

La visite à une amie malade, chez elle.

Salma est tombée malade et a gardé le lit, à la maison. Khadija et Houda se sont mises d'accord pour lui rendre visite; elles lui ont acheté un beau bouquet de fleurs dans lequel il y avait des roses rouges, blanches et jaunes. Lorsqu'elles sont arrivées, Salma les a reçues avec joie et gaieté. Elle leur a donné des boissons et des gâteaux; les trois amies ont discuté pendant de longues heures de l'école, des institutrices et des amies alors que la joie envahissait leurs âmes. Lorsque le soleil se coucha, Khadija et Houda quittèrent leur amie et lui promirent de revenir une autre fois.

اَلْقَاعِدَةُ

عَلاَمَاتُ التَّأْنِيثِ هِيَ:

1- اَلتَّاءُ فِي آخِرِ الْفِعْلِ وَالاسْمِ (ت ـة).

2- اَلأَلِفُ الْمَقْصُورَةُ فِي الاسْمِ (ى).

3- الأَلِفُ الْمَمْدُودَةُ مَعَ هَمْزَةٍ فِي الاِسْمِ (اء).

La règle

Les signes du féminin sont:

1- La ta' à la fin des verbes et des noms.

2- l'alif el maqsura (raccourcie), comme la ya sans points dans les noms: (ى).

3- L'alif el mamduda (allongée) avec une hamza dans les noms: (اء).

لَغَةٌ

1 عَـلاَمَــةٌ 2 قَـاحِلَــةٌ 3 جَــرْدَاءُ 4 مَـرِضَ 5 لَزِمَ 6 اَلْفِرَاشُ 7 اتَّفَقَ 8 زِيَارَةٌ 9 بَاقَةٌ 10 قَابَلَ 11 قَدَّمَ 12 غَـمَـرَ 13 نَفْسٌ 14 مَـالَ 15 اَلْغُـرُوبُ 16 غَـادَرَ 17 غَدَرَ 18 وَعَدَ.

Vocabulaire

1) Signe, 2) aride, 3) dénudée, 4) être malade, 5) falloir, 6) le lit, 7) être d'accord, 8) une visite, 9) un bouquet, 10) recevoir, 11) présenter et donner, 12) couvrir et envahir, 13) une âme, 14) se pencher, 15) le coucher du soleil, 16) quitter, 17) tromper, 18) promettre.

تَمَارِينُ

1- كَوِّنُوا أَسْئِلَةً حَوْلَ النَّصِّ.

2- غَيِّرُوا النَّصَّ مَعَ ضَمِيرِ الْمُتَكَلِّمِينَ وَغَيِّرُوا مَايَجِبُ تَغْيِيرُهُ.

3- ايتُوا بِمَصَادِرِ الأَفْعَالِ الآتِيَةِ: مَـرِضَ. لَزِمَ. اتَّفَقَ. قَابَلَ. قَدَّمَ. غَمَرَ. مَالَ. غَادَرَ. وَعَدَ.

4- هَاتُوا أَفْعَالَ مَا يَأْتِي: قَاحِلَةٌ. جَرْدَاءُ. اَلْفِرَاشُ. زِيَارَةٌ. اَلْغُرُوبُ.

5- ابْحَثُوا عَنْ مُرَادِفَاتِ مَا يَأْتِي: قَاحِلَةٌ. جَرْدَاءُ. اتَّفَقَ. قَابَلَ. قَدَّمَ. غَمَرَ. نَفْسٌ. غَادَرَ

6- فَتِّشُوا عَنْ أَضْدَادِ مَا يَأْتِي: قَاحِلَةٌ. جَرْدَاءُ. مَرِضَ. اتَّفَقَ. اَلْغُرُوبُ.

Exercices

1) Formez des questions relatives au texte.

2) Changez le texte avec le pronom des locuteurs (nous) et faites les autres changements nécessaires.

3) Donnez les massadires des verbes suivants: être malade, falloir, être d'accord, recevoir, présenter et donner, couvrir et envahir, se pencher, quitter, promettre.

4) Donnez les verbes nominaux de ce qui suit: aride, dénudée, le lit, une visite, le coucher du soleil.

5) Cherchez les synonymes de ce qui suit: aride, dénudée, être d'accord, recevoir, présenter, envahir, et couvrir, une âme, quitter.

6) Cherchez le contraire de ce qui suit: aride, dénudée, être malade, être d'accord, le coucher du soleil.

تَصْرِيفُ فِعْلِ «كَتَبَ» (3)

Conjugaison du verbe «Ecrire»

الْمَاضِي
Passé

أَنْتُمَا: كَتَبْتُمَا دَرْسَكُمَا — Vous (duel): Vous avez écrit votre leçon

أَنْتُمْ: كَتَبْتُمْ دَرْسَكُمْ — Vous (M.P.): Vous avez écrit votre leçon

أَنْتُنَّ: كَتَبْتُنَّ دَرْسَكُنَّ — Vous (F.P.): Vous avez écrit votre leçon

الْمُضَارِعُ
Présent

أَنْتُمَا: تَكْتُبَانِ دَرْسَكُمَا — Vous (duel): Vous écrivez votre leçon

أَنْتُمْ: تَكْتُبُونَ دَرْسَكُمْ — Vous (M.P.): Vous écrivez votre leçon

أَنْتُنَّ: تَكْتُبْنَ دَرْسَكُنَّ — Vous (F.P.): Vous écrivez votre leçon

الأَمْرُ
L'impératif

أَنْتُمَا: اُكْتُبَا دَرْسَكُمَا — Vous (duel): Ecrivez votre leçon

أَنْتُمْ: اُكْتُبُوا دَرْسَكُمْ — Vous (M.P.): Ecrivez votre leçon

أَنْتُنَّ: اُكْتُبْنَ دَرْسَكُنَّ — Vous (F.P.): Ecrivez votre leçon

حِوَارُ التَّلَامِيذِ حَوْلَ الامْتِحَانِ

اجْتَمَعَ تَلَامِيذُ السَّنَةِ الرَّابِعَةِ فِي فَصْلِهِمْ، وَأَخَذُوا يَتَحَدَّثُونَ عَنِ الدُّرُوسِ وَالامْتِحَانَاتِ فِي آخِرِ السَّنَةِ.

عَلِيٌّ: يَاصَالِحُ وَيَاعَبْدُ الرَّحْمَنِ هَلْ رَاجَعْتُمَا دُرُوسَ التَّارِيخِ؟

صَالِحٌ: نَعَمْ رَاجَعْنَاهَا كُلَّهَا.

عَلِيٌّ: سَوْفَ تَنْجَحَانِ مِنْ دُونِ شَكٍّ.

صَالِحٌ: وَأَنْتُمْ جَمِيعًا هَلْ رَاجَعْتُمْ دُرُوسَ النَّحْوِ؟

عَلِيٌّ: حَقًّا إِنَّهَا صَعْبَةٌ، فَرَاجِعُوهَا مَرَّاتٍ عَدِيدَةً.

عَبْدُ الرَّحْمَنِ: وَأَنْتُنَّ أَيَّتُهَا الْبَنَاتُ، رَاجِعْنَ جَيِّدًا وَتَهَيَّأْنَ لِلامْتِحَانِ.

فَاطِمَةُ: كَيْفَ ذَلِكَ؟

عَبْدُ الرَّحْمَنِ: رَاجِعْنَ وَأَعِدْنَ الْمُرَاجَعَةَ.

فَاطِمَةُ: طَبْعًا نُرَاجِعُ كَمَا تُرَاجِعُونَ وَنَتَهَيَّأُ كَمَا تَتَهَيَّأُونَ.

عَلِيٌّ: اطْمَئِنُّوا جَمِيعًا، وَثِقُوا بِأَنْفُسِكُمْ. سَوْفَ تَنْجَحُونَ.

صَالِحٌ: نَعَمْ، اجْتَهِدُوا وَابْذُلُوا جُهُودَكُمْ، وَسَوْفَ يَكُونُ النَّجَاحُ حَلِيفَكُمْ.

Dialogue d'élèves à propos d'examen

Les élèves de la quatrième année se sont réunis dans leur classe et ont commencé à discuter sur les cours et les examens de fin d'année.

Ali: Ô, Salah, ô Abderrahmane, avez-vous révisé les leçons d'Histoire?

Salah: Oui, nous les avons toutes révisées.

Ali: vous réussirez, sans doute.

Salah: Et vous tous, avez-vous révisé les leçons de grammaire?

Ali: Vraiment, elles sont difficiles, révisez-les plusieurs fois.

Abderrahmane: Et vous les filles, révisez bien et préparez-vous à l'examen.

Fatima: Comment ça?

Abderrahmane: Révisez et répétez les révisions.

Fatima: Naturellement, nous réviserons comme vous réviserez et nous nous préparerons comme vous vous préparerez.

Ali: Rassurez-vous tous et ayez confiance en vous, vous réussirez.

Salah: Oui, appliquez-vous et faites des efforts, le succès sera votre allié.



1 اِجْتَمَعَ 2 تَحَدَّثَ 3 الاِمْتِحَانُ 4 رَاجَعَ 5 نَجَحَ
6 حَقًّا 7 صَعْبَةٌ 8 مَرَّةٌ 9 عَدِيدَةٌ 10 تَهَيَّأَ 11 أَعَادَ
12 طَبْعًا 13 اِطْمَأَنَّ 14 وَثِقَ 15 اِجْتَهَدَ 16 بَذَلَ
17 اَلْجُهْدُ 18 اَلنَّجَاحُ 19 اَلْحَلِيفُ.

Vocabulaire

1) Se réunir, 2) causer et parler, 3) l'examen, 4) réviser, 5) réussir, 6) vraiment, 7) difficile, 8) une fois, 9) nombreuse, 10) se préparer, 11) rendre et répéter, 12) naturellement, 13) se rassurer, 14) avoir confiance, 15) s'appliquer, 16) faire et donner, 17) l'effort, 18) le succès, 19) l'allié.

تَمَارِينُ

1- كَوِّنُوا جُمَلاً مُفِيدَةً بِمُسَاعَدَةِ الْمُفْرَدَاتِ اللُّغَوِيَّةِ السَّابِقَةِ.

2- صَرِّفُوا الْجُمْلَةَ الآتِيَةَ مَعَ ضَمِيرِ الْمُخَاطِبَيْنِ «أَنْتُمَا» فِي الْمَاضِي وَالْمُضَارِعِ: «غَسَلْتُ ثِيَابِي، وَنَظَّفْتُ أَسْنَانِي ثُمَّ نِمْتُ».

3- انْفُوا الْجُمْلَةَ السَّابِقَةَ فِي الزَّمَنَيْنِ: الْمَاضِي وَالْحَاضِرِ.

4- ايتُوا بِمَصَادِرِ الأَفْعَالِ الآتِيَةِ: اجْتَمَعَ. رَاجَعَ. نَجَحَ. تَهَيَّأَ. أَعَادَ. اطْمَأَنَّ. وَثِقَ. اجْتَهَدَ. بَذَلَ.

5- ايتُوا بِأَفْعَالِ الأَسْمَاءِ الآتِيَةِ: الامْتِحَانُ. صَعْبَةٌ. الْجُهْدُ. النَّجَاحُ.

6- ايتُوا بِمُرَادِفَاتِ مَا يَأْتِي: تَحَدَّثَ. الامْتِحَانُ. رَاجَعَ. نَجَحَ. حَقّاً. عَدِيدَةٌ. تَهَيَّأَ. اجْتَهَدَ. النَّجَاحُ.

7- ايتُوا بِأَضْدَادِ مَا يَأْتِي: اجْتَمَعَ. تَحَدَّثَ. نَجَحَ. صَعْبَةٌ. عَدِيدَةٌ. اطْمَأَنَّ. اجْتَهَدَ. النَّجَاحُ.

Exercices

1) faites (formez) des phrases significatives à l'aide du vocabulaire précédent.

2) Conjuguez la phrase suivante au passé et présent avec le pronom des interlocuteurs:

   Vous (duel), j'ai lavé mes vêtements, j'ai nettoyé mes dents ensuite je me suis couché.

3) Mettez la phrase précédente au négatif, aux deux temps:

   Passé et présent.

4) Donnez les noms (massader) des verbes suivants:

   Se réunir, réviser, réussir, se préparer, rendre et répéter, se rassurer, avoir confiance, s'appliquer, faire et donner.

5) Donnez (apporter) les verbes des noms suivants:

   L'examen, difficile, l'effort, le succès.

6) Donnez (apportez) les synonymes de ce qui suit:

   Parler, l'examen, réviser, réussir, vraiment, nombreuse, se préparer, s'appliquer, le succès.

7) Donnez les contraires de ce qui suit:

   Se réunir, causer, réussir, difficile, nombreuse, se rassurer, s'appliquer, le succès.

أَدَوَاتُ الإِسْتِفْهَامِ (3)

Les éléments interrogatifs

1- مَاذَا تَعَلَّمْتَ الْيَوْمَ يَاعَلِيُّ؟

1) Qu'as-tu appris aujourd'hui, ô Ali?

2- لِمَاذَا يُهْمِلُ سَعِيدٌ دُرُوسَهُ؟

2) Pourquoi Saïd néglige t-il ses leçons?

3- بِمَاذَا تَغْسِلُ ثِيَابَكَ؟

3) Avec quoi laves-tu tes vêtements?

4- عَلَى مَاذَا يَجْلِسُ التَّلَامِيذُ فِي الْمَدْرَسَةِ؟

4) Sur quoi s'assoient les élèves à l'école?

5- عَمَّاذَا (عَنْ مَاذَا)، يَتَحَدَّثُ خَالِدٌ؟

5) De quoi parle Khaled?

6- مِمَّاذَا (مِنْ مَاذَا) يَصْنَعُ النَّجَّارُ الْخَزَائِنَ؟

6) Avec quoi le menuisier fabrique-t-il les armoires?

7- فِي مَاذَا تُسَافِرُ خِلَالَ الْعُطْلَةِ؟

7) Dans quoi voyages-tu pendant les vacances?

8- إِلَى مَاذَا يَنْظُرُ عُمَرُ؟

8) Que regarde Omar?

9- مَعَ مَاذَا تَضَعُ جَوَارِبَكَ؟

9) Avec quoi mets-tu tes chaussettes?

أَحْمَدُ وَسَلْوَى يَتَحَدَّثَانِ عَنِ الْعُطْلَةِ

أَحْمَدُ: مَاذَا اشْتَرَيْتِ لِلذَّهَابِ إِلَى الْعُطْلَةِ يَا سَلْوَى؟

سَلْوَى: لَمْ أَشْتَرِ شَيْئًا إِلَى حَدِّ الآنِ.

أَحْمَدُ: فِي مَاذَا تُسَافِرِينَ؟

سَلْوَى: أُسَافِرُ فِي الْقِطَارِ، لأَنَّهُ مُرِيحٌ.

أَحْمَدُ: عَلَى مَاذَا يَجْلِسُ النَّاسُ فِي الْقِطَارِ؟

سَلْوَى: يَجْلِسُونَ عَلَى مَقَاعِدَ فَاخِرَةٍ.

أَحْمَدُ: مِمَّاذَا صُنِعَتْ هَذِهِ الْمَقَاعِدُ؟

سَلْوَى: صُنِعَتْ مِنَ الصُّوفِ النَّاعِمِ.

أَحْمَدُ: فِي مَاذَا تَضَعِينَ ثِيَابَكِ عِنْدَمَا تُسَافِرِينَ؟

سَلْوَى: أَضَعُهَا فِي حَقِيبَةٍ مِنَ الْجِلْدِ.

أَحْمَدُ: لَمْ أُسَافِرْ أَبَدًا فِي الْقِطَارِ.

سَلْوَى: إِنَّ السَّفَرَ فِيهِ مُرِيحٌ وَمُمْتِعٌ جِداً.

أَحْمَدُ: عَمَّاذَا يَتَحَدَّثُ الْمُسَافِرُونَ؟

سَلْوَى: يَتَحَدَّثُونَ عَنْ أَسْفَارِهِمْ وَمُغَامَرَاتِهِمْ.

Ahmed et Salwa parlent des vacances

Ahmed: Ô Salwa, qu'as-tu acheté pour aller en vacances?

Salwa: Jusqu'à maintenant, je n'ai rien acheté.

Ahmed: Dans quoi voyages-tu?

Salwa: Je voyage dans le train, parce qu'il est reposant.

Ahmed: Sur quoi les voyageurs s'assoient dans le train?

Salwa: Ils s'assoient sur des fauteuils luxueux.

Ahmed: De quoi ces fauteuils sont-ils faits?

Salwa: Ils sont fabriqués en laine douce.

Ahmed: Dans quoi mets-tu tes vêtements lorsque tu voyage?

Salwa: Je les mets dans une valise en cuir.

Ahmed: Je n'ai jamais voyagé en train.

Salwa: Le voyage dans le train est très reposant et très réjouissant

Ahmed: De quoi parlent les voyageurs?

Salwa: Ils parlent de leurs voyages et de leurs aventures.

اَلْقَاعِدَةُ

1- مِنْ أَدَوَاتِ الاسْتِفْهَامِ: مَاذَا ؟ لِمَاذَا ؟ بِمَاذَا ؟ عَلَى مَاذَا ؟ عَمَّاذَا ؟ مِمَّاذَا ؟ فِي مَاذَا ؟ إِلَى مَاذَا ؟ مَعَ مَاذَا ؟

2- جَمِيعُ هَذِهِ الأَدَوَاتِ يُسْتَفْهَمُ بِهَا عَنِ الأَشْيَاءِ وَالْحَيَوَانَاتِ وَغَيْرِهَا.

La règle

1) Parmi les éléments interrogatifs, il y a: quoi, pourquoi, avec quoi, sur quoi, de quoi, de quoi, en quoi (dans quoi), à quoi, avec quoi.
2) Tous ces éléments sont pour interroger sur les choses, les animaux et autres.

لُغَةٌ

1 تَعَلَّمَ 2 عَلَّمَ 3 أَهْمَلَ 4 غَسَلَ 5 تَحَدَّثَ 6 صَنَعَ 7 اَلنَّجَّارُ 8 خِلاَلَ 9 اَلآنَ 10 مُرِيحٌ 11 فَاخِرٌ 12 نَاعِمٌ 13 حَقِيبَةٌ 14 اَلْجِلْدُ 15 أَبَداً 16 مُمْتِعٌ 17 اَلسُّؤَالُ 18 اسْتَفْهَمَ 19 سَارَ 20 نَظَرَ 21 اَلْمُسَافِرُ 22 اَلأَسْفَارُ 23 اَلْمُغَامَرَةُ.

Vocabulaire

1) Apprendre, 2) enseigner, 3) négliger, 4) laver, 5) parler, 6) fabriquer, 7) le menuisier, 8) pendant, 9) maintenant, 10) reposant, 11) luxueux, 12) lisse, 13) valise, 14) le cuir, 15) jamais, 16) réjouissant, 17) la question, 18) interroger, 19) marcher, 20) regarder, 21) le voyageur, 22) les voyages, 23) l'aventure.

تَمَارِين

1- كَوِّنُوا أَسْئِلَةً لِلْجُمَلِ الآتِيَةِ:

1- يَصْنَعُ الْخَبَّازُ الْخُبْزَ مِنَ الدَّقِيقِ.
2- أَغْسِلُ وَجْهِي بِالصَّابُونِ.
3- يَنَامُ الْمُسَافِرُ عَلَى الْحَصِيرِ.
4- يَسْأَلُ الْمُعَلِّمُ سَعِيداً عَنْ دُرُوسِهِ.
5- يَعُودُ أَبِي مِنَ الْعَمَلِ فِي السَّيَّارَةِ.

2- ايتُوا بِمُفْرَدَاتِ الْجُمُوعِ الآتِيَةِ: التَّلاَمِيذُ. الْخَزَائِنُ. الثِّيَابُ. الدُّرُوسُ. الأَقْلاَمُ. الْكُتُبُ. الأَبْوَابُ.

3- ايتُوا بِمَصَادِرِ الأَفْعَالِ الآتِيَةِ: تَعَلَّمَ. عَلَّمَ. أَهْمَلَ. غَسَلَ. تَحَدَّثَ. صَنَعَ. سَارَ.

4- ايتُوا بِأَفْعَالِ الأَسْمَاءِ الآتِيَةِ: النَّجَّارُ. مُرِيحٌ. فَاخِرٌ. نَاعِمٌ. مُمْتِعٌ. السُّؤَالُ.

5- ايتُوا بِمُرَادِفَاتِ مَا يَأْتِي: أَهْمَلَ. غَسَلَ. تَحَدَّثَ. صَنَعَ. خِلاَلَ. فَاخِرٌ. نَاعِمٌ.

6- ايتُوا بِأَضْدَادِ مَا يَأْتِي: أَهْمَلَ. تَحَدَّثَ. مُرِيحٌ. فَاخِرٌ. نَاعِمٌ. مُمْتِعٌ. السُّؤَالُ.

7- كَوِّنُوا جُمَلاً مُفِيدَةً مِنَ الْمُفْرَدَاتِ اللُّغَوِيَّةِ السَّابِقَةِ.

8- ايتُوا بِجُمُوعِ الأَسْمَاءِ الآتِيَةِ: عَظْمٌ. لِسَانٌ. فَمٌ. عَيْنٌ. رَأْسٌ. رَقَبَةٌ. رِجْلٌ. صَدْرٌ. ظَهْرٌ. بَطْنٌ. فَخِذٌ. أُصْبُعٌ. ظُفْرٌ. جِدَارٌ.

Exercices

1) Faites (formez) des questions correspondant aux phrases suivantes:
   1- le boulanger fait (fabrique) le pain avec de la farine (semoule).
   2- Je lave mon visage avec du savon.
   3- Le voyageur dort sur la natte.
   4- Le maître interroge Said sur ses leçons.
   5- Mon père revient du travail dans la voiture.
2) Donez les singuliers des pluriels suivants: les élèves, les armoires, les vêtements, les leçons, les crayons, les livres, les portes.
3) Donnez les noms (massadires) des verbes suivants: apprendre, enseigner, négliger, laver, parler, fabriquer, marcher.
4) Donnez les verbes issus des noms suivants: le menuisier, reposant, luxueux, lisse, réjouissant, la question.
5) Donnez les synonymes de ce qui suit: négliger, laver, causer, fabriquer, pendant, luxueux, lisse.
6) Donnez les contraires de ce qui suit: négliger, causer, reposant, luxueux, lisse, reposant, la question.
7) faites des phrases significatives avec le vocabulaire précédent.
8) Donnez les pluriels des noms suivants: un os, une langue, une bouche, un œil, une tête, un cou, une jambe, une poitrine, un dos, un ventre, une cuisse, un doigt, un ongle, un mur.

اَلْجُمْلَةُ

La phrase

1- السَّمَاءُ صَافِيَةٌ.

1) Le ciel est clair.

2- اَلْجَوُّ بَارِدٌ.

2) le temps est froid.

3- اَلْوَرْدُ مُتَفَتِّحٌ.

3) Les roses sont épanouies.

4- اَلسُّحُبُ مُتَرَاكِمَةٌ.

4) Les nuages sont épais (entassés).

5- تَصْفُو السَّمَاءُ.

5) Le ciel s'éclaircit.

6- يَبْرُدُ الْجَوُّ.

6) Le temps se rafraîchit.

7- يَتَفَتَّحُ الْوَرْدُ.

7) Les roses s'épanouissent.

8- تَتَرَاكَمُ السُّحُبُ.

8) Les nuages s'entassent.

أَحْمَدُ وَالْعُصْفُورُ السَّجِينُ

زَقْزَقَ الْعُصْفُورُ السَّجِينُ فِي قَفَصِهِ ثُمَّ غَرَّدَ، فَهَبَّ أَحْمَدُ مِنْ فِرَاشِهِ جَذْلاً، وَأَسْرَعَ إِلَى الْعُصْفُورِ لِيَتَأَمَّلَهُ وَيَرَى حَرَكَاتِهِ، فَمَا كَادَ يَصِلُ إِلَيْهِ حَتَّى سَكَتَ الْعُصْفُورُ، فَقَالَ لَهُ أَحْمَدُ: غَرِّدْ يَا صَدِيقِي السَّعِيدَ لأَسْمَعَ أَغَارِيدَكَ عَنْ قُرْبٍ، فَأَجَابَهُ الْعُصْفُورُ: أَنَا الآنَ عُصْفُورٌ سَجِينٌ، أَنَا بَائِسٌ مِسْكِينٌ؛ قَفَصِي مِنْ حَدِيدٍ، لاَ يَرْحَمُ وَلاَ يَلِينُ، وَسُكُوتِي حُزْنٌ دَفِينٌ، وَأَغَارِيدِي عَوِيلٌ وَ بُكَاءٌ، أَنَا ابْنُ الْحُرِّيَّةِ الزَّهْرَاءِ، كُنْتُ أُحَلِّقُ فِي الْفَضَاءِ، وَأَحُطُّ عَلَى الشَّجَرِ، وَآكُلُ مِنْ رَطِيبِ الثَّمَرِ، فَهَا أَنْتَ تَرَانِي بَيْنَ هَذِهِ الأَسْلاَكِ الْغَلِيظَةِ الَّتِي تُحَطِّمُ ظُلُوعِي وَتَحْبِسُ عَلَيَّ أَنْفَاسِي، فَافْتَحْ لِي بَابَ هَذَا الْقَفَصِ اللَّعِينِ، لأَعُودَ إِلَى حُرِّيَّتِي الْمَفْقُودَةِ، فَفَتَحَ أَحْمَدُ بَابَ الْقَفَصِ، وَهُوَ مُتَأَثِّرٌ، وَعَيْنَاهُ دَامِعَتَانِ، فَطَارَ الْعُصْفُورُ، وَرَفْرَفَ فِي الْفَضَاءِ زَمَنًا فَوْقَ رَأْسِ أَحْمَدَ شَاكِرًا لَهُ حُسْنَ صَنِيعِهِ، ثُمَّ انْطَلَقَ كَالسَّهْمِ لاَ يُدْرِكُهُ أَحَدٌ، عِنْدَئِذٍ حَطَّمَ أَحْمَدُ الْقَفَصَ وَرَمَاهُ عَلَى الأَرْضِ وَهُوَ يَقُولُ: أَنْتَ عَدُوُّ الْحُرِّيَّةِ الْمُبِينِ، جَزَاؤُكَ النَّبْذُ وَالتَّحْطِيمُ.

Ahmed et l'oiseau emprisonné

L'oiseau, emprisonné dans sa cage, gazouilla ensuite, il chanta; Ahmed se leva de son lit, tout joyeux, et se hâta vers l'oiseau pour le contempler et le voir en mouvement. A peine arriva-t-il vers lui que l'oiseau se tut. Ahmed lui dit alors: "Chante mon heureux ami, pour que j'entende tes chants de près". L'oiseau lui répondit: "Maintenant, je suis un oiseau emprisonné, je suis un misérable malheureux et ma cage est en fer. Elle est impitoyable et inflexible, mon silence est un deuil intérieur et mes chansons sont des lamentations. Je suis le fils de la liberté blanche et lumineuse; je volais dans l'espace et je me posais sur les branches des arbres, je mangeais des fruits frais et voilà, tu me vois à présent entre ces grosses barres qui me brisent les côtes et me coupent le souffle. Ouvre-moi la porte de cette maudite cage, pour que je retourne à ma liberté perdue". Ahmed ouvrit la porte de la cage, alors qu'il était ému et ses yeux pleins de larmes. L'oiseau vola et flotta un moment dans l'air, juste au dessus de la tête d'Ahmed pour le remercier de sa bonne action, ensuite l'oiseau disparut comme une flèche que personne ne put atteindre; à ce moment-là, Ahmed brisa la cage et la jeta par-terre en disant: "Tu es l'ennemi évident de la liberté et ta récompense est le rejet et la destruction."

اَلْقَاعِدَةُ

1- اَلْجُمْلَةُ قِسْمَانِ: (1) جُمْلَةٌ اسْمِيَّةٌ (2) وَجُمْلَةٌ فِعْلِيَّةٌ.

2- اَلْجُمْلَةُ الاسْمِيَّةُ هِيَ الَّتِي تَبْتَدِئُ بِاسْمٍ، وَلاَبُدَّ أَنْ يَكُونَ هَذَا الاسْمُ مُعَرَّفًا.

3- اَلْجُمْلَةُ الْفِعْلِيَّةُ هِيَ الَّتِي تَبْتَدِئُ بِفِعْلٍ.

La règle

1) La phrase est de deux sortes: 1- La phrase nominale et 2- la phrase verbale.

2) La phrase nominale commence par un nom défini qu'on appelle moubtada (sujet) et ce qui la suit s'appelle khabar (attribut).

3) La phrase verbale commence par un verbe, au passé ou au présent.

لُغَةٌ

1 صَافِيَةٌ 2 اَلْجَوُّ 3 اَلْفَضَاءُ 4 بَارِدٌ 5 مُتَفَتِّحٌ
6 اَلسُّحُبُ 7 اَلْوَرْدُ 8 مُتَرَاكِمَةٌ 9 زَقْزَقَ
10 اَلسَّجِينُ 11 غَرَّدَ 12 هَبَّ 13 جَذِلٌ 14 أَسْرَعَ
15 تَأَمَّلَ 16 كَادَ 17 أَغَارِيدُ 18 بَائِسٌ 19 رَحِمَ

20 لاَنَ 21 سُكُوتٌ 22 حُزْنٌ 23 عَوِيلٌ 24 وَلِيدٌ
25 اَلْحُرِّيَّةُ 26 اَلزَّهْرَاءُ 27 حَلَّقَ 28 حَطَّ 29 أَغْصَانٌ
30 رَطِيبٌ 31 اَلأَسْلاَكُ 32 اَلْغَلِيظَةُ 33 حَطَّمَ
34 اَلطُّلُوعُ 35 حَبَسَ 36 اَلأَنْفَاسُ 37 دَامِعٌ
38 رَفْرَفَ 39 اَلصَّنِيعُ 40 انْطَلَقَ 41 اَلسَّهْمُ
42 عَدُوٌّ 43 مُبِينٌ 44 اَلْجَزَاءُ 45 اَلنَّبْذُ 46 مَفْقُودَةٌ
47 أَدْرَكَ 48 لاَبُدَّ 49 قِسْمٌ.

Vocabulaire

1) Claire, 2) le temps, 3) l'espace, 4) froid, 5) épanoui, 6) les nuages, 7) les roses, 8) entassées. 9) gazouiller, 10) l'emprisonné, 11) chanter, 12) se lever, 13) content, 14) se dépêcher, 15) contempler, 16) faillir, 17) des chants, 18) misérable, 19) être pitoyable, 20) être flexible et tendre, 21) silence, 22) tristesse, 23) pleurs, 24) fils, 25) la liberté, 26) lumineux, 27) voler, 28) se poser, 29) des branches, 30) tendre et lisse, 31) les barres, 32) l'épaisse, 33) briser, 34) les côtes, 35) couper, 36) les souffles, 37) pleurant, 38) flotter, 39) l'action, 40) partir, 41) la flèche, 42) un ennemi, 43) évident, 44) la récompense, 45) le rejet, 46) perdue, 47) rattraper, 48) il faut, 49) une partie.

تَمَارِين

1- كَوِّنُوا جُمَلاً اسْمِيَّةً وَأُخْرَى فِعْلِيَّةً بِوَاسِطَةِ الْمُفْرَدَاتِ اللُّغَوِيَّةِ السَّابِقَةِ.

2- انْفُوا الْجُمَلَ السَّابِقَةَ فِي أَوَّلِ الدَّرْسِ.

3- اجْمَعُوا وَثَنُّوا الأَسْمَاءَ الآتِيَةَ: سَجِينٌ. بَائِسٌ. دَامِعٌ. سَهْمٌ. عَدُوٌّ. حُرِّيَّةٌ. صَافِيَةٌ.

4- ايتُوا بِمُفْرَدَاتِ الأَسْمَاءِ الآتِيَةِ: اَلسُّحُبُ. اَلضُّلُوعُ. اَلأَنْفَاسُ.

5- ايتُوا بِأَفْعَالِ الأَسْمَاءِ الآتِيَةِ: صَافِيَةٌ. بَارِدٌ. مُتَفَتِّحٌ. مُتَرَاكِمَةٌ. سَجِينٌ. جَذِلٌ. بَائِسٌ. سُكُوتٌ. عَوِيلٌ. دَامِعٌ.

6- ايتُوا بِمَصَادِرِ الأَفْعَالِ الآتِيَةِ: زَقْزَقَ. غَرَّدَ. هَبَّ. أَسْرَعَ. تَأَمَّلَ. رَحِمَ. لاَنَ. حَلَّقَ. حَطَّمَ. رَفْرَفَ. انْطَلَقَ.

7- ايتُوا بِمُرَادِفَاتِ مَا يَأْتِي: اَلْجَوُّ. زَقْزَقَ. اَلسَّجِينُ. هَبَّ. جَذْلاَنُ. أَسْرَعَ. تَأَمَّلَ. كَادَ. بَائِسٌ. سُكُوتٌ. عَوِيلٌ. حَلَّقَ. حَطَّ. اَلْغَلِيظَةُ. حَطَّمَ. دَامِعٌ. اَلصَّنِيعُ. انْطَلَقَ. نَبَذَ.

8- ايتُوا بِأَضْدَادِ مَا يَأْتِي: صَافِيَةٌ. بَارِدٌ. أَسْرَعَ. بَائِسٌ. رَحِمَ. لاَنَ. سُكُوتٌ. حُزْنٌ. عَوِيلٌ. اَلْحُرِّيَّةُ. حَلَّقَ. اَلأَغْصَانُ. اَلْغَلِيظَةُ. دَامِعٌ. اِنْطَلَقَ، عَدُوٌّ، مُبِينٌ، نَبَذَ.

Exercices

1) Faites (formez) des phrases nominales et d'autres verbales à l'aide du vocabulaire précédent.

2) Mettez à la forme négative les phrases précédentes, au début de cette leçon.

3) Mettez au pluriel et au duel les mots suivants: emprisonné, misérable, pleurant, une flèche, ennemi, liberté, claire

4) Donnez les singuliers des noms suivants: les nuages, les côtes, les respirations.

5) Donnez les verbes nominaux des noms suivants: clair, froid, épanoui, entassées, emprisonné, content, misérable, silence, pleur, pleurant.

6) Donnez les massadires des verbes suivants: gazouiller, chanter, se lever, se dépêcher, contempler, être pitoyable, être flexible et tendre, voler, briser, flotter, partir.

7) Donnez les synonymes de ce qui suit: le temps, l'emprisonné, se lever, content, se dépêcher, contempler, faillir, misérable, silence, pleurs, voler, se poser, l'épaisse, pleurant, l'action, partir, rejeter.

8) Donnez les contraires de ce qui suit: clair, froid, se dépêcher, misérable, être pitoyable, être flexible, silence, tristesse, pleur, la liberté, voler (dans l'air), les branches, l'épaisse, pleurant, partir, un ennemi, évident, rejeter.

اَلْفَاعِلُ

Le sujet

1- يَطِيرُ الطَّائِرُ فِي الْجَوِّ.

1) L'oiseau s'en vole dans l'espace.

2- يَحْرُسُ الرَّاعِي غَنَمَهُ مِنَ الذِّئْبِ.

2) Le berger protège ses moutons du loup.

3- التَّلاَمِيذُ يُحَيُّونَ الْمُعَلِّمَ.

3) Les élèves saluent le maître.

4- يَعُودُ الْفَلاَّحُونَ مِنَ الْحُقُولِ.

4) Les cultivateurs reviennent des champs.

5- اَلْخَادِمُ يَطْوِي الْبِسَاطَ.

5) Le valet plie la couverture.

6- وَدَّعَتِ الطَّالِبَاتُ صَدِيقَاتِهِنَّ.

6) Les étudiantes ont dit au revoir à leurs amies.

7- جَلَسَ الطِّفْلاَنِ حَوْلَ الْمَائِدَةِ.

7) Les deux enfants se sont assis autour de la table.

8- غَادَرَ الْمُسَافِرُونَ الْمَحَطَّةَ.

8) Les voyageurs ont quitté la gare.

الرّاعي

يَسْتَيْقِظُ الرَّاعِي بَاكِراً وَيَعُدُّ غَنَمَهُ، ثُمَّ يَسُوقُهَا إِلَى الْحَقْلِ لِتَرْعَى الأَعْشَابَ وَالْحَشَائِشَ الْمُخْضَلَّةَ بِالنَّدَى، وَعِنْدَمَا يَقْتَرِبُ الضُّحَى، وَيَعُودُ الْفَلاَّحُونَ إِلَى مَنَازِلِهِمْ لِيَتَنَاوَلُوا وَجْبَةَ الْغَدَاءِ، يَرْجِعُ الرَّاعِي بِأَغْنَامِهِ إِلَى حَظِيرَتِهَا حَتَّى يَفْتُرَ حَرُّ الشَّمْسِ، عِنْدَئِذٍ تَخْرُجُ الأَغْنَامُ مِنَ الْحَظِيرَةِ، وَتَتَوَجَّهُ مِنْ جَدِيدٍ إِلَى الْحَقْلِ، وَالرَّاعِي مِنْ وَرَائِهَا يَحْرُسُهَا، وَيَعْزِفُ لَهَا عَلَى النَّايِ، فَتَنْتَظِمُ وَتَمْشِي الْهُوَيْنَى إِلَى أَنْ تَصِلَ إِلَى الْحَقْلِ، وَآنَذَاكَ تَنْتَشِرُ فِي جَمِيعِ أَطْرَافِهِ بِأَسْرَعَ مِنْ لَمْحِ الْبَصَرِ، لِتَجْمَعَ غِذَاءَهَا.

Le berger

Le berger se réveille de bonne heure. compte ses moutons ensuite il les conduit au champ afin qu'ils broutent l'herbe mouillée de rosée. Lorsque midi approche et que les cultivateurs rentrent chez eux pour le déjeûner, le berger également rentre avec ses moutons dans leur écurie jusqu'à ce que la chaleur du soleil soit tombée; à ce moment-là, les moutons sortent de la bergerie et se dirigent à nouveau vers le champ suivis du berger qui les surveille et joue de la flûte pour eux; celà incite les bêtes à marcher dans l'ordre et posément jusqu'à ce qu'elles arrivent au champ où elles se répandent en un éclair de temps et de tous les côtés, à la recherche de leur nourriture.

اَلْقَاعِدَةُ

1- اَلْفَاعِلُ اسْمٌ مَرْفُوعٌ مَسْبُوقٌ بِفِعْلٍ دَالٍّ عَلَى أَنَّهُ هُوَ الَّذِي فَعَلَ الْفِعْلَ.

2- يَكُونُ الْفَاعِلُ مَرْفُوعًا بِالضَّمَّةِ الظَّاهِرَةِ أَوِ الْمُقَدَّرَةِ عَلَى آخِرِهِ، كَمَا يُرْفَعُ أَيْضًا بِالْوَاوِ أَوِ الأَلِفِ النَّائِبَتَيْنِ عَنِ الضَّمَّةِ.

3- قَدْ يَكُونُ الْفَاعِلُ ضَمِيرًا ظَاهِرًا أَوْ مُسْتَتِرًا.

4- إِذَا كَانَ الْفَاعِلُ اسْمًا وَجَبَ أَنْ يَكُونَ الْفِعْلُ مُفْرَدًا مُذَكَّرًا أَوْ مُؤَنَّثًا.

La règle

1) Le sujet est un nom au cas nominatif (sa dernière lettre est surmontée d'une damma), précédée d'un verbe indiquant que c'est lui qui a fait l'action.

2) Le sujet est surmonté d'une damma apparente ou sous-entendue sur sa fin et il peut aussi se terminer par une waw ou une alif qui remplace la damma.

3) Le sujet peut être un pronom apparent ou sous-entendu.

4) Si le sujet est un nom, le verbe doit se mettre au singulier (masculin ou féminin).



1 طَارَ 2 اَلْجَوُّ 3 حَرَسَ 4 طَوَى 5 وَدَّعَ 6 اَلطَّالِبَةُ 7 اسْتَيْقَظَ 8 عَدَّ 9 اَلرَّاعِي 10 سَاقَ 11 مُخْضَلَّةٌ 12 اَلنَّدَى 13 اقْتَرَبَ 14 اَلْفَلاَّحُ 15 تَنَاوَلَ 16 فَتَرَ 17 الْغَدَاءُ 18 تَوَجَّهَ 19 عَزَفَ 20 انْتَظَمَ 21 مَشَى 22 انْتَشَرَ 23 اَلْبَصَرُ 24 جَمَعَ 25 اَلْغِذَاءُ 26 مَسْبُوقٌ 27 دَالٌّ 28 مُقَدَّرٌ 29 مُسْتَتِرٌ 30 كَمَا 31 غَادَرَ 32 اَلْمُسَافِرُ 33 اَلْمَحَطَّةُ 34 اَلْخَادِمُ 35 آنَذَاكَ.

Vocabulaire

1) Voler, 2) l'espace, 3) surveiller, 4) plier, 5) dire adieu, 6) l'étudiante, 7) se réveiller, 8) compter, 9) le berger, 10) conduire, 11) mouillée, 12) la rosée, 13) s'approcher, 14) le cultivateur, 15) prendre, 16) devenir tiède, 17) le déjeûner, 18) se diriger, 19) jouer avec un instrument, 20) se mettre dans l'ordre, 21) marcher, 22) se répandre, 23) la vue, 24) rassembler, 25) la nourriture, 26) précédé, 27) indiquant, 28) estimé, 29) sous-entendu, 30) comme, 31) quitter, 32) le voyageur, 33) la gare, 34) le valet, 35) à ce moment-là.

تمارين

1- صَرِّفُوا الْفَقْرَةَ الآتِيَةَ مَعَ ضَمِيرِ الْمُخَاطَبِينَ «أَنْتُمْ» فِي الْمَاضِي وَالْمُضَارِعِ: «يَسْتَيْقِظُ الرَّاعِي بَاكِراً وَيَعُدُّ غَنَمَهُ ثُمَّ يَسُوقُهَا إِلَى الْحَقْلِ».

2- كَوِّنُوا جُمَلاً مُفِيدَةً بِحَيْثُ يَكُونُ الْفَاعِلُ فِي بَعْضِهَا ضَمِيراً مُسْتَتِراً أَوْظَاهِراً، وَفِي بَعْضِهَا الآخَرِ اسْماً مَرْفُوعاً بِضَمَّةٍ ظَاهِرَةٍ أَوْمُقَدَّرَةٍ.

3- ابْحَثُوا عَنْ مَصَادِرِ الأَفْعَالِ الآتِيَةِ: طَارَ. حَرَسَ. طَوَى. وَدَّعَ. اسْتَيْقَظَ. سَاقَ. اقْتَرَبَ. تَنَاوَلَ. فَتَرَ. تَوَجَّهَ. عَزَفَ. انْتَظَمَ. مَشَى. انْتَشَرَ. جَمَعَ.

4- ابْحَثُوا عَنْ أَفْعَالِ الأَسْمَاءِ الآتِيَةِ: اَلطَّالِبَةُ. اَلرَّاعِي. مُخْضَلَّةٌ. اَلْفَلاَّحُ. اَلْغَدَاءُ. اَلْبَصَرُ. اَلْغِذَاءُ. مَسْبُوقٌ. دَالٌّ. مُقَدَّرٌ. مُسْتَتِرٌ.

5- ايتُوا بِمُرَادِفَاتِ مَا يَأْتِي: طَارَ. اَلطَّائِرُ. حَرَسَ. طَوَى. اَلطَّالِبَةُ. اسْتَيْقَظَ. عَدَّ. سَاقَ. مُخْضَلَّةٌ. فَتَرَ. عَزَفَ. انْتَشَرَ. جَمَعَ. مُسْتَتِرٌ. مُقَدَّرٌ.

6- ايتُوا بِأَضْدَادِ مَا يَأْتِي: طَارَ. طَوَى. اسْتَيْقَظَ. مُخْضَلَّةٌ. اقْتَرَبَ. انْتَظَمَ. مَشَى. انْتَشَرَ. جَمَعَ.

مَسْبُوقٌ. مُسْتَتِرٌ.

7- اجْمَعُوا الأَسْمَاءَ الآتِيَةَ: اَلْحَقْلُ. اَلْحَظِيرَةُ. اَلْغِذَاءُ. اَلرَّاعِي. اَلْبَصَرُ.

Exercices

1) Conjuguez le paragraphe suivant avec le pronom des locuteurs (vous), (3ème personne masculin pluriel) au passé et au présent: le berger se réveille de bonne heure, compte ses moutons ensuite il les conduit au champ.
2) Faites (formez) des phrases significatives de sorte que le sujet soit dans certaines un pronom sous-entendu ou apparent, et dans d'autres un nom au cas nominatif surmonté d'une damma apparente ou sous-entendue.
3) Recherchez les noms verbaux des verbes suivants: voler, garder, surveiller, plier, dire adieu, se réveiller, conduire, s'approcher, prendre, devenir tiède, se diriger, jouer (instrument), se mettre en ordre, marcher, se répandre, rassembler.
4) Recherchez les verbes nominaux des noms suivants: l'étudiante, le berger, mouillée, le cultivateur, le déjeûner, l'œil, la nourriture, précédé, indiquant, estimé, sous-entendu.
5) Donnez les synonymes de ce qui suit: voler (pour un oiseau), garder, plier, l'étudiante, se réveiller, compter, conduire, mouillée, devenir tiède, jouer (un instrument), se répandre, rassembler, sous-entendu, estimé.
6) Donnez les contraires de ce qui suit: voler (l'oiseau), plier, se réveiller, mouillée, s'approcher, se mettre en ordre, marcher, se répandre, rassembler, précédé, sous-entendu.
7) Mettez au pluriel les noms suivants: le champ, la bergerie, la nourriture, le berger, la vue.

اِسْمُ الْفَاعِلِ

Le participe actif

1- اَلتَّلاَمِيذُ النَّاجِحُونَ يَنَالُونَ الْجَوَائِزَ.

1) Les élèves qui réussissent obtiennent des prix.

2- اَلتِّلْمِيذُ الْمُجْتَهِدُ يَفُوزُ فِي الامْتِحَانِ.

2) L'élève qui s'applique réussit à l'examen.

3- اَلطَّالِبُ الْمُهْمِلُ يَخِيبُ فِي أَعْمَالِهِ.

3) L'élève négligent échoue dans ses travaux.

4- اَلْمُسَافِرُونَ مُسْتَعِدُّونَ لِلنُّزُولِ مِنَ الْحَافِلَةِ.

4) Les voyageurs sont prêts à descendre de l'autocar.

يَوْمُ الامتِحَانِ

فِي صَبَاحِ يَوْمِ الامْتِحَانِ كَانَ التَّلامِيذُ كُلُّهُمْ مُجْتَمِعِينَ أَمَامَ بَابِ الْمَدْرَسَةِ، وَحَالَمَا دَقَّ الْجَرَسُ مُعْلِنًا السَّاعَةَ الثَّامِنَةَ، دَخَلُوا الْمَدْرَسَةَ، وَاتَّجَهُوا نَحْوَ قَاعَاتِ الامْتِحَانِ، وَأَخَذُوا أَمَاكِنَهُمْ، وَلَمْ يَمْكُثُوا لَحْظَةً حَتَّى خَيَّمَ السُّكُوتُ، وَسَادَ السُّكُونُ دَقَائِقَ عَدِيدَةً، وَكَانَ مِنْهُمُ الْمُتَشَجِّعُونَ الْوَاثِقُونَ بِأَنْفُسِهِمْ، وَالْخَائِفُونَ الَّذِينَ فَقَدُوا كُلَّ أَمَلٍ، وَتَمَنَّوْا تَوَقُّفَ عَجَلَةِ الزَّمَنِ، حَتَّى يَتَأَخَّرَ هَذَا الْيَوْمُ إِلَى يَوْمٍ آخَرَ، لِيَجْمَعُوا مُتَشَتِّتَ أَفْكَارِهِمْ وَمُتَفَرِّقَ مَعْلُومَاتِهِمْ، وَكَانَ الأَسَاتِذَةُ جَالِسِينَ وَمُسَدِّدِينَ نَظَرَاتِهِمُ الْحَادَّةَ نَحْوَهُمْ وَالْمُرَاقِبُونَ وَاقِفِينَ فِي زَوَايَا الْقَاعَاتِ، وَفَجْأَةً دَخَلَ مُدِيرُ الْمَدْرَسَةِ، وَتَحَدَّثَ مَعَ الأَسَاتِذَةِ وَالْمُرَاقِبِينَ بُرْهَةً، ثُمَّ وَزَّعُوا عَلَى التَّلامِيذِ الأَوْرَاقَ اللاَّزِمَةَ، وَالظُّرُوفَ الْمُشْتَمِلَةَ عَلَى الأَسْئِلَةِ، فَامْتَدَّتْ إِلَيْهَا أَيْدِيهِمُ الْمُرْتَعِشَةُ، وَقُلُوبُهُمْ خَائِفَةٌ وَاجِفَةٌ، وَأَبْصَارُهُمْ تَائِهَةٌ، وَنُفُوسُهُمْ حَائِرَةٌ تَكَادُ تَطِيرُ شَعَاعًا، وَبَعْدَ زَمَنٍ زَالَ عَنْهُمُ الْخَوْفُ، فَاطْمَأَنُّوا، وَهَدَأَتْ أَعْصَابُهُمْ، وَحِينَئذٍ بَدَأُوا الْعَمَلَ.

Le jour de l'examen

Le matin (du jour) de l'examen, les élèves étaient tous réunis devant la porte de l'école lorsque sonna la cloche annonçant huit heures (heure huitième). Ils entrèrent, se dirigèrent vers les salles d'examen et prirent leur place. A peine y restèrent-ils un bref moment, que le silence tomba et le calme règna durant plusieurs minutes; il y avait parmi eux ceux qui étaient encouragés par la confiance en eux et ceux qui avaient peur et avaient perdu tout espoir et souhaitaient l'arrêt du temps (l'arrêt de la roue du temps) afin que ce jour soit reculé et reporté à un autre jour pour leur permettre de rassembler leurs idées et leurs connaissances dispersées.

Les professeurs étaient assis et fixaient les élèves avec leurs regards vifs. Les surveillants étaient debout aux angles des salles. Soudain, entra le directeur qui alla discuter avec les professeurs et les surveillants pendant un moment; ensuite on distribua aux élèves les feuilles nécessaires et les enveloppes contenant les questions. Leurs mains tremblantes se tendirent vers celles-ci. Les cœurs battant, les regards perdus, les esprits (âmes) inquiets faillirent les faire défaillir. Après un instant la peur les quitta. Ils se rassurèrent et leurs nerfs se tranquillisèrent, ils commencèrent tout de suite à travailler.

اَلْقَاعِدَةُ

1- اِسْمُ الْفَاعِلِ صِيغَةٌ تَدُلُّ عَلَى الَّذِي صَدَرَ مِنْهُ الْفِعْلُ.

2- يُصَاغُ اسْمُ الْفَاعِلِ مِنَ الْفِعْلِ الثُّلاثِيِّ عَلَى وَزْنِ «فَاعِلٌ».

3- يُصَاغُ اسْمُ الْفَاعِلِ مِنْ غَيْرِ الثُّلاثِيِّ عَلَى وَزْنِ الْمُضَارِعِ وَلَكِنْ بِإِبْدَالِ حَرْفِ الْمُضَارَعَةِ مِيماً مَضْمُومَةً، وَكَسْرِ الْحَرْفِ الَّذِي قَبْلَ آخِرِهِ.

4- يُصَاغُ اسْمُ الْفَاعِلِ مِنَ الْفِعْلِ الْمُتَعَدِّي وَاللاَّزِمِ.

La règle

1) Le participe actif est une forme qui indique le nom de celui qui a fait l'action.

2) On forme le participe actif du verbe trilitère sur l'exemple de (qui fait).

3) On forme le participe actif des verbes qui ne sont pas trilitères, comme l'inaccompli en remplaçant ses préfixes par une mim surmontée d'une damma et en mettant une kasra sous son avant-dernière lettre.

4) On forme le participe actif des verbes transitifs et des verbes intransitifs.

لُغَةٌ

1 نَجَحَ 2 نَالَ 3 اَلْمُهْمِلُ 4 اَلطَّالِبُ 5 خَابَ 6 فَازَ 7 مُسْتَعِدٌّ 8 امْتِحَانٌ 9 دَقَّ 10 مُعْلِنٌ 11 اتَّجَهَ 12 قَاعَةٌ 13 مَكَانٌ 14 مَكَثَ 15 خَيَّمَ 16 اَلسُّكُونُ 17 دَقِيقَةٌ 18 مُتَشَجِّعٌ 19 وَاثِقٌ 20 خَائِفٌ 21 تَمَنَّى 22 تَأَخَّرَ 23 عَجَلَةٌ 24 مُتَشَتِّتٌ 25 أَفْكَارٌ 26 مُتَفَرِّقٌ 27 مَعْلُومَاتٌ 28 مُسَدِّدٌ 29 نَظْرَةٌ 30 حَادٌّ 31 مُرَاقِبٌ 32 وَزَّعَ 33 مُشْتَمِلٌ 34 أَسْئِلَةٌ 35 امْتَدَّ 36 مُرْتَعِشٌ 37 خَائِفَةٌ 38 وَاجِفَةٌ 39 بَصَرٌ 40 تَائِهٌ 41 حَائِرٌ 42 شَعَاعٌ 43 فَجْأَةٌ 44 اطْمَأَنَّ 45 هَدَأَ 46 أَعْصَابٌ 47 زَالَ 48 جَمَعَ 49 بُرْهَةٌ 50 فَقَدَ 51 أَمَلٌ 52 سَادَ 53 عَدِيدَةٌ.

Vocabulaire

1) Réussir, 2) obtenir, 3) le négligent, 4) l'étudiant, 5) échouer, 6) réussir, 7) prêt, 8) un examen, 9) sonner, 10) annonçant, 11) se diriger, 12) une salle, 13) un endroit, 14) rester, 15) camper, 16) le silence, 17) une minute, 18) encouragé, 19) qui a confiance, 20) qui a peur, 21) souhaiter, 22) se retarder, 23) une roue, 24) dispersé, 25) des idées, 26) dispersé, 27) des connaissances, 28) qui vise, 29) un regard, 30) aigu, 31) un surveillant, 32) distribuer, 33) contenant, 34) des questions, 35) se tendre, 36) qui tremble, 37) qui a peur, 38) qui bat, 39) un œil, 40) égaré, 41) inquiet, 42) des morceaux, 43) soudain, 44) se rassurer, 45) se tranquilliser, 46) des nerfs, 47) disparaître, 48) rassembler, 49) un moment, 50) perdre, 51) un espoir, 52) règner, 53) nombreuse.

تَمَارِينُ

1- ثَنُّوا الأَسْمَاءَ الآتِيَةَ: مُتَشَجِّعٌ. وَاثِقٌ. خَائِفٌ. مُرْتَعِدٌ.

2- اجْمَعُوا مَا يَأْتِي جَمْعًا سَالِمًا: مُتَفَرِّقَةٌ. وَاقِفٌ. رَاجِفَةٌ. مُرْتَعِشٌ.

3- ابْحَثُوا عَنْ مَصَادِرِ الأَفْعَالِ الآتِيَةِ: نَجَحَ. خَابَ. فَازَ. اتَّجَهَ. مَكَثَ. خَيَّمَ. تَأَخَّرَ. تَمَنَّى. وَزَّعَ. امْتَدَّ. اطْمَأَنَّ. هَدَأَ.

4- ابْحَثُوا عَنْ أَفْعَالِ مَا يَأْتِي: الْمُهْمِلُ. مُسْتَعِدٌّ. امْتِحَانٌ. مُعْلَنٌ. سُكُونٌ. مُتَشَجِّعٌ. وَاثِقٌ. خَائِفٌ. مُرْتَعِدٌ. مُتَشَتِّتٌ. مَعْلُومَاتٌ. مُسَدِّدٌ. نَظْرَةٌ. حَادٌّ. مُرَاقِبٌ. مُشْتَمِلٌ. مُرْتَعِشٌ، خَافِقَةٌ. بَصَرٌ. تَائِهٌ. حَائِرٌ.

5- صُوغُوا اسْمَ الْفَاعِلِ مِمَّا يَأْتِي: انْكَسَرَ. تَصَاعَدَ. انْقَسَمَ. تَمَزَّقَ. اسْتَيْقَظَ. انْتَبَهَ. تَتَابَعَ. عَاوَنَ.

6- ابْحَثُوا عَنْ مُرَادِفَاتِ مَا يَأْتِي: نَجَحَ. نَالَ. الْمُهْمِلُ. خَابَ. مُسْتَعِدٌّ. امْتِحَانٌ. مَكَانٌ. مَكَثَ. السُّكُونُ. خَائِفٌ. مُرْتَعِدٌ. تَمَنَّى. مُتَشَتِّتٌ. مُسَدِّدٌ. وَزَّعَ. مُشْتَمِلٌ. خَافِقٌ. وَاجِفٌ. تَائِهٌ. حَائِرٌ. فَجْأَةٌ. اطْمَأَنَّ.

7- ابْحَثُوا عَنْ أَضْدَادِ مَا يَأْتِي: نَجَحَ. الْمُهْمِلُ. مَكَثَ. اَلسُّكُونُ. عَدِيدٌ. مُتَشَجِّعٌ. وَاثِقٌ. أَخَّرَ. مُتَشَتِّتٌ. تَائِهٌ. حَائِرٌ. اِطْمَأَنَّ. هَدَأَ.

Exercices

1) Mettez au duel les noms suivants: encouragé, qui a confiance, qui a peur, qui tremble.

2) Mettez au pluriel régulier externe ce qui suit: dispersée, debout, battante, tremblant.

3) Cherchez les massader des verbes suivants: réussir, échouer, réussir, se diriger, rester, régner, reculer, souhaiter, distribuer, se tendre, se rassurer, se calmer.

4) Cherchez les verbes issus de ce qui suit: le négligent, prêt, un examen, annonçant, un calme, encouragé, qui a confiance, qui a peur, qui tremble, dispersé, des connaissances, qui vise, un regard, aigu, un surveillant, qui contient, qui tremble, qui bat (cœur), œil, égaré, inquiet.

5) Formez le participe actif de ce qui suit: se casser, monter petit à petit, se diviser, se déchirer, se réveiller, se rendre compte, se suivre, aider.

6) Cherchez les synonymes de ce qui suit: réussir, obtenir, le négligent, échouer, prêt, un examen, un endroit, rester, le calme, qui a peur, qui tremble (tremblant), souhaiter, dispersé, qui vise (visant), distribuer, qui contient (contenant), qui bat (cœur), qui bat, égaré, inquiet, soudain, se rassurer.

7) Cherchez les contraires de ce qui suit: réussir, le négligeant, rester, le calme, nombreux, encouragé, qui a confiance, retarder, dispersé, égaré, inquiet, se rassurer, se calmer.

اَلْمَفْعُولُ بِهِ

Le complément d'objet direct

1- قَشَّرْتُ الْبُرْتُقَالَةَ ثُمَّ أَكَلْتُهَا.

1) J'ai épluché l'orange ensuite je l'ai mangée.

2- يُحِبُّ خَالِدٌ الْمُوسِيقَى.

2) Khalid aime la musique.

3- يُعَاقِبُ الْقَاضِي الْمُجْرِمِينَ.

3) Le juge punit les criminels.

4- رَأَى مَحْمُودٌ عُصْفُورَيْنِ عَلَى غُصْنِ شَجَرَةٍ.

4) Mahmoud a vu deux oiseaux sur une branche d'arbre.

اَلْمَقْهَى

جَلَسَ مَحْمُودٌ فِي مَقْهًى مُقَابِلِ لِحَدِيقَةِ الْحَيَوَانَاتِ، ثُمَّ نَادَى النَّادِلَ وَقَالَ:

مَحْمُودٌ: أَعْطُونِي قَهْوَةً مِنْ فَضْلِكُمْ.

اَلنَّادِلُ: سَمْعًا وَطَاعَة ، سَأُعْطِيكُمْ إِيَّاهَا (سَأُعْطِيهَا إِيَّاكُمْ) حَالاً (فِي الْحَالِ).

مَحْمُودٌ: أَرْجُوكُمْ أَنْ تَأْتُونِي، أَيْضًا، بِكَأْسٍ مِنَ الْمَاءِ.

اَلنَّادِلُ: تَفَضَّلُوا، خُذُوا الْقَهْوَةَ، وَهَا هُوَ الْمَاءُ.

مَحْمُودٌ: شُكْرًا يَا سَيِّدِي.

اَلنَّادِلُ: هَلْ تُرِيدُونَ شَيْئًا آخَرَ.

مَحْمُودٌ: نَعَمْ. نَعَمْ. أُرِيدُ الْحَلْوَى.

اَلنَّادِلُ: نَصْنَعُ حَلْوًى مُتَنَوِّعَةً وَلَذِيذَةً جِداً.

مَحْمُودٌ: سَأَذُوقُهَا. نَاوِلُونِي حَلْوًى.

اَلنَّادِلُ: أَتُرِيدُونَهَا بِالْجَوْزِ أَمْ بِاللَّوْزِ؟

مَحْمُودٌ: أُرِيدُهَا بِالْجَوْزِ وَاللَّوْزِ مَعًا.

اَلنَّادِلُ: أَجَلْ. سَأُحْضِرُهَا لَكُمْ حِينًا.

مَحْمُودٌ: عَجِّلُوا مِنْ فَضْلِكُمْ، إِنَّنِي مُسْتَعْجِلٌ.

اَلنَّادِلُ: تَفَضَّلُوا. شَاهِيَةً طَيِّبَةً.

مَحْمُودٌ: بَارَكَ اللَّهُ فِيكُمْ.

اَلنَّادِلُ: هَلْ تُرِيدُونَ السَّفَرَ؟

مَحْمُودٌ: لاَ. لِي أَشْغَالٌ هَامَّةٌ وَمُسْتَعْجَلَةٌ.

اَلنَّادِلُ: أَرْجُوكُمْ الْعَفْوَ (عَفْوًا).

مَحْمُودٌ: لاَ حَرَجَ عَلَيْكُمْ. كَمْ يَجِبُ أَنْ أَدْفَعَ لَكُمْ.

اَلنَّادِلُ: يَلْزَمُكُمْ عَشَرَةُ دَنَانِيرَ.

مَحْمُودٌ: تَفَضَّلُوا. شُكْرًا جَزِيلاً.

اَلنَّادِلُ: شُكْرًا كَثِيرًا، إِلَى الْمَرَّةِ الْقَادِمَةِ إِنْ شَاءَ اللَّهُ.

مَحْمُودٌ: نَعَمْ إِنْ شَاءَ اللَّهُ. مَعَ السَّلاَمَةِ.

اَلنَّادِلُ: مَعَ السَّلاَمَةِ.

Au café

Mahmoud s'assied dans un café en face du zoo (jardin animalier) ensuite il appela le garçon et dit:

Mahmoud: Donnez-moi un café s'il vous plaît.

Le garçon: Entendu, je vous l'apporte tout de suite.

Mahmoud: Je vous prie de m'apporter aussi un verre d'eau.

Le garçon: Je vous en prie, tenez le café et voici l'eau.

Mahmoud: Merci Monsieur.

Le garçon: Voulez-vous autre chose?

Mahmoud: Oui, oui, je voudrais du gâteau.

Le garçon: Nous faisons différents gâteaux, très délicieux.

Mahmoud: Je vais en goûter, donnez m'en.

Le garçon: Les voulez-vous avec des noix ou avec des amandes?

Mahmoud: Je les veux avec des noix et des amandes, ensemble.

Le garçon: Oui, je vous l'apporte tout de suite.

Mahmoud: Dépêchez-vous s'il vous plaît, je suis pressé.

Le garçon: Tenez, bon appétit.

Mahmoud: Que Dieu vous bénisse.

Le garçon: Etes vous en voyage?

Mahmoud: Non, j'ai des occupations importantes et urgentes.

Le garçon: Je vous prie de m'excuser.

Mahmoud: Ce n'est rien, combien vous dois-je?

Le garçon: Celà fait dix dinars.

Mahmoud: Tenez, et merci beaucoup.

Le garçon: Merci beaucoup, à la prochaine fois, s'il plaît à Dieu.

Mahmoud: Oui, s'il plaît à Dieu; au revoir.

Le garçon: Au revoir.

اَلْقَاعِدَةُ

1- اَلْمَفْعُولُ بِهِ اسْمٍ مَنْصُوبٌ وَقَعَ عَلَيْهِ فِعْلُ الْفَاعِلِ.

2- يَكُونُ الْمَفْعُولُ بِهِ مَنْصُوبًا بِالْفَتْحَةِ الظَّاهِرَةِ أَوِالْمُقَدَّرَةِ.

3- يَكُونُ الْمَفْعُولُ بِهِ مَنْصُوبًا بِالْيَاءِ النَّائِبَةِ عَنِ الْفَتْحَةِ إِذَا كَانَ مُثَنًّى أَوْ جَمْعَ مُذَكَّرٍ سَالِمًا.

4- قَدْ يَكُونُ الْمَفْعُولُ بِهِ ضَمِيرًا مُتَّصِلاً أَوْ مُنْفَصِلاً.

La règle

1) Le complément d'objet direct est un nom au cas direct (surmonté d'une fatha) sur lequel s'exerce l'action faite par le sujet.

2) Le complémet sera surmonté d'une fatha apparente ou sous-entendue.

3) Si le complément est un duel ou un pluriel masculin externe (intact) la fatha sera remplacée par une ya'.

4) Le complément peut être un pronom affixe ou isolé.

لغة

1 قَشَرَ 2 عَاقَبَ 3 اَلْمُجْرِمُ 4 رَأَى 5 مُقَابِلٌ
6 نَادَى 7 اَلسَّمْعُ 8 اَلطَّاعَةُ 9 أَتَى بِ 10 صَنَعَ
11 لَذِيذٌ 12 مُتَنَوِّعٌ 13 نَاوَلَ 14 عَجَّلَ
15 مُسْتَعْجِلٌ 16 اَلسَّلاَمَةُ 17 وَقَعَ 18 ظَاهِرٌ
19 مُقَدَّرٌ 20 ذَاقَ 21 لَزِمَ 22 وَجَبَ 23 جَزِيلٌ
24 نَابَ 25 اَلْقَادِمُ 26 اَلشَّاهِيَةُ 27 طَيِّبَةٌ
28 أَحْضَرَ 29 أَشْغَالٌ 30 هَامَّةٌ 31 اَلْعَفْوُ
32 اَلْحَرَجُ 33 بَارَكَ.

Vocabulaire

1) Eplucher, 2) punir, 3) le criminel, 4) voir, 5) qui reçoit et ce qui est en face, 6) appeler, 7) l'ouïe, 8) l'obeissance, 9) apporter, 10) fabriquer, 11) délicieux, 12) varié, 13) donner, 14) hâter, 15) pressé, 16) la paix, 17) arriver et tomber, 18) apparent, 19) estimé, 20) goûter, 21) falloir, 22) falloir, 23) beaucoup, 24) remplacer, 25) qui vient, 26) l'appétit, 27) bonne, 28) apporter, 29) occupation, 30) intéressante, 31) le pardon, 32) la gêne, 33) bénir.

تمَارِينُ

1-اِيتُوا بِجُمَلٍ يَكُونُ الْمَفْعُولُ بِهِ فِيهَا مَنْصُوبًا بِالْيَاءِ.

2-اِيتُوا بِجُمَلٍ يَكُونُ الْمَفْعُولُ بِهِ فِيهَا مَنْصُوبًا بِالْفَتْحَةِ الْمُقَدَّرَةِ.

3-ابْحَثُوا عَنْ مَصَادِرِ الأَفْعَالِ الآتِيَةِ: رَأَى. نَادَى. أَتَى بِ. صَنَعَ. نَاوَلَ. عَجَّلَ. وَقَعَ.

4-ابْحَثُوا عَنْ أَفْعَالِ مَا يَأْتِي: مُجْرِمٌ. مُقَابِلٌ. سَمْعٌ. طَاعَةٌ. لَذِيذٌ. مُتَنَوِّعٌ. مُسْتَعْجِلٌ. اَلسَّلاَمَةُ. ظَاهِرٌ. مُقَدَّرٌ.

5-اِيتُوا بِمُرَادِفَاتِ مَا يَأتِي: عَاقَبَ. اَلْمُجْرِمُ. رَأَى. مُقَابِلٌ. أَتَى بِ. لَذِيذٌ. مُتَنَوِّعٌ. نَاوَلَ. عَجَّلَ. وَقَعَ. ظَاهِرٌ.

6- ابْحَثُوا عَنْ أَضْدَادِ مَا يَأْتِي: عَاقَبَ. الْمُجْرِمُ. طَاعَةٌ. أَتَى بِ. مُتَنَوِّعٌ. نَاوَلَ. عَجَّلَ. ظَاهِرٌ.

Exercices

1) Donnez des phrases dans lesquelles le complément est au cas direct avec ya'.

2) Donnez des phrases dans lesquelles le complément est au cas direct avec fatha sous-entendue.

3) Cherchez les massader des verbes suivants:

Voir, appeler, apporter, fabriquer, donner, hâter, arriver et tomber.

4) Cherchez les verbes nominaux de ce qui suit:

Criminel, qui reçoit, l'ouïe, obéissance, délicieux, varié, pressé, la paix, apparent, estimé.

5) Donnez les synonymes de ce qui suit:

Punir, le criminel, voir, qui est en face, apporter, délicieux, varié, donner, hâter, arriver et tomber, apparent.

6) Cherchez les contraires de ce qui suit:

Punir, le criminel, obéissance, apporter, varié, donner, hâter, apparent.

اِسْمُ الْمَفْعُولِ

Le participe passif

1- اَلْخُبْزُ مَصْنُوعٌ مِنَ الدَّقِيقِ.

1) Le pain est fabriqué à partir de la farine.

2- اَلذَّهَبُ مُسْتَخْرَجٌ مِنَ الأَرْضِ.

2) L'or est extrait de la terre.

3- خَالِدٌ مُحْتَرَمٌ فِي الْمَدْرَسَةِ.

3) Khalid est respecté à l'école.

4- اَلبَابُ مُغْلَقٌ بِالْمِفْتَاحِ.

4) La porte est fermée à clé (avec la clé).

وَصفُ حَرِيقٍ

بَيْنَمَا كُنْتُ مُكبًّا عَلَى مُرَاجَعَةِ دُرُوسِي وكِتَابَةِ فُرُوضِي، إذْ رَأَيْتُ مِنْ خِلاَلِ زُجَاجِ نَافذَتِي الْمُغْلَقَةِ دُخَانًا مُتَصَاعِداً إلَى عَنَانِ السَّمَاءِ مِنَ أَحَدِ الْمَنَازِلِ الْمُقَابِلَةِ لِمَنْزِلِنَا، فَمَلأَ الْفَضَاءَ، وَحَجَبَ عَنَّا قُبَّةَ السَّمَاءِ الزَّرْقَاءِ، وفِي الْحِينِ خَرَجَ النَّاسُ مِنْ مَنَازِلِهِمْ لِيُشَاهِدُوا أَلْسِنَةَ النَّارِ الْمُنْبَعِثَةَ مِنْ كُلِّ جِهَةٍ، وَأَسْرَعَ عَدَدٌ لاَيُحْصَى مِنَ الشُّبَّانِ، لِيُسَاعِدُوا الْمُصَابِينَ وَالْمَنْكُوبِينَ مِنَ السُّكَّانِ، وَيُنْقِذُوا الْعَاجِزِينَ مِنَ الأَطْفَالِ وَالشُّيُوخِ، وَيُوَاسُوا الْمَكْلُومِينَ، وَانْضَمَّ إلَيْهِمْ رِجَالُ الإطْفَاءِ الَّذِينَ سَدَّدُوا أَنَابِيبَ الْمَاءِ الْمَبْسُوطَةَ فِي الطَّرِيقِ إلَى النَّارِ لِيُطْفِئُوهَا، وَصَعَدَ بَعْضٌ مِنْهُمْ عَلَى سَلاَلِيمَ مَنْصُوبَةٍ عَلَى الْجُدْرَانِ، لِيَدْخُلُوا مِنَ النَّوَافِذِ الْمَفْتُوحَةِ، وَمَازَالَ النَّاسُ فِي هَرْجٍ وَمَرْجٍ، وَجَلَبَةٍ وَضَوْضَاءَ، وَصِيَاحٍ وَبُكَاءٍ، حَتَّى تَغَلَّبَ رِجَالُ الإِطْفَاءِ عَلَى النَّارِ وَأَطْفَأُوهَا، فَعَادَ السُّكُونُ إلَى الْقُلُوبِ الْمَفْجُوعَةِ، وَالطُّمَأْنِينَةُ إلَى النُّفُوسِ الْمَكْرُوبَةِ، وَحَمَلَتْ سَيَّارَةُ الإسْعَافِ جَرْحَى الْحَرِيقِ إلَى الْمُسْتَشْفَى، وَانْصَرَفَ النَّاسُ

دَاعِينَ بِالْخَيْرِ وَالسَّعَادَةِ لِرِجَالِ الإِطْفَاءِ، وَبِالصِّحَّةِ وَالْعَافِيَةِ لِلْمُصَابِينَ.

Description d'un incendie

Tandis que je m'appliquais à réviser mes leçons et à écrire mes devoirs, je vis soudain à travers les vitres de ma fenêtre, une fumée qui montait au ciel émanent d'une maison en face de la nôtre. Elle remplit l'espace et nous cacha le dôme du ciel bleu. Tout de suite, les gens sortirent de chez eux pour regarder les flammes aux langues de feu partant dans toutes les directions. D'innombrables jeunes gens se hâtèrent pour aider les habitants touchés et sinistrés et pour sauver les incapables parmi les enfants et les vieux, et pour soigner les blessés. Se joignirent à eux les pompiers (les hommes extincteurs) qui dirigèrent les pompes à eau, déployées dans la rue, vers le feu pour l'éteindre; certains d'entre eux montèrent sur des échelles appuyées contre les murs afin d'entrer par les fenêtres ouvertes. Les gens restèrent dans l'agitation et le tohu-bohu, dans la tumulte et le vacarme et dans des cris et des pleurs jusqu'à ce que les pompiers eussent vaincu le feu et l'eussent éteint. Le calme revient aux cœurs éplorés, l'assurance aux esprits (âmes) affligés. L'ambulance (la voiture du secours) transporta les blessés de l'incendie à l'hôpital. Les gens partirent en priant pour le bien et le bonheur des pompiers tout en souhaitant une prompte guérison et le salut aux sinistrés.

اَلْقَاعِدَةُ

1- اِسْمُ الْمَفْعُولِ صِيغَةٌ تَدُلُّ عَلَى الَّذِي وَقَعَ عَلَيْهِ الْفِعْلُ، وَلاَ تُصَاغُ إِلاَّ مِنَ الْفِعْلِ الْمُتَعَدِّي.

2- يُصَاغُ اِسْمُ الْمَفْعُولِ مِنَ الْفِعْلِ الثُّلاَثِيِّ عَلَى وَزْنِ «مَفْعُولٌ».

3- يُصَاغُ اسْمُ الْمَفْعُولِ مِنَ الْفِعْلِ غَيْرِ الثُّلاَثِيِّ عَلَى وَزْنِ الْمُضَارِعِ، وَلَكِنْ بِإِبْدَالِ حَرْفِ الْمُضَارَعَةِ مِيمًا مَضْمُومَةً، وَكَسْرِ الْحَرْفِ الَّذِي قَبْلَ الآخِرِ.

La règle

1) Le participe passif est une forme indiquant celui qui subit l'action, elle ne se forme que sur un verbe transitif.

2) Le participe passif se forme à partir du verbe trilitère, sur le modèle maf'oul (ce qui est fait).

3) Le participe passif se forme, à partir du verbe non trilitère, sur le modèle de l'inaccompli mais en changeant la lettre de l'inaccompli par une mim surmontée d'une damma, et en mettant une kasra au-dessous de l'avant-dernière lettre.

لُغَة

1 مُسْتَخْرَجٌ 2 مُحْتَرَمٌ 3 مُغْلَقٌ 4 مَصْنُوعٌ 5 بَيْنَمَا
6 مُكَبٌّ 7 خِلاَلَ 8 مُتَصَاعِدٌ 9 عَنَانٌ 10 مَلأَ
11 حَجَبَ 12 اَلْفَضَاءُ 13 مُنْبَعِثٌ 14 أَحْصَى
15 سَاعَدَ 16 مَنْكُوبٌ 17 عَاجِزٌ 18 آسَى 19 مَكْلُومٌ
20 انْضَمَّ 21 اَلإِطْفَاءُ 22 سَدَّدَ 23 مَبْسُوطٌ
24 مَنْصُوبٌ 25 هَرْجٌ 26 مَرْجٌ 27 جَلَبَةٌ 28 ضَوْضَاءُ
29 صِيَاحٌ 30 بُكَاءٌ 31 تَغَلَّبَ 32 اَلسُّكُونُ
33 مَفْجُوعٌ 34 اَلطُّمَأْنِينَةُ 35 مَكْرُوبٌ 36 اَلإِسْعَافُ
37 اَلْجَرِيحُ 38 اَلْحَرِيقُ 39 انْصَرَفَ 40 دَعَا
41 اَلْخَيْرُ 42 اَلسَّعَادَةُ 43 اَلْمُصَابُ 44 أَنْقَذَ
45 صَاغَ 46 أَبْدَلَ 47 اَلْمُتَعَدِّي.

Vocabulaire

1) Extrait, 2) respecté, 3) fermé, 4) fabriqué, 5) tandis que, 6) attelé, 7) à travers, 8) montant de plus en plus, 9) un milieu, 10) remplir, 11) cacher, 12) l'espace, 13) partant, 14) compter, 15) aider, 16) sinistré, 17) incapable, 18) réconforter, 19) blessé, 20) se rejoindre, 21) l'extinction, 22) pointer et orienter, 23) étalé, 24) dressé, 25) agitation, 26) tohu-bohu, 27) tumulte, 28) vacarme, 29) cri, 30) pleurs, 31) vaincre, 32) le calme, 33) éploré, 34) l'assurance, 35) affligé, 36) le secours, 37) le blessé, 38) l'incendie, 39) s'en aller, 40) prier, 41) le bien, 42) le bonheur, 43) le sinistré (qui est atteint), 44) sauver, 45) former, 46) échanger, 47) qui dépasse (transitif).

تَمَارِينُ

1- صُوغُوا اسْمَ الْمَفْعُول مِنَ الأَفْعَال الآتِيَة: مَلأَ. سَدَّدَ. حَجَبَ. سَاعَدَ. أَنْقَذَ. عَالَجَ. صَاغَ.

2- أَجِيبُوا عَنِ الأَسْئِلَة الآتِيَة: « كَيْفَ كُنْتَ حِينَمَا رَأَيْتَ الْحَرِيقَ؟ مِنْ أَيْنَ رَأَيْتَهُ؟ لِمَاذَا خَرَجَ النَّاسُ؟ ».

3- صَرِّفُوا الْفَقْرَةَ التَّالِيَة مَعَ ضَمِيرِ الْغَائِبِينَ « هُمْ »: بَيْنَمَا كُنْتُ مُكِبّاً عَلَى مُرَاجَعَةِ دُرُوسِي إِذْ رَأَيْتُ ».

4- ايتُوا بِمَصَادِرَ الأَفْعَال الآتِيَة: مَلأَ. حَجَبَ. أَحْصَى. سَاعَدَ. آسَى. انْضَمَّ. سَدَّدَ. تَغَلَّبَ. انْصَرَفَ. صَاغَ.

5- ابْحَثُوا عَنْ أَفْعَال مَا يَأْتِي: مُسْتَخْرَجٌ. مُحْتَرَمٌ. مُغْلَقٌ. مَصْنُوعٌ. مُكِبٌّ. مُتَصَاعِدٌ. مُنْبَعِثٌ. مَنْكُوبٌ. عَاجِزٌ. مَكْلُومٌ. الإِطْفَاءُ. مَبْسُوطٌ. مَنْصُوبٌ. صِيَاحٌ. بُكَاءٌ. سُكُونٌ. مَفْجُوعٌ. إِسْعَافٌ. مُصَابٌ.

6- ابْحَثُوا عَنْ مُرَادِفَاتِ مَا يَأْتِي: خِلاَلَ. عَنَانٌ. مَلأَ. حَجَبَ. اَلْفَضَاءُ. أَحْصَى. سَاعَدَ. مَنْكُوبٌ. آسَى. مَكْلُومٌ. سَدَّدَ. مَبْسُوطٌ. مَنْصُوبٌ. بُكَاءٌ. اَلسُّكُونُ. اَلإِسْعَافُ. اِنْصَرَفَ. اَلسَّعَادَةُ. دَعَا. صَاغَ.

7- ايتُوا بِأَضْدَادِ مَا يَأْتِي: مُحْتَرَمٌ. مُغْلَقٌ. مُتَصَاعِدٌ. مَلأَ. حَجَبَ. عَاجِزٌ. اِنْضَمَّ. اَلإِطْفَاءُ. مَبْسُوطٌ. ضَوْضَاءُ. بُكَاءٌ. مَفْجُوعٌ. اَلطُّمَأْنِينَةُ. اِنْصَرَفَ. اَلْخَيْرُ. اَلسَّعَادَةُ.

Exercices

1) Formez le participe (le nom) passif (qui est fait) à partir des verbes suivants:

Remplir, orienter, cacher, aider, sauver, soigner, former.

2) Répondez aux questions suivantes:

- Comment étais-tu quand tu as vu l'incendie.
- D'où l'as-tu vu?
- Pourquoi les gens sont-ils sortis?

3) Conjuguez le paragraphe suivant avec le pronom personnel (troisième personne du masculin pluriel "ils"). (le pronom des absents):

Pendant que j'étais appliqué à réviser mes leçons, soudain je vis...

4) Donnez les noms verbaux des verbes suivants:

Remplir, cacher, compter, aider, consoler, se joindre, viser, vaincre, s'en aller, former.

5) Cherchez les verbes nominaux de ce qui suit:

Extrait, respecté, fermé, fabriqué, appliqué, montant, partant, sinistré, incapable, blessé, extinction, étalé, dressé, cris, pleurs, calme, éploré, secours, sinistré (qui est atteint).

6) Cherchez les synonymes de ce qui suit:

A travers, un milieu, remplir, cacher l'espace, compter, aider, sinistré, consoler, blessé, viser, étalé, dressé, pleurs, le calme, le secours, s'en aller, le bonheur, prier, former.

7) Donnez les contraires de ce qui suit:

Respecté, fermé, montant, remplir, cacher, incapable, se joindre, extinction, étalé, vacarme, pleurs, éploré, l'assurance, s'en aller, le bien, le bonheur.

تَصْرِيفُ فِعْلِ «كَتَبَ» (4)

Conjugaison du verbe écrire

اَلْمَاضِي

Passé

هُوَ: كَتَبَ دَرْسَهُ

هِيَ: كَتَبَتْ دَرْسَهَا

Lui: Il a écrit sa leçon

Elle: Elle a écrit sa leçon

اَلْمُضَارِعُ

Présent

هُوَ: يَكْتُبُ دَرْسَهُ

هِيَ: تَكْتُبُ دَرْسَهَا

Lui: Il écrit sa leçon

Elle: Elle écrit sa leçon

يَوْمُ الْعِيدِ

اسْتَيْقَظَ وَجِيهٌ وَنَجْوَى صَبَاحَ يَوْمِ الْعِيدِ بَاكِرًا. فَلَبِسَ وَجِيهٌ بَدْلَتَهُ الْجَدِيدَةَ وَقَمِيصَهُ الأَبْيَضَ، وَحِذَاءَهُ الْجَمِيلَ، ثُمَّ خَرَجَ لِيَلْتَقِيَ بِأَصْدِقَائِهِ، وَيَلْعَبَ مَعَهُمْ فِي السَّاحَةِ، أَمَّا نَجْوَى فَلَبِسَتْ فُسْتَانَهَا الأَزْرَقَ، وَرَجَّلَتْ شَعْرَهَا، ثُمَّ مِئْزَرَهَا وَبَدَأَتْ تُسَاعِدُ أُمَّهَا عَلَى تَنْظِيفِ الْمَنْزِلِ وَتَحْضِيرِ حَلَوِيَّاتِ الْعِيدِ.

Le jour de la fête

Wagih et Najwa se sont réveillés tôt le jour de la fête; Wagih mit son costume neuf, sa chemise et ses belles chaussures, ensuite il sortit pour rencontrer ses amis et pour jouer avec eux dans la cour. Quant à Najwa, elle mit sa robe bleue, peigna ses cheveux ensuite elle mit son tablier et commença à aider sa mère à nettoyer la maison et à préparer les gâteaux de la fête.

لُغَةٌ

1 اِسْتَيْقَظَ 2 اِلْتَقَى 3 رَجَّلَ 4 اِرْتَدَى 5 بَذْلَةٌ 6 مِئْزَرٌ 7 سَاعَدَ 8 تَنْظِيفٌ 9 تَحْضِيرٌ 10 قَمِيصٌ 11 حِذَاءٌ.

Vocabulaire

1) se réveiller, 2) rencontrer, 3) peigner, 4) s'habiller, 5) costume, 6) tablier, 7) aider, 8) nettoyage, 9) préparation, 10) chemise, 11) chaussures.

تَمَارِينُ

1- ايتُوا بِمَصَادِرِ الأَفْعَالِ الآتِيَةِ: اِسْتَيْقَظَ. اِلْتَقَى. رَجَّلَ. اِرْتَدَى. سَاعَدَ.

2- ايتُوا بِمُرَادِفَاتِ مَا يَأْتِي: اِسْتَيْقَظَ. اِلْتَقَى. رَجَّلَ. اِرْتَدَى. سَاعَدَ. تَنْظِيفٌ. تَحْضِيرٌ.

3- ايتُوا بِأَفْعَالِ الأَسْمَاءِ الآتِيَةِ: اَلْجَدِيدُ. تَنْظِيفٌ. تَحْضِيرٌ. اَلْجَمِيلُ.

4- ايتُوا بِأَضْدَادِ مَا يَأْتِي: اِسْتَيْقَظَ. اِرْتَدَى. تَنْظِيفٌ.

5- انْفُوا مَا يَأْتِي:

1- اَلسَّمَاءُ صَافِيَةٌ فِي بَارِيسَ وَالْجَوُّ فِيهَا مُعْتَدِلٌ

2- اِسْتَيْقَظَ وَجِيهٌ وَلَبِسَ ثِيَابَهُ وَخَرَجَ لِيَلْتَقِي بِأَصْدِقَائِه.

6- حَوِّلُوا النَّصَّ السَّابِقَ مِنَ الْمَاضِي إِلَى الْمُضَارِعِ.

Exercices

1) Donnez les massaders des verbes suivants: se réveiller, rencontrer, se peigner, s'habiller, aider.

2) Donnez les synonymes de ce qui suit: se réveiller, rencontrer, peigner, s'habiller, aider, nettoyage, préparation.

3) Donnez les verbes nominaux des noms suivants: le neuf, nettoyage, préparation, le beau.

4) Donnez les contraires de ce qui suit: se réveiller, s'habiller, nettoyage.

5) Mettez au négatif ce qui suit:

   1- Le ciel est clair à Paris et le climat y est tempéré.

   2- Wagih s'est réveillé et est sorti pour rencontrer ses amis.

6) Changez le texte précédent, du passé au présent.

أَدَوَاتُ الإِسْتِفْهَامِ (4)

Les éléments interrogatifs

مَنْ أَغْلَقَ الْبَابَ؟ مَعَ مَنْ سَافَرَ وَجِيهٌ؟ مِمَّنْ يَشْتَكِي خَالِدٌ؟ بِمَنْ يَسْتَعِينُ وَجِيهٌ عَلَى كِتَابَةِ فُرُوضِهِ؟ لِمَنْ تَشْتَرِي هَذِهِ الْهَدَايَا؟ فِي مَنْ تَشُكُّ؟ عَلَى مَنْ تَعْتَمِدُ وَقْتَ احْتِيَاجِكَ؟

Qui a fermé la porte? Avec qui Wagih a-t-il voyagé? De qui Khaled se plaint-il? A qui Wagih demande-t-il de l'aide pour écrire ses devoirs? Pour qui achètes-tu ces cadeaux? En qui doutes-tu? Sur qui comptes-tu quand tu en as besoin?

اَلْمَطْعَمُ

خَرَجَ خَالِدٌ مِنْ قَاعَةِ الامْتِحَانِ وَلَمْ يَكُنْ لَدَيْهِ مِنَ الْوَقْتِ مَا يَكْفِيهِ لِتَنَاوُلِ وَجْبَةِ الْغَدَاءِ فِي مَنْزِلِهِ، فَذَهَبَ إِلَى مَطْعَمٍ قَرِيبٍ مِنَ الْمَدْرَسَةِ، وَلَمَّا جَلَسَ قَالَ لَهُ النَّادِلُ:

اَلنَّادِلُ: صَبَاحُ الْخَيْرِ يَا وَلَدِي.

خَالِدٌ: صَبَاحُ الْخَيْرِ يَا سَيِّدِي.

اَلنَّادِلُ: مَعَ مَنْ أَنْتَ؟

خَالِدٌ: لاَ أَحَدَ مَعِي، إِنَّنِي وَحْدِي.

اَلنَّادِلُ: إِذَنْ، اجْلِسْ هُنَا وَحْدَكَ.

خَالِدٌ: مَاذَا يُوجَدُ فِي قَائِمَةِ الأَطْعِمَةِ؟

اَلنَّادِلُ: عِنْدَنَا بَطَاطِسُ وَفَاصُولِيَا وَكُسْكُسُ.

خَالِدٌ: أَعْطِنِي فَاصُولِيَا.

اَلنَّادِلُ: مَعَ مَاذَا؟

خَالِدٌ: فَاصُولِيَا مَعَ لَحْمٍ مَشْوِيٍّ.

اَلنَّادِلُ: تَفَضَّلْ، شَاهِيَّةً طَيِّبَةً.

خَالِدٌ: شُكْرًا إِنَّ الأَكْلَ شَهِيٌّ، مَنْ يُحَضِّرُهُ؟

اَلنَّادِلُ: طَابِخٌ مَاهِرٌ.

خَالِدٌ: بِمَنْ يَسْتَعِينُ عَلَى تَحْضِيرِ هَذَا الأَكْلِ الشَّهِيِّ؟

اَلنَّادِلُ: عَمَّنْ تَتَحَدَّثُ؟
خَالِدٌ: أَتَحَدَّثُ عَنْ طَبَّاخِكُمْ.
اَلنَّادِلُ: لاَيَسْتَعِينُ بِأَحَدٍ.
خَالِدٌ: أُهَنِّئُهُ بِعَمَلِهِ الْمُتْقَنِ. زِدْنِي ثَلاَثَةَ صُحُونٍ أُخْرَى مِنْ هَذَا اَلأَكْلِ.
اَلنَّادِلُ: لِمَنْ تَأْخُذُهَا؟
خَالِدٌ: آخُذُهَا لأُمِّي.
اَلنَّادِلُ: تَفَضَّلْ، إِنَّ الصُّحُونَ الثَّلاثَةَ مَجْمُوعَةٌ فِي هَذَا اَلْقِدْرِ.
خَالِدٌ: شُكْرًا جَزِيلاً. كَمْ يَلْزَمُنِي؟
اَلنَّادِلُ: يَلْزَمُكَ مِائَةٌ وَخَمْسُونَ دِينَارًا.
خَالِدٌ: تَفَضَّلْ. مَعَ السَّلاَمَةِ.
اَلنَّادِلُ: مَعَ السَّلاَمَةِ، شُكْرًا كَثِيرًا.

Le Restaurant

Khaled est sorti de la salle d'examen; il n'avait pas le temps suffisant pour prendre son déjeûner chez lui, alors il alla à un restaurant près de l'école. Lorsqu'il s'assied, le serveur lui dit:

Le serveur: Bonjour mon fils.

Khaled: Bonjour monsieur.

Le serveur: Avec qui es-tu?

Khaled: Il n'y a personne avec moi, je suis seul.

Le serveur: Donc, assieds-toi ici, tout seul.

Khaled: Qu'y a-t-il au menu?

Le serveur: Nous avons pommes de terre, haricots et couscous.

Khaled: Donnez-moi des haricots.

Le serveur: Avec quoi?

Khaled: Donnez-moi des haricots avec de la viande grillée.

Le serveur: Tiens, bon appétit.

Khaled: Merci, le mets est appétissant; qui (le) prépare-t-il?

Le serveur: Un cuisiner habile.

Khaled: A qui demande-t-il de l'aide pour préparer ce met appétissant?

Le serveur: De qui parles tu?

Khaled: Je parle de votre cuisinier.

Le serveur: Il ne demande l'aide de personne.

Khaled: Je le félicite pour son travail parfait; rajoutez-moi trois autres assiettes de ce met.

Le serveur: Pour qui les prends-tu?

Khaled: Je les prends pour ma mère.

Le serveur: Tiens, les trois assiettes sont regroupées dans cette marmite.

Khaled: Merci beaucoup, combien vous dois-je? (combien me faut-il?).

Le serveur: Celà fait cent cinquante dinars (il te faut cent cinquante dinars).

Khaled: Tenez, et au revoir.

Le serveur: Au revoir, merci beaucoup.

اَلْقَاعِدَةُ

1- مِنْ أَدَوَاتِ الاسْتِفْهَامِ: مَنْ؟ مَعَ مَنْ؟ عَلَى مَنْ؟ عَمَّنْ؟ مِمَّنْ؟ بِمَنْ؟ لِمَنْ؟ فِي مَنْ؟

2- كُلُّ هَذِهِ الأَدَوَاتِ يُسْأَلُ بِهَا عَنِ الأَشْخَاصِ فَقَطْ.

La règle

1) Parmi les éléments interrogatifs il y a: qui, avec qui, sur qui, de qui, de qui, de qui, pour qui, en qui.
2) Tous ces éléments s'emploient uniquement pour poser des questions relatives à des personnes.

لُغَةٌ

1 أَغْلَقَ 2 اشْتَكَى 3 اسْتَعَانَ 4 وَثِقَ 5 اعْتَمَدَ 6 لَدَى 7 كَفَى 8 وَجْبَةٌ 9 مَطْعَمٌ 10 اَلنَّادِلُ 11 إِذَنْ 12 مَشْوِيٌّ 13 شَاهِيَةٌ 14 طَيِّبَةٌ 15 طَابِخٌ 16 طَبَّاخٌ 17 مَاهِرٌ 18 تَحَدَّثَ 19 هَنَّأَ 20 مُتْقَنٌ 21 زَادَ 22 لَزِمَ 23 مَجْمُوعَةٌ 24 اَلْقِدْرُ 25 جَزِيلٌ 26 قَائِمَةٌ 27 اَلأَطْعِمَةُ

Vocabulaire

1) Fermer, 2) se plaindre, 3) demander aide, 4) avoir confiance en quelqu'un, 5) compter sur, 6) avoir quelque chose (chez, auprès de, au moment de) 7) suffire, 8) repas, 9) restaurant, 10) le serveur, 11) donc, 12) grillé, 13) l'appétit, 14) bonne, 15) cuisinier, 16) cuisinier, 17) habile, 18) causer, 19) féliciter, 20) fait à la perfection, 21) augmenter et ajouter, 22) falloir, 23) regroupée, collection, 24) la marmite, 25) abondant, 26) liste, 27) les nourritures.

تَمَارِين

1- كَوِّنُوا أَسْئِلَةً لِمَا يَأْتِي:

1- يَثِقُ صَالِحٌ بِمُعَلِّمِهِ وَوَالِدَيْهِ.

2- نَتَحَدَّثُ عَنِ النَّاجِحِينَ فِي الامْتِحَانِ.

3- يَذْهَبُ أَحْمَدُ مَعَ وَالِدَيْهِ إِلَى الْبَحْرِ.

4- يُهْدِي سَعِيدُ لأُمِّهِ بَاقَةً مِنَ الزُّهُورِ.

5- يَطْعَنُ اللَّئِيمُ فِي أَصْدِقَائِهِ.

2- كَوِّنُوا جُمَلاً مُفِيدَةً بِمُسَاعَدَةِ الْمُفْرَدَاتِ اللُّغَوِيَّةِ السَّابِقَةِ.

3- ابْحَثُوا عَنْ مَصَادِرِ الأَفْعَالِ الآتِيَةِ: أَغْلَقَ. اشْتَكَى. اسْتَعَانَ. وَثِقَ. اعْتَمَدَ. كَفَى. تَحَدَّثَ. هَنَّأَ.

4- ابْحَثُوا عَنْ أَفْعَالِ مَا يَأْتِي: مَطْعَمٌ. مَشْوِيٌّ. مَاهِرٌ. طَابِخٌ. مُتْقَنٌ.

5- ابْحَثُوا عَنْ مُرَادِفَاتِ مَا يَأْتِي: اعْتَمَدَ. لَدَى. مَطْعَمٌ. النَّادِلُ. مَاهِرٌ. تَحَدَّثَ.

6- ابْحَثُوا عَنْ أَضْدَادِ مَا يَأْتِي: أَغْلَقَ. وَثِقَ. تَحَدَّثَ. طَيِّبَةٌ.

Exercices

1) Formez des questions correspondant aux phrases suivantes:

1- Salah fait confiance à son maître et à ses parents.

2- Nous parlons de ceux qui réussissent à l'examen.

3- Ahmed va à la mer avec ses parents.

4- Said offre un bouquet de fleurs à sa mère.

5- L'infâme dénigre ses amis.

2) Formez des phrases significatives à l'aide du vocabulaire précédent.

3) Cherchez les massaders des verbes suivants:

Fermer, se plaindre, demander aide, avoir confiance, compter sur, suffire, causer, féliciter.

4) Cherchez les verbes nominaux des noms suivants:

Restaurant, grillé, habile, cuisinier, fait à la perfection.

5) Cherchez les synonymes de ce qui suit:

Compter sur, avoir quelque chose, restaurant, le serveur, habile, causer.

6) Cherchez les contraires de ce qui suit:

Fermer, avoir confiance, causer, bonne.

تَصرِيفُ فِعلِ كَتَبَ (5)

Conjugaison du verbe «Ecrire»

اَلمَاضِي Passé

هُمَا (مُثَنّىً مُذَكَّرٌ): كَتَبَا دَرْسَهُمَا.

Eux: (duel. M.): Ils ont écrit leur leçon.

هُمَا (مُثَنّىً مُؤَنَّثٌ): كَتَبَتَا دَرْسَهُمَا.

Elles (duel. F.): Elles ont écrit leur leçon.

هُمْ (جَمْعٌ مُذَكَّرٌ): كَتَبُوا دَرْسَهُمْ.

Eux (M.P): M.P.

هُنَّ (جَمْعٌ مُؤَنَّثٌ): كَتَبْنَ دَرْسَهُنَّ.

Elles (F.P.): Elles ont écrit leur leçon.

اَلمُضَارِعُ Présent

هُمَا: يَكْتُبَانِ دَرْسَهُمَا.

Eux (duel F.): Ils écrivent leur leçon.

هُمَا: تَكْتُبَانِ دَرْسَهُمَا.

Elles (duel F.): Elles écrivent leur leçon.

هُمْ: يَكْتُبُونَ دَرْسَهُمْ.

Eux (M.P.): Ils écrivent leur leçon.

هُنَّ: يَكْتُبْنَ دَرْسَهُنَّ.

Elles (F.P.): Elles écrivent leur leçon.

رِسَالَةُ هُدَى إِلَى خَالَتِهَا

خَالَتِي الْعَزِيزَةَ، سَلَامًا عَطِرًا وَتَحِيَّةً مُبَارَكَةً، وَبَعْدُ، أَكْتُبُ لَكِ هَذِهِ الرِّسَالَةَ لِأُخْبِرَكِ أَنَّنَا نَتَمَتَّعُ جَمِيعًا بِالصِّحَّةِ وَالْعَافِيَةِ، أَرْجُو أَنْ تَكُونِي أَنْتِ وَعَائِلَتُكِ كَذَلِكَ، وَبِهَذِهِ الْمُنَاسَبَةِ أُعْلِمُكِ أَنَّ فَاطِمَةَ وَخَدِيجَةَ قَدْ زَارَتَانَا إِلَيْنَا فِي الشَّهْرِ الْمَاضِي وَبَقِيَتَا عِنْدَنَا مُدَّةَ أُسْبُوعٍ، وَبَعْدَ ذَهَابِهِمَا زَارَنَا أَخِي صَالِحٌ وَصَدِيقُهُ وَحِيدٌ، وَسَاعَدَا أَبِي عَلَى أَعْمَالِهِ فِي الْحَقْلِ وَغَرَسَا أَشْجَارًا عَدِيدَةً وَلَعِبَا مَعِي بِالْكُرَةِ، وَكَانَا يَرْكَبَانِ دَائِمًا حِمَارَنَا الْأَسْوَدَ، وَيَضْرِبَانِهِ ضَرْبًا مُؤْلِمًا، فَيُغْضِبُنِي ذَلِكَ، فَأَمْنَعُهُمَا مِنْ ضَرْبِهِ، وَبَعْدَ عَوْدَتِهِمَا زَارَنَا عَمِّي مَحْمُودٌ وَزَوْجَتُهُ وَبَنَاتُهُ وَأَبْنَاؤُهُ، وَحَمَلُوا إِلَيْنَا هَدَايَا كَثِيرَةً، وَسَاعَدُوا أَبِي وَأُمِّي عَلَى أَعْمَالِهِمَا، وَكَانُوا يَذْهَبُونَ إِلَى السُّوقِ وَيَشْتَرُونَ مَا يَلْزَمُ لِتَحْضِيرِ الْغَدَاءِ وَالْعَشَاءِ، ثُمَّ يَعُودُونَ وَيُحَضِّرُونَ الطَّعَامَ مَعَ أُمِّي، أَمَّا غَالِبُ بَنَاتِهِ فَكُنَّ يَقْضِينَ طُولَ النَّهَارِ مَعِي، وَيَقْفِزْنَ عَلَى الْحَبْلِ وَيَصْعَدْنَ

عَلَى الأَشْجَارِ، وَيَجْرِينَ عَلَى حَوَافِي الأَدْوِيَةِ وَالْغُدْرَانِ، وَيَدْفَعْنَنِي مِنْ حِينٍ إِلَى آخَرَ لأَسْقُطَ فِي غَدِيرٍ أَوْ بِرْكَةٍ، مَا أَعْذَبَ تِلْكَ الأَيَّامَ الَّتِي قَضَّيْنَاهَا مَعَهُنَّ! وَأَخِيرًا أُوَدِّعُكِ، وَإِلَى اللِّقَاءِ الْقَرِيبِ إِنْ شَاءَ اللَّهُ، تَقَبَّلِي أَنْتِ وَكُلُّ أَفْرَادِ أُسْرَتِكِ تَحِيَّاتِنَا وَقُبُلاَتِنَا وَالسَّلاَمُ.

هُدَى

La lettre de Houda à sa tante

Chère tante,

Reçois un salut parfumé et une salutation bénie (après celà). Je t'écris cette lettre pour te dire que nous jouissons tous d'une bonne santé et de la paix espèrons qu'il en est de même pour toi et ta famille (aussi); par la même occasion je t'informe que Fatima et Khadija étaient venues nous voir le mois dernier et elles restèrent chez nous une semaine.

Après leur départ, mon frère Salah et son ami Ouahid nous rendirent visite et ils aidèrent mon père dans les travaux des champs. Ils plantèrent de nombreux arbres et jouèrent au ballon avec moi. Ils montaient sans cesse sur notre âne noir qu'ils cognaient

douloureusement, ce qui me mettait en colère et m'obligeait à les empêcher de le frapper.

Après leur départ, mon oncle Mahmoud, sa femme, ses filles et ses fils nous rendirent visite à leur tour; ils nous apportèrent beaucoup de cadeaux et ils aidèrent mon père et ma mère dans leur travaux.

Ils allaient au marché et achetaient ce qu'il fallait pour préparer le déjeûner et le dîner, ensuite ils retournaient à la maison et préparaient les repas avec ma mère.

Quant à la plupart de ses filles, elles passaient toute (le long) la journée avec moi; elles sautaient à la corde; montaient sur les arbres et couraient au bord des rivières et des étangs. De temps à autre, elles me poussaient pour que je tombe dans un étang ou dans une mare. Comme ils étaient beaux (doux) ces jours passés avec elles. Enfin je te quitte (je te dis adieu); à bientôt (à la prochaine rencontre), si Dieu le veut. Reçois, toi et tous les membres de ta famille, nos salutations et nos baisers.

Houda

لغة

1 رِسَالَةٌ 2 عَزِيزَةٌ 3 سَلاَمٌ 4 عَطِرٌ 5 تَحِيَّةٌ
6 مُبَارَكٌ 7 أَخْبَرَ 8 تَمَتَّعَ 9 رَجَا 10 اَلْمُنَاسَبَةُ
11 أَعْلَمَ 12 اَلْمَاضِي 13 بَقِيَ 14 مُدَّةٌ 15 أُسْبُوعٌ
16 زَارَ 17 سَاعَدَ 18 مُؤْلِمٌ 19 أَغْضَبَ 20 غَضِبَ
21 مَنَعَ 22 هَدَايَا 23 قَضَى 24 قَفَزَ 25 صَعِدَ
26 حَوَافِي 27 دَفَعَ 28 مَا أَعْذَبَ 29 وَدَّعَ 30 شَاءَ
31 تَقَبَّلَ 32 قُبُلاَتٌ 33 زَوْجَةٌ 34 زَوْجٌ 35 اَلْغَدَاءُ
36 اَلْعَشَاءُ 37 اَلطَّعَامُ 38 اَلأُسْرَةُ.

Vocabulaire

1) Lettre, 2) chère, 3) salut, 4) parfumé, 5) salutation 6) bénit, 7) informer, 8) réjouir, 9) espérer, 10) l'occasion, 11) aviser, 12) le passé, 13) rester, 14) une durée, 15) une semaine, 16) visiter et rendre visite, 17) aider, 18) douloureux, 19) mettre en colère, 20) se fâcher, 21) empêcher, 22) des cadeaux, 23) passer, 24) sauter, 25) monter, 26) des bords, 27) pousser et donner, 28) comme c'est beau (comme c'est doux), 29) dire adieu, 30) vouloir, 31) recevoir, 32) des baisers, 33) une épouse, 34) un époux, 35) le déjeûner, 36) le dîner, 37) la nourriture, 38) la famille.

تَمَارِين

1- حَوِّلُوا الْفَقْرَةَ الآتِيَةَ مَعَ ضَمِيرِ الْمُخَاطَبِينَ «أَنْتُمْ»: «كُنَّ يَقْضِينَ كَامِلَ النَّهَارِ مَعِي وَيَقْفِزْنَ عَلَى الْحَبْلِ وَ يَصْعَدْنَ عَلَى الأَشْجَارِ، وَيَجْرِينَ عَلَى حَوَافِي الأَوْدِيَةِ».

2- ايتُوا بِمَصَادِرِ الأَفْعَالِ الآتِيَةِ: أَخْبَرَ. تَمَتَّعَ. رَجَا. أَعْلَمَ. بَقِيَ. زَارَ.

سَاعَدَ. أَغْضَبَ. غَضِبَ. مَنَعَ. قَضَى. قَفَزَ. صَعِدَ. دَفَعَ. وَدَّعَ. شَاءَ. تَقَبَّلَ.

3- ابْحَثُوا عَنْ أَفْعَالِ مَا يَأْتِي: رِسَالَةٌ. سَلاَمٌ. تَحِيَّةٌ. مُبَارَكٌ. اَلْمَاضِي. مُؤْلِمٌ. هَدَايَا. زَوْجَةٌ. قُبُلاَتٌ. اَلْغَدَاءُ. اَلْعَشَاءُ. اَلطَّعَامُ.

4- ايتُوا بِمُرَادِفَاتِ مَا يَأْتِي: سَلاَمٌ. أَخْبَرَ. رَجَا. اَلْمَاضِي. سَاعَدَ. مُؤْلِمٌ.

قَضَى. قَفَزَ. شَاءَيمِ الأُسْرَةُ. حَوَافِي. مَا أَعْذَبَ. اَلطَّعَامُ.

5- ايتُوا بِأَضْدَادِ مَا يَأْتِي: عَزِيزٌ. عَطِرٌ. مُبَارَكٌ. مُؤْلِمٌ. أَغْضَبَ. غَضِبَ. صَعِدَ. دَفَعَ. مَا أَعْذَبَ.

Exercices

1) Changez le paragraphe suivant avec le pronom des interlocuteurs masculin pluriel (vous):

"Elles passaient toute (le long) la journée avec moi, elles sautaient à la corde, montaient sur les arbres et couraient au bord des rivières...".

2) Donnez les massaders des verbes suivants:

Informer, réjouir, espérer, aviser, rester, rendre visite, aider, mettre en colère, se fâcher, empêcher, passer, sauter, monter, pousser et donner, dire adieu, vouloir, recevoir.

3) Cherchez les verbes nominaux de ce qui suit:

Lettre, salut, salutation, bénit, le passé, douloureux, des cadeaux, épouse, des baisers, le déjeûner, le dîner, la nourriture.

4) Donnez les synonymes de ce qui vient:

Salut, informer, espérer, le passé, aider, douloureux, passer, sauter, vouloir, la famille, des bords, comme c'est beau (doux), la nourriture.

5) Donnez les contraires de ce qui suit:

Cher, parfumé, bénit, douloureux, mettre en colère, se fâcher, monter, pousser et donner, comme c'est beau! (doux).

أَدَوَاتُ الإِسْتِفْهَامِ (5)

Les éléments interrogatifs

1- كَمْ كِتَابًا عِنْدَكَ؟

1) Combien de livres as-tu?

2- بِكَمْ دِينَارًا اشْتَرَيْتَ كِتَابَكَ؟

2) Pour combien de dinars as-tu acheté ton livre?

3- عَلَى كَمْ مَقْعَدًا تَجْلِسُونَ فِي الْمَدْرَسَةِ؟

3) Sur combien de bancs vous asseyez-vous à l'école?

4- عَنْ كَمْ مَوْضُوعًا تَحَدَّثْتُمْ؟

4) Sur combien de sujets avez-vous parlé à l'école?

5- إِلَى كَمْ وَطَنًا سَافَرْتَ؟

5) Dans combien de pays as-tu visité (voyagé)?

6- مِنْ كَمْ غُرْفَةً يَتَأَلَّفُ مَنْزِلُكُمْ؟

6) De combien de chambres se compose votre maison?

7- فِي كَمْ سَيَّارَةً سَافَرْتُمْ إِلَى الْقَاهِرَةِ ؟

7) Dans combien de voitures avez-vous voyagé au Caire?

8- لِكَمْ تِلْمِيذًا اشْتَرَى الْمُعَلِّمُ الْجَوَائِزَ.

8) Pour combien d'élèves le maître a-t-il acheté des récompenses (prix)?

خَضْرَاءُ وَالْحَذَّاءُ (الإسكاف)

حَمَلَتْ خَضْرَاءُ حِذَاءَهَا إِلَى الْحَذَّاءِ لِيُصْلِحَهُ لَهَا وَقَالَتْ لَهُ:

خَضْرَاءُ: أُنْظُرْ يَاسَيِّدِي إِلَى حِذَائِي... بِكَمْ دِينَارًا يُكَلِّفُنِي إِصْلَاحُهُ؟

الْحَذَّاءُ: يُكَلِّفُكِ مَبْلَغًا كَبِيرًا.

خَضْرَاءُ: كَمْ دِينَارًا يُكَلِّفُنِي؟

الْحَذَّاءُ: يُكَلِّفُكِ إِصْلَاحُهُ مَائَةَ دِينَارٍ بِالضَّبْطِ.

خَضْرَاءُ: فِي كَمْ سَاعَةً تُتِمُّ إِصْلَاحَهُ؟

الْحَذَّاءُ: فِي ثَلَاثِ سَاعَاتٍ.

خَضْرَاءُ: سَأَمُرُّ بِكَ مَسَاءً بَعْدَ الْخُرُوجِ مِنَ الْمَدْرَسَةِ.

الْحَذَّاءُ: أَهَذِهِ هِيَ مَدْرَسَتُكِ؟

خَضْرَاءُ: نَعَمْ هِيَ هَذِهِ الْمَدْرَسَةُ الْمُقَابِلَةُ لَكُمْ.

الْحَذَّاءُ: مِنْ كَمْ قِسْمًا (فَصْلًا) تَتَأَلَّفُ؟

خَضْرَاءُ: تَتَأَلَّفُ مِنْ عِشْرِينَ قِسْمًا، وَفِيهَا مَطْعَمٌ أَيْضًا.

اَلْحَذَّاءُ: لِكَمْ تِلْمِيذًا يُحَضَّرُ الأَكْلُ فِي الْمَطْعَمِ.
خَضْرَاءُ: يُحَضَّرُ الأَكْلُ فِيهِ لِزُهَاءِ ثَلاَثِمِائَةِ تِلْمِيذٍ.
اَلْحَذَّاءُ: إِنَّهَا مَدْرَسَةٌ كَبِيرَةٌ. أَعْطِنِي الْحِذَاءَ.
خَضْرَاءُ: تَفَضَّلْ. شُكْرًا، مَعَ السَّلاَمَةِ.
اَلْحَذَّاءُ: مَعَ السَّلاَمَةِ.

Khadra et le cordonnier

Khadra a apporté ses chaussures chez le cordonnier pour qu'il les lui répare, elle lui dit:

Khadra: Regardez monsieur, mes chaussures! Combien me coûtera-t-elle leur réparation?

Le cordonnier: Elle te coûtera cher, une grande somme.

Khadra: Combien de dinars me coûtera-t-elle?

Le cordonnier: Leur réparation te coûtera exactement cent dinars.

Khadra: Dans combien d'heures finirez-vous leur réparation?

Le cordonnier: Dans trois heures.

Khadra: Je repasserai le soir, après la sortie de l'école.

Le cordonnier: Est-ce que c'est celle-ci ton école?

Khadra: Oui, c'est celle-ci en face de vous.

Le cordonnier: De combien de classe se compose-t-elle?

Khadra: Elle se compose de vingt classes, il y a un restaurant aussi.

Le cordonnier: Pour combien d'élèves prépare-t-on les repas dans le restaurant?

Khadra: On y prépare les repas pour approximativement trois cents élèves.

Le cordonnier: C'est une grande école; donne-moi les chaussures!

Khadra: Tenez, merci et au revoir.

Le cordonnier: Au revoir.

اَلْقَاعِدَةُ

1- مِنْ أَدَوَاتِ الاسْتِفْهَامِ: كَمْ؟ بِكَمْ؟ عَنْ كَمْ؟ عَلَى كَمْ؟ إِلَى كَمْ؟ مِنْ كَمْ؟ فِي كَمْ؟ لِكَمْ؟

2- نَسْأَلُ بِهَذِهِ الأَدَوَاتِ عَنْ عَدَدِ الأَشْخَاصِ وَالأَشْيَاءِ وَغَيْرِهَا.

La règle

1) Parmi les éléments interrogatifs il y a: combien, pour combien, de combien, sur combien, en combien, de combien, dans combien, pour combien.

2) On interroge avec ces éléments à propos des personnes, des choses et autres.

لُغَةٌ

1 مَوْضُوعٌ 2 قَسَمَ 3 قِسْمٌ 4 غُرْفَةٌ 5 تَأَلَّفَ 6 جَوَائِزُ 7 حِذَاءٌ 8 اَلْحَذَّاءُ 9 أَصْلَحَ 10 كَلَّفَ 11 مَبْلَغٌ 12 أَتَمَّ 13 مَرَّ 14 مُقَابِلَةٌ 15 فَصْلٌ 16 مَطْعَمٌ 17 سَأَلَ 18 اَلأَشْخَاصُ 19 اَلأَشْيَاءُ 20 زُهَاءُ 21 بِالضَّبْطِ.

Vocabulaire

1) Un sujet, 2) partager, 3) classe, 4) une chambre, 5) se composer, 6) des prix, 7) une paire de chaussures, 8) le cordonnier, 9) préparer, 10) coûter, 11) une somme, 12) finir, 13) passer, (devant), 14) en face, 15) une classe, 16) restaurant, 17) interroger, 18) les personnes, 19) les choses, 20) environ et approximativement, 21) exactement.

تَمَارِينُ

١- ضَعُوا أَسْئِلَةً لِمَا يَأْتِي:

1- اشْتَرَيْتُ قَلَمًا بِدِينَارَيْنِ.

2- نَسْكُنُ فِي ثَلَاثِ غُرَفٍ.

3- نَجْلِسُ فِي الْقِسْمِ عَلَى عَشَرَةِ مَقَاعِدَ.

4- أَصْلَحَ عَلِيٌّ حِذَاءَهُ بِخَمْسَةٍ وَعِشْرِينَ دِينَارًا.

2- كَوِّنُوا ثَلَاثَ جُمَلٍ يَكُونُ السُّؤَالُ عَنْهَا بِالأَدَوَاتِ التَّالِيَةِ: لِكَمْ؟ فِي كَمْ؟ بِكَمْ؟

3- ايتُوا بِمَصَادِرِ الأَفْعَالِ الآتِيَةِ: انْقَسَمَ. تَأَلَّفَ. أَصْلَحَ. كَلَّفَ. أَتَمَّ. مَرَّ. سَأَلَ.

4- هَاتُوا أَفْعَالَ مَا يَأْتِي: مَوْضُوعٌ. مُقَابَلَةٌ. مَبْلَغٌ.

5- ابْحَثُوا عَنْ مُرَادِفَاتِ مَا يَأْتِي: انْقَسَمَ. قِسْمٌ. غُرْفَةٌ. تَأَلَّفَ. أَصْلَحَ. مَبْلَغٌ. مَرَّ. مَطْعَمٌ.

6- فَتِّشُوا عَنْ أَضْدَادِ مَا يَأْتِي: انْقَسَمَ. تَأَلَّفَ. أَصْلَحَ، أَتَمَّ. سَأَلَ.

Exercices

1) Posez des questions correspondant aux phrases suivantes:

1- J'ai acheté un crayon à deux dinars.

2- Nous habitons dans trois pièces.

3- Nous nous asseyons dans la classe sur dix bancs.

4- Ali a fait réparer ses souliers pour vingt. cinq dinars.

2) Formez trois phrases de sortes que les questions correspondantes soient avec les éléments suivants:

Pour combien? dans combien? à combien?

3) Donnez les massader des verbes suivants:

Se diviser, se composer, réparer, coûter, finir, passer (devant), interroger.

4) Donnez les verbes nominaux de ce qui suit:

Sujet ou posé, en face, une somme.

5) Cherchez les synonymes de ce qui suit:

Se diviser, une classe, une chambre, se composer, réparer, une somme, passer (devant), un restaurant.

6) Cherchez les contraires de ce qui suit:

Se diviser, se composer, réparer, finir, interroger.

تَصْرِيفُ «كَتَبَ» مَعَ جَمِيعِ الضَّمَائِرِ

Conjugaison du verbe «**Ecrire**» avec tous les pronoms

الْمَاضِي	الْمُضَارِعُ	الْأَمْرُ
1 أَنَا: كَتَبْتُ دَرْسِي	أَكْتُبُ دَرْسِي	
2 نَحْنُ: كَتَبْنَا دَرْسَنَا	نَكْتُبُ دَرْسَنَا	
3 أَنْتَ: كَتَبْتَ دَرْسَكَ	تَكْتُبُ دَرْسَكَ	اُكْتُبْ دَرْسَكَ
4 أَنْتِ: كَتَبْتِ دَرْسَكِ	تَكْتُبِينَ دَرْسَكِ	اُكْتُبِي دَرْسَكِ
5 أَنْتُمَا: كَتَبْتُمَا دَرْسَكُمَا	تَكْتُبَانِ دَرْسَكُمَا	اُكْتُبَا دَرْسَكُمَا
6 أَنْتُمْ: كَتَبْتُمْ دَرْسَكُمْ	تَكْتُبُونَ دَرْسَكُمْ	اُكْتُبُوا دَرْسَكُمْ
7 أَنْتُنَّ: كَتَبْتُنَّ دَرْسَكُنَّ	تَكْتُبْنَ دَرْسَكُنَّ	اُكْتُبْنَ دَرْسَكُنَّ
8 هُوَ: كَتَبَ دَرْسَهُ	يَكْتُبُ دَرْسَهُ	
9 هِيَ: كَتَبَتْ دَرْسَهَا	تَكْتُبُ دَرْسَهَا	
10 هُمَا: كَتَبَا دَرْسَهُمَا	يَكْتُبَانِ دَرْسَهُمَا	
11 هُمَا: كَتَبَتَا دَرْسَهُمَا	تَكْتُبَانِ دَرْسَهُمَا	
12 هُمْ: كَتَبُوا دَرْسَهُمْ	يَكْتُبُونَ دَرْسَهُمْ	
13 هُنَّ: كَتَبْنَ دَرْسَهُنَّ	يَكْتُبْنَ دَرْسَهُنَّ	

Passé	Présent
1) Moi: J'ai écrit ma leçon	1) J'écris ma leçon
2) Nous: Nous avons écrit notre leçon	2) Nous écrivons notre leçon
3) Toi (M): Tu as écrit ta leçon	3) Tu écris ta leçon
4) Toi (F): Tu as écrit ta leçon	4) Toi (F): Tu écris ta leçon
5) Vous (D.F.M.): Vous avez écrit votre leçon	5) Vous (D.F.M.): Vous écrivez votre leçon
6) Vous (P.M.): Vous avez écrit votre leçon	6) Vous (P.M.): Vous écrivez votre leçon
7) Vous (P.F.): Vous avez écrit votre leçon	7) Vous (P.F.): Vous écrivez votre leçon
8) Lui: Il a écrit sa leçon	8) Lui: Il a écrit sa leçon
9) Elle: Elle a écrit sa leçon	9) Elle: Elle a écrit sa leçon
10) Eux (D.M.): Ils ont écrit leur leçon	10) Eux (D.M.): Ils écrivent leur leçon
11) Elles (D.F.): Elles ont écrit leur leçon	11) Elles (D.F.): Elles écrivent leur leçon
12) Eux (P.M.): Ils ont écrit leur leçon	12) Eux (P.M.): Ils écrivent leur leçon
13) Elles (P.F.): Elles ont écrit leur leçon	13) Elles (P.F.): Elles écrivent leur leçon

Impératif
3) Toi (M): écris ta leçon
4) Toi (F): écris ta leçon
5) Vous (D.F.M.): écrivez votre leçon
6) Vous (P.M.): écrivez votre leçon
7) Vous (P.F.): écrivez votre leçon

تَصْرِيفُ «وَجَدَ» مَعَ جَمِيعِ الضَّمَائِرِ

Conjugaison du verbe «TROUVER»

الماضي	المُضَارِعُ	الأَمْرُ
أَنَا: وَجَدْتُ	أَجِدُ	
نَحْنُ: وَجَدْنَا	نَجِدُ	
أَنْتَ: وَجَدْتَ	تَجِدُ	جِدْ
أَنْتِ: وَجَدْتِ	تَجِدِينَ	جِدِي
أَنْتُمَا: وَجَدْتُمَا	تَجِدَانِ	جِدَا
أَنْتُمْ: وَجَدْتُمْ	تَجِدُونَ	جِدُوا
أَنْتُنَّ: وَجَدْتُنَّ	تَجِدْنَ	جِدْنَ
هُوَ: وَجَدَ	يَجِدُ	
هِيَ: وَجَدَتْ	تَجِدُ	
هُمَا: وَجَدَا	يَجِدَانِ	
هُمَا: وَجَدَتَا	تَجِدَانِ	
هُمْ: وَجَدُوا	يَجِدُونَ	
هُنَّ: وَجَدْنَ	يَجِدْنَ	

تَصْرِيفُ «قَالَ» مَعَ جَمِيعِ الضَّمَائِرِ

Conjugaison du verbe «**DIRE**»

الماضي	اَلْمَضَارِعُ	اَلأَمْرُ
أَنَا: قُلْتُ	أَقُولُ	
نَحْنُ: قُلْنَا	نَقُولُ	
أَنْتَ: قُلْتَ	تَقُولُ	قُلْ
أَنْتِ: قُلْتِ	تَقُولِينَ	قُولِي
أَنْتُمَا: قُلْتُمَا	تَقُولاَنِ	قُولاَ
أَنْتُمْ: قُلْتُمْ	تَقُولُونَ	قُولُوا
أَنْتُنَّ: قُلْتُنَّ	تَقُلْنَ	قُلْنَ
هُوَ: قَالَ	يَقُولُ	
هِيَ: قَالَتْ	تَقُولُ	
هُمَا: قَالاَ	يَقُولاَنِ	
هُمَا: قَالَتَا	تَقُولاَنِ	
هُمْ: قَالُوا	يَقُولُونَ	
هُنَّ: قُلْنَ	يَقُلْنَ	

تَصْرِيفُ «بَاعَ» مَعَ جَمِيعِ الضَّمَائِرِ

Conjugaison du verbe «**VENDRE**»

الماضي	اَلْمُضَارِعُ	اَلأَمْرُ
أَنَا: بِعْتُ	أَبِيعُ	
نَحْنُ: بِعْنَا	نَبِيعُ	
أَنْتَ: بِعْتَ	تَبِيعُ	بِعْ
أَنْتِ: بِعْتِ	تَبِيعِينَ	بِيعِي
أَنْتُمَا: بِعْتُمَا	تَبِيعَانِ	بِيعَا
أَنْتُمْ: بِعْتُمْ	تَبِيعُونَ	بِيعُوا
أَنْتُنَّ: بِعْتُنَّ	تَبِعْنَ	بِعْنَ
هُوَ: بَاعَ	يَبِيعُ	
هِيَ: بَاعَتْ	تَبِيعُ	
هُمَا: بَاعَا	يَبِيعَانِ	
هُمَا: بَاعَتَا	تَبِيعَانِ	
هُمْ: بَاعُوا	يَبِيعُونَ	
هُنَّ: بِعْنَ	يَبِعْنَ	

تَصْرِيفُ «جَرَى» مَعَ جَمِيعِ الضَّمَائِرِ

Conjugaison du verbe «**COURIR**»

الماضي	المُضَارِعُ	الأَمْرُ
أَنَا: جَرَيْتُ	أَجْرِي	
نَحْنُ: جَرَيْنَا	نَجْرِي	
أَنْتَ: جَرَيْتَ	تَجْرِي	اِجْرِ
أَنْتِ: جَرَيْتِ	تَجْرِينَ	اِجْرِي
أَنْتُمَا: جَرَيْتُمَا	تَجْرِيَانِ	اِجْرِيَا
أَنْتُمْ: جَرَيْتُمْ	تَجْرُونَ	اِجْرُوا
أَنْتُنَّ: جَرَيْتُنَّ	تَجْرِينَ	اِجْرِينَ
هُوَ: جَرَى	يَجْرِي	
هِيَ: جَرَتْ	تَجْرِي	
هُمَا: جَرَيَا	يَجْرِيَانِ	
هُمَا: جَرَتَا	تَجْرِيَانِ	
هُمْ: جَرَوْا	يَجْرُونَ	
هُنَّ: جَرَيْنَ	يَجْرِينَ	

تَصْرِيفُ «عَدَا» مَعَ جَمِيعِ الضَّمَائِرِ

Conjugaison du verbe «**COURIR**»

الماضي	المُضَارِعُ	الأَمْرُ
أَنَا: عَدَوْتُ	أَعْدُو	
نَحْنُ: عَدَوْنَا	نَعْدُو	
أَنْتَ: عَدَوْتَ	تَعْدُو	أُعْدُ
أَنْتِ: عَدَوْتِ	تَعْدِينَ	أُعْدِي
أَنْتُمَا: عَدَوْتُمَا	تَعْدُوَانِ	أُعْدُوَا
أَنْتُمْ: عَدَوْتُمْ	تَعْدُونَ	أُعْدُوا
أَنْتُنَّ: عَدَوْتُنَّ	تَعْدُونَ	أُعْدُونَ
هُوَ: عَدَا	يَعْدُو	
هِيَ: عَدَتْ	تَعْدُو	
هُمَا: عَدَوَا	يَعْدُوَانِ	
هُمَا: عَدَتَا	تَعْدُوَانِ	
هُمْ: عَدَوْا	يَعْدُونَ	
هُنَّ: عَدَوْنَ	يَعْدُونَ	

تَصْرِيفُ «وَقَى» مَعَ جَمِيعِ الضَّمَائِرِ

Conjugaison du verbe **«PROTEGER»**

الماضي	المَضَارِعُ	الأَمْرُ
أَنَا: وَقَيْتُ	أَقِي	
نَحْنُ: وَقَيْنَا	نَقِي	
أَنْتَ: وَقَيْتَ	تَقِي	قِ
أَنْتِ: وَقَيْتِ	تَقِينَ	قِي
أَنْتُمَا: وَقَيْتُمَا	تَقِيَانِ	قِيَا
أَنْتُمْ: وَقَيْتُمْ	تَقُونَ	قُوا
أَنْتُنَّ: وَقَيْتُنَّ	تَقِينَ	قِينَ
هُوَ: وَقَى	يَقِي	
هِيَ: وَقَتْ	تَقِي	
هُمَا: وَقَيَا	يَقِيَانِ	
هُمَا: وَقَتَا	تَقِيَانِ	
هُمْ: وَقَوْا	يَقُونَ	
هُنَّ: وَقَيْنَ	يَقِينَ	

تَصْرِيفُ «طَوَى» مَعَ جَمِيعِ الضَّمَائِرِ

Conjugaison du verbe «**PLIER**»

الماضي	المُضَارِعُ	الأَمْرُ
أَنَا: طَوَيْتُ	أَطْوِي	
نَحْنُ: طَوَيْنَا	نَطْوِي	
أَنْتَ: طَوَيْتَ	تَطْوِي	اِطْوِ
أَنْتِ: طَوَيْتِ	تَطْوِينَ	اِطْوِي
أَنْتُمَا: طَوَيْتُمَا	تَطْوِيَانِ	اِطْوِيَا
أَنْتُمْ: طَوَيْتُمْ	تَطْوُونَ	اِطْوُوا
أَنْتُنَّ: طَوَيْتُنَّ	تَطْوِينَ	اِطْوِينَ
هُوَ: طَوَى	يَطْوِي	
هِيَ: طَوَتْ	تَطْوِي	
هُمَا: طَوَيَا	يَطْوِيَانِ	
هُمَا: طَوَتَا	تَطْوِيَانِ	
هُمْ: طَوَوْا	يَطْوُونَ	
هُنَّ: طَوَيْنَ	يَطْوِينَ	

اَلْكَيْنُونَـةُ

Conjugaison du verbe «ÊTRE»

اَلْحَاضِرُ الْمُثْبَتُ	اَلْحَاضِرُ الْمَنْفِيُّ
1 أَنَا: إِنَّنِي تِلْمِيذٌ – تِلْمِيذَةٌ	لَسْتُ طَالِبًا
2 نَحْنُ: إِنَّنَا تَلَامِيذُ – تِلْمِيذَاتٌ	لَسْنَا طُلَّابًا
3 أَنْتَ: إِنَّكَ تِلْمِيذٌ	لَسْتَ طَالِبًا
4 أَنْتِ: إِنَّكِ تِلْمِيذَةٌ	لَسْتِ طَالِبَةً
5 أَنْتُمَا: إِنَّكُمَا تِلْمِيذَانِ – تِلْمِيذَتَانِ	لَسْتُمَا طَالِبَيْنِ – طَالِبَتَيْنِ
6 أَنْتُمْ: إِنَّكُمْ تَلَامِيذُ	لَسْتُمْ طُلَّابًا
7 أَنْتُنَّ: إِنَّكُنَّ تِلْمِيذَاتٌ	لَسْتُنَّ طَالِبَاتٍ
8 هُوَ: إِنَّهُ تِلْمِيذٌ	لَيْسَ طَالِبًا
9 هِيَ: إِنَّهَا تِلْمِيذَةٌ	لَيْسَتْ طَالِبَةً
10 هُمَا: إِنَّهُمَا تِلْمِيذَانِ	لَيْسَا طَالِبَيْنِ
11 هُمَا: إِنَّهُمَا تِلْمِيذَتَانِ	لَيْسَتَا طَالِبَتَيْنِ
12 هُمْ: إِنَّهُمْ تَلَامِيذُ	لَيْسُوا طُلَّابًا
13 هُنَّ: إِنَّهُنَّ تِلْمِيذَاتٌ	لَسْنَ طَالِبَاتٍ

Présent affirmatif

1- Moi: Je suis élève (M.F.)
2- Nous (M.F.): Nous sommes élèves
3- Toi (M): Tu es élève (M)
4- Toi (F): Tu es élève (F)
5- Vous (D.M.F.): Vous êtes élèves
6- Vous (P.M.): Vous êtes élèves
7- Vous (P.F.): Vous êtes élèves
8- Lui: Il est élève
9- Elle: Elle est élève
10- Eux (D.M.): Ils sont élèves
11- Elles (D.F.): elles sont élèves
12- Eux (P.M.): Ils sont élèves
13- Elles (P.F.): Elles sont élèves

Présent négatif

1- Je ne suis pas étudiant
2- Nous ne sommes pas étudiants
3- Tu n'es pas étudiant
4- Tu n'es pas étudiant
5- Vous n'êtes pas étudiants / (tes)
6- Vous n'êtes pas étudiants
7- Vous n'êtes pas étudiantes
8- Il n'est pas étudiant
9- Elle n'est pas étudiante
10- Ils ne sont pas étudiants
11- Elles ne sont pas étudiantes
12- Ils ne sont pas étudiants
13- Elles ne sont pas étudiantes

اَلمَاضِي المُثبَتُ	اَلمَاضِي المَنفِي
1 أَنَا: كُنْتُ غَائِبًا – غَائِبَةً	لَمْ أَكُنْ حَاضِرًا – حَاضِرَةً
2 نَحْنُ: كُنَّا غَائِبِينَ – غَائِبَاتٍ	لَمْ نَكُنْ حَاضِرِينَ – حَاضِرَاتٍ
3 أَنْتَ: كُنْتَ غَائِبًا	لَمْ تَكُنْ حَاضِرًا
4 أَنْتِ: كُنْتِ غَائِبَةً	لَمْ تَكُونِي حَاضِرَةً
5 أَنْتُمَا: كُنْتُمَا غَائِبَيْنِ – غَائِبَتَيْنِ	لَمْ تَكُونَا حَاضِرَيْنَ – حَاضِرَتَيْنِ
6 أَنْتُمْ: كُنْتُمْ غَائِبِينَ	لَمْ تَكُونُوا حَاضِرِينَ
7 أَنْتُنَّ: كُنْتُنَّ غَائِبَاتٍ	لَمْ تَكُنَّ حَاضِرَاتٍ
8 هُوَ: كَانَ غَائِبًا	لَمْ يَكُنْ حَاضِرًا
9 هِيَ: كَانَتْ غَائِبَةً	لَمْ تَكُنْ حَاضِرَةً
10 هُمَا: كَانَا غَائِبَيْنِ	لَمْ يَكُونَا حَاضِرَيْنِ
11 هُمَا: كَانَتَا غَائِبَتَيْنِ	لَمْ تَكُونَا حَاضِرَتَيْنِ
12 هُمْ: كَانُوا غَائِبِينَ	لَمْ يَكُونُوا حَاضِرِينَ
13 هُنَّ: كُنَّ غَائِبَاتٍ	لَمْ يَكُنَّ حَاضِرَاتٍ

اَلأَمرُ المُثبَتُ	اَلأَمرُ المَنفِيُ
أَنْتَ: كُنْ أَمِينًا	لاَ تَكُنْ
أَنْتِ: كُونِي أَمِينَةً	لاَ تَكُونِي
أَنْتُمَا: كُونَا أَمِينَيْنِ – أَمِينَتَيْنِ	لاَ تَكُونَا
أَنْتُمْ: كُونُوا أُمَنَاءَ	لاَ تَكُونُوا
أَنْتُنَّ: كُنَّ أَمِينَاتٍ	لاَ تَكُنَّ

Passé affirmatif

1- Moi: J'étais absent (e)
2- nous: Nous étions absents (tes)
3- toi: (M): Tu étais absent (e)
4- toi: (F): Tu étais absent (e)
5- vous (D.M.F): Vous étiez absents (tes)
6- vous (P.M.): Vous étiez absents (tes)
7- vous (P.F.): Vous étiez absents (tes)
8- lui: Il était absent
9- elle: Elle était absente
10- eux: (D.M.): Ils étaient absents
11- elles (D.F.): Elles étaient absentes
12- eux (P.M.): Ils étaient absents
13- elles (P.F.): Elles étaient absentes

Passé négatif

1- Je n'étais pas présent
2- Nous n'étions pas présents - présentes
3- Tu n'était pas présent
4- Tu n'étais pas présente
5- Vous n'étiez pas présents - tes
6- Vous n'étiez pas présents
7- Vous n'étiez pas présentes
8- Il n'était pas présent
9- Elle n'était pas présente
10- Ils n'étaient pas présents
11- Elles n'étaient pas présentes
12- Ils n'étaient pas présents
13- Elles n'étaient pas présentes

Impératif affirmatif	Impératif négatif
1- Toi (M): Sois honnête	Ne sois pas
2- Toi (F): Sois honnête	Ne sois pas
3- Vous (D.M.F.): Soyez honnêtes	Ne soyez pas
4- Vous (P.M.): Soyez honnêtes	Ne soyez pas
5- Vous (P.F.): Soyez honnêtes	Ne soyez pas

اَلْمُسْتَقْبَلُ الْمُثْبَتُ	اَلْمُسْتَقْبَلُ الْمَنْفِيُّ
أَنَا: سَأَكُونُ طَبِيباً	لَنْ أَكُونَ طَبِيباً
نَحْنُ: سَنَكُونُ أَطِبَّاءَ – طَبِيبَاتٍ	لَنْ نَكُونَ أَطِبَّاءَ – طَبِيبَاتٍ
أَنْتَ: سَتَكُونُ طَبِيباً	لَنْ تَكُونَ طَبِيباً
أَنْتِ: سَتَكُونِينَ طَبِيبَةً	لَنْ تَكُونِي طَبِيبَةً
أَنْتُمَا: سَتَكُونَانِ طَبِيبَيْنِ – تَيْنِ	لَنْ تَكُونَا طَبِيبَيْنِ – تَيْنِ
أَنْتُمْ: سَتَكُونُونَ أَطِبَّاءَ	لَنْ تَكُونُوا أَطِبَّاءَ
أَنْتُنَّ: سَتَكُنَّ طَبِيبَاتٍ	لَنْ تَكُنَّ طَبِيبَاتٍ
هُوَ: سَيَكُونُ طَبِيباً	لَنْ يَكُونَ طَبِيباً
هِيَ: سَتَكُونُ طَبِيبَةً	لَنْ تَكُونَ طَبِيبَةً
هُمَا: سَيَكُونَانِ طَبِيبَيْنِ	لَنْ يَكُونَا طَبِيبَيْنِ
هُمَا: سَتَكُونَانِ طَبِيبَتَيْنِ	لَنْ تَكُونَا طَبِيبَتَيْنِ
هُمْ: سَيَكُونُونَ أَطِبَّاءَ	لَنْ يَكُونُوا أَطِبَّاءَ
هُنَّ: سَيَكُنَّ طَبِيبَاتٍ	لَنْ يَكُنَّ طَبِيبَاتٍ

Futur affirmatif

1- Moi: je serais un médecin
2- Nous: nous serons des médecins
3- Toi (M): tu seras un médecin
4- Toi (F): Tu seras un médecin
5- Vous (D.M.F): Vous serez deux médecins
6- Vous (P.M.): Vous serez des médecins
7- Vous (P.F.): Vous serez des médecins
8- Lui: il sera un médecin
9- Elle: elle sera un médecin
10- Eux (D.M.): ils seront deux médecins
11- Elles (D.M.): elles seront deux médecins
12- Eux: (P.M.): ils seront des médecins
13- Elles (P.F.): elles seront des médecin

Futur négatif

1- Je ne serais pas un médecin
2- Nous ne seront pas des médecins
3- Tu ne seras pas un médecin
4- Tu ne seras pas un médecin
5- Vous ne serez pas deux médecins
6- Vous ne serez pas des médecins
7- Vous ne serez pas des médecins
8- Il ne sera pas un médecin
9- Elle ne sera pas un médecin
10- Ils ne seront pas deux médecins
11- Elles ne seront pas deux médecins
12- Ils ne seront pas des médecins
13- Elles ne seront pas des médecins

آلمِلْكُ

Conjugaison du verbe «AVOIR»

آلحَاضِرُ المُثبَتُ	آلحَاضِرُ المَنفِيُ
1 أَنَا: عِنْدِي (لِي - لَدَيَّ) حَقِيبَةٌ	لَيْسَ، عِنْدِي (لِي - لَدَيَّ) قَلَمٌ
2 نَحْنُ: عِنْدَنَا (لَنَا - لَدَيْنَا)...	لَيْسَ، عِنْدَنَا (لَنَا - لَدَيْنَا)...
3 أَنْتَ: عِنْدَكَ (لَكَ - لَدَيْكَ)...	لَيْسَ، عِنْدَكَ (لَكَ - لَدَيْكَ)...
4 أَنْتِ: عِنْدَكِ (لَكِ - لَدَيْكِ)...	لَيْسَ، عِنْدَكِ (لَكِ - لَدَيْكِ)...
5 أَنْتُمَا: عِنْدَكُمَا (لَكُمَا - لَدَيْكُمَا)...	لَيْسَ، عِنْدَكُمَا (لَكُمَا - لَدَيْكُمَا)...
6 أَنْتُمْ: عِنْدَكُمْ (لَكُمْ - لَدَيْكُمْ)...	لَيْسَ، عِنْدَكُمْ (لَكُمْ - لَدَيْكُمْ)...
7 أَنْتُنَّ: عِنْدَكُنَّ (لَكُنَّ - لَدَيْكُنَّ)...	لَيْسَ، عِنْدَكُنَّ (لَكُنَّ - لَدَيْكُنَّ)...
8 هُوَ: عِنْدَهُ (لَهُ - لَدَيْهِ)...	لَيْسَ، عِنْدَهُ (لَهُ - لَدَيْهِ)...
9 هِيَ: عِنْدَهَا (لَهَا - لَدَيْهَا)...	لَيْسَ، عِنْدَهَا (لَهَا - لَدَيْهَا)...
10 هُمَا: عِنْدَهُمَا (لَهُمَا - لَدَيْهِمَا)...	لَيْسَ، عِنْدَهُمَا (لَهُمَا - لَدَيْهِمَا)..
11 هُمْ: عِنْدَهُمْ (لَهُمْ - لَدَيْهِمْ)...	لَيْسَ، عِنْدَهُمْ (لَهُمْ - لَدَيْهِمْ)...
12 هُنَّ: عِنْدَهُنَّ (لَهُنَّ - لَدَيْهِنَّ)...	لَيْسَ، عِنْدَهُنَّ (لَهُنَّ - لَدَيْهِنَّ)...

Présent affirmatif

1- Moi: j'ai (j'ai, j'ai) un jardin
2- Nous: nous avons (nous avons, nous avons) un jardin
3- Toi (M): tu as (tu as, tu as) un jardin
4- Toi (F): tu as (tu as, tu as) un jardin
5- Vous (D.M.F.): vous avez (vous avez, vous avez) un jardin
6- Vous (P.M.): vous avez (vous avez, vous avez) un jardin
7- Vous (P.F.): vous avez (vous avez, vous avez) un jardin
8- Lui: il a (il a, il a) un jardin
9- Elle: elle a (elle a, elle a) un jardin
10- Eux (D.M.F.): ils elles ont (ils elles ont, ils elles ont) un jardin
11- Eux (P.M.): ils ont (ils ont, ils ont) un jardin
12- Elles (P.F.): elles ont (elles ont, elles ont) un jardin

Présent négatif

1- Je n'ai pas (j'ai, j'ai) de crayon
2- Nous n'avons pas (nous avons, nous avons) de crayon
3- Tu n'as pas (tu as, tu as) de crayon
4- Tu n'as pas (tu as, tu as) de crayon
5- Vous n'avez pas (vous avez, vous avez) de crayon
6- Vous n'avez pas (vous avez, vous avez) de crayon
7- Vous n'avez pas (vous avez, vous avez) de crayon
8- Il n'a pas (il a, il a) de crayon
9- Elle n'a pas (elle a, elle a) de crayon
10- Ils elles n'ont pas (ils elles ont, ils elles ont) de crayon
11- Ils n'ont pas (ils ont, ils ont) de crayon
12-Elles n'ont pas (elles ont, elles ont) de crayon

اَلمَاضِي المُثْبَتُ	اَلمَاضِي المَنفِي
1 أَنَا: كَانَ عِنْدِي (لِي – لَدَيَّ) حَقِيبَةٌ	أَنَا: لَمْ يَكُنْ عِنْدِي (لِي – لَدَيَّ) غُرْفَةٌ
2 نَحْنُ: كَانَ عِنْدَنَا (لَنَا – لَدَيْنَا)...	نَحْنُ: لَمْ يَكُنْ عِنْدَنَا (لَنَا – لَدَيْنَا)...
3 أَنْتَ: كَانَ عِنْدَكَ (لَكَ – لَدَيْكَ)...	أَنْتَ: لَمْ يَكُنْ عِنْدَكَ (لَكَ – لَدَيْكَ)...
4 أَنْتِ: كَانَ عِنْدَكِ (لَكِ – لَدَيْكِ)...	أَنْتِ: لَمْ يَكُنْ عِنْدَكِ (لَكِ – لَدَيْكِ)...
5 أَنْتُمَا: كَانَ عِنْدَكُمَا (لَكُمَا – لَدَيْكُمَا)...	أَنْتُمَا: لَمْ يَكُنْ عِنْدَكُمَا (لَكُمَا – لَدَيْكُمَا)...
6 أَنْتُمْ: كَانَ عِنْدَكُمْ (لَكُمْ – لَدَيْكُمْ)...	أَنْتُمْ: لَمْ يَكُنْ عِنْدَكُمْ (لَكُمْ – لَدَيْكُمْ) غُرْفَةٌ
7 أَنْتُنَّ: كَانَ عِنْدَكُنَّ (لَكُنَّ – لَدَيْكُنَّ)...	أَنْتُنَّ: لَمْ يَكُنْ عِنْدَكُنَّ (لَكُنَّ – لَدَيْكُنَّ)...
8 هُوَ: كَانَ عِنْدَهُ (لَهُ – لَدَيْهِ)...	هُوَ: لَمْ يَكُنْ عِنْدَهُ (لَهُ – لَدَيْهِ) غُرْفَةٌ
9 هِيَ: كَانَ عِنْدَهَا (لَهَا – لَدَيْهَا)...	هِيَ: لَمْ يَكُنْ عِنْدَهَا (لَهَا – لَدَيْهَا)...
10 هُمَا: كَانَ عِنْدَهُمَا (لَهُمَا – لَدَيْهِمَا)...	هُمَا: لَمْ يَكُنْ عِنْدَهُمَا (لَهُمَا – لَدَيْهِمَا)
11 هُمْ: كَانَ عِنْدَهُمْ (لَهُمْ – لَدَيْهِمْ)...	هُمْ: لَمْ يَكُنْ عِنْدَهُمْ (لَهُمْ – لَدَيْهِمْ) غُرْفَةٌ
12 هُنَّ: كَانَ عِنْدَهُنَّ (لَهُنَّ – لَدَيْهِنَّ)...	هُنَّ: لَمْ يَكُنْ عِنْدَهُنَّ (لَهُنَّ – لَدَيْهِنَّ) غُرْفَةٌ

Passé affirmatif

1- Moi: j'avais (j'avais, j'avaisi) une valise
2- Nous: nous avions (nous avions, nous avions) une valise
3- Toi (M): tu avais (tu avais, tu avais) une valise
4- Toi (F): tu avais (tu avais, tu avais) une valise
5- Vous (D.M.F.): Vous aviez (vous aviez, vous aviez) une valise
6- Vous (P.M.): Vous aviez (vous aviez, vous aviez) une valise
7- Vous (P.F.): Vous aviez (vous aviez, vous aviez) une valise
8- Lui: Il avait (il avait, il avait) une valise
9- Elle: elle avait (elle avait, elle avait) une valise
10- Eux (D.M.F.): Ils elles avaient (ils elles avaient, ils elles avaient) une valise
11- Eux (P.M.) Ils avaient (ils avaient, ils avaient) une valise
12- Elles (P.F.) Elles avaient (elles avaient, elles avaient) une valise

Passé négatif

1- Je n'avais pas (je n'avais, je n'avais) une chambre
2- Nous n'avions pas (nous n'avions, nous n'avions) une chambre
3- Tu n'avais pas (tu n'avais, tu n'avais) une chambre
4- Tu n'avais pas (tu n'avais, tu n'avais) une chambre
5- Vous n'aviez pas (vous n'aviez, vous n'aviez) une chambre
6- Vous n'aviez pas (vous n'aviez, vous n'aviez) une chambre
7- Vous n'aviez pas (vous n'aviez, vous n'aviez) une chambre
8- Il n'avait pas (il n'avait, il n'avait) une chambre
9- Elle n'avait pas (elle n'avait, elle n'avait) une chambre
10- Ils elles n'avaient pas (ils elles n'avaient, ils elles n'avaient) une chambre
11- Ils n'avaient pas (ils n'avaient, ils n'avaient) une chambre
12- Elles n'avaient pas (elles n'avaient, elles n'avaient) une chambre

اَلْمُسْتَقْبَلُ الْمُثْبَتُ	اَلْمُسْتَقْبَلُ الْمَنْفِيُّ
1 أَنَا: سَيَكُونُ عِنْدِي (لِي - لَدَيَّ)	لَنْ يَكُونَ عِنْدِي (لِي - لَدَيَّ)
2 نَحْنُ: سَيَكُونُ عِنْدَنَا (لَنَا - لَدَيْنَا)	لَنْ يَكُونَ عِنْدَنَا (لَنَا - لَدَيْنَا)
3 أَنْتَ: سَيَكُونُ عِنْدَكَ (لَكَ - لَدَيْكَ)	لَنْ يَكُونَ عِنْدَكَ (لَكَ - لَدَيْكَ)
4 أَنْتِ: سَيَكُونُ عِنْدَكِ (لَكِ - لَدَيْكِ)	لَنْ يَكُونَ عِنْدَكِ (لَكِ - لَدَيْكِ)
5 أَنْتُمَا: سَيَكُونُ عِنْدَكُمَا (لَكُمَا - لَدَيْكُمَا)	لَنْ يَكُونَ عِنْدَكُمَا (لَكُمَا - لَدَيْكُمَا)
6 أَنْتُمْ: سَيَكُونُ عِنْدَكُمْ (لَكُمْ - لَدَيْكُمْ)	لَنْ يَكُونَ عِنْدَكُمْ (لَكُمْ - لَدَيْكُمْ)
7 أَنْتُنَّ: سَيَكُونُ عِنْدَكُنَّ (لَكُنَّ - لَدَيْكُنَّ)	لَنْ يَكُونَ عِنْدَكُنَّ (لَكُنَّ - لَدَيْكُنَّ)
8 هُوَ: سَيَكُونُ عِنْدَهُ (لَهُ - لَدَيْهِ)	لَنْ يَكُونَ عِنْدَهُ (لَهُ - لَدَيْهِ)
9 هِيَ: سَيَكُونُ عِنْدَهَا (لَهَا - لَدَيْهَا)	لَنْ يَكُونَ عِنْدَهَا (لَهَا - لَدَيْهَا)
10 هُمَا: سَيَكُونُ عِنْدَهُمَا (لَهُمَا - لَدَيْهِمَا)	لَنْ يَكُونَ عِنْدَهُمَا (لَهُمَا - لَدَيْهِمَا)
11 هُمْ: سَيَكُونُ عِنْدَهُمْ (لَهُمْ - لَدَيْهِمْ)	لَنْ يَكُونَ عِنْدَهُمْ (لَهُمْ - لَدَيْهِمْ)
12 هُنَّ: سَيَكُونُ عِنْدَهُنَّ (لَهُنَّ - لَدَيْهِنَّ)	لَنْ يَكُونَ عِنْدَهُنَّ (لَهُنَّ - لَدَيْهِنَّ)

اَلْأَمْرُ
أَنْتَ: لِيَكُنْ عِنْدَكَ (لَكَ - لَدَيْكَ)
أَنْتِ: لِيَكُنْ عِنْدَكِ (لَكِ - لَدَيْكِ)
أَنْتُمَا: لِيَكُنْ عِنْدَكُمَا (لَكُمَا - لَدَيْكُمَا)
أَنْتُمْ: لِيَكُنْ عِنْدَكُمْ (لَكُمْ - لَدَيْكُمْ)
أَنْتُنَّ: لِيَكُنْ عِنْدَكُنَّ (لَكُنَّ - لَدَيْكُنَّ)

Futur affirmatif

1- Moi: j'aurai
2- Nous: nous aurons
3- Toi (M): tu auras
4- Toi (F): tu auras
5- Vous (D.M.F.): vous aurez
6- Vous (P.M.): vous aurez
7- Vous (P.F.): vous aurez
8- Lui: il aura
9- Elle: elle aura
10- Eux (D.M.F.): Ils auront
11- Eux (P.M.) Ils auront
12- Elles (P.F.): Elles auront

Futur négatif

1- Moi: je n'aurai pas
2- Nous nous n'aurons pas
3- Toi (M): tu n'auras pas
4- Toi (F): tu n'auras pas
5- Vous (D.M.F.): vous n'aurez pas
6- Vous (P.M.): vous n'aurez pas
7- Vous (P.F.): vous n'aurez pas
8- Lui: il n'aura pas
9- Elle: elle n'aura pas
10- Eux (D.M.F.): Ils n'auront pas
11- Eux (P.M.) Ils n'auront pas
12- Elles (P.F.): Elles n'auront pas

Impératif

Toi (M): aie
Toi (F): aie
Vous (D.M.F.): ayez
Vous (P.M.): ayez
Vous (P.F.): ayez

أَدَوَاتُ الاسْتِفْهَامِ

(1) أَيٌّ (2) فِي أَيٍّ (3) بِأَيٍّ (4) عَلَى أَيٍّ (5) مِنْ أَيٍّ
(6) لأَيٍّ (7) إِلَى أَيٍّ (8) عَنْ أَيٍّ (9) مَعَ أَيٍّ (10)
مَتَى (11) إِلَى مَتَى (12) مُنْذُ مَتَى (13) كَيْفَ
(14) مَا (15) أَ (16) هَلْ (17) مَاذَا (18) لِمَاذَا
(19) بِمَاذَا (20) عَلَى مَاذَا (21) مِمَّاذَا (22) عَمَّاذَا
(23) فِي مَاذَا (24) إِلَى مَاذَا (25) مَنْ (26) مَعَ مَنْ
(27) عَمَّنْ (28) لِمَنْ (29) بِمَنْ (30) مِمَّنْ (31) فِي
مَنْ (32) إِلَى مَنْ (33) عَلَى مَنْ (34) كَمْ (35) بِكَمْ
(36) عَلَى كَمْ (37) عَنْ كَمْ (38) إِلَى كَمْ (39) مِنْ كَمْ
(40) فِي كَمْ (41) لِكَمْ (42) مَعَ كَمْ.

LES ELEMENTS D'INTERROGATION

1) Quel? 2) Dans quel? 3) De quel? 4) Sur quel? 5) De quel? 6) Pour quel? 7) À quel? 8) De quel? 9) Avec quel? 10) Quand? 11) Jusqu'à quand? 12) Depuis quand? 13) Comment? 14 Que ou quoi? 15) Est-ce que? 16) Est-ce que? 17) Qu'est-ce que? 18) Pourquoi? 19) Avec quoi? 20) Sur quoi? 21) En quoi? 22) De quoi? 23) Dans quoi? 24) À quoi? 25) Qui? 26) Avec qui? 27) De qui? 28) Pourqui? 29) De qui? 30) De qui? 31) En qui? 32) À qui?

33) Sur qui? 34) Combien? 35) À combien? 36) Sur combien? 37) De combien? 38) À combien? 39) De combien? 40) Dans combien? 41) Pour combien? 42) Avec combien?

Exemples

أَمْثِلَةٌ

(1) أَيَّ كِتَابٍ قَرَأْتَ؟

1) Quel livre as-tu lu?

(2) فِي أَيِّ مَعْهَدٍ تَدْرُسُ؟

2) Dans quel institut étudies-tu?

(3) بِأَيِّ قَلَمٍ تَكْتُبُ؟

3) Avec quel crayon écris-tu?

(4) عَلَى أَيِّ كُرْسِيٍّ تَجْلِسُ؟

4) Sur quelle chaise t'assois-tu?

(5) مِنْ أَيِّ بَابٍ خَرَجْتَ؟

5) De quelle porte es-tu sorti?

(6) لِأَيِّ سَبَبٍ جِئْتَ؟

6) Pour quelle raison es-tu venu?

(7) إِلَى أَيِّ بُسْتَانٍ ذَهَبْتَ؟

7) À quel jardin es-tu parti

(8) عَنْ أَيِّ شَخْصٍ تَتَحَدَّثُ؟

8) De quelle personne parles-tu?

(9) مَعَ أَيِّ صَدِيقٍ سَافَرَ صَالِحٌ؟

9) Avec quel ami Salah a-t-il voyagé?

(10) مَتَى خَرَجْتَ؟

10) Quand es-tu sorti?

(11) إِلَى مَتَى تَبْقَى فِي الْمَنْزِلِ؟

11) Jusqu'à quand restes-tu à la maison (dans)?

(12) مُنْذُ مَتَى تَسْكُنُ هُنَا؟

12) Depuis quand habites-tu ici?

(13) كَيْفَ حَالُكَ؟

13) Comment vas-tu?

(14) مَا تَقُولُ؟

14) Que dis-tu?

(15) أَعَلِيٌّ فِي الْقِسْمِ؟

15) Est-ce que Ali est dans la classe?

(16) هَلْ عَادَ الْمُسَافِرُ؟

16) Est-ce que le voyageur est revenu?

(17) مَاذَا فِي جَيْبِكَ؟

17) Qu'est ce qu'il y a dans ta poche?

(18) لِمَاذَا غَابَ أَخُوكَ؟

18) Pourquoi ton frère s'est-il absenté?

(19) بِمَاذَا تَكْتُبُ؟

19) Avec quoi écris-tu?

(20) عَلَى مَاذَا تَجْلِسُ فِي الْفَصْلِ؟

20) Sur quoi t'assois-tu (dans) la classe?

(21) مِمَّاذَا نَصْنَعُ الْوَرَقَ؟

21) En quoi fabrique-t-on le papier

(22) عَمَّاذَا يَتَحَدَّثُ رَفِيقُكَ؟

22) De quoi ton copain parle t-il?

(23) فِي مَاذَا يُسَافِرُ أَبُوكَ؟

23) Dans quoi ton père voyage-t-il?

(24) إِلَى مَاذَا تَنْظُرُ؟

24) Vers quoi regardes-tu?

(25) مَنْ جَاءَ؟

25) Qui est venu?

(26) مَعَ مَنْ سَافَرْتَ؟

26) Avec qui as-tu voyagé?

(27) عَمَّنْ يَتَحَدَّثُ الْمُعَلِّمُ؟

27) De qui le maître parle-t-il?

(28) لِمَنْ تَشْتَرِي هَذَا الْحِذَاءَ؟

28) Pour qui achetes-tu ces chaussures?

(29) بِمَنْ تَسْتَعِينُ عَلَى فُرُوضِكَ؟

29) À qui demandes-tu de l'aide pour tes devoirs

(30) مِمَّنْ يَشْتَكِي إِبْرَاهِيمُ؟

30) De qui Ibrahim se plaint-il?

(31) فِي مَنْ تَشُكُّ؟

31) En qui (dans qui) doutes-tu?

(32) إِلَى مَنْ تُرْسِلُ هَذَا الطَّرْدَ؟

32) À qui envoies-tu ce colis?

(33) عَلَى مَنْ تَعْتَمِدُ أَثْنَاءَ غِيَابِكَ؟

33) Sur qui comptes-tu pendant ton absence?

(34) كَمْ كِتَابًا عِنْدَكَ؟

34) Combien de livres as-tu?

(35) بِكَمْ دِرْهَمًا اشْتَرَيْتَ سَاعَتَكَ؟

35) De combien (à combien) de dirheme as-tu acheté ta montre?

(36) عَلَى كَمْ مَقْعَدًا تَجْلِسُونَ فِي الْقِسْمِ؟

36) Sur combien de bancs vous assiez-vous en classe?

(37) عَنْ كَمْ سُؤَالاً أَجَبْتَ فِي الامْتِحَانِ؟

37) Sur combien (à combien) de questions as-tu répondu à l'examen?

(38) إِلَى كَمْ وَطَنًا سَافَرْتَ؟

38) Vers combien de pays as-tu voyagé?

(39) مِنْ كَمْ غُرْفَةً يَتَأَلَّفُ مَنْزِلُكَ؟

39) De combien de chambres se compose votre maison?

(40) فِي كَمْ غُرْفَةً تَسْكُنُ عَائِلَتُكَ؟

40) En combien de chambres habite votre famille?

(41) لِكَمْ تِلْمِيذًا اشْتَرَيْتَ الْهَدَايَا؟

41) Pour combien d'élèves as-tu acheté les cadeaux?

(42) مَعَ كَمْ وَلَدًا كَانَ خَالِدٌ فِي الْبُسْتَانِ

42) Avec combien d'enfants Khaled était-il dans le jardin?